

# المعجم النبطبي

دراسة تحليلية مقارنة المفردات والألفاظ النبطية

# وكتبة الولك فمد الومانية السلسلة الثالثة (10)

تختـص هـذه الململـة بنشـر البيليوجرافيات والكشافات والفهارس

> إهــــداء ٢٠٠٦ مكتبة الملك فهد الوطنية المملكة العربية المعودية

# المعجم النبطي

# دراسة خليلية مقارنة للمفردات والألفاظ النبطية

سليمان بن عبدالرحمن الذييب أستاذ – قسم التاريخ كلية الآداب – جامعة الملك سعرد

مكتبة الملك فهد الوطنية الرياض ١٤٢١هـ / ٢٠٠٠م

# مكتبة اللك فهد الوطنية ، ١٤٢١هـ

فهرسة مكتبة اللك فهد الوطنية أثناء النشر

الذييب ، طيمان بن عبد الرحمن

المجم النبطي درات مقارنة للمفردات والألفاظ النبطية / سليمان بن عبد الرحمن

الذيبب - طا \_ الرياض مكتبة الملك قهد الوطنية ، ١٤٢١هـ ، ٢٠٠٠م

٣٠٣ ص ١ ٢٤ سم - ( السلسلة الثالثة ١ ٤٠ )

رىمك ۱۰۱-۷-۱۰۹

ردمد ۲۹۹X–۱۳۱۹

١- النقوش النبطية - معاجم أ- العنوان ب- السلسلة

> رقم الإيداع : ۲۱/۱۹۱۹ ردمنك . ۷-۱۵۶-۰۰۰-۹۹۹ ردمند : ۲۹۹۲-۱۳۱۹

جميع حقوق الطبع محفوظة ، غير مسموح بطبع أي جسرة من أجبزاه هذا الكتاب ، أو اختزائه في أي نظام لاختزان الملومات واسترجاعها ، أو نقله على أية هيئة أو باية وسيلة سواء كانت إلكترونية أو شرائط معنظة أو ميكانيكسية ، أو استنساخا ، أو تسجيلا ، أو غيرها إلا في حالات الاقتباس المحدودة بغرض الدراسة مع وجوب ذكر المعدر .

ص ب : ۷۵۷۳

الرياض : ١١٤٧٢ الملكة العربية السعودية

هاتف : ۲۲۴۸۸۸

فاكس : ١٦٤٥٣١١

# محتويات الكتاب

ط	<ul> <li>بين يدي الكتاب</li> </ul>
ك	- الاختصارات
1	- حرف الألف
44	- حرف الباء
٦.	- حرف الجيم
٦٨	- حرف الدال / الذال
77	– حرف الهاء
AT	- حرف الواو
٨٥	- حرف الزاي
٩.	- حرف الحاء/ الخاء
1.4	- حرف الطاء / الظاء
11.	- حرف الياء
140	- حرف الكاف
127	- حرف اللام
124	- حرف الميم
177	- حرف النون
144	<ul> <li>حرف السامخ "س۲"</li> </ul>
144	- حرف العين / الغين
Y - 0	– حرف الفاء
712	- حرف الصاد / الضاد
**.	- حرف القاف
740	- حرف الراء

- حرف الشين / السين	767
- حرف التاء / الثاء	771
المصادر والراجع	
- المصادر والمراجع العربية	YY0
- المصادر والمراجع الأجنببة	444
- المصادر والمراجع العبرية	W. W

### بين يدى هذا الكتاب:

كان لقيامي بتدريس مادة الكتابات العربية القدية (النبطية) بقسم الآثار والمتاحف الدافع الأول في أن يرى هذا العمل المتواضع النور ليكون في متناول الباحثين والمستغلين بالكتابات العربية القديمة. ولا يخفى أنني قد بذلت قصارى جهدي خلال السنوات الأربع الماضية في تجميع كل ما تناثر في الحوليات والمجلات المتخصصة عن النقوش والكتابات النبطية. ولا أدعى بأنني قد نجحت في الحصول على كل ما نشر إلا أنني أجزم بأنني لم أثرك أسرباً أو طريقة إلا قمت بها كي لا أغفل أي بحث أو دراسة حول النصوص النبطية. ولعل من أمم هذه الأساليب التي اتبعتها الزيارتين اللتين قمت بهما لجامعة مانشستر البريطانية، الأولى في صيف عام ١٤١٩ها لتي كانت بتصويل من المركز الثقافي البريطاني في المملكة العربية ولي صيف عام ١٤١٩ها لتي كانت بدعم من جامعة الملك سعود خلال قتعي بإجازة التفرغ العلمي، واللتين أي الزيارتين قكنت فيهما من الاستفادة القصوى من المحتويات القيمة لمكتبة جامعة مانشستر.

وقد حرصتُ على اتباع المنهج العلمي المعروف في إعداد المعاجم الخاصة بالنقوش القدية. فقد رتبتُ الألفاظ حسب الترتيب الهجائي السامي الشمالي الذي يجعل الحروف مرتبة كالتالي:

J	i
٢	ب
ن	٤
سامخ	3/3
ف/و	
ن	9
ص/ض	;
ن	خ/ح
,	ط/ظ
س/ش	ي
ت/ث	ك

وقمتُ بعد إعطاء المعنى العربي للفظة بذكر أرقام النقوش التي وردت فيها هذه اللفظة، ثم اتبعتُ هذا بمقارنتها بمثيلاتها في النقوش السامية الأخرى ذات العلاقة. يجدر التنبيه على أن بعض الألفاظ -وهي قليلة- قد تحتمل معنيين مترادفين أو مختلفين.

ولا يفوتني في هذه العجالة أن أقدم جزيل شكري وامتناني للزميلين الدكتور سعيد بن فايز السعيد والأستاذ الدكتور محمد الهواري على الجهد الذي بذلاه في قراء هذا العمل. أخيراً أساله تعالى أن يجعل هذا العمل في ميزان حسناتنا.

سليمان بن عبدالرحمن الذييب قسم التاريخ جامعة الملك سعود الرياض ١٤٢١/١/١هـ المعجم النبطى

ك

#### الاختصارات

AD: Gelb, I. J., The Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago.

AHW: Von Soden, W., Akkadisches Handworterbuch Band I-III, Wiesbaden.

CIS: Corpus Inscriptionum Semiticarum.

JS: Jaussen, A., Savignac, R., Mission Archéologique en Arabie.

M: G.Garbini., Iscrizioni Sudarabiche.

نق : نقش

ه : هامش



#### [ الألف ]

ا ب: "آب"

CIS 224:6; JS34:6; Healey, 1993, 34:6;

الذبيب، ١٩٩٨م، نق٢٢٤.

اسم مفرد مذكر مضاف

وقد عُرف بهذه الصيغة في النقوش الفينيقية (انظر, Tomback, 1978, p.1)، والعينية (انظر (Tomback, 1978, p.1)، والمعينية (انظر (M10:2))، والسبثية (انظر (M10:2))، والمعينية (انظر (M10:2)) والمندعية (انظر, ۱۹۸۲م، ص۱؛ 1982, Biella, 1982, p.1)، والمندعية (انظر, ۱۹۵۸م، صا؛ المعربية الوفي النقوش الأشورية (انظر, AD1, Smith, والأكادية (انظر, AHW, P.7)، ويصيغة أدب في السريانية (انظر, 1967, p.1).

ابوها" "أبوها"

CIS 224:4; JS34:4; Healey, 1993, 34:4;

الذيبب، ١٩٩٨م، نق٢٢٤٤

اسم مفرد مذكر مضاف إلى الضمير المتصل للمفرد المؤنث الغائب

ا ب و هدى: "أبوه"

CIS 196:3, 201:2, 207:4, 332:3; JS7:1; RES 320:1, 1145:1; Healey, 1993, 7:1;

الذبيب، ١٠١٩٨م، نق١٩٩٨.

اسم مفرد مذكر مضاف إلى الضمير المتصل المفرد المذكر الغائب

وقد وَرَدَ بهذه الصيغة في النقوش الأرامية الدولية (انظر 1953, 5:14; الاحتجام المتعاقبة المتعاقبة (التقرض 1953, 5:14; التعاقبة (التعاقبة (التقرض 1953, 1954, 1954, 1973)) والحضرية (انظر 1973, 1984, (انظر 1973, 1984, المتعاقبة ا

ا ب بن: "أبس"

Starcky, 1954, A:6:7; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64A:6:7.

اسم مفرد مذكر مضاف إلى ضمير المتكلم المذكر المفرد

جاء في النقوش الآرامية القدية (انظر :Ponner, Röllig, 1964, 214:8:9)، (Donner, Röllig, 1964, 5:49)، والفيئيقية (انظر:Pitzmyer, 1967, Sefine IIB8 (Kraeling, 1953, انظر: (انظر:Bennett, 1911, 2:3))، والآرامية الدولية (انظر: 4:19).

# ا ب و ک: "أبوک"

Starcky, 1954, A:12; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64A:12.

اسم مفرد مذكر مضاف إلى ضمير المخاطب المفرد المذكر

وقد عُرف في الآرامية الفلسطينية اليهودية (انظر 1992, p.31). بينما وَرَدَ بصيغة الجمع في النقوش الفينيقية، (١) بي ت ك. "أبائك" (انظر (Donner, Röllig, 1964, 9A:2).

# ا ب ن بي: "وَزُن، أَوْرَانِ"

Yadin, Greenfield, 1989, 22:33.

#### اسم جمع مذكر مطلق

جاء بالصيغة نفسها في النقوش الأرامية الدولية بمنى "الوزن الملكي" (انظر Cowley, 1933, 5:7; Kraeling, 1953, 7:18 (Cowley, 1933, 5:7; Kraeling, 1953, 7:18 (النقر أ- 40.00 (Rainey, 1965, pp.34 أو بن في النقوش الأشورية (انظر Cook, 1903, p.43)، وبصيغة أو بن في النقوش سامية أخرى الفينيقية (انظر ر 1903, p.34)، وقد جاء بمنى حَجْن في نقوش سامية أخرى وبصيغة أو بن في الأرامية الفلسطينية اليهودية (انظر Fitzmyer, انظر (Harrington, 1978, 51:7; Sokollof, 1992, p.334)، والتسدورية (انظر Cussini, 1996, p.334)، أما في النقوش الأوجاريتية فقد حملت كلا المعنين "حَجْن، (Gordon, 1965, p.346).

#### اجِر: "أَجُرَ"

Starcky, 1954, A12; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64A:12.

فعل ماض على وزن نَعَلَ، مصرف مع المذكر الغائب

وقد عُرف هذا الجذر في المصادر الترجومية بصيغة الله (انظر 1903, Smith, 1967, p.3; Costaz, 1963, p.2)، والسريانية بصيغة لَيِّةُ (انظر 9.14)،

واللهجة الآرامية الفلسطينية اليهودية (انظر Sokoloff, 1992, p.35)، وفي التدمرية بصيغة أج ر (انظر Hillers, Cussini, 1996, p.334).

# ۾ وڃر: "يؤجر"

CIS 197:7, 199, 6, 206:4, 214:5, 217:6, 220:2; Euting, 1885, 2:6, 4:6, 9:4, 20:6, 23:2; JS1:6, 8:6, 10:2, 19:4, 31:6, 32:5; RES 1140:6, Cooke, 1903, 81:6, 86:4; Cantineau, 1978, III; Levinson, 1974, p.105:6; Healey, 1993, 1:7, 8:6, 10:2, 19:4:31:6, 32:5;

الذيبيب، ۱۹۸۸م، نق۱۹۰، ۱۹۰۹،۲۰ ، ۲۰۱۹، ۱۲۰۲۵، ۲۲۲،۲۰، ۲۲۲،۵. فعل مضارع على وزن يقعل، مصرف مم المذكر الغائب

# اي و ج د و ن: "يۇجرون"

CIS 212:3; Berger, 1884, 33:3; Euting, 1885, 14:3; Cooke, 1903, 90:3; JS 19:3; 1153:7; Healey, 1993; 27:3; Healey, 1993, 19:3;

الذييب، ١٩٨٨م، نق١٩٨٨.

#### فعل مضارع مع ضمير الجمع الغائبين

# ا هجرا: "إيجار"

CIS 223:3; Euting, 1885, 26:3; Guidi, 1910, p.422; IS 5:6, 26:3; RES 1103:6, 1155:3; Levinson, 1974, pp.88-91; Healey, 1993, 5:6, 26:3;

الذييب، ١٩٨٨م، نق١٩٤:٦، ٣:٢١٦.

#### اسم مذكر مفرد مطلق

وقد ورد بهنذه الصنيفة في النقرش الآرامينة الدولية (انظر 1933). وهذه الصنيفة لكن (69A:12). وعرف بهذه الصنيفة لكن (69A:12). وعرف بهذه الصنيفة لكن Hillers, Cussini, 1996). ومختلف وهو "عقد" في النقوش التندمرية (انظر 1996, (AD1, p.151)).

# ا وجرو: "إيجار"

Littmann, 1954, 81:2.

اسم مفرد مذکر مطلق قراءة مقدرة

### ادون هم؟: "سيدها"

Yadin, Greenfield, 1989, 22:34.

اسم مفرد مذكر مضاف إلى الضمير المتصل للغائبة المؤنثة

جاء هذا الاسم في النقرش الفينقية بصيغة ا د ن (انظر Tombeck, 1974, p.5)، وفي الأرجاريتية (انظر Gordon, 1965, p.35). أما في الصهد القديم فقد جاء بصيغة قا∜انظر Brown and others, 1906, p.10)، وكذلك في اللهجة الأرامية الفسطينية اليهردية (انظر Fitzmyer, Harrington, 1978, 61:24).

#### ا هـل ت ل: "الخبجة المقدسة؟"

CIS 423B:3; Littmann, 1914, p.46; RES 2125.

أسم مقرد مؤنث معرف

لقد اختلف في تفسير هذه اللفظة حيث عدّما ليتمان بأنها اسم مؤنث يعني "الخيمة المقدسة"، وأيده في ذلك محرر RES 4, p.58 (انظر RES 4, p.58). وكانتينو (انظر Cantineau, 1978, p.57).

إذ قرآوا النص كالتالي: س ل مدادي ن ذر ت ي م ب رسم ي ت و ل ا ل هـ ي ا هـل ت اس ل م هذا السلام الذي نذرتيم ين سمي ت و الآلهة الخيمة القدسة السلام.

ولكن ليدزبارسكي يقضل عد هذه اللفظة -وهو في تصورنا الأرجع- اسم علم لكان. لذا فالنص يقرأ كالتالي:

س أن ما دي نقر تيم مطاالسلام الذي تُلْرِتَيْم بر سمي تو ل المعا بين سمي تو الآلهية ي امعات ا س أن ما هدأ ت السلام. على كل حال إذا كان تفسير ليتمان ومحرر RES مقبولاً فإنه يكن مقارنتها Hoftijzer, باللفظة أهل أي "خسيسة" التي وردت في النقسوش العبسرية (انظر Brown انظر (انظر Jongeling, 1995, p.21 (انظر Jongeling, 1995, p.31). وجاحت كذلك بصيغة الجائز أهل في المعبد القديم (انظر and others, 1906, p.13). كان "بنشر، يمد خيسمة، يثني، يشد"، أو "ظل المكان" (انظر ,1963, 1963).

#### "al" : a l

# وهي منتشرة في النقوش النبطية بشكل ملحوظ أداة تخيير

أداة وردت في النقوش الأوجاريتية (انظر Gordon, 1965, p.348)، والسبئية (انظر gricks, 1987, p.7)، والشبئية (انظر يستون، ۱۹۸۲م، ص۹)، والقتبانية (انظر العالمية)، والفيئيقية (انظر ۱۹۸۵م، ۱۹۸۹م، ص۹۵)، القرية (انظر Tomback, 1974, p.106)، والتدمية (انظر 1962, p.106)، والتدمية (انظر 1962, p.106)، والحيشية الكلاسيكية (انظر 1903, 1987, 1987)، والحيشية الكلاسيكية (انظر 1903, p.47)، والحيشية (انظر 1903, p.47)، والحيشية (انظر 1903, p.47)، والحيشية (انظر 1903, p.47)، والمديانية بصيغة أمُّ (انظر 1903, p.47)، والسريانية بصيغة أمُّ (انظر 1903, p.47)، والمديانية بصيغة أمُّ

### اون ا: "اللوان"

CIS 202:1; Euting, 1885, 6:1; Cooke, 1903, 83:1; JS 25:1; RES 1141:1; Healey, 1993, 25:1;

الذييب، ١٠٢١٨م، ١٠٢١٥.

#### اسم مقرد مذكر معرف

اسم معادل للفظ العربي الإوان من الأون وهي "الدعة والسكينة" وآن يؤون إذا استراح (انظر ابن منظور، 1800 - 1803م، مع ١٧ ، ص ص ٣٩٣٨: الزبيسدي، ٢٠٣١ه، معه ٥، ص ص ١٣٣٠). وقد جاء هذا اللفظ يصيفة ١٩٢٩ في الأرامية اليمودية بمعنى "سكن، مكان الراحة" (انظر Jastrow, 1903, p.26)، وبالمعنى نفسمه ورد في السريانية بصيفة [160] (انظر Smith, 1967, p.5)، وفي الحضرية (انظر Smith, 1967, p.5)، وفي الحضرية (انظر

لله في و او و إلى الإصطلاح الوارد في النبطية (انظر Healey, 1993, p.186). والمنارن (Yadin, 1962, pp.243-4)، والنبطية (انظر 1962, pp.243-4)، والنبطية (انظر 1962, pp.243-4)، والسربانية المبكرة والتدمرية (انظر 1903, 142:1, 143:1; CISii 4168:3)، وي عن اع لم ا، "البيت الأبدي". وهو صا لا غيل إليه لسببين، الأول أن المقصود بالإوان هو الساحة التي أمام مدخل المقبرة، وهذه الساحة تحتاج إلى تنقيب أثري لمعرفة المزاد عنها. الثناني وجسود حرف العطف الواو الذي يضصل بين لفظتي لك ف و الون ا، يجعل من الصعب قراءتها "الأبدية إذ إنه يخالف القواعد اللغوية فلو كان الكاتب يقصد ما اقترحه هيلي لما أقحم حتى تصورنا – حرف العطف بينهما.

### اخ: "آخ"

CIS 212:5, 224:7, 231:2, 351:1; Euting, 1885, 14:5, 27:7; Cooke, 1903, 90:5; JS 9:5, 34:7; RES 1156:7; Meshorer, 1975, p.37; Healey, 1993, 9:5, 34:7:

الذيب، ١٩٩٨م، نق١٩٨،٥، ٢٢٤: ٧.

#### اسم مفرد مذكر مضاف

وهو اسم سامى مشترك جاء في العديد من النقوش السامية الأخرى مشل الأوجاريتية (انظر 1974, 1964, والفينيقية (انظر 1974, 1965, 1979)، والفينيقية (انظر 1974, 1979)، والخضرية (انظر 1981, 1982)، والخضرية (انظر 1981, 1982)، والخضرية (انظر 1982, 1982)، والمحافية أخ و، (Biella, 1982, p.12 (انظر 1982, p.12 (انظر 1982, p.13 (انظر 1982, p.13 (انظر 1983, 1989, p.8)، ويصيفة اخ افي المندعية (انظر 1988, 1989, p.8)، ويصيفة اخ افي المندعية (انظر 1983, p.38)، ويصيفة القديم والتسرجسوم (انظر 1903, p.38) (Drower, Macuch, 1963, p.8)، وفي المسهد القديم السريانية بصيفة أنط (انظر 1903, 1903, 1989) ويصيفة عمونة عمونة بالمسيئة المسيئية (انظر 1987, p.13))، أما في الأشورية فقد عُرف بصيغة الكلاسيكية (انظر 1987, p.13). أما في الأشورية فقد عُرف بصيغة الكلاسيكية (انظر 1985, 1989).

#### اخهف "أخوه"

CIS 302:2; Euting, 1885, 65:2; JS 107:2; RES 1189:2;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢:٢٧.

اسم مفرد مذكر مضاف إلى الضمير المتصل المفرد المذكر للغائب

عُرف بهذه الصيغة في النقوش الآرامية الفلسطينية اليهودية (انظر كالخدورية (انظر (انظر (انظر (Littmann, 1943, 386, 664))، والتسموية (انظر M المعينية فورد بصيغة الح س و (انظر M الكلار). (33:1)

# اخوها "اخوها"

CIS 226:2; JS 13:2; RES 1158:2; WR 84:2; Healey, 1993, 13:2;

الذيب، ١٩٩٨م، نق٢٠٢٠٢.

اسم مقرد مذكر مضاف إلى الضمير المتصل المقرد المؤنث للغائبة جاء بهذه الصبغة في النقش الآرامية الدولية (انظ CIS 19:4).

## اخ و هـو: "أخوه"

CIS 1627.

اسم مفرد مذكر مضاف إلى الضمير المتصل المفرد المذكر للغائب عُرف بهذه الصيغة في النقرش التدمرية (انظر 1938, p.137).

# اخ و هـ هـ: "انوها"

CIS 302.

اسم مفرد مذكر مضاف إلى الضمير المتصل المفرد المؤنث للغائبة جاء بصيغة أخ و ها في النقوش الآرامية الدولية (انظر 300:4 RES).

### اخ س هـ: "أخواها"

CIS 213:2; Euting, 1885, 15:3; JS 24:3; Cooke, 1903, 91:3; WR 82:3; Healey, 1993, 24:3;

الذيب، ١٩٩٨م، ٣:٢١٤.

اسم مذكر مضاف إلى الضمير المفرد المؤنث للغائبة ، في حالة التثنية

# انح و هـ س: "إخوانه، إخوته"

CIS 209:2; Euting, 1885, 12:2; Cooke, 1903, 89:2; JS 36:2; RES 1146:2; Cantineau, 1978, p.33:2; Levinson, 1974, p.86:2; Healey, 1993, 36:2;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢:٢٢.

# اسم جمع مذكر مضاف إلى الضمير المتصل المذكر المفرد الغائب

جاء بهذه الصيغة في النقرش التدمرية (انظر CIS 3998A:3; Hillers, Cussini جاء بهذه الصيغة في النقرش التدمرية

# اخ و هـ س: "اخيه"

CIS 195:4, 814:2, 2611:2; Savignac, 1938, p.98:2.

اسم مفرد مذكر مضاف إلى الضمير المفرد المذكر الغائب

عُرف بهذه الصبغة في النقوش التدمرية (انظر 2: CIS 4072)، والحضرية (انظر Vattioni, 1981, 34:6).

#### اخ هد "أخاه"

دد⊂ ، ۱۹۷۱م، نق۸:۲.

اسم مفرد مذكر مضاف إلى الضمير المتصل المفرد المذكر الغائب

عُرف بهذه الصيفة في النقوش المندعية (انظر Yamauchi, 1967, 32:24 ) ، والنقوش العمونية (انظر 1: Yassin, Teixidor, 1985, p.47 ).

### اخ و س هـو: "أخواه"

Savignac, 1933, 13:2.

اسم مذكر مضاف إلى الضمير المتصل المفرد المذكر الغائب، في حالة التثنية

#### اخ و ت هـ "إخوانه، إخوته"

CIS 199:3; Euting, 1885, 4:3; JS 1:4; RES 1140:3; Cooke, 1903, 81:3;

Cantineau, 1978, p.29:3; Levinson, 1974, pp.105:3; Healey, 1933, 1:3; الذيب ١٩٦٨ (م. نقر ١٩٦٨)

وقد ورد بصيغة مشابهة هي أخوت هو أي "اخوته" في النقوش القتبانية (انظر, Rick, 1989, p.8).

### اخت: "اخت"

CIS 224:6; Euting, 1885, 27:6; JS 34:6; RES 1156:6; Healey, 1993, 34:6;

الذبيب، ١٩٩٨م، نق٢٢٤.

#### اسم مفرد مؤتث مضاف

جا، بهذه الصيغة في النقوش الأرامية الدولية (انظر 22:82 إلك (Cowley, 1923, 22:82 والحضرية (انظر 22:82 Littmann, 1943, 412, والحضرية (انظر (Aggoula, 1985, 111:2) والحضرية (انظر (Gordon, النظر (الأسجيئية (انظر (Tomback, 1974, p.11)، بينما جاء بصيغة (مثلا (Tomback, 1974, p.171)، بينما جاء بصيغة المثلان في النقوش الأشورية (انظر AD1, p.171)، ويصيغة ahata في النقوش المندعية (انظر Drower, Macuch, 1963, p.8).

### ا نے و ت کے م: "إخواتکن"

CIS 205:3; Euting, 1885, 8:3; JS 12:3; Lidzbarski, 1915, p.269; Cooke, 1903, 85:3; RES 1144:3; Cantineau, 1978, p.31:3; WR 83:3; Healey, 1993, 12:3;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢٠١٠.

اسم جمع مؤنث مضاف إلى الضمير المتصل المؤنث الجمع للغائبات

# انج تـ هـ: "أخته"

CIS 354:3; Meshorer, 1975, p.65; Khairy, 1981, p.22:2.

اسم مفرد مؤنث مضاف إلى الضمير المتصل المفرد المذكر الغائب

وقد عُرف بهذه الصيغة في النقوش الآرامية الدولية (انظر 1933, Gawlikowsk, 1970, p.71:7)، والتندمرية (انظر 1953, 7:41)، والتندمرية (انظر 1970, p.71:7)، (Biella, 1982, p.13)،

#### ا نے و ت ہے: "أخواته"

CIS 199:3; 207:4, 210:2; Euting, 1885, 10:4, 13:2; JS 3:2, 7:4; RES 320:4, 1145:4, 1147:2; Savignac, 1933, 1: 4; Healey, 1993, 3:2, 7:4;

فرج، ١٩٩٤م، ص ص١٩٩- ١٩٥؛ الذبيب، ١٩٩٨م، نق٢:١٩٦، ٢:١٩٦. اسم جمع مُؤنث مضاف إلى الضمير المتصل المذكر المفرد للغائب

جاء هذا الأسم بهذه الصيغة في النقوش الآرامية الدولية (انظر ,1923, 200) 5:8

#### أجدد

#### ج د: "واحد"

CIS 200:7, 209:6, 219:7, 224:12; Euting, 1885, 19:7, 12:6, 22:7, 27:12; Lidzbarski, 1898, p.453; Lidzbarski, 1915, p.269; Cooke, 1903, 89:6; JS 4:7, 30:7, 34:12, 36:6; RES 1146:6, 1156:12; Cantineau, 1978, p.33:6; WR 79:7; Milik, Starcky, 1974, p.121:1; Healey, 1993, 4:7, 30:7, 34:12, 36:6;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢:١٩٣٠، ٧:٢٢٠، ١٢:٢٢، ٢٢٤٠.

اسم عدد للمفرد المذكر مضاف

وقد ورد في النقوش الأرامية القديم بصيغة ح « (انظر إسماعيل، ١٩٨٤م)، (Cowley, 1933, 15:28; Kraeling, 1953, 9:13)، والأرامية الدولية (انظر Cowley, 1933, 15:28; Kraeling, 1953, 9:13 والتندمرية (انظر 1953, 1984, 1984, 1984)، والفينيقية (انظر 1974, 1974, من ع)، والفينيقية (انظر 1974, 1974)، والجدير أن الصيغة وح د المشابهة للصيغة العربية عُرفت في النقوش الفينيقية أيضًا (انظر 1974, 1974, 1974).

### ح د غب "الأولى"

CIS 218:4, 221:6, 223:3; Euting, 1885, 21:4; Neubauer, 1885, p.221; JS 39:4; Cantineau, 1978, p.35:5; al-Theeb, 1994, p.38;

المسيسقل، الذيبب، ١٩٩٦م، تق١٥؛ الذيبب، ١٤١٣هـ، تق١٥؛ الذيبب، ١٩٩٨م، تق١٤٤.

اسم عدد للمفرد المؤنث

### ج د فت "واحد"

Milik, 1958, p.250, B:1; Meshorer, 1975, nos, 46, 47, 47A, 48, p.94.

اسم عدد للمفرد المذكر مضاف

### اجدي: "واحد"

JS 386:5; RuthStiehl, 1968. p.306:7, RuthStiehl, 1970, p.88:7;

الذييب، ١٩٩٨م، نق١٨٨٠٠٠.

أسم مفرد مذكر مطلق

وقد ورد بهذه الصيغة في النقوش السبئية (انظر بيستون، ١٩٨٢م، ص٤).

#### ب ل ج د: "لوجده"

Doughty, 1884,7 (Renan, p.49); Euting, 1885, 12:7; CIS 209:7; Lidzbarski, 1898, p.453; Cooke, 1903, 89:7; JS 36:7; RES 1146:7; Cantineau, 1978, p.34:7; Healey, 1993; 36:7;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٧:٢٢٦.

#### اسم مفرد مذكر مطلق

#### بالجود: "لوحده"

Doughty, 1884, 14:6 (Renan, p.48); Euting, 1885, 17:6; CIS 215:6; JS 33:6; Lidzbarski, 1915, p.270; RES 1150:6; Healey, 1993, 33:6;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢٢٣.

### اسم مفرد مذكر مطلق

وقد ورد بصيخة حلدًه ورد أفي النقوش السريانية (انظر 1963, Jastrow, 1903) . ويصيخة خاتلات و Jastrow, 1903) . ويصيخة خاتلات و 70:7 في المصادر الترجومية (انظر 1903, 1903) . وهو بعادل وحده باللغة العربة.

# ح و د و هـ ب: "لوحده"

Huber, 1883-4, 33:6, (Berger, p.10, no:33); Euting, 1885, 14:6; CIS 212:6, Lidzbarski, 1898, p.454; Cooke, 1903, 90:6; JS 9:6; Healey, 1993, 9:6;

الذييب، ١٩٩٨م، نق١٩٨٨.

اسم مفرد مذكر مضاف إلى الضمير المتصل المفرد المذكر الغائب

#### اخ ذ: "أَخْذَ"

Huber, 1883-4, 37:2, (Berger, 37, p.14) 72, p.429; Euting, 1885, 55, p.19; CIS 234:2, 284:1; Lidzbarski, 1915, p.270; JS 40:2, 59, 83:1, 129; RES, 193B, 1110C, 1111B, 1119A, 1121C, 1181:1; WR 57:2;

الذيب، ١٩٩٨م، نق٢:٢، ١٥، ١٧، ٢٠، ٤٣، ٨٨.

فعل ماض على وزن فَعَلَ، مصرف مع المذكر الغائب

وقد عُرف في النقوش الأشورية (انظر ADI, p.175)، والأوجاريتية (انظر مهم)، والأوجاريتية (انظر مهم)، (ADI, p.175)، والأرامية القدية (انظر إسساعيل، ١٩٨٤م، ص٨٤)، والتسدمسرية (انظر Hillers, Cussini, 1996, p.336)، والمتبانية (انظر Hillers, Cussini, 1996, p.336)، والقتبانية (انظر Aggoula, 1985, 15d:2)، والقتبانية (انظر Ricks, 1989, p.8 )، والتبانية (انظر Biella, 1982, ١٩٥٩م، ص٣٠ )، والمحدوية (انظر Branden, 1950, (JSa 447), p.278)، بجدد لفت الانتباه إلى أن القراءة الصحيحة لهذا النقش حسب اللوحة المرافقة، هي كالتالي: Branden, 1950, والمحدوية (انظر العدرة، ١٩٩٣م، ص٩٣ )، والصغوية (انظر المناسلة, الاستمارة" (انظر المحدولية الدولية الدولية الدولية الدولية الدولية الدولية الدولية الدولية (انظر 1963, 1938, 1963)، ويصيخة المعوني السيانية (انظر 1967, 1963, 1966, p.28)، ولصيغة أم ؤ و في النقرش (Cowley, 1933, 69:3) ويصيخة أم ووي السيانية (انظر 1967, p.28).

# اخ ذهت "أخذه"

Huber, 1883-4, 73; Doughty, 1884, 22; Euting, 1885, 51; CIS 227; RES, 1292B.

#### فعل ماض مع الضمير المتصل المفرد المذكر الغائب

وقد عُرف بصيغة اخ ذ و هي "أخَذَو" مصرف مع جمع الغائين ضمير الفاعل، ومتصل بضمير المفرد المذكر الغائب ضمير المفعولية في النقوش الآرامية الدولية (انظر (Hoftigzer, Jongeling, 1995, 35).

# اخ ذت: "أَذَذْتُ"

Yadin, Greenfield, 1989, 22:32.

#### فعل ماض مع ضمير المتكلم المفرد

ورد بصيغة ا خ ز ت في النقوش الآرامية الدولية (انظر ,Hoftijzer, Jongoling (1995, p.35).

#### اخ ر: "ذرية"

Doughty, 1884, 12:3:4:5:6; Euting, 1885, 19:3:4:5:6; CIS 200:3:4:5:6; JS 30:3:4:5:6; WR79:3:4:5:6; Healey, 1993, 30:3:4:5:6;

الذييب، ١٩٩٨م، نق-٢٢:٣:٢٢. ٦:٥:٤.

#### اسم مفرد / جمع مذكر مضاف

#### اخرهه: "ذريته"

Doughty, 1884, 4:2, (Renan, p.39), 10:4 (Renan, p.44), 11:2 (Renan, p.45), 15:1 (Renan, p.48), 19:2(Renan, p.50) 22; Euting, 1885,2:2, 23:1, 24:2, 26:2, 27:4, 28:2; CIS 197:2, 201:3, 204:4, 206:1, 208:2, 220:1, 221:2, 223:2, 225:2; IS 8:2, 10:1, 19:1, 20:2, 21:5, 26:2, 28:2, 29:3, 34:4, 35:2; Neubauer, 1885, 10:4; Lidzbarski, 1898, pp.451, 453-4; Lidzbarski, 1915, p.270; Cooke, 1903, 79:2, 82:2, 86:1, 88:2, 93:2; WR 16:2, 128; Levinson, 1974, p.81:2, p.103:2, p.109:3; Milik, 1976, p.143:2; Qazi, 1990, pp.113-22; Healey, 1993, 8:2, 10:1, 19:1, 20:2, 21:5, 26:2, 28:2, 29:3, 34:4, 35:2;

الغييب، ١٤٤٤هـ، تق٣١: ٢: القييب، ١٩٩٨م، تق٣٧: ٢، ١٩٧١م، ١٤٦٧م، ١٩٢٤، ١٩٠٠، ٢٠٢١، ٢٠٢١، ٢١١، ٢٢١٧، ٢٢١، ٢٠٢١، ٢٢١٨، ٢٢١٤، ١٢٢٤، ٢٢٤، ٢٢٢٠،

اسم مفرد / جمع مذكر مضاف مع الضمير المتصل المفرد المذكر الغائب

ظهر بصيغة الخ رت ه، "ذريته" في التقوش الآرامية الدولية (انظر الذيب، ١٩٩٤م، نق ١٩٩١، : 1933م، المحيانية (انظر الفندرة، ١٩٩٣م، ص٦٩)، ويصيغة [مغ ١٩٩٣م، (Costaz, 1963, P.6).

### اخ ر هـم: "ذريتهما"

Doughty, 1884, 20:2, (Renan, p.50); CIS 200:2, 203:2; Lidzbarski, 1915, p.270; JS 14:2, 30:2; Healey, 1993, 14:2, 30:2;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢٠٢٠، ٢:٢٢٠.

اسم مفرد / جمع مذكر مضاف إلى الضمير المتصل المثنى

#### اخ ر هـم: "ذريتهم'

Doughty, 1884, 7:2:5, (Renan, p.49), 16:5 (Renan, p.49); Euting, 1885, 12:2, 25:5; CIS 209:2:5, 222:5; Lidzbarski, 1898, pp.453; Lidzbarski, 1915, p.270; Cooke, 1903, 89:2:5; JS 36:2:5, 37:5, 38:3; RES 1146:2:5, 1154:5, 1108:3; Cantineau, 1978, p.33:2; WR 80:8; Levinson, 1974, p.113:5; Milik, 1976, p.143:2; Healey, 1993, 36:2:5, 37:5, 38:3

نامي، ١٩٣٥م، ص-٤:٥:الذبيب، ١٩٩٨م، نق١٩٣٠،٥:٢:٢٥، ٣:٢٢٨. اسم مفرد / جمع مذكر مضاف إلى الضمير الجمع للغائبين

#### اخے ر: "بَعْد"

CIS 185:5.

#### أداة ظرف

وقد جاء بهذه الصيغة في النقرش الأرجاريتية (انظر Gordon, 1965, p.355, في القريتية (انظر -Abu . الشرعية القديمة (انظر -Tomback, 1974, p.11) ، والتدمرية (انظر -Kraeling, 1953, 4:17) ، والتدمرية (انظر Kraeling, 1953, 4:17) ، والتدمرية النظر aḥarrú في النقوش المؤلفية إلااته في النقوش Brown and الأشورية (انظر AD1, p.170) ، ويصيغة المؤلفية (انظر 1963, 1963, ويصيغة المؤلفة المؤلفة

### انج رنا: "الآخر، آخر"

Doughty, 1884, 14 (Renan, p.48); Euting, 1885, 17:5; CIS 215:5; JS 33:5; Lidzbarski, 1915, p.270; RES 1150:5; Hammond and others, 1986, p.78:2, .ons, 1989, p.43:2; Healey, 1993, 33:5;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢٢٣٥٥.

#### اسم مقرد مذكر معرف

وقد جاء بهذه الصيغة في النقوش الآرامية الدولية (انظر ,1953). وعُرف بصيغة (213 ). وعُرف بصيغة (CIS 3914:4; Ingholt, 1939, p.112:4). وغي النقوش الآرامية القديمة (انظر 224:42 ). (Donner, Röllig, 1964, 224:24). وفي النقوش الآرامية الغلسطينية السهودية (انظر 232:323:35) اللهجة الآرامية الغلسطينية السهودية (انظر والقتبانية (انظر 1989, 1989). بينما ورد بصيغة احْ ر في النقوش السبئية (انظر بستون، ۱۹۸۲م، ص٤، :6093 )، وبصيغة الإلاق في المهد القديم (انظر باستون، ۱۹۸۲م) ، وبصيغة إلينول في السريانية (انظر 1967, p.12). أما في الحبشية الكلاسيكية فإن اللغظة demom تعني "آخر" (انظر (Leslau, 1987, p.126).

# اي: "نعم، يا، اي"

al-Theeb, 1993, 94;

الذيبي، ١٤١٣هـ، تق١٤٦، ١٤٠٥، ٢، ١١٧، ١٤٠٢؛ الذيبيب، ١٩٩٤م، تق١٤٩٠ المعقبل، الذيب، ١٩٩٦م، تق١٤، ١٥٠، ٦، ١٧٧، ١٤٠٢، ١

#### حرف استفهام وتعجب

يمكن مقارنته بالأداة [ت التي جاحت بمعنى "يا، ويل أو تشجيع" في السريانية (انظر 7.7 (Costaz, 1963, p.7). وهي تماثل أداة الشعبجب التي عُرفت بصيغة الا في الترجوم الآرامي (انظر Jastrow, 1903, p.43).

ا بي هن " أياء أيَّهَا"

Neveh, 1979, p.112:1.

#### صيغة تعجب

يمكن معادلتها بالأداة ي هم، "يا" التي وردت في النقوش الآرامية الدولية (انظر (Cowley, 1923, Ahikar, 127, 129).

# ا بي ت بي: "سيڪون، يڪون"

Huber, 1883-4, 28:2:7, (Berger, p.4), 30:2 (Berger, p.30), 33:8 (Berger, p.33), 36:7 (Berger, p.13) Doughty, 1884, 4:5, (Renan, p.39), 6:7:11 (Renan, p.41), 9:4 (Renan, p.43), 10:11 (Renan, p.44), 13:9C (Renan, p.47); Euting, 1885, 4:7, 8:9, 9:2:7, 11:5, 12:7, 13:7, 14:8, 19:4, 5:6, 20:7, 27:11; Neubauer, 1885, 10:11, p.220; CIS 199:7, 200:4:5 :6, 205:9, 206:2:7, 208:5, 209:7, 210:7, 211:4, 212:8, 217:7:11, 224:11; Cooke, 1903, 81:7, 85:9, 86, :2 :7, 88:5, 89:7, 90:8; IS 1:7, 3:7, 5:9, 9:8, 11:4, 12:9, 19:2:7, 28:5, 30:4:5:6, 31:7:11, 34:11, 36:7, 38:7; RES 1103:9, 1108:7, 1140:7, 1144:9, 1146:7, 1147:7, 1148:4, 1156:11; Cantineau, 1979, p.32:9; WR 79:4:5:6, 83:9; Levinson, 1974, p.81:5, p.105:7; Healey, 1993, 1:7, 3:7, 5:9, 9:8, 11:4, 12:9, 19:2:7; 28:5, 30:4:5:6:31:7:11, 34:11, 36:7, 38:7;

فسرج، ۱۹۹۶م، ص ص۱۹۶:۷: الذييب، ۱۹۹۸م، تق۱۹:۷:۷، ۱۹:۲۷، ۱۹:۹۰:۹. ۱۹:۸۱، ۲۰:۰:۵، ۲۰:۱۵، ۲۰:۲:۷، ۲۱۵:۵، ۲۲:۵:۵ تا، ۲۲۱:۷:۲۱۱، ۲۲:۲۱، ۲۲:۷:۷، ۲۷:۷۷.

اسم فعل يفيد الوجود، وأحيانًا هو الفعل الذي يصل المبتدأ بالحبر (انظر (Rosenthal 1983, p.41)، ويعني "كان، يكون، أكون". وفي هذه المجموعة (النبطية) هو فعل أمر مسند إلى ضعير الغائب أي "كن، أحضر"، وقد ورد بهذه الصبخة في النقوش التدمرية (انظر CIS 4175:7; Hillers, Cussini, 1996, p.337)، والمندعية (انظر 1967, p.307, p.307). بينما جاء بصيغة اي ت أفي النقوش الفينيقية (انظر 1963, Drower Macuch, 1963, والمندعية (انظر 1963, 1964, 13) والمصيغة اي (ت) ي في النقوش الآرامية القدية (انظر 1967, 1967) ويصيغة اي (ت) ي في النقوش الآرامية القدية (انظر 1967, 1967, p.142) واللهجة الآرامية الفلسطينية البهردية (انظر 1967, 1972, p.142). الجدير بالذكر أنه إذا جاء اي ت ي مع حرف الجرع م هم المتبصل بالضمير الفرد المذكر الغائب الهاء هكذا اي ت ي ع م هم فهو يعني "فليكن معه"، (انظر الذبيب، ۱۹۹۸م، س١٨٧).

#### ا ک ل:

#### ا کل تا: "الطعام، الغلال، الزرع"

Hammond and others, 1986, p.78:1-2; Jones, 1984, p.43:2.

#### أسم مفرد مؤنث معرف

كان هاموند قد أعاده إلى الجذر له له أي "أنجز، أثم"، إلا أن التفسير الأرجع هو ما اقترحه جونز بأنها تعني "الطعام، الأكل" (انظر Jones, 1989, p.45)، المروف بيصيغة الإجاز في العهد القديم (نظر Brown and others, 1906, p.38)، ويصيغة التحالي العهد القديم (نظر Gordon, 1965, p.35)، ويصيغة أله ل في الأوجاريتية (انظر Gordon, 1965, p.357)، ويصيغة التحالية اليهودية (انظر 1968, p.101 :21) والسبيئية اليهودية (انظر 1968, p.101 :21) والسبيئية (انظر 1968, p.101 :21) والسبيئية (انظر 1968, p.101 )، والسبيئية (انظر 1982, p.15)، والجشية الكلاسيكية (انظر 1982, p.15)، على كل حال هذا الاسم اشتق من الجندرا له لل الكلاسيكية (انظر 1982, p.15)، ويصيغة التحرية (انظر 1982, p.15)، ويصيغة التحرية (انظر 1982, p.15)، ويصيغة التحرية (انظر 1982, p.15)، ويصيغة التحريفي المعروف بصيغة التحريم (انظر 1963, p.369, p.367)، واللهجة الآرامية الفلسطينية التهودية التحريثية (انظر 1963, p.365)، واللهجة الآرامية الفلسطينية اليهودية (انظر 1964, p.365, p.367)، ويصيغة التحريثية (انظر 1965, p.367)، ويصيغة التحريثية (انظر 1965, p.367)، ويصيغة التحريثية (انظر 1966, p.367)، ويصيغة التحريثية (انظر 1963, p.367).

# ال: أداة تعريف، أداة جاءت بشكل مكثف مع أسماء الأعلام انظر مثلاً

Huber, 1883-4, 48:7, p.418; CIS 271:7; JS, 1908, p.242; Lidzbarski, 1908, p.194; Clermont- Ganneau, 1908, p.533; Halévy, 1909, p.66; RES, 1175; Littmann, 1914, p.90; Diem, 1983, pp.357-404.

جاءت حسب معلوماتنا- مرة واحدة مع الأسماء (Nouns) مثل الراتر. "الكان" (انظر 20526).

# ال: "آل"

CIS 164:1; RES 53:1, 2042, 2065, 2066:3; Littmann, 1914, 11, 43, 44:4; WR 130:2, Milik, 1958, p.44:4; Milik, 1980, p.42; al-Theeb, 1993, 52:1, 71; الذيب، ١٩٩٤م، نوَّيْ٢ ٥: ٢١، ٧١.

وقد عُرفت في النقوش الشمودية (انظر Branden, 1950, (Hu195), p.110). والصفوية (انظر Winnett, Harding, 1978, p.629).

### ال: "إله"

# لا يأتي إلا مع أسماء الأعلام

#### الفت "هؤلاء"

Huber, 1883-4, 31:3 (Berger, p.8); Doughty, 1884, 13:3, (Renan, p.47); Euting, 1885, 8:6, 10:3; CIS 205:6, 207:6; Lidzbarski, 1898, p.453; Cooke, 1903, 85:10, 6; Torrey, 1907, p.349:1; Lidzbarski, 1915, p.269; JS 7:3, 12:6; RES 320:3, 1088, 1144:6, 1145:3; Cantineau, 1978, p.31:6; WR 83:6; Neveh, 1979, p.112:5; Healey, 1993, 7:3, 12:6;

الذيب، ١٩٩٨م، نق١٩٩٦، ٣:١٩٦٠.

### أسم إشارة للجمع المذكر والمؤنث القريب

جا، بصبغ مختلفة في النقوش السامية الأخرى فبشلاً ورد بصبغة الماج وادراً بصبغة الماجة وادراً وبصبغة الماجة وبصبغة الماجة وبصبغة الماجة وبصبغة الماجة وبصبغة الماجة والقديم (انظر Kautzsch, 1980, p.109)، وبصبغتي اللو و الله الماجة الكلاسيكية (انظر وم. الله الله (الماجة الكلاسيكية (انظر إسماعيل، ١٩٨٤م، ص١٩٧٩)، وبصبغتي اللو الله و الله الارامية القديمة (انظر إسماعيل، ١٩٨٤م، ص١٩٧٩)، وبصبغتي والله (Stevenson, 1983, p.18)، وبصبغة اللهجة الأرامية الفلسطينية اليهودية (انظر أيوب، ١٩٧٥م، ٧).

# الفست "غذان"

JS 2:1; Lidzbarski, 1915, p.268; RES 1102:1, 1285:1; Cantineau, 1978, p.30:1; Healey, 1993, 2:1;

فرج، ۱۹۹۶م، ص۱۹۸۹؛ الذبيب، ۱۹۹۸م، تق۱۹۱۱. . اسم إشارة للمثنى

الن: "مُؤلاء"

RES 1432:1.

#### اسم إشارة للجمع القريب

وقد جاء بهذه الصيغة في النقرش الآرامية القدية (انظر إسماعيل، ١٩٨٤م ص ص ٦٠ ، ٨٥)، والآرامية الدولية ( انظر CIS 111:5)، والتدمرية (انظر , Hoftijzer, Jongeling) (Cussini, 1996, p.339)، واللهجة الآرامية الفلسطينية (انظر , 1995, p.335).

# ا ل ک: "اولئک، هذان؟"

RES 1432:1.

#### اسم إشارة للجمع المذكر البعيد

جاء في النقوش الأرامية الدولية بصيغة ژ لك (انظر 3:7 (Kraeling, 1953, 3:7)).

Fitzmyer, Harrington, 1978, الأرامية الفلسطينية (انظر 1978, 1978).

(48:2:3)

ال هيد "إله"

RES 209:2.

#### اسم مفرد مذكر مطلق

وقد عُرف بهذه الصيغة النقوش السامية الأخرى مثل الآرامية القدية (انظر Cowley, الآرامية القدية (انظر (Abou- Assaf and others, 1982, TellF: 5 )، والآراميية الدولية (انظر 1933)، والحضرية (انظر Vattioni, 1981, 173:2)، والسبئية (انظر بيستون، الفلسطينية (انظر Fitzmyer, Harrington, 1978, 69: والقتبانية (انظر Ricls, 1989, p.11)، بينما جاء بصيغة المحالمة المحال

اللهجة الآرامية الفلسطينية اليهودية (انظر Sokoloff, 1982, p.59)، ويصيغة أكمت في السريانية (انظر Smith, 1967, p.17)، ويصيغة المجارات في العهد القديم (انظر Brown and others, 1906, p.41).

### ا ل عن "إله" وقد ورود نعى النقوش النبطية بشكل مكثف انظر مثلاً

RES 1432, 1434; CIS 172:2, 176:4, 208:6, 209:8, 211:6, 218:3; Littmann, 1914, 27:2, 23:6;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢٦، ٣٠ ، ٢٠٠٠، ٢١٨، ٢٢٦، ٢٢٨.

#### اسم مقرد مذكر مضاف

وقد جا ، يهذه الصيخة في التقوش السامية الأخرى الأرامية الدولية (انظر Cowley, 1933, 32:2)، والتدمرية (انظر CIS 3978:7)، والسبنية (انظر Biella, العربة 1982).

# ا ل هدا: "الله " ورد في النقوش النبطية بشكل مكثف انظر مثلاً

CIS 199:7, 200:7, 354:1, 572:2; Littmann, 1914, 27:2, 71:2; Milik, Teixidor;1961, p.23; Jones and others, 1988, p.48:1; Fiema, Jones, 1990, p.242:1;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢٤٤٢، ٧:١٩٠، ٢:٢٢٠.

# اسم مفرد مذكر معرف

وهر معروف بهذه الصيغة في النقوش السامية الأخرى مثل النقوش الأرامية الدولية (انظر Cowley, 1933, 2:16)، والتدمرية (انظر CIS 3911:8)، والحضرية (انظر Vattioni, 1981, 23:1, 25:2,)، والسبئية بصيغة ألى هن، (انظر Biella, 1982, p.17).

### ال هـ س ا: "الألهة"

Doughty, 1884, 9, p.60 (Renan, p.43); CIS 185:6, 211:6:8, 350:3, 4; JS 11:6; RES 1148:6; Littmann, 1914, 69:3; Healey, 1993, 11:6;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢٠٠٠.

#### أسم جمع مذكر معرفة

وهو معروف بهذه الصيغة في معظم النقوش السامية الأخرى مثل النقوش الآرامية

القديمة (انظر Donner, Röllig, 1964, 223C:3:7:10) ، والآرامية الدولية (انظر CIS 3914:3) ، أما (CIS 3914:3) . أما في النظر CIS 3914:3) . أما في الحضرية (انظر Phoftijzer, Jongling, 1995) . أما ويا لحضرية قورد بصيغة الناها بدون الياء (انظر 1995, 1995).

### ال شـي: "آلشة"

Savignac, 1934, p.576:4.

#### اسم جمع مذكر مضاف

وهر معروف بهذا الصينفة في النقوش العبرية القديمة (انظر 1963, 1964)، والآرامية القديمة (انظر 217:3)، والآرامية الدولية (انظر 217:3)، والآرامية الدولية (انظر 217:4)، والتدمرية (انظر 2013)، والتدمرية (انظر 3903).

# الشاب: "الشب"

JS 72:2, RES, 1114A:2, WR 101:2;

الذييب. ١٩٩٨م، نق٢:٢٣.

اسم مفرد مذكر مضاف، مع يا ، المتكلم

# الخدمات: "إلفهم"

Schroeder, 1883, p.532:1; RES 2042.

اسم مفرد مذكر مضاف، مع الضمير المتصل الجمع المذكر للغائبين

عُرف في النقوش التدمرية بصبغة أله هاي هاوان "إلههم" (انظر 3930:4).

#### ال هـ ت: "اللهة"

RES 2091; Littmann, 1914, 70; Savignac, 1934, p.574:1; Milik, Starcky, 1974, p.121:1; Hammond, 1980, p.256.

#### اسم مفرد مؤنث مضاف

وقد عُرف بهذه الصيغة في التقوش السبئية (انظر بيستون، ١٩٨٢م، ص٥).

### الهدتا: "الإلهة"

Doughty, 1884, 12:8; Euting, 1885, 19:8; CIS 200:8, JS 30:8; Littmann, 1914, 70; Savignac, 1932, p.593:3; Savignac, 1932, 2:2, 3:3; Savignac, Horsfield 1935, p.266:1; Milik, Starcky, 1974, p.124; WR 79:8; Healey, 1993, 30:8;

الذييب، ١٩٩٨م نق ٢٢٠٨.

### اسم مقرد مؤنث معرف

وقد جاء بهذه الصيغة في النقوش الآرامية الدولية (انظر ,1933). 72:16).

# ا ل هدت هدم: "إلهتهم"

CIS 182:1.

اسم مفرد مؤنث مضاف إلى الضمير المتصل الجمع المذكر للغائبين

#### الف

# س تالف: "يُضيف"

Huber, 1883-4, 29, (Berger, p.6); Doughty, 1884,6 (Renan, p.41), 10 (Renan, p.44); Euting, 1885, 2:7, 20:10, 27:10; Neubauer, 1885, pp.220, 231; CIS 197:7, 217:10, 224:10; JS 8:6, 31:10, 34:10; Cooke, 1903, 79:3; RES 1156:10; Levinson, 1974, p.103:7; Qazi, 1990, pp.113-22; Healey, 1993, 8:7, 31:10, 31:10, 34:10;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢١١،٧، ٢٢١٠، ١٠:٢٢٤.

# فعل في حالة المبني للمجهول

عُرف بهذه الصيغة بعنى "تَعلَم" في النقوش الآرامية الدولية (انظر, Cooke, أنظر, 1933, p.275)، ويصيغة تال في أي "تكتب" في الآرامية القدية (انظر, 1903, p.171)، وذلك لتحول القاء إلى باء في الآرامية بخصوص هذا التحول (انظر (O'Connor, 1984, p.218)). على كل حال ورد الجذر الله في النقوش الحضرية (انظر (Vattioni, 1981, 106B:5

#### الف: "ألف

Huber, 1883-4, 30 (Berger, p.30); Doughty, 1884, 4:6, (Renan, p.39), 9:5; (Renan, p.43) 12:7:8 (Renan, p.41); Euting, 1885, 4:8, 11:6, 19:7:8, 20:11, 27:12; Neubauer, 1885, p.220; Lidzbarski, 1898, p.452; Guidi, 1910, p.422; Cooke, 1903, 81:8, 88:6; Lidzbarski, 1915, pp.267, 270; CIS 199:8, 200:7:8, 208:6, 211:5, 217:11, 224:12; JS 1:8, 5:9, 11:5, 28:6, 30:7:8, 31:11, 34:12, 38:8; RES 1108:8, 1140:8, 1148:5, 1156:12; Cantineau, 1978, p.29:8; Levinson, 1974, p.81:6, p.105:8; Healey, 1993, 1:8, 8:9, 11:5, 28:6, 30:7:8, 31:11, 34:12, 38:8;

الذيبب، ۱۹۹۸م، نق-۲۱:۸، ۱۹۶۶، ۲۰، ۲۰:۵، ۲۲۱،۲، ۲۲۰:۷۲۰، ۲۲۱:۲۲۱، ۲۲:۲۲، ۲۲:۸

#### اسم عدد

ورد في النقوش العبرية (انظر Maisler, 1951, p.266)، والآرامية القدية (انظر Tomback, 1974, p.21)، والقبينة في (انظر 1974, p.21)، والفينية في (انظر 1974, p.31)، والفينية اليهودية والأرجاريتية (انظر Gordon, 1965, p.359)، والسبئية (انظر بيستون، ۱۹۸۲م، ص٥)، والقتبائية (انظر بيستون، ۱۹۸۲م، ص٥)، والقتبائية (انظر Ricks, 1989, p.11)، بينما جاء في السريائية بصيغة الحكوا (انظر 1963, p.60)، والعهد القديم بصيغة الحجم النظر Brown and others, 1906, p.48).

# الف بين: "ألفان"

Huber, 1883-4, 28, (Berger, p.4), 33 (Berger, p.10); Euting, 1885, 9:7, 14:8; Lidzbarski, 1898, pp.453-4; Cooke, 1903, 86:7, 90:8; CIS 206:7, 212:8; JS 9:8, 19:7; Healey, 1993, 9:8, 19:7;

الذييب، ١٩٩٨م، نق١٩٨٨، ٢٠٢٠.

#### اسم عدد مثنى

ورد بهذه الصيخة في النقوش العبرية (انظر 1995, Hoftijzer, Jongeling, 1995, ورد بهذه الصيخة في النقوش العبرية (انظر 6awlikowski, 1986, p.89:2:3; Hillers, Cussini, 1996, والتدمرية (انظر 0.339).

### ا م: "أم"

Doughty, 1884-4, 10, (Renan, p.44), 15:3; Euting, 1885, 24:3, 27:6; Neubauer, 1885, pp.220; Lidzbarski, 1898, p.454; Cooke, 1903, 93:3; Clermont-Ganneau, 1908, p.537; JS, 1908, p.245; Lidzbarski, 1915, p.86; CIS 221:3, 224:6; JS 18:2, 20:3, 34:6; RES 1106:2, 1156:6; Levinson, 1974, p.92:2; Healey, 1993, 20:3, 34:6;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢:١٨٩، ٣:٢١٠، ٣:٢٢٤.

#### اسم مفرد مؤنث مضاف

وقد جا من هذه اللفظة في النقوش السامية الأخرى مشل الأوجاريتية (انظر Cromback, 1974, p.23)، والفينيقية (انظر Gordon, 1965, p.360)، والفينيقية (انظر CIS Lin9)، بينما عرفت بصيغة أم م في (انظر CIS 4287:57)، واللحيانية (انظر CIS Lin9)، بينما عرفت بصيغة الام أي السبتية (انظر بيستون، ۱۹۸۲ م، صه: Biella, 1982, p.19)، ويصيغة الالقيديم (انظر Brown and others, 1906, p.51; Jastrow, 1903, p.74 في أصل أي السريانية (انظر Costaz, 1963, p.11)، ويصيغة أم أ في النقرش الحضرية الخرسية الكلاسيكية (انظر Leslue, 1987, p.22)، ويصيغة أم أ في النقرش الحضرية (انظر Pitzmyer, الطبقية الأحرامية الفلسطينية (انظر AD2, p.66)، ويصيغة amma في الأشورية (انظر AD2, p.66).

### ام هند "أمد"

Huber, 1883-4, 30, (Berger, p.30); 48, p.418; Euting, 1885, 4:2; Lidzbarski, 1898, p.452; Cooke, 1903, 81:2; JS, 1908, p.242; Lidzbarski, 1908, p.194; Clermont- Ganneau, 1908, p.533; Halévy, 1909, p.66; CIS 199:2, 271:3; JS 1:2, 17:3, 85:2; RES 1116:2, 140:2, 1175:3; Cantineau, 1978, p.28:2;

تامي، ۱۹۳۵م، ص ص۳۷– ۱۸۰ هيلي، سسمسيث، ۱۹۸۹م، ص۳۰ ۱۳:۱ فسرج، ۱۹۹۵م، ص۲:۳: الذييپ، ۱۹۹۸م، تق۲۵:۲، ۲:۱۹۰۰، ۲:۲۰۰.

اسم مفرد مؤنث مضاف إلى الضمير المتصل المفرد المذكر الغائب

وعُرف بهذه الصيغة في النقوش الآرامية البولية (انظر Kraeling, 1953, 2:14)، وعُرف بهذه الصيغة في النقوش الآرامية البولية (انظر 1979, 1978)، واللهجة الآرامية الفلسطينية (انظر 1979, 1954, 1954, 73:5)، واللحسيسانيسة (انظر Caskel, 1954, 73:5)، والصسفسوية (انظر M من (Littmann, 1943, 405:4, 605; Winnett, 1957, 154, 923). والمصينيسة (انظر 355:10).

# ام شام: "أمشم"

Doughty, 1884, 16 (Renan, p.49); Euting, 1885, 25:2; CIS 222:2; JS 37:2, RES 1154:2; Levinson, 1974, p.113:2; Healey, 1993; 37:2;

نامى، ١٩٣٥م، ص ص٠٤- ٤١؛ الذيب، ١٩٩٨م، نق٢٢٧

اسم مفرد مؤنث مضاف إلى الضمير المتصل الجمع المذكر للغائبين

جا، بهذه الصيغة في النقوش الآرامية الدولية (انظر RES 1793:3). أما في Donner, Röllig, 1964, (انظر 18:3). النقوش الغينيقية فقد جا، يصيغة ام ن م، "أمهم" (انظر 1911:33) (CIS 3911:11). وفي النقوش التدمرية عُرف بصيغتي ام هن "أمهم" (انظر Gawlikowski, 1971, p.422:2).

### ام ہی ن: "أَذْرِع"

Doughty, 1884, 20 (Renan, p.50); CIS 203:3; Lidzbarski, 1915, p.270; JS 14:3; Healey, 1993, 14:3;

الذييب، ١٩٩٤م، نق٣٠٢٠٣.

### اسم جمع مذكر مطلق

هذا الاسم جاء في التوراة الأرامية بصيغة ١٩٣٨ (انظر ,1906, 1908)، (Kraeling, 1953, 12:8:15)، وكذلك في اللهجة الأرامية الدولية ( انظر 12:8:15 ). (P.1081 )، وكذلك في اللهجة الأرامية الدولية ( انظر 1758, 1978, Harington, 1978, 7:1) اللهجة الأرامية الغلسطينية اليهودية (انظر ,1978, 1978, Cussini; 1996, بينما جاء في التدمرية بصيغتي ام ي ن و ام م ا (انظر ,1996).

والسؤال المطروح هو كم يساوي الذراع عند الأنباط؟ حيث لم يعشر حتى الآن على وثيقة نبطية توضح كم يساوي الذراع. يقترح هيلي (انظر Healey, 1993, p.150) نظراً لأن طول المقبرة ٤٠٠ مسم، أن الذراع لدى الأنباط يساوى ٤٥سم.

#### ا م ن ا: "الحرفي، النجات"

CIS 164:4; RES 53:3, 807:3, 1093:2, 2117:7; Littmann, 1914, 101:7, 104?, 105:2; Offord, 1919, p.83:6.

# اسم مقرد مذکر معرف

اختلف في تحديد معنى هذا الاسم، فبينما فسرها محرر RES خطأ بمعنى "المقبرة" وسافنياك بعنى "تمثال إنسان" (انظر Savignac, 1933, p.413)، ومحررو CIS بمعنى

"تمشال، مسلاك"، فسإن -وهو الأرجح- كسانشينو فسسرها بمعني "النحمات"، (انظر Cantineau, 1978, p.64) وذلك عند مقارنتها باللفظة السريانية (20مدر .

وقد جاء بهذه الصيغة في النقوش التدمرية (انظر p.340, وقد جاء بهذه الصيغة في النقوش الأكادية (انظر p.340; CIS 4258:5). يبنما ورد بصيغة السيخة الأرامية الفلسطينية (انظر (نظر Fitzmyer, Harrington, 1978, A9:1, A14:1).

# ا م ن ۾ ا: "الحرفيون، النجاتون"

Savignac, 1933, p.413:2.

#### اسم جمع مذكر معرفة

جاء بصيغة أ م ن ن في الكتابات الآرامية الدولية (انظر 7:3:6, 7:47).

### ان و: "أولنك"

CIS 350:4:5; Levinson, 1974, p.31; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64iii: 6 اسم إشارة للجمع المذكر للبعيد

جاء في الأشورية بصيغة annú (انظر AD2, p.136).

## امر؟: "أَسَرُ"

Doughty, 1884, pp.16-7; Clermont- Ganneau, 1908, p.110; JS, 1908, p.395; Lidzbarski, 1915, p.87; CIS 235B; JS 57:3; RES 1160:3; Cantineau, 1978, p.37:3; Levinson, 1974, p.115:3;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢:١٨.

فعل ماض على وزن فَعَلَ، مصرف مع المفرد المذكر الغائب

عُرف هذا الفعل في النقوش الفينيقية (انظر Tomback, 1978, p.24) ، والعبرية (انظر Tomback, 1978, p.24) ، والعبرية (انظر Ponner, Röllig, 1964, 1938) ، والآدومية (انظر Donner, Röllig, 1964, 1938) ، والآدومية (انظر Arieh, Cresson, 1985, p.97 : الأدومية (انظر P.47:۱۵ م، ص۷۷) ، والآراميية الدوليية (انظر P.482, 6:23) ، والتدمرية (انظر Hillers, Cussini; 1996, p.340) ، والمتدمرية (انظر Rowley, 1933, 6:2) ، والمندعيية (انظر Rowley, 1936, p.201-14) ، والمندعيية (انظر Rowley, 1986, p.201-1986) ، والمندعيية (انظر Rowley, 1986, p.201-1986) ، والمندعيية (انظر Prower, Macuch, المناطقة المن

(idea, p.23 ). بينما جاء بصيغة ام رت، "قالت" في النقوش الحضرية (انظر Brown and others, 1906, p.55)، وبصيغة ١٩٥٨ (انظر 1905, p.35 ). وبصيغة (انظر 1907, 1908, 1908)، أما يا المصهد القديم، وبصيغة (أكثرة في السريانية (انظر 1967, p.20)، أما في الأوجاريتية فإن هذا الجذر ام ريعني "نظر" (انظر 1967, p.36)، وفي السبئية فهر يعني "يصرح، ينادي" (انظر 1967, p.36)، وفي السبئية فهر يعني "يصرح، ينادي" (انظر 1967, p.36)، وحي" (انظر بيسستون، ١٩٨٧، م.

انانا

## س ان ا: "يتصرف،"

Huber, 1883-4, 30, (Berger, p.30); Euting, 1885, 4:6; CIS 199:6; JS 1:6; Lidzbarski, 1898, p.452; Cooke, 1903, 81:6; RES 1140:6; Cantineau, 1978, p.29:6; Levinson, 1974, p.105:6; Healey, 1993, 1:6;

الذييب، ١٩٩٨م، نق١٩٠٠.

## فعل مضارع على وزن يفعل، مصرف مع المفرد المذكر الغائب

اختلف في معنى هذا الجذر، حيث أعاده هفتجزر وجنجلنج إلى الجذر الأكادي الوتلف في معنى هذا الجذر، حيث أعاده هفتجزر وجنجلنج إلى الجذر جوسين ان (emy) أي" غَيِّر" (انظر p.79), 1978, 1978)، في حين فسيره وسافنياك وكانتينو بمعنى "أجَر" (انظر p.79, p.79)، في حين فسيره محرو الكوريس بمعنى "يكتسب، يتصرف بها". أما أويتنج ففسره بمعنى "التأجير المؤقت القصير الأجل"، والأخيرة غاشي معنى الكلمة العربية الونا وهي "الفترة" في الأعمال والأمور" (انظر ابن منظور، 1900-1978م، مجودا، ص20).

## انوس: "إنسان"

Huber, 1883-4, 28 (Berger, p.4), 29 (Berger, p.6), 33 (Berger, p.10), 35 (Berger, p.12), 36(Berger, p.13); Doughty, 1884, 3, (Renan, p.39), 6 (Renan, p.41), 7 (Renan, p.49), 10 (Renan, p.44), 11 (Renan, p.45)13 (Renan, p.47)15 (Renan, p.48); Euting, 1885, 2:7, 8:8, 9:3:5:6, 12:5:6, 13:3, 14:4:7, 16:5, 20:4, 22:3, 23:2, 26:2, 27:9; Neubauer, 1885, pp.220, 231; Ledzbarski, 1898, pp.451, 453-454; Cooke, 1903, 79:7, 85:8, 86:3:5:6, 89:5:6, 90:4; Guidi, 1915, p.422; Lidzbarski, 1915, pp.267, 269, 270; CIS 197:7, 205:8, 206:3:5:6, 209:5:6, 210:3, 212:4:7, 217:4, 219:3, 220:2, 223:2, 224:9; JS 3:3, 4:3, 5:5, 8:7, 9:4:7, 10:2, 12:8, 19:3:5:6:, 26:2, 31:4, 32:5, 34:9, 38:7; RES 1108:7,

1144:8, 1146:5:6, 1147:3, 1153:3, 1155:2, 1156:9; Cantineau, 1979, p.32:8, p.33:5; WR 83:8; Levinson, 1974, p.86:6, 103:7; Qazi, 1990, pp.113-22; Healey, 1993, 3:3, 4:3, 5:5, 8:7, 9:4, 7, 10:2, 12:8, 19:3:5:6, 26:2, 31:4, 32:5, 34:9, 36:5:6, 38:7;

فـــرچ، ۱۹۶۵م، ص۱۹۲،۳: الذييب، ۱۹۹۸م، نق۱۲۲،۳، ۱۹۷۹،۳، ۱۹۵،۵، ۱۹۷۷، ۱۹۸۷،۵۰۷، ۱۲۹۱،۹، ۲۰۲۱،۵، ۲۰۲۱،۵۰۲، ۲۲۲۱، ۲۲۲۱،۵۰۲، ۲۲۲،۵۰۱، ۲۲۲،۵۰۲، ۲۲۲،۵۰۲، ۲۲۲،۷۰

#### اسم مفرد مذكر مضاف

وقد ورد هذا ألاسم في النقوش الآرامية القدية (انظر 238.10; Kraeling, 1953, 8.5)، والآرامية الدولية (انظر 258.10; Kraeling, 1953, 8.5)، والخصرية (انظر 174.7). (Vattioni, 1981, 74:7)، والخصرية (انظر 174.7)، أما والتدمرية الألسطينية (انظر 1978, P.5:2, 9.5)، أما أواللهجة الآرامية الفلسطينية (انظر 1978, P.5:2, 9.7)، أما في النقوش السبئية فقد ورد بصيغة أن من (انظر 1978, 1987)، والمعينية (انظر 1982, P.23)، والمعينية (انظر 1978, 373)، والمعينية (انظر 1978, 373)، والشعودية (انظر 1978, 373)، والمحيدية (انظر 1978, 373)،

أن س هدم: "رجالهم"

Savignac, Horsfield 1935, p.266:3.

اسم جمع مذكر مضاف إلى الضمير المتصل الجمع المذكر للغائبين

ان هي: "أنا"

CIS 340; Starcky, 1954, A7:8:9; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64i:7:8:9.

### ضمير رفع منفصل خاص بالمتكلم المفرد

جا ، يهذه الصيفة في النقوش الأرامية القدية (انظر إسماعيل، ١٩٨٨ ملاء) ، والآرامية الدمرية (انظر (Kraeling, 1957, 1:9, 2:3) ، التدمرية (انظر Fitzmyer, التحمية الأرامية الفلسطينية (انظر Cantineau, 1935, p.61) ، واللهبجية الآرامية الفلسطينية (انظر Harrington, 1978, 39:3, 40:2:13) ، والحضرية (انظر Vattioni, 1981, 24:1:3) ، والخضرية (انظر Smith, 1967, 21) ، والدعية (انظر Smith, 1967, 21) ،

ويصيفة ، الله المهد القديم (انظر Brown and others, 1906, p.58)، وبصيفة الله في الأكادية (انظر Gelb, 1957, p.51)، وظهر بصيفة الله في النقوش الشعودية (انظر WR Tham, 34a, 36, 74)، والصسفوية (انظر WR Tham, 34a, 36, 74)، والصبئية (انظر بيستون، ١٩٨٧، ص٢)، واللحيانية (انظر القدرة، ١٩٥٥, ص٢)، واللحيانية (انظر القدرة، ١٩٥٨م، ص٢)، واللحيانية (انظر Leslau, 1987, p.26)، وفي الحبشية بصيفة ana (انظر Leslau, 1987, p.26).

# ا ن س ا: "نُضِح؟، بلغ مد الكمال؟"

Naveh, 1979, p.112:2.

فعل ماض على وزن فَعَلَ، مصرف مع المفرد المذكر الغائب

ان شف "أنثى"

Náveh, 1979, p.112:8.

#### اسم مفرد مؤنث مطلق

عُرفت بهذه الصيغة في التقرش الأرامية الدولية (انظر 1957, 7:36; عُرفت بهذه الصيغة في التقرش الأرامية الدولية (انظر Gordon)، بينما جاء بصيغة ا ث ت في الأرجاريتية (انظر Biella, 1982, p.23 ()، والسبئية (انظر بيستون، ١٩٨٢م، ص٧: 1938, p.36 Jastrow, 1903, p.126; Holladay, 1988, (انظر 1903, p.126; Holladay, 1988)، والمعينية (انظر Ricks, 1989, p.14)، والمعينية (انظر Micks, 1989, p.14).

### ان ثات: "أنثى"

RES 210:2; Littmann, 1914, 82:2; Zayadine, 1982, p.366:1.

### أسم مفرد مؤنث مضاف

وقد ظهر بهذه الصيخة في النقوش الحضرية (انظر 1991, 35:1, 591, 35:1)، (Fitzmyer, Harrington, 1978, 45:3)، (Fitzmyer, Harrington, 1978, 45:3)، والأرامية العرابية (انظر Cowley, 1933, 63:2).

## ان ث ت هـ "أنثاه ، أنثته"

Huber, 1883-4, 31 (Berger, p.8), 35 (Berger, p.12); Doughty, 1884, 3, (Renan, p.39), 5 (Renan, p.40), 7 (Renan, p.49); Euting, 1885, 7:3, 10:2, 12:6, 16:3, 22:2; Lidzbarski, 1898, pp.453-4; CIS 204:3, 207:2, 209:6, 219:2, 221:4; Cooke, 1903, 84:3, 89:6, 93:4; Lidzbarski, 1915, p.269; JS 4:2, 7:2, 20:4, 27:3, 32:3, 36:6; RES 320:2, 1145:2, 1146:6, 1153:2; Cantineau, 1978, p.33:6; Levinson, 1974, p.111:3; Healey, 1993, 4:2, 7:2, 20:4, 27:3, 32:3, 36:6;

تامي، ۱۹۳۵م، ص ص۳۵– ۳۹: الذيب، ۱۹۹۸م، تق۲۱۹۲، ۲:۱۹۹۰، ۲۲۱۹۰. ۲۲۲۷، ۲۲۲۲، ۲۲۲۲،

اسم مفرد مؤنث مضاف إلى الضمير المتصل المفرد المذكر الغائب

جاء بهذه الصيفة في النقرش الآرامية الدولية (انظر Kraeling, 1957, 4:2) ، والتدمرية (انظر Hillers, Cussini; 1996, p.341) .

ا ثر ت هـ: "انثاه، انثته"

CIS 158:4, 194:3; Savignac, 1937, p.405:4.

اسم مفرد مؤنث مضاف إلى الضمير المتصل المفرد المذكر الغائب

ررد بهذه الصبيغة في النقوش التدمرية (انظر Pitzmyer, Harrington, 1978, 41:3). (Pitzmyer, Harrington, 1978, 41:3). واللهجة الأرامية الفلسطينية (انظر Pitzmyer, Harrington, 1978, 41:3).

انت: "أنت"

Yadin, Greenfield, 1989, 22:31.

ضمير رفع منفصل خاص بالمخاطب المفرد المذكر الغائب

وهر من الضمائر المعروفة في النقوش السامية الأخرى مشلاً بصيغة ات في النقوش الفينيقية (انظر إسماعيل، التقوش الفينيقية (انظر إسماعيل، (Tomback, 1978, p.38)، والآومية (انظر (Arich, Cresson, 1985, p.97 ؛)، والآومية (انظر 1985, p.472)، والسبنية (انظر 1985, p.472)، والسبنية النظر 1982, p.48 م، صحّ؛ Biella, 1982, p.28)، والتدمية (انظر CIS 4199:4:7)، واللهجة الآرامية الدولية (انظر CIS 4199:4:7)، واللهجة الآرامية (انظر Fitzmyer, Harrington, 1978, 49:9)، والأوجاريتية (انظر النظر تاسله والتيارية)، والإوجاريتية (انظر تاسله والتيارية)، والإوجاريتية (انظر

(Gordon, 1965, p.363). أما في العهد القديم فقد ورد بصيغة ظاهِ، ظاهِ، ظاهِ، النظر (Rown and others, 1906, p.61)، وبصيغة أيلاً في السريانية (انظر (Leslau, 1987, p.32). (1667, p.22

انتا: "أَنْتَ"

Starcky, 1954, A:5:9; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64i:5:9.

ضمير رفع منفصل خاص بالمخاطب المفرد المذكر

ورد بصيغة مشابهة في اللهجة الأرامية الفلسطينية وهي ا ن ت ه (انظر Fitzmyer, Harrington, 1978, 51:10).

ا س س ا: "الطبيب"

Huber, 1883-4, 28 (Berger, p.4); Euting, 1885, 9:1; CIS 206:1; Lidzbarski, 1898, p.453; Cooke, 1903, 86:1; JS 19:1; Healey, 1993, 19:1;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢٠٩٠.

#### اسم مقرد مذكر معرف

اختلف في تفسير هذه الكلمة، فبينما شرحها جوسين وسافنياك وأيدهما نجف، (انظر Negev, 1976, p.216)، بمعنى الطبيب، فإن هيلي يقترح معنى "الفيزيائي"، لأنها جامت بهذه الصيغة بمعنى الطبيب، فإن هيلي يقترح معنى "الفيزيائي"، لأنها جامت بهذه الصيغة بمعنى الفيزيائي في اللهجة الأرامية الفلسطينية اليهودية (انظر Sokoloff, 1992, p.67). والواقع أن كلا المعنين مقبول، إذا أخذنا في الحسبان أن مدينة الحجر حيث وجد النص الذي وردت فيه هذه اللفظة منذ فترة حكم الحارث الرابع (القرن الأول قبل الميلاء) قد اتخذها الجيش النبطي قاعدة انطلاق، لذا فوجود أشخاص يتمهنون مثل هذه المهن، الطبيب، الفيزيائي أمر وارد لاحتياج الجيش إلى الطبيب وإلى الفني. وهو الفيزيائي. على كل حال الاسم ا من في ا الذي عدة كوفحان الطبيب وإلى الفني. وهو الفيزيائي. على كل حال الاسم ا من في الذي القرق Jastrow (انظر Kaufman, 1974, p.74) ، عالم في النقوش (Hoftijzer, Jongeling, 1995, p.88) ، عارف في المنافذة الدوليسة (انظر 1903, p.93) ، واللهجة (انظر 1903, p.93) ، ومن الضسروري الإشارة إلى أن الجائد كالدولمية أنظر 2sawa عرف في الحبشية الكلاسيكية بمعنى "خفف، قوى" (انظر 2slau, 1987, و).

## ا س ر ت ج ا: "الحاكم، الوالم، الجنرال، القائد"

Huber, 1883-4, 37 (Berger, p.14), 38, p.414; Doughty, 1884, 3, (Renan, p.39), 8 (Renan, p.43); Euting, 1885, 12:7, 15:2, 16:1, 55:3; CIS 209:7, 213:2, 234:3, 238:1, 270:1; Cooke, 1903, 89:7, 91:2; JS 6:1, 24:2, 32:2, 36:7, 38:8, 40:3, 43:1, 61:1, 85; RES 1104:1, 1116A, 1162:1, 1174:1; WR 57:3; Healey, 1993, 6:1, 24:2, 32:2, 36:7, 38:8; Roche, 1996, P.75:2;

السنيسيسية، ۱۹۹۸م، تسق۲:۳، ۱:۲، ۲۲:۱، ۱۹۵:۱۰، ۱۲:۲۰، ۲:۲۲، ۲۲:۲۰، ۲:۲۲، ۲۲:۷، ۲۲:۸، ۲:۲۵.

### اسم مفرد مذكر معرف

هي كلمة إغريقية (لمعرفة الصيغة الإغريقية، انظر 1978, p.66 بطبيع التأثير النبطي، حيث ألحقت بها أداة التعريف النبطية الألف وتعني يظهر عليها التأثير النبطي، حيث ألحقت بها أداة التعريف النبطية الألف وتعني "جزال". ولكن المعنى الصحيح والمقصود في النبطية غير معروف، فإضافة إلى أنها تعني جزال فإنها تحمل لدى بطالمة مصر المعنى العسكري والمدني والإداري. أما في الإنجيل فتحمل معنى الإداري الرئيس (Praetor). بينما كانت عند أهالي القدس القديمة تعنى "القائد، الكابات" (للمسزيد انظر هزيم، ١٩٩٤م، ص ص ١٩٠٥ - ٢٦ القديمة تعنى "القائد، ص ص ١٩٧٠ - ١٩٠٩ القاسي، ١٩٩٣م، ص ص ١٩٩٨ ، ١٩٨٩م، ص وقع الشخص الوظيفي، بل أحيانًا رعا تحمل معنى نائب الحاكم أو الوالي، وهذا ما حدا بعاصم البرغوثي إلى تصور -غير مستبعد - بأن الأنباط كان لديهم حاكمان الأول عسكري والآخر مدني (انظر الفاسي، ١٩٩٣م، ص ١٨٠٠ه هـ ١٧٥٠)، على كل حال للمزيد (انظر الفاسي، ١٩٧٥م، ص ١٨٠٠ه هـ ١٧٥٠)، على كل حال للمزيد (انظر الفيب، ١٩٩٨م، ص ١٩٠٠).

ا س ر ت ي ج ا: "الحاكم، الوالي، الجنوال، القائد"

CIS 238:1: JS 61:1.

اسم مفرد مذكر معرف

ا س ر ت و ج ا: "الحاكم، الوالي، الحنوال، القائد"

CIS 287:1; JS 84.

اسم مفرد مذکر معرف

## ا س ت رج ا: "الحاكم، الوالي، الجنوال، القائد"

CIS 235A :2.

## اسم مفرد مذکر معرف

## ا س ر ت ج س ا: "الدُکام، الولاة، القواد"

Doughty, 1884, pp.16-7; Clermont- Ganneau, 1908, p.110; JS, 1908, p.395; Lidzbarski, 1915, p.87; CIS 235:2; JS 57:2; RES 1160:2; Cantineau, 1978, p.37:2; Levinson, 1974, p.115:2;

الذبيب، ١٩٩٨م، نق١١٨٠٠.

#### اسم جمع مذكر مضاف

## ا ع: "خشب، قطعة خشبية"

Naveh, 1979, p.112:9

#### اسم مفرد مؤنث مطلق

جا ، بهذه الصيفة في اللهجة الآرامية الفلسطينية (انظر, 1992, انظر). (وهو يعادل ع ص أي "خسشب" في النقسوش العبيرية (انظر 1968, P.79) ، والأوجاريتية (انظر 1969, CIS 346:3) ، والأوجاريتية (انظر 1969, Gordon, 1965, p.460). بينما جا ، في الآرامية الدولية بصيفة ع ق أي "خشب" (انظر 1979, 1933, 20:5; Kraeling, 1953, 7:19 في المهد القديم (انظر 1979, 1968) ، ويصيفة لإم في المهد القديم (انظر 1979, 1968) ، ويصيفة أي المهد القديم (انظر 1979, 1968) . (ادعام 1968) ، ويصيفة الكلاسيكية (انظر 1979, 1969) .

### ا ف رط رف س ا: "الإدارس"

JS 301+ 302;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢:٢٤٩.

#### اسم مقرد مذكر معرف

جا، بهذه الصيغة في النقوش التدمرية (انظر CIS 3938:2, 3940:1). وكان صاحب هذه الوظيفة يتقاضي راتبًا شهريًا مقداره ٢٠٠ ألف من العملة المستخدمة آنذاك في تدمر والمسماة Sesterce (انظر Hoftijzer, Jongeling, 1995, p.94). كما جاء بهذه الصيغة في النقوش الأرامية الفلسطينية بمنى "الحارس، الوصى" (انظر (المزيد انظر هزيم، ١٩٦٤, Fitzmyer, Harrington, 1978, 62:12). (المحتلفة الوظيفة الألمزيد انظر هزيم، ١٩٩٤م، ص٤٣: (Negev, 1976, p.227) إلا أننا لن ندرجها هنا، الأننا لا نرى أن لها وجوداً في التنظيم الإداري النبطي، إلا أن أخذ باقتبراح جوسين وسافنياك في كون صاحبها يقوم مقام أخي الملك (انظر JSii, p.212)، أو أنه مساعد للملك في إدارة شئون الدولة كما يرى نجف (انظر Negev, 1976, p.227)، وعليه فإن المتقلدين لهذا المتصب، هم قلة من الأشخاص، كان وجودهم في الغالب مع الملك. وهو أخرى، لذا فهو يرى أن حاملها وهو المرجح لا يعدو أن يكون مفتشًا إداريًا (انظر انظر، ١٩٤٤م، ص٤٤).

## ا ف کل: "لقب وظیفة دینیة"

Parr and others, 1971, p.58:1.

#### أسم مفرد مذكر مضاف

وهو الشخص المسئول عن المعبد وطقوسه ورواده، التي تتضمن الشئون الإدارية نحو الإشراف المالي لوارداته وصادراته. وقد عُرف بهذه الصيغة في النقوش التدمرية (انظر 5: CIS 3974:2, 4064)، والحضرية (انظر Ibrahim, N. D. p.108)، والسبئية (انظر بيسستون، ۱۹۸۲م، ص۲: Biella, 1982, p.52)، واللحيانية (انظر, ۱۹۵۸ع)، واللحيانية السامية من المدورية (انظر السعيد، ۱۹۶۰م، ص۱۷).

## ا ف کل: "لقب وظیفة دینیة"

Savignac. 1933, 2:3.

#### اسم مفرد مذكر مطلق

### ا ف کل ا: "لقب وظیفة دینیة"

Doughty, 1884, 2( Renan, p.38); Halévy, 1884, p.14; Euting, 1885, 3:8; Neubauer, 1885, p.218; Lidzbarski, 1898, pp.451-2; JS,16:8; Cooke, 1908, 80:8; RES 1192:8; Cantineau, 1978, p.27:8; Littmann, 1954, 81:3:8; Strugnell, 1959, p.31:3:8; Healey, 1993, 16:8;

الذييب، ١٤٠٧هـ، ص ص٥٦- ٦٠: الذييب، ١٩٩٨م، نق ٨٠٢٠. اسم مفرد مذكر معرف

### ا ک ف ل ا: "لقب وظیفة دینیة"

CIS 969, 2188:1, 2660:2, 2667:1, 2672:2, 2673, 2674, 2677, 2678:1f, 2714:1; Negev, 1977, 1, 7, 11, 15, 24.

> اسم مفرد مذكر معرف صيفة أخرى للاسم ا ف ك ل

## ا ص ل ا: "الأصل، الهلْكُ"

CIS 350:3; Clermont- Ganneau, 1898, p.130; Nöldeke, 1897, p.4; Cooke, 1903, 94:4; Milik, 1959, p.556:3; Healey, 1993, p.238:3.

### اسم مفرد مذكر معرف

يجدر الإشارة إلى أن لفظة ا ص ل قد وردت في النقوش الفينيقية بمنى "قرب إلى أن لفظة ا ص ل قد وردت في النقوش الفينيقية بمنى "قرب إلى ، جانب، أصل مشتبرك" (انظر Tomback, 1978, p.29). لكن معادلتها المن من أدوات النسب (انظرHoftijzer, Jongeling, 1995, p.99). لكن معادلتها وعائلتها بالعربية الأصول، الأملاك هي الأرجع.

## ا ق ط س را: "الموظف"

al-Theeb, 1993, 56:4;

الذييب، ١٩٩٤م، نق٥٥: ٤.

### اسم مقرد مذكر معرف

هي كلمة تطورت عن الكلمة الواردة في المصادر الترجومية بصيغة ٢٩٥٣ التي تعني "الموظف، الشخص الذي يشبرف على العبييد وإدارة ممتلكات الدولة" (انظر Jastrow, 1903, p.112) وقد استخدمها الأنباط بعد وصول الرومان إلى المنطقة بصورة رسمية أي في بداية القرن الأول الميلادي للمزيد انظر (الذبيب، ١٩٩٤م، ص٩٥)

# ا ربي: "لأن، لذلك، سن أجل ذلك، سن حيث"

Starcky, 1965, p.44:2; Starcky, 1965, p.95; Weippert, 1966, p.297:2; Milik, 1976, (note no:15), p.150.

يكتنف قراء قد اللفظة الغموض، حيث قرآها ميلك دي، وهو الاسم الموصول "الذي".

### اركات ا: "الأريكة"

RES 86:1, 471:1.

#### اسم مؤنث مفرد معرف

شرح محرور RESI, p.71 هذه الكلمة بمعنى التنابوت الحجري (انظر RESI, p.71). وأيدهم لفنسون (انظر RESI, p.72)، إلا أنه يصعب القبول بهذا التفسير إذ لا يعقل أن يقوم فرد ما بعمل تابوت حجري للإله، وعليه فإن المعنى الأرجع هو مقارنتها بالكلمة العربية الأريكة حيث يفهم من النص أن صاحب عري و و قد عَملَ أريكة أو قاعدة للإله شيع القوم. لذا فإن القراءة الأرجع لهذا النص هو كالتالي:

دن هارك ت ادي ع ب دع دورو بر ح ش م ل ش ي ع ال ق و م ال ها م ل س ي ع ال ق و م ال ها م ال ها م ال ها م ال ها م ال ت ع ش ري ن و س ت ل رب ال م ل ك ا م ل ك ا م ل ك ا م ل ك ا م ل ك ا م ل ك ا م ل ك ا م ل ك ا م ل ك ا م ل ك ا م ي ي و ش ز ب ع م ها هذه الآريكة (القاعدة) التي صنّع (عَمِلً) عريد بن جَشَّم للإله شبع القوم في سنة عشرين وست (من حكم) الملك رب ال في سنة عشرين وست (من حكم) الملك رب ال

ا رن ا: "صندوق، تابوت مجرس"

CIS 173:1.

### اسم مفرد مذكر معرف

جاء بهذه الصيغة في النقوش الفينيقية (انظر Cantineau, 1936, (no, 17:6)p.286)، والتدمرية (انظر Cantineau, 1936, (no, 17:6)p.286)، والتدمرية (انظر Avigad, 1957, p.244:)، ويصيغة أوون (انظر Cis 111:5)، واللهجة الأرامية (انظر 1959, 111:5)، واللهجة الأرامية الفلسطينية اليهودية (انظر 1959, p.306:1)

### أريما: "الأرض"

CIS 964:3; Euting, 1891, 463:3; Cooke, 1903, 107:3; Clermont, Ganneau, 1905, p.363:3.

#### أسم مفرد مؤنث معرف

جاء بهذه الصيغة في النقوش الآرامية المولية (انظر 18:7), أما في التمرية فورد بصيغة أوح (انظر 1930, (no, 18:7) أما في التدمرية فورد بصيغة أوح (انظر (no, 18:7) ويصيغة أوح هوي اللهجة الآرامية الفلسطينية (انظر النظر 1978, 1978, أنظر إسماعيل، ١٩٨٤م، ١٩٨٥م) و أو رق (انظر المساعيل، ١٩٨٤م) والرقط (Donner, Röllig, 1964, 216:4, 217:2) والنظر (Yamauchi, 1967, 6:2) ويصيغة أو رض في الأوجاريتية (انظر Gordon, 1965, p.366)، والفينيقية (Cross, Saley, 1970, p.44:13)، والمنونية (انظر 1978, p.34)، والبيونية (انظر 1978, p.34)، ويصيغة المرابق (انظر 1978, p.34)، ويصيغة أو كُول في السيانية (انظر 1967, 1968, p.84)، ويصيغة أو كُول في السيانية (انظر 1978, 1967, p.36)، والسيئية (انظر 1978, 1978)، والسيئية (انظر 1978, 1988)، والسيئية (انظر 1978, 1989)، والسيئية العروفة بالعربية أرض،

اته، اتس:

س اتا: "ياتي، يولد"

Doughty, 1884, 6 (Renan, p.41); Euting, 1885, 20:2; CIS 217:2; JS 31:2; Hammond and others, 1986, p.77:1; Jones, 1989, p.41:1; Healey, 1993, 31:2:

الذييب، ١٩٩٨م، ٢:٢٢٠.

فعل مضارع على وزن يفعل، مصرف مع المفرد المذكر الغائب

جاء هذا الفعل بصيغة المضارعة، ي ا ت ه في النقوش الآرامية القدية (انظر إسساعيل، ١٩٨٤م، ص١٤)، وبصيغة ي ا ت ي في الآرامية القدية (انظر (Cowley, 1933, 82:11)، وبصيغة ي ت ه في اللهجة الآرامية الفلسطينية (انظر (Cowley, 1933, 82:11)، وبصيغة ي ت ه في اللهجة الآرامية الفلسطينية (انظر (Fitzmyer, Harrington, 1978, 58:2 ات و الذي عُرف بهذه الصيغة في النقوش الأوجاريتية (انظر بستون، ١٩٥٩م، ص٥؛ (P.38, p.28)، والمبشية (انظر بستون، ١٩٨٩م، ص٥؛ (Distrow, 1987, pp.46-7)، والمبريانية بصيغة الإلاميانية بصيغة القديم (انظر (Jastrow, 1903, p.132; Holladay, 1988, p.31)، ويصيغة أ ت ا في (Smith, 1967, pp.31-2; Costaz, 1963, p.21)، التدمرية (انظر (CIS 3959:3))، والمندعية (انظر (CIS 3959:3))، والمندعية (انظر (CIS 3959:3))، والمندعية (انظر (CIS 3959:3))، والمندعية (انظر (CIS 3959:3))،

### اثر: "مكان"

Starcky, 1954, A:2; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64i:2.

#### أسم مفرد مذكر مضاف

ورد بصيخة أش ر في النقرش الفينيقية (انظر 1964, 2018). Donner, Röllig, 1964, انظر (277:1)، والآرامية القديمة (انظر إسماعيل، ١٩٨٤م، س٧٤)، ويصيخة ات ر في الآرامية القديمة (انظر (Cowley, 1933, 71:20). بينما ورد في السبئية (انظر بيستون، ١٩٨٢م، ص٩) بعني "أثر، على أثر"، ي

### ا ثرا: "المكان"

Huber, 1883-4, 38, p.414, 72, p.429; Doughty, 1884, pp.16-7, 6 (Renan, p.41); Euting, 1885, 20:7; JS, 1908, p.395; Clermont- Ganneau, 1908, p.110; Lidzbarski, 1915? p.87; CIS 270:1, 235:2, 284:1?; 217:7; JS 31:7, 43:1, 54, 56, 57:2, 82:1?, 100; RES 1174:1, 1110A, 1110C, 1160:2, 1181:1?, 1119A; Cantineau, 1978, p.37:2; WR 92; Levinson, 1974, p.115:2; Healey, 1993, 31:7:

### الذييب، ۱۹۹۸م، ۱۵، ۱۵، ۱۷، ۲:۱۸، ۳۵:۱۱، ۳۰، ۲۲۲۱. اسم مفرد مذکر معرف

عُرف يهذه الصبخة في النقرش التدمرية (انظر 1938, p.159:2; عُرف يهذه الصبخة في النقرش التدمرية (انظر (Cowley, 1933, 13:19)، والآراميية الدولية (انظر 1938, 1938, p.110:4). (Fitzmyer, Harrington, 1978, 47:, 52:35:59) واللهجة الأرامية الفلسطينية (انظر 52:35:4)، وفي السيانية فجاء بصيخة ﴿اللهُ إِلَّ النظر النظر النظر الفلام القديم بصيخة ﴿اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ (انظر 1906, 198). الجدير بالذكر 1906, p.81)، وفي الأكادية بصيغة أش روم (انظر 1948, 28). الجدير بالذكر أن هذا الاسم جاء في حالة التعريف مع الألف واللام قامًا كما هو معروف في العربية (Littmann, 1914, 24:6; RES 2052.6).

### أثرا: "الكامل"

Doughty, 1884, 10 (Renan, p.44); Euting, 1885, 27:8, Neubauer, 1885, p.220; CIS 224:8; JS 34:8; RES 1156:8; Healey, 1993, 34:8;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢٢٤.

اسم مقرد مذكر معرف

يصعب تفسير هذا الاسم لأنه مسبوق بلفظة اص وق هـ، إلا بمنى "الكامل"، رغم أن البسعض قند فنسسر هذا الاصطلاح اص وق هـ ب ا ث را بعنى "وورثشه بالمكان".

#### اشرفت "تعدد"

JS 5:8; RES 1103:8; Guidi, 1910, p.422; Lidzbarski, 1915, p.267; Healey, 1993, 5:8;

الذييب، ١٩٩٨م، نق١٩٤٤.

اسم مفرد مذكر مضاف إلى الضمير المتصل المفرد المذكر الغائب

## ا ثر م ا: "الأساكن"

Nöldeke, 1897, pp.1-7; CIS 350:3; Cantineau, 1978, p.3:3; Milik, 1959, p.556:3; Healey, 1993, p.238:3.

اسم جمع مذكر معرفة

جاء بهذه الصيفة -حسب معلوماتنا- فقط في اللهجة الأرامية الفلسطينية بصيفة ا ث ري هـ، "الأماكن" (انظر Broshi, Qimron, 1986, p.206:4).

#### [ الباء ]

ب: "فی، علی، ب"

حرف جر معروف بشكل مكثف في النقوش النبطية والسامية الأخرى.

ب هه: "فيه، به"

حرف جر مع الضمير المفرد المذكر الغائب عُرف بشكل مكثف

بهدام: "بهم"

Nöldeke, 1897, pp.1-7; CIS 350:4:5; Cantineau, 1978, p.3:4:5; Milik, 1959, p.556:4:5; Healey, 1993, p.238:4:5.

حرف جر مع الضمير المذكر الجمع للغائبين

باروت: "آبار"

Nöldeke, 1897, pp.1-7; CIS 350:2; Cantineau, 1978, p.3:2; Milik, 1959, pp.556:2; Healey, 1993, p.238:2.

اسم جمع مؤنث مضاف

ورد يصيفة ب أ و في النقوش الفينيقية والبونية (انظر 1978, انظر) ، والأراميسة الدولية (انظر 27:6) ، والأراميسة الدولية (انظر 27:6) ، والأراميسة الدولية (انظر 27:6) ، ويتما جاء بصيفة شيئات في العهد القديم (انظر Gordon, 1965, p.370, Hillers, )، ويصييفة ج ب أ " يُسر" في التدمرية (انظر 2005, 1906, p.351) ، على كل حال عُرف بصيفة الجمع في النقوش السبئية (انظر ييستون، ١٩٨٢م، ص٠٥) والقتبائية (انظر 1982, 1989, p.22) ، والمعينية (انظر 29:0 M مكذا ا ب ا و ، "آبار" .

ب و م س: انظر ب م س

ب طوطا: "شرارة، ومضة"

Naveh, 1979, p.112:9.

اسم مفرد مؤنث معرف

يكن مقارنة هذا الاسم باللفظة وَ لَهُمَا أَي "شرارة، ومضة" (انظر ,567 Smith, 1967). (p.41; Costaz, 1963, p.28).

### ب س ر ت ا: "معبد، حصن، قلعة"

Littmann, 1914, 100:3; CIS 164:3; RES 2033:3.

أسم مفرد مؤنث معرف

فسر كانتينو هذه اللفظة يعنى "حصن، قلعة" (انظر Cantineau, 1978, p.70)، بينما شرحها -وهو الأرجع- محررو الكوريس و Res يعنى "معبد" وأيدهم في ذلك (Jobling, 1995, p.13 أنظر (Levinson, 1974, p.136)، وجويلتج (انظر Jobling, 1995, p.106:Coll4; لفنسرون (الفظر )Milik, 1960, p.94 (Milik, 1960, p.94)، والحضرية (انظر Segal, 1986, p.80:2; أما في الأرامية الدولية فقد ورد يصيغة بي و ت (انظر Regoula, 1987, p.223-9)، أما في الأرامية الدولية فقد ورد يصيغة بي و ت (انظر Sokoloff, 1992, p.102)، وفي اللهجة الأرامية الفلسطينية اليهودية بصيغة بي و ت هد (انظر (انظر Sokoloff, 1992, p.102)، وجاء بصيغة بي المهدد النظر النظر النظر (انظر Rown and others, 1906, p.108).

#### ب ہی ت:

### ب س ت: "بیت، معبد"

Doughty, 1884, 7 (Renan, p.49); Euting, 1885, 12:9; Lidzbarski, 1898, p.453; CIS 209:9; Cooke, 1903, 89:9; JS 36:9; RES 1146:9; Cantieau, 1978, p.34:9; Negev, 1971, p.50:1; Healey, 1993, 36:9;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢٢٦.٩.

#### اسم مفرد مذكر مضاف

وقد عُرف بهذه الصيغة في الكتابات العبرية (انظر 1981, p.236)، (CIS 3978:7)، والتدمرية (انظر 1985, 2018)، والآرامية القنية (انظر إسماعيل، ١٩٨٤، م. ص. ٤)، والتدمرية (انظر (CIS 3978:7)، واللهجة الأرامية الفلسطينية (انظر (Vattioni, 1981, 107:5)، والمنابعية الفلسطينية (انظر (Fitzmyer, Harrington, 1978, A48 Ricks, 1989, والسبئية (انظر بيستون، ١٩٨٧، ص. ٣٤٠)، والقنبانية (انظر بيستون، ١٩٨٧، والتصودية (انظر بيستون، 1980, (Hu672) p.243). وجاء بصيغة شيئة (p.25)، والشصودية (انظر بيستون، 1980, المسلمة شيئة)

في العهد القديم (انظر Brown and others, 1906, p.108)، ويصبغة تُدكُّال في العهد القديم (انظر (Costaz, 1963, p.29 في الحبشية الكلاسيكية (انظر (Leslau, 1987, pp.116-7).

# ب بن ت ا: "البيت، المعبد"

CIS 182:1, 184:1, 235A: 2; JS 58, 59; Lidzbarski, 1915, p.270; RES 1293B; Savignac, 1933, 4:1; Milik, 1958, p.227:1; Parr and others, 1971, p.58:1;

الذيبب، ١٩٩٨م، نق٥٨، ٥٩.

اسم مقرد مذكر معرف

ب ت: "معبد، بنت"

Littmann, 1914, 27:2, 96B; RES 2052:2.

### اسم مفرد مذكر مضاف

جاء بهذه الصيفة في النقوش الأوجاريتية (انظر Gordon, 1965, p.371)، والأرامية القدية (انظر Gordon, 1978, p.58)، والأرامية القدية (انظر إسماعيل، المثلث الثقرة (انظر إسماعيل، المثلث الثقرة (CIS 247:5)، والأرامية الدولية (انظر Jongeling, 1995, p.157)، والخسصرية (انظر CIS 3914:5)، والخسصرية (انظر Aggoula, 1985, 279)، واللهجة الأرامية الفلسطينية (انظر 1978, 42:14).

## ب ت بي: "بيتبي"

Starck, 1954, A:10:11; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64i:10:11.

اسم مفرد مذكر مضاف إلى ضمير المتكلم المفرد المذكر

عُرف بصيغة بي تي في النقوش الأرامية القدية (انظر Kraeling, 1953, 6:10)، واللهجة الأرامية الأرامية الدولية (انظر Kraeling, 1953, 6:10)، واللهجة الأرامية الفلسطينية (انظر Fitzmyer, Harrington, 1978, 42:11).

## ب ت بن: "بيوت، معابد"

Nöldeke, 1897, pp.1-7; CIS 350:1; Cooke, 1903, 94:1, Cantineau, 1978, p.3:1; Milik, 1959, p.556:1; Healey, 1993, p.238:1.

#### اسم جمع مذكر مضاف

ورد بهذه الصبيغة في النقوش الأرامية القديمة (انظر إسساعيل، ١٩٨٤م، (٧٣)، والآرامية الدولية (انظر Hoftijzer, Jongeling, 1995, p.157). بينما ورد يصيغة ابي ت م (انظر Biella, 1982, p.41). ويصيغة اب ي ت في القتبائية (انظر Ricks, 1989, p.25).

## ب تدا: "الببت"

CIS 445; RES 1463.

#### اسم مقرد مذكر معرف

جا ، بهذه الصيفة في الأرامية الدولية والتدمرية (انظىHoftijzer, Jongeling) . (1995, p.157 )، والحضرية (انظر Vattioni, 1981, 232C:4) .

## ب ت ۾ ا: "البيوت، المعابد"

Nöldeke, 1897, pp.1-7; CIS 350:1; Cooke, 1903, 94:1, Cantineau, 1978, p.3:1; Milik, 1959, pp.556:1; Healey, 1993, p.238:1.

#### اسم جمع مذكر معرفة

ورد بهذه الصيخة في الأرامية الدولية (انظر 34:6 (Cowley, 1933, 34:6)، أما في النقوش القتبانية فقد جاء بصيخة ا ب بي ت ن (انظر Ricks, 1989, p.25).

### ب س ت س ا: "الهسؤول عن إدارة المعبد، المراقب"

CIS 1612:2, 1814, 1969:1, 1985:1?, 2068:2, 2226:2?, 2501:2?, 2514:2, 2648:1, 2845:1-2.

#### اسم مفرد مذکر معرف

تحسل هذه الكلمة معنيين، الأول: المسؤول عن العبد (انظر 1978, p.71; Negev, 1977, p.229) . والثاني: المراقب وذلك عند مقارنتها بلغظة مشابهة Negev, 1976, p.229; Hoftijzer, انظر Jongling, 1995, p.163).

### بل: "بلى"

JS 213; RES 1431.

ورد بهذه الصيفة في النقوش الحضرية (انظر Vattioni, 1981, 99). وهي صيغة

للتأكيد تماثل في العربية صيغة بلى وهو جواب استفهام مقصود بالجحد (انظر ابن منظور، ١٩٥٥- ١٩٥٦م، مج٣، ص٨٨).

ب ل ا: "بلى"

CIS 246, 285:1, 757?; WR 75; Levinson, 1974, p.56.

بلى" "بلى"

ورد بكثرة في النقوش النبطية

ب ل ہے: "بلکے"

Starcky, 1954, B:5: Fitzmyer, Harrington, 1978, 64ii:5.

فعل ماض ثلاتي مجرد على وزن فعل، مصرف مع المذكر الغائب

ورد بهذه الصيغة في اللهجة الآرامية الفلسطينية اليهودية (انظر ,Smith, 1967). Smith, 1967) . بينما جاء بصيغة تكك في السريانية (انظر ,1962 ,1982 )، (Brown and others, 1906, p.118)، (Brown and others, 1906, p.18). ويصيغة ها في الحبشية الكلاسيكية (انظر Leslau, 1987, p.94).

### بلع د: "فيما عدا"

Doughty, 1884, 2 (Renan, p.38),7 (Renan, p.49); Halévy, 1884, p.14; Euting, 1885, 3:9, 12:6; Neubauer, 1885, p.218; Lidzbarski, 1898, pp.451-3; CIS 209:6; Cooke, 1903, 80:9, 89:6; JS 16:9, 36:6; RES 1146:6, 1292:9; Cantieau, 1978, p.26:9, p.33:6; Healey, 1993, 16:9, 36:6;

الذبيب، ١٩٩٨م، نق٥٠٢:٩، ٢٢٣٦.

أداة استثناء

جا مت هذه الأداة في النقوش الأرامية الدولية (انظر, 1995, 1995). Smith, 1967, p.47; Costaz, وعرفت بصيغة المسكونية (انظر, 1967, p.47; Costaz, المسكونية (انظر, 1963, 1906). وفي المهد القديم بصيغة בִּלְעַבִי (انظر, 1906)، وفي المهد القديم بصيغة בִּלְעַבִי (انظر, 1906). (p.116; Holladay, 1988, p.41

ب مرس:

ب و م س: "مذبح، قاعدة زُمثال"

Littmann, 1914, 101:5; RES 2117:5.

اسم مفرد مذكر مضاف

أخذ بهذا التفسير لفنسون (انظر Levinson, 1974, p.136)، وجبلنج (انظر Cantineau, 1978, p.70)، على كل (Jobling, 1995, p.13)، على كل حال ورد يصيفة bamos في الإغريقية (انظر Littmann, 1914, p.80). يجدر الإشارة إلى أن مصحفًا في السريانية تعني "المكان العالي، المشرف" (انظر Costaz, ).

ب م س ا: "المذبح"

Bennett, 1975, p.16:1.

اسم مفرد مذكر معرف

عُرف بصيخة هدب مي س "هذا المذبح" في النقوش الفينيقية (انظر RES). 56:1).

۽ ن: "بن"

JS 240, 261, 262, 286:2, 387.

اسم مفرد مذكر مضاف

عُرف في الكتابات العبرية (انظر Gibson, 1971, p.36)، والعسونية (انظر Gibson, 1971, p.36)، والعسونية (انظر Donner, Röllig, 1964, 10:1))، والفينيسقيسة (انظر Bennett, 1966, p.3993)، والفتيانية (انظر 1964, 64:2)، والمعينية (انظر 1964, 64:4)، واللعيانية (انظر القدرة، ١٩٩٣م، ص٧٨)، والمعودية (انظر الذيب، ١٩٩٣م، ص٨٧)، والصفوية (انظر الذيب، ١٩٩٣م، ص٨٧)، والصفوية (انظر الذيب، ١٩٩٣م، ص٢١٨).

بنوهه: "أبناؤه"

CIS 192:3.

اسم جمع مذكر مضاف إلى الضمير المتصل المفرد المذكر الغائب

جا - بهذه الصيغة في النقوش التدمرية (انظر CIS 4012:4). كما عُرف بالصيغة نفسها ب ن و ه لكن بمنى "ابنه" في اللهجة الآرامية الفلسطينية (انظر Fitzmyer, ). (Harrington, 1978, A 22:1).

## ب ن و هـ ي: "ابناه"

JS 2:3; Lidzbarski, 1915, p.268; RES 1102:3; Cantineau, 1978, p.30:3; WR 16:1; Negev, 1971, p.50:3; Healey, 1993, 2:3;

فرج، ١٤١٥هـ، ص١٨٩:٣؛ الذيبب، ١٩٩٨م، ١٩١١.

اسم مذكر مضاف إلى الضمير المتصل المفرد المذكر الغائب، في حالة التثنية

## ب ن و هـ س: "أبناؤه"

Doughty, 1883-4, 18 (Renan, p.50); Euting, 1885, 6:3; Euting, 1891, 160:2?; Clermont, Ganneau, 1905, p.363:4; Guidi, 1910, p.422; Lidzbarski, 1915, pp.267, 270; CIS 202:3; Cooke, 1903, 83:3; JS 5:2, 25:3, 38:3:5; RES 1103:2, 1108:3:5, 1141:3; WR 16:1; Healey, 1993, 5:2, 25:3, 38:3:5;

الذيبي، ١٤١٤هـ، نق٢١:١؛ الذيبيب، ١٩٩٨م، نق٢:١٩٤، ٣:٢٧٥، ٣:٢٢٥. أسم جمع مذكر مضاف إلى الضمير المتصل المفرد المذكر الغائب

وقد عُرف بهذه الصبغة في النقوش الآرامية الدولية (انظر 1933, Cowley, 1933) . (1:40) ، والتدمرية (انظر 3922:3) .

# بن بي: "أبناء"

Huber, 1883-4, 35(Berger, p.12); Euting, 1885, 4:5; CIS 219:5; Lidzbarski, 1915, p.269; JS 4:5; RES 1153:5; Negev, 1961, 1; Milik, Starcky, 1974, p.121:3; Negev, 1977, 3:3, 5:2; Healey; 1993, 5:5; al-Theeb, 1993, 26:1, 94:2:

الذييب، ١٤١٣هـ، نق٦: ٢؛ الذييب، ١٤١٤هـ، نق١؛ الذييب، ١٩٩٥م، نق٢٦: ١٠. ٢:٩٤، المعيقل، الذييب، ١٩٩٦م، نق٢:٢، ٣٣؛ الذييب، ١٩٩٨م، نق١٩٣٠. اسم جمع مذكر مضاف

وجاء بهذه الصيغة في النقوش السبئية (انظر بيستون، ١٩٨٢م، ص٢٩)،

والمعينية (انظر 3:22 M)، والتسدمرية (انظر 2:23 CIS)، والحسرية (انظر Fitzmyer,)، والخسسرية (انظر Aggoula, 1985, 3ii:4). واللهسجسة الآرامسيسة الفلسطينيسة (انظر Harrington, 1978, 41:2:17).

## ب ن ب: "بنو ، سن قبيلة"

JS 2:3; Lidzbarski, 1915, p.268; RES 1102:3; Cantineau, 1978, p.30:3; Negev, 1981, 11; Healey, 1993, 2:3;

فرج، ١٤١٥هـ، ص١٤٩٩: ٣: المسقل، الذيب، ١٩٩٦م، نق٤٧: الذيب، ١٩٩٨م، ١٨٤١م. ١٨٤١م. ١٨٤١م.

## اسم جمع مذكر مضاف

### ب ن ن ہ کے "أبناؤکا"

Huber, 1883-4, 33 (Berger, p.10); Doughty, 1884, 21 (Renan, p.51); Euting, 1885, 14:3:4:5:18:1; CIS 212:3:4:5, 216:1; Lidzbarski, 1898, p.454; Cooke, 1903, 90:3:4:5; JS 9:3:4:5, 23:1; Healey, 1993, 9:3:4:5, 23:1;

الذبيب، ١٩٩٨م، نو١٩٨٨:٣:١٤:٥، ٢١٣٠١.

أسم جمع مذكر مضاف إلى الضمير المتصل المفرد المؤنث للغائبة

ب ن من همون "أولاده، أبناؤه"

CIS 536:5.

اسم جمع مذكر مضاف إلى الضمير المتصل المفرد المذكر الغائب

ورد بهذه الصيغة في النقوش التدمرية (انظر Ingholt, 1935, p.112:10)، بينما والقتبانية (انظر Biella, 1982, p.47)، بينما والقتبانية (انظر Biella, 1982, p.47)، بينما جاء بصيغة ب ن ه، "أولاده" في الكتابات العبرية (انظر Gibson, 1971, p.74:8)، واللحيانية (انظر القدرة، ١٩٩٣م، ص٧٩).

# ب ن س هدس: "اولاده، ابناؤه"

CIS 536:4.

أسم جمع مذكر مضاف إلى ضمير المتصل المفرد المذكر الغائب عُرف بهذه الصبيخة في النقوش التدمرية (انظر 1935, p.99:2)، والحضرية (انظر Vattioni, 1981, 68:3, 79:11). وجاء بصيغة ب ني ه في النقوش السبتية (انظر Biella, 1982, p.47).

ب ن س و: "أولاده، أبناؤه"

CIS 1185.

### اسم جمع مذكر مضاف

## ب ن س هـ م: "أولادهم، أبناؤهم"

Doughty, 1884, 7 (Renan, p.49); Euting, 1885, 12:2:5; Lidzbarski, 1898, p.453; CIS 209:2:5; Cooke, 1903, 89:2:5; JS 36:2:5; RES 1146:2:5; Cantineau, 1978, p.33:2:5; Khairy, 1981, p.22:3; Healey, 1993, 36:2:5;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢:٢٦٦٥.

أسم جمع مذكر مضاف إلى ضمير المتصل الجمع المذكر للغائبين

عُرف بصيفتي بن في هو ن (انظر Vattioni, 1981, 34:7) و بن بي ه ن (انظر Vattioni, 1981, 62:7) و بن بي ه و ن في (انظر 1981, 62:7) في النقوش الحضرية. وجاء بصيغة بن في هو ن في اللهجة الآرامية الفلسطينية (انظر Fitzmyer, Harrington, 1978, A26:6)، والسبنية بصيغة بن بي هم و في النقوش القتبانية (انظر Ricks, 1989, p.29)، والسبنية (انظر Biella, 1982, p.47).

# ب ن بي هـم: "أبناؤهماء أولادهما"

Doughty, 1884, 3 (Renan, p.39); Euting, 1885, 16:3; JS 32:3; Healey, 1993, 32:3;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٣:٢٢٢.

اسم جمع مذكر مضاف إلى الضمير المتصل المثنى المذكر

ب اي ن:

ب س ن س ک: "بینک"

Starcky, 1954, A:13, B:2; Rabinowitz, 1955, p.13; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64i:13, 64ii:2.

ظرف مكان مع ضمير المخاطب المفرد المذكر

ب بي ن: "بيني"

Starcky, 1955, A:13; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64i:13.

## ظرف مكان مع ضمير المتكلم المفرد

جاء بهذه الصيغة في النقرش الآرامية اللولية (انظر 1936, و.351:12). (CIS 3912i:7; Cantineau, 1936, p.351:12). (التسدسرية (انظر 1955, p.351:12)، والتسدسية (انظر 1965, p.351:12)، واللهجة الآرامية الفلسطينية (بنظر 1965, 1978, p.49)، واللهجة الآرامية الفلسطينية في (Tomback, 1978, p.49)، واللهجة الآرامية الفلسطينية في (انظر 1978, Harrington, 1978, A5:4) في الآرامية القلية (انظر 1964, 224:21)، وعُسرف بصيغة بي في تحما في الاحتابات العبرية (انظر 1965, p.152)، وبصيغة بي في الكتابات العبرية (انظر 1965, p.152)، وبصيغة للقديم (انظر 1966, والمية المهد القديم (انظر 1966, ويصيغة توفي السريانية بصيغة تسمية أي "بن، في" (انظر 1967, p.29)، وبصيغة قامية المهدائية المهدائية المهدائية المهدائية المهدائية المهدائية الكلاسيكية (انظر 1967, p.29)، وبصيغة المهدائية المهدائية المهدائية الكلاسيكية (انظر 1967, p.29).

بنت" "بنت"

Doughty, 1884, 14 (Renan, p.48); Euting, 1885, 17:4; CIS 215:4; JS 33:4; Lidzbarski, 1915, p.270; RES 1150:4; Healey, 1993, 33:4;

الذبيب، ١٩٩٨م، نق٢٢٣٤.

أسم مقرد مؤنث مضاف

بن: "بنات"

Huber, 1883-4, 31 (Berger, p.8); Doughty, 1884, 13 (Renan, p.47), 7 (Renan, p.49); Euting, 1885, 8:3:, 10:4, 12:4; Lidzbarski, 1898, p.453; CIS 205:3, 207:4, 209:4; Cooke, 1903, 85:3:89:4; Lidzbarski, 1915, p.269; JS 7:4, 12:3, 36:4; RES 320:4,1144:3, 1145:4, 1146:4; Cantineau, p.31:3, p.33:4; Healey, 1993, 7:4, 12:3, 36:4;

الذيبب، ١٩٩٨م، نق١٩٦٠٤، ٣:٢٠١، ٤:٢٢١.

اسم جمع مؤنث مضاف

## برنت هم "بناته"

Doughty, 1884, 7 (Renan, p.49), 18 (Renan, p.50); Euting, 1885, 6:3, 12:7; Lidzbarski, 1898, p.453; CIS 202:3, 209:7; Cooke, 1903, 83:3, 89:7; Guidi, 1910, p.422, Lidzbarski, 1915, p.267; JS 5:2, 25:3, 36:7; RES 1141:3, 1146:7; Cantineau, 1978, p.34:7; Healey, 1993, 5:2, 25:3, 36:7;

الذيب، ١٩٩٨م، نق٢:١٩٤، ٣:٢١٥، ٧:٢٣٦.

اسم جمع مؤنث مضاف إلى الضمير المتصل المفرد المذكر الغائب

عُدوف بهذه الصديخة في النقوش التدمرية (انظر (27:2) Cantineau, 1936 (27:2) ، والآرامية القديمة وكذلك الآرامية الدولية (انظر , 1995, pp.192-3 (1995, pp.192-3) .

## بناتها"

Huber, 1883-4, 33 (Berger, p.10) Doughty, 1884, 13 (Renan, p.47), 21 (Renan, p.51); Euting, 1885, 8:2:6, 14:5, 18:1; Lidzbarski, 1898, p.454; Cooke, 1903, 85:2:6, 90:5; CIS 205:2:6, 212:5, 216:1; Lidzbarski, 1915, p.269; JS 9:5, 12:2:6, 23:1; RES 1144:2:6; Cantineau, 1978, p.31:2; WR 83:2:6; Healey, 1993, 9:5, 12:2:6, 23:1:

الذييب، ١٩٩٨م، نق١٩٨٥، ٢٠٢٠٢، ٦٠٢١٢.

اسم جمع مؤنث مضاف إلى الضمير المتصل المفرد المؤنث للغائبة

### بنتها"

Doughty, 1884, 9 (Renan, p.43); CIS 211:2; JS 11:2; RES 1148:2; Healey, 1993, 11:2;

الذييب، ١٩٩٨م، نق-٢:٢٠.

اسم مفرد مؤنث مضاف إلى الضمير المتصل المفرد المؤنث للغائبة ورد بهذه الصيغة في النقوش اللحيانية (انظر القدرة، ١٩٩٣م، ص٧٩).

## ب ن ت هـ م: "ابنتاهما ، بنتاهما"

Huber, 1883-4, 31 (Berger, p.8); Euting, 1885, 10:2; Lidzbarski, 1898, p.453; CIS 207:2; JS 7:2; RES 320:2, 1145:2; Healey, 1993, 7:2;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢:١٩٦٠.

اسم مؤنث مضاف إلى الضمير المتصل المثنى، في حالة التثنية

ب: "نبت"

Zayadine, 1982, p.112:1.

اسم مفرد مؤنث مضاف

ورد بهذه الصيفة في النقوش الفينيقية(انظر Tomback, 1978, p.60 )، والبونية (انظر Donner, Röllig, 1964, 70:1) ، والعمونية (انظر Donner, Röllig, 1964, 70:1).

ب ن بي:

بنا: "بنس"

CIS 333:2; JS 286:1.

فعل ماض على وزن فَعَلَ، مصرف مع المفرد المذكر الغائب

جاء بهذه الصيغة في النقوش البونية (انظر 1931, 1964, 1991)،

Fitzmyer, والنهجة الأرامية الفلسطينية (انظر (CIS 3959:5))، واللهجة الأرامية الفلسطينية (انظر (انظر (انظر (انظر (Costaz, 1963, p.32; Smith, 1967, 48)).

بنا: "بنص"

Savignac, 1933, 6; Negev, 1961, 8:2, 96:2.

فعل ماض على وزن فَعَلَ، مصرف مع المفرد المذكر الغائب

ب ن هن "بنس، بناه"

CIS 162, 163:3, 164:3, 182:1, 184, 188:1, 191:3, 322:2; JS 1909, p.590:2; JS 392:2; Littmann, 1914, 12:2, 28:1, 40:3, 69:2, 96A, 98A, 100; RES 2025, 2028, 2024, 2054; Savignac, Starcky, 1957, p.196:1; Milik, 1958, p.227:1;

WR 16:1; Parr and others, 1971, p.58:1; Milik, 1976, p.143:1; Healey, 1993, p.243:1;

الذييب، ١٤١٤هـ، نق٢:١٠؛ المعقيل، الذييب، ١٩٩٦م، نق٢٥:١، ٢٩:١. فعل ماض على وزن فَعَلَ، مصرف مع المفرد المذكر الغائب

يلاحظ هنا وجود الهاء في نهاية الفعل وهي ظاهرة متأخرة استخدمت في النقوش الارامية القدية منذ القرن الثامن قبل الميلاد وحرف الهاء هنا صار يمثل الصائت الطويل (a) الأرامية القدية منذ القرن الثامن قبل الميلاد وحرف الهاء هنا صار ٣٢٣). وتعرف هذه الظاهرة في اللاتينية باسم (Mater Lectionic)، وقد عُرف بهذه الصيفة بن ف في النقوش العمدنية (انظر Naveh, 1975, p.118:6)، والأرامية الدولية (انظر Naveh, 1975, p.33)، والأرامية الدولية (انظر Jastrow, 1903, p.1676; Brown and others, 1906, p.124)، والأرامية بن أ

## بان و: "بنوا، شیدوا"

JS, 1908, p.245; Clermont- Ganneau, 1908, p.537; Lidzbarski, 1915, p.86;
JS 18:2; RES 1106:2, Levinson, 1974, p.92:2; WR 89-95;

الذييب، ١٩٩٨م، نق١٩٨٨.

#### فعل ماض مصرف مع جمع الغائبين

وقد ظهر بهذه الصيغة في النقرش الأكادية (انظر AHW, p.103)، والأرامية الدولية (انظر Kraeling, 1953, 10:4; Cowley, 1933, 30:13)، التسدمرية (انظر CIS, 4124:1 )، والحضرية (انظر CIS, 4124:1 )، والحضرية (انظر Vattioni, 1981, 293:2)، والحضرية القلسطينية (انظر القدرة، 1978, م، ص٢٩١)، والقتبانية (انظر بيستون، ١٩٨٢م، ص٢٩١)، والمعينية (انظر القدرة، ١٩٩٣م، ص٢٩١)، والمعينية (انظر القدرة، ١٩٩٣م، ص٢٩١)، والمعينية (انظر القدرة، ١٩٩٣م، ص٢٩١)، والمعينية (انظر القدرة، ١٩٩٣م).

ب ن ا*ي:* "عَمَوَ"

JS, 1908, 167:1; RES 1129E:1;

الذييب، ١٩٩٨م، نق١٢٥٥.

فعل ماض على وزن فعل، مصرف مع المفرد المذكر الغائب

بن سا: "البناء"

Huber, 1883-4, 81, p.435; CIS 288; JS 171; Savignac, 1933, 7:2, 8:2, 13:1, 14:1; Milik, 1958, (no,2:3)p.231; Joüon, 1973, p.93; Milik, Starcky, 1974, p.127:3;

الذيب، ١٩٩٨م، نق١٢٩٠.

اسم مفرد مذكر معرف

جا، بصيغة تُشَيَّرُ في السريانية (انظر ,Smith, 1967, 48; Costaz, 1963) . وصيغة تناسب في اللهجة الآرامية الفلسطينية اليهودية (انظر ,Sokoloff ). (1992, p.106).

ب ن بي ا: "البَنَّاء"

JS, 1908, p.245; Clermont- Ganneau, 1908, p.537; Lidzbarski; 1915, p 86; JS 18:1; RES 1106:1; Levinson, 1974, pp.92-3;

الذييب، ١٩٩٨م، نق١٨٩٥.

اسم مفرد مذكر معرف

ب ن بن ن ا: "البنيان، البناء"

Littmann, 1914, 28:1; RS 2054:1.

اسم مفرد مذكر معرف

ورد بهذه الصيغة في النقوش الآرامية الدولية (انظر Kraeling, 1953, 3:22)، والحسوية (انظر سغر، والتدمرية (انظر بعفر، (Cantineau, 1931, (no, 11:10) p.130)، والحسوية (انظر سغر، ١٩٦٢م، نق(٩٩)، ص٩٤)، وعكن مقارنتة باللفظة م بن بي أي "عمارة بناء" التي جاءت في النقوش السبئية (انظر Biella, 1982, p.48)، والقتبانية (انظر 1989, p.30).

بان و هـ ؟؟: "بنوه، شيخوه"

Littmann, 1914, 12:2; RS 2031:2.

فعل ماض مصرف مع جمع الغائبين ومتصل بضمير المفعولية العائد على المفرد المذكر الغائب

ب ن ت: "بنیت"

CIS 169:3.

فعل ماض على وزن فعل، مصرف مع ضمير المخاطبة المؤنثة

جاء بهذه الصيغة في اللهجة الآرامية الفلسطينية (انظر,Hoftijzer, Jongeling). 1995, p.176).

اتبني" "بُنِيّ"

Negev, 1963, 11:1.

فعل على وزن اتفعل، صيغة المبنى للمجهول

جاء بصيغة ا ت ب ن ا في النقوش الأرامية الدولية واللهجة الأرامية الفلسطينية (انظر Hoftijzer, Jongeling; 1995, pp.175-6).

## ب س س ا: "الهنصة، القاعدة ؟"

Huber, 1883-4, 30 (Berger, p.30); Euting, 1885, 4:1; Lidzbarski, 1898, p.452; CIS 199:1; JS 1:1; RES 1140:1; Cooke, 1903, 81:1; Cantineau, 1978, p.28:1; Levinson, 1974, p.105:1; Healey, 1993, 1:1;

الذيب، ١٩٩٨م، نق١٩٩٠.

### اسم مفرد مؤنث معرف

عرفت بالسريانية بصيغة حُـصص قاعدة" (انظر Costaz, أما المريانية بصيغة حُـصص قاعدة" (انظر Jastrow, 1903, pp.178-). أما في العربية، فيالرغم من علم وجود علاقة بينها وبين ب س س ا النبطية فإن البسُسُ تعني الرعاة أو النوق الإنسيَّة أو الأسوقة الملتوية (انظر ابن منظور، ١٩٥٥-١٩٥٥م مجلا، مجلا، وحملا).

#### ب نے ای:

ا ب غ ي: "أبغي، أريد، أرغب"

Starcky, 1954, B:1; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64ii 2:1.

فعل مضارع على وزن هفعل (أفعل) مصرف مع ضمير المتكلم

وهر قعل اشتق من الجذر ب غ ي الذي جاء في النقوش الأوجاريتية (انظر (Gordon, 1965, p.375)، ويصيفة ب غ ا في اللهجة الآرامية الفلسطينية (انظر (Fitzmyer, Harrington, 1978, 30:3)، والعهد القديم بصيغة  $\Gamma V = 100$  في السريانية (انظر Costaz, 1963, p.33)، والعهد القديم بصيغة  $\Gamma V = 100$  في آرامية العهد (Brown and others, 1906, pp.126, 1085).

# ب نے س ت: "بغیتُ، اردتُ، رَغبتُ"

Starcky, 1954, A:9; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64i 1:9.

فعل ماض مع ضمير المتكلم المفرد المذكر

وورد بهذه الصيغة في النقوش الآرامية الدولية (انظر Segal, 1983, 5:3).

## ي ب غ ا: "ببغي، يويد، يوغب"

Huber, 1883-4, 35 (Berger, p.12); Euting, 1885, 22:4; CIS 219:4; Lidzbarski, 1915; p.269; JS 4:4; RES 1153:4; Healey, 1993, 4:4;

الذيبب، ١٩٩٨م، نق١٩٣٣.

فعل مضارع على وزن يفعل، مصرف مع المفرد المذكر الغائب

وقد ورد بصيغة ي ب غ هـ في النقوش الأرامية الدولية (انظر, 1933) وقد ورد بصيغة ي ب غ ي في (Hillers, Cussini; 1996, p.348) ، والتدمرية (انظر Sokoloff, 1992, p.107) . اللهجة الأرامية الفلسطينية اليهودية (انظر Sokoloff, 1992, p.107) .

## ت ب غ ي: "تبغي، تويد، توغب"

Starcky, 1954, B:1; Pitzmyer, Harrington, 1978, 64ii2:1.

فعل مضارع على وزن تفعل، مصرف مع ضمير المؤنثة الغائبة

جاء بهذه الصيغة في النقوش الآرامية الدولية (انظر 108:15, 1933, 108:1). أما في الآرامية القديمة فجاء بصيغة ت ب غ هر (انظر إسماعيل، ١٩٨٤م، ص١٨٥).

#### ب ہے ل:

### ب ع ل هـ: "سحفا ، زوجما"

CIS 162.

اسم مغرد مذكر مضاف إلى الضمير المتصل المفرد المؤنث الغائبة

عُرف بهذه الصيغة في النقوش الآرامية الدولية (انظر 1933, 2:4; (Kraeling, 1953, 2:4; انظر (Hillers, Cussini; 1996, p.348 )، والتسمسرية (انظر (Cowley, 1933, 15:4:21 ) والحضرية (انظر (Cowley, 1933, 15:4:21 ) والحضرية (انظر (Cowley, 1935, 1936). المقدود المؤتث بصيغة الجمع هكذا بعع لي عد "أسيادها" (انظر (Midie, 1966, 224:23:26 ) والمؤتث بصاحب، زوج، سيد" في النقوش الأوجاريتية (انظر 164-5, pp.164-5). وجاء يمنى "رب، صاحب، مالك" في النقوش الفينيةية (انظر 164-5, 1978, p.35)، وجاء يمنى "رب، صاحب، مالك" في النقوش السبئية (انظر 87:8, 1978)، وجاء يمنى "رب، صاحب، (انظر 87:8 )، والقتبانية (انظر 87:8 )، والمهد تشك كل حال ظهر هذا الاسم يصيغة المهد أن السريانية (انظر 1967, p.51)، ويصيغة چلاخ و چلاخ في المهد القديم (انظر 1873, 1967, p. 1968)، يجدر القول أن الاسم ورد بصيغة الجمع في النقوش اللحيانية هكذا اب ع ل (انظر القدرة، 1987م، ص١٠٨).

ب ہے ل ہے: "زوجہے"

Yadin, Greenfield, 1989, 22:31.

اسم مغرد مذكر مضاف إلى ضمير المتكلم المفرد

عُرف بهذه الصيغة في النقوش اللحيانية (انظر القدرة، ١٩٩٣م، ص٨٠٠).

ب ض ہے / ب ص ہے؟: "سوس امراء سدد دینا؟؟"

Starcky, 1954, A:5; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64i:5.

فعل ماض على وزن فعل، مصرف مع المفرد المذكر الغائب

هي قراء غير مؤكدة من قبل ستاركي، لكن إذا صحت قراءة هذا الفعل فإن مقارنته بالفعل لآلا المعروف في الترجوم بمعنى "نظم، سوى أمراً، كيف" (انظر مقارنته بالفعل القديم بمعنى "قطع، (Jastrow, 1903, p.184 غير مستبعدة. لآلالا جاء في العهد القديم بمعنى "قطع، استأصل، أخذ بالقوة" (انظر Brown and others, 1906, p.130)، كما جاء في الميشية الكلاسيكية بصيغة bag<sup>c</sup>a بعدة معاني (انظر 1911, 1987, وأن أن المرجع مقارنتها بالجذر ب ضع (انظر ابن منظور، ١٩٥٥ - ١٩٥٩م، مج٨، ص ص١٩٥٠ - ١٩٥١م).

## ب ق ر:

# م ب ق ر ا: "الكاهن"

CIS 2118, 2593, 2661:4, 2667:3, 2668:3, 2669:2; Negev, 1977, 7:3; Cohen, 1979, p.219.

### اسم مقرد مذكر معرف

اختلف في تفسيس هذا الاسم فيهشلاً فَضُلُ محررو الكوريس شرحه بمعنى "الفاتص"، وأيد هذا التفسير هوفتجر وجونجلتج (انظر ,195, انظر ,195, انظر ,195, انظر ,195, انظر ,195, انظر ,196, إلى انظر ,196, إلى انظر ,196, إلى انظر ,196, إلى انظر ,197, إلى انظر ,199, إلى انظر ,199, إلى انظر ,197, إلى انظر ,198, إلى انظر ,198, إلى انظر ,198, إلى انظر ,198, إلى وهو أن معنى "الكاهن المسؤول عن الكشف عن القربان (اختبار حالة القربان). وهو قد اشتق من بي ق ر الذي ورد بصيغة بها في الأكادية (انظر ,1968, 1968) وهو أن انظر ,1968, إلى انظر ,1968 أي "نشد، فصد، سأل، حقق" (انظر ,1960, 193) وهي اللهجة الأرامية الفلسطينية اليهودية بصيغة بي ق ر بمنى "نازل عن، هجر، رعى" (انظر ,1940, 1992, 190))، وفي السبئية "حفر، سوى حقلاً، عن، هجر، رعى" (انظر ,1940, 1992, اوفي السبئية "حفر، سوى حقلاً، نقب" (انظر ,يستون، ,1940م، ص٣). وفي القتبانية بمعنى "بنفخ، يصفر" (انظر ,1980, 1989, 193)

ب ر: "بن"

## اسم مفرد مذكر مضاف

هو اسم سامي مشترك فيما عدا النقوش العربية الجنوبية، ورد بشكل مكثف في النقوش النبطية.

### برهد "ابنه"

Huber, 1883-4, p.412; Doughty, 1884, 7 (Renan, p.49); Euting, 1885, 53:2? 12:1; Lidzbarski, 1898, p.453; Cooke, 1903, 89:1; CIS 292:2?, 209:1, 323:3, 476:2, 509:2; JS 36:1, 41+42; RES 1184, 1146:1; Cantineau, p.33:1; Tregenza, Walker, 1949, p.156; Levinson, 1974, p.86:1; Zayadine, 1976, p.139:2; Healey, 1993, 6:1; Lacerenza, 1994, p.346:2;

الذبيب، ١٩٩٨م، نق٢:٢، ٢:٢٢١.

اسم مفرد مذكر مضاف إلى الضمير المتصل المفرد المذكر الغائب

عُرف بهذه الصيغة في النقوش الأراسية الدولية (انظر 1954, 2:2) Vattioni, اوالحضرية (انظر COwley, 1933, 30:7) ، والحضرية (انظر 1983, 30:4) . (Yadin, Greenfeild, 1989, 15).

## برهد "ابنها"

Khairy, 1981, p.22:5.

اسم مفرد مذكر مضاف إلى الضمير المتصل المفرد المؤنث الغائب

جاء بهذه الصيغة في النقوش الآرامية الدولية (انظر Cowley, 1933, 28:13)، والتدمرية (انظر CIS 4268:9)، واللهجة الآرامية الفلسطينية (انظر Fitzmyer,)، (Harrington, 1978, 97A).

## برهام: "أبنهم"

CIS 191:4.

اسم مفرد مذكر مضاف إلى الضمير المتصل المذكر الجمع للغائبين

ب و ت: "بنت"

اسم مفرد مؤنث مضاف ورد في عدد من اللغات السامية، يرد في النقوش النبطية بشكل مكثف

بردت هه "بنته"

Euting, 1891, pp.393, 900; CIS 1076; RES 2045; Khairy, 1981, p.22:5;

الذييب، ١٤١٣هـ، نق:٢:٢؛ المعيقل، الذييب، ١٩٩٦م، نق٢:٢.

اسم مفرد مؤنث مضاف إلى الضمير المتصل المذكر الغائب

ورد يهذه الصيخة في النقوش الأرامية الدولية (انظر Cowley, 1933, 8:3)، والتحمرية (انظر CIS 4058)، واللهجة الأرامية الدولية (انظر Harrington, 1978, 141:4).

### بردت هد "ابنتها"

Doughty, 1884, 2 (Renan, p.38), Halévy, 1884, p.14; Euting, 1885, 3:2:6:10;

Neubauer, 1855, p.218; Lidzbarski, 1898, pp.451-2; CIS 198;2:6:10, 212:2; JS 16:2:6:10; Cooke, 1903, 80:2:6:10; RES 1292:2:6:10; Cantineau, 1978, p.26:2:5, p.27:10; Levinson, 1974, p.73:2:6:10; Healey, 1993, 16:2:6:10;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٥ ٢:٢:٢٠ : ١٠.

اسم مفرد مؤنث مضاف إلى الضمير المتصل المفرد المؤنث الغائب

ظهر يهذه الصبغة في النقرش الأراميية الدولية (انظر ;1832) (Kraeling, 1953, 15:11)، واللهجة الأراميية الأراميية (انظر Kraeling, 1953, 15:11)، واللهجة الأراميية (انظر Naveh, 1970, (no,14:2) p.37).

ب رس ت ا: "الذارجس"

CIS 163:2; Littmann, 1914, 100:2; RES 2023:2.

اسم مفرد مؤنث معرف

ورد بهذه الصيغة في النقوش الحضرية (انظر ,Aggoula, 1969, p.92; Aggoula, ورد بهذه الصيغة في النقوش الحضرية (انظر ,1961). بينما ورد بصيغة بروي افي النقوش التدمرية (انظر ,1935). كما عرفت بصيغة ثُونُّتُ عُلَّا أَي "الفلاف الخارجي" في السريانية (انظر ,585, p.86:12).

ب ر ڪ:

### برس ک: "سبارک"

CIS 346, 491:2, 534, 590, 861, 868:1, 875:1, 876?, 878, 880, 88, 899, 923, 930, 956, 964, 1000, 1062, 1106, 1135, 1142, 1150, 1173, 1183, 1184, 1189, 1376, 1377, 1383, 1385, 1416B, 1469, 1696, 2839, 3032, 3072, 3119, 3170, 3186; RES 1385, 1400, 1414, 1415, 1419; JS 376; Littmann, 1954, 70; Milik, Starcky, 1974, p.118; Negev, 1981, 8.

صفة مشبهة تأتي من الأفعال اللازمة على وزن اسم المفعول

جاء بالصبيغة نفسها في النقوش الأرامية الدولية (انظر 1367: RES 1367:)، وعُرف والتدمرية (انظر 1367: Vattioni, 1981, 23:1)، وعُرف بصبيغة تَأْوِ في السريانية (انظر 1967, 957)، والاسم مشتق من الجذر السامي الذي ورد في النقوش الأوجاريتية (انظر 1965, p.376)، والفينيقية السريانية (Tomback, 1977, p.599:2)، والمسبسرية (انظر 1977, p.599:2)،

والسبئية (انظر بيستون، ١٩٨٧م، ص٣١)، والبونية (انظر CIS 150). وجاء بصيغة 

تراج في العبهد القديم (انظر Brown and others, 1906, p.138)، ويصيغة 
في السريانية (انظر Costaz, 1963, p.38)، ويصيغة báraka في المبشية الكلاسيكية 
(انظر Leslau, 1978, p.105). يجدر بنا الإشارة إلى أن براندن قد فسر خطأ برك 
أي "بارك" (انظر Hu463), p.215) (Branden, 1950, (Hu463), p.215) والصحيح أن برك في هذا 
التقش هو اسم إله.

# ب ر بي ک هت "مبارکة"

CIS 874, 877.

#### صغة مشبهة مطلقة

ورد بهذه الصيغة في النقرش الآرامية الدولية (انظر, 1964, 1964) . ويكن مقارنته بالاسم ب و لك ت، "بركة" التي جاءت في النقوش السينية (انظر بيستون، ۱۹۸۶م، ص٣٦)، والفينيقية (انظر بيستون، ۱۹۸۹م، ص٣٦)، والفينيقية (انظر Smith, 1967, p.55) . وبالكلمة المبرية قرات (انظر Smith, 1967, p.55) . وبالكلمة المعرية قرات (انظر Brown and others, 1906, p.139).

### م ت ب ر ک هد "مبارکة"

RES 529:2.

### صفة مشبهة على وزن اتفعل مطلقة

ب ر ر: "أوضح، بينّن"

Naveh, 1979, p.112:3:9.

فعل ماض على وزن فَعَلَ، مصرف مع المفرد المذكر الغائب

هذا الجذر ظهر في عدد من النقوش السامية الأخرى لكن بمعان مختلفة فمثلاً ورد (انظر , Gordon, 1965, بهذه الصيخة في الأوجاريتية بمعنى "لتكن حراً ، محرراً" (انظر , 1965) (انظر , 1965) (انظر , 1968) (انظر , 1964) ، وفي المندعية بمعنى "نفث، زفر: أخرج" (انظر , 1964) (وفي اللهجة الآرامية الفلسطينية اليهودية بمعنى "اختار" (انظر , 1994, p.115) (بنطية القديم (انظر , 1994, 1995) ، بينما جاء بصيغة اب وهو اب و بمعنى "طهر، نظف" في التدمرية (انظر , 1996, Cussini; 1996) .

### [ الجسم]

## ج ب ا: "الجوبة، البئر"

RES 1432:1.

### اسم مفرد مذكر معرف

جاء بهذه الصيغة في النقوش التدمرية (انظر Hillers, Cussini, 1996, p.351). ببنما ورد في السريانية بصيغة من على أن أن "صهريج، بشر" (انظر 1963, 1963)، ويصيغة إلا أي "وجرة، حفرة، خندة، قناة مياه" في العهد القديم (انظر Levinson, في الأكادية (انظر 1974, p.142). يجدر الإشارة إلى أن اللفظة ج و ب في النقوش السبشية تعني "جزء، بناء المعبد" (انظر بيستون، ١٩٨٢م، ص٥١٥).

## ج ب ر: "رُجُل، جبار؟"

JS 295; Naveh, 1979, p.112:8.

#### اسم مفرد مذكر مطلق

لا يستبعد أن يكون معنى هذه اللفظة هو "جَبَّار" الذي عُرف بهذا المعنى في النقوش الآرامية القدية (انظر إسماعيل، ١٩٨٤م، ص٤٤). على كل حال هذا الاسم جاء بهذه الصيغة وبمعنى "رجل" في العديد من النقوش السامية الأخرى مثل النقوش (Cowley, 1933, انظر (138, 1934, 1938, 1953, 3:3:19 الفائدية (انظر 1958, 1953, 1953, 3:3:19 (التسميرية (انظر 1958, 1958, 1958, 1958, 1958, 1959, والتسميرية (انظر 1968, 1978, 1978, 1978, 1991, 1992, 1991, 1992, 1993, عنو و المناطب المنا

### جدا: "صرام النخل"

Euting, 1885,56, p.16; CIS 294; JS 95; RES 1185;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٥٥.

أسم مفرد مذكر معرف

أفضل تفسير لهذه الكلمة -التي عدمًا خطأ جرسين وسافنياك العنصر الثاني لاسم العلم أذينة، بينما لم يحاول محررو الكوريس قراءتها- عدمًا على صلة بالكلمة العسريبة الجُدادُ أي "صبرام النخل" (انظر ابن منظور، ١٩٥٥- ١٩٥٦م، مج٣، ص٢١١). وإن صحت هذه القراءة فهي تضيف مهنة وحرفة برزت في المجتمع النبطي، بعد التغيرات والتطورات الاقتصادية والاجتماعية التي كانت حصيلة للاستقرار السياسي الذي تمتع به الأنباط في تلك الفترة (للمزيد انظر الذبيب، ١٩٩٨م، ص ص٧٥- ٨٨).

ح درا: "الجدار"

Littmann, 1914, 69:1; RES 90:1, 2025:1.

### اسم مفرد مذكر معرف

جا، بصيغة ج درا، جي دري، "الجدران، جداري" في النقوش البونية (انظر انظر (انظر النقر النقرة النقرة (انظر النقرة (انظر النقرة النقرة النقرة النقرة (انظر (Gordon, 1965, p.379)). ويصيغة إلى النقرة النقلة جاءت في العمد القديم (انظر and others, 1906, p.154) أي "بدراً إلى المطرة (انظر Costaz, 1963, p.43)، ويصيغة وأو أي "بنراً لما المطرة (انظر Costaz, 1963, p.43)، ويصيغة "بدرة في الحسيكية (انظر Leslau, 1987, p.183).

ج و: "داخل"

Doughty, 1884, 9 (Renan, p.43); CIS 211:2; JS 11:2; RES 1148:2; Healey, 1993, 11:2;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢:٢٠.

## ظرف مكان

ورد بهذه الصيغة في النقوش الفينيقية (انظر (Tomback, 1978, p.63) . ((Cowley, 1933, 2:9; Kraeling, 1953, 1:4:5:7:10) . ((id والأراميية الدرليية (انظر (Vattioni, 1981, 79:9) . واللهجة الأرامية الفلسطينية (انظر والمصينة (Fitzmyer, Harrington, 1978, 51:5:10; Broshi; Qimron, 1986, p.206:2 جاء بصيغة ج و هـ "داخلها، برسطها" في النقوش الأرامية القديمة (انظر إسماعيل، ١٩٨٤ من ١٧٣٧)، والتدمرية (انظر المحمدة (انظر المحمدة (انظر المحمدة القدمة (انظر المحمدة (انظر المحمدة القدمة المحمدة (انظر المحمدة الفرامية المحمدة النظر المحمدة (انظر المحمدة الفرامية (انظر المحمدة الفرامية (انظر المحمدة الفرامية (انظر المحمدة الفرامية (انظر المحمدة المحمدة الفرامية (انظر المحمدة الفرامية (انظر المحمدة الفرامية (انظر المحمدة المح

## جها: "الداخل"

Nöldeke, 1897, pp.1-7; Cooke, 1903, 94:1; CIS 350:1; Cantineau, p.3:1; Starcky, 1954, C:5; Milik, 1959, pp.556:1; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64iii:5; Healey, 1993, p.238:1.

#### ظرف مكان

عُرف بصيغة مُ السريانية (انظر Costaz, 1963, p.156)، والعهد القديم عُرف بصيغة إلى السريانية (انظر Jastrow, 1903, p.216)، ويصيغة ج و ا في التدمرية (انظر (Ingholt, 1935, p.120i:3).

ج و مي ت ا: "الداخل"

Littmann, 1914, 100:1.

ظرف مكان

ج و س ت هب " داخله"

RES 2126:3.

ظرف مكان متصل بضمير المفرد المذكر الغائب

# ج و خ ا: "اللحد، المشكاة"

Doughty, 1884, 9 (Renan, p.43),14 (Renan, p.48), 17(Renan, p.49); Euting, 1885, 17:5; CIS 211:1:4:7, 215:5, 226:1; JS 11:1:4:7, 13:1, 33:5; Lidzbarski, 1915, p.270; RES 1148:1:4:7, 1150:5, 1158:1; Healey, 1993, 11:1:4:7, 13:1, 33:5;

الذبيب، ۱۹۹۸م، نق۲۰۰:۱:۲۰۷، ۱:۲۰۲، ۱۹۹۸م، نق۱۲۰۳، ۱۵:۲۲۳ معرف

عاثل لفظة ج و م خ 1، "اللحد" في التدمرية (انظر ,1996, Hillers, Cussini; 1996).

# ج و خ س ا: اللحدان، المشكاتان"

JS 2:1; Lidzbarski, 1915, p.268; RES 1102:1, 1285:1; Cantineau, 1978, P.30:1; Healey, 1993, 2:1;

فرج، ١٤١٥هـ، ص١٤١٨؛ الله يبب، ١٩٩٨م، نق ١:١٨١. اسم مذكر معرف في حالة التثنية

# ج و نح بر ا: "المشكاوات، اللحود"

Doughty, 1884, 8 (Renan, p.43); Euting, 1885, 15:5:6:7; CIS 213:5:6:7; Cooke, 1903, 91:5:6:7; JS 24:5:6:7; WR 82:5:6:7; Healey, 1993, 24:5:6:7;

الذيب، ١٩٩٨م، نق٢١٤:٥:٢:٧.

اسم جمع مذكر معرفة

## ج و خ ن: "لُحود، شکوات"

Nöldeke, 1897, pp.1-7; CIS 350:1; Cooke, 1903, 94:1; Cantineau, 1978, p.3:1; Milik, 1959, p.556:1; Healey, 1993, p.238:1.

اسم جمع مذكر مطلق

ج ل ب ا: "الحلاق"

RES 1116:1.

### اسم مقرد مذكر معرف

عُرف بصيبغة gallábu في النقوش الأكادية (انظر Healey, 1974, p.5513)، ويصبغة ويصيغة ج ل ب م في النقوش الفينيقية (انظر Healey, 1974, p.55:13)، ويصبغة إلى ب في النقوش البونية (انظر RES 125)، ويصبغة إلى ب في النقوش البونية (انظر RES 125)، ويصبغة إلى ب في النقوش المبدأ أخرى لكن (Brown and others, 1906, p.162 بماني مختلفة مثل النقوش القتبانية، الاسم ج ل ب يعني "محنة، شدة" (انظر Ricks, النقوش القتبانية، الاسم ج ل ب يعني "محنة، شدة" (انظر Ricks, p.38) ب المحلوبية الأرامية الفلسطينية البهودية يعني "موس الحلاقة، سكين" (انظر Ricks, أما مركز النظر Ricks)، أما مركز أو الفصد" (انظر Ricks, 1992, p.128)، أما المحدد النظر الفصدة النقوش الدينية التي كانت تؤدى في المعايد أنطاك.

ج م ل بي ا: "الجمال"

CIS 157:1.

## اسم جمع مذكر معرقة

عُرف بهذه الصيغة في النقوش التدمرية (انظر CIS 3913). وجاء بصيغة

ج م ل في حالة الإطلاق في النقوش الأرامية الدولية (انظر , Smith, 1967, p.72)، ويصييفة ويصييفة ويصييفة الأرامية الفلسطينية البهورية (انظر , Smith, 1967, p.72)، ويصييفة ج م ل في في ا "الجمال" في الفجة الأرامية الفلسطينية البهورية (انظر , انظر , انظر , النقوش اللحيانية (انظر , القدرة، م ١٩٥٧). والواقع إن هذا الاسم ورد في معظم النصوص والكتابات السامية الأخرى فيما عدا حسب معلوماتنا - القتبانية والأوجاريتية، فمثلاً جاء في السينية (انظر , ١٩٨٤م، ص ٤٤ - ١٩٥٤). والصدوية (انظر , ١٩٨٤م، ص ٤٤ - ١٩٥٤) والسودية (انظر , ١٩٨٥م، ص ١٩٥٤). (الاستحداد , ١٩٥٤م) والمستصودة (انظر , ١٩٥٥م) والمستصودة (الم الم المستحدد ) والصدودة (الم المستحدد ) والصدودة (المستحدد ) والمستصودة (المستحدد ) والمستصودة (الم المستحدد ) والمستحدد المديم (الملاء) والمستحدد المديم (الملاء) والمستحدد المديم (الملاء) والمستحدد ) ويصيغة والمستحدد المديم (الملاء) والمستحدد ) ويصيغة ويما المبتحد المديم (الملاء) والمستحدد ) ويصيغة ويما المبتحدد المديم (الملاء) ويما المبتحدد المديم (الملاء) ويما المبتحدد )

## م ج م ر: "أزجز، أكمل"

Huber, 1883-4, 30 (Berger, p.30); Euting, 1885, 4:8; CIS 199:8; Lidzbarski, 1898, p.452; JS 1:8, RES 1140:8; Cooke, 1903, 81:8; Cantineau, 1978, p.29:8; Levinson, 1974, p.105:8; Healey, 1993, 1:8; al-Theeb, 1993, 91:1; الذبيب، ١٩٩٤م، نق ١٩٩٠م، نق ١٩٩٠م،

### اسم مفرد مذكر مطلق

وقد اشتق من الجذرج م ر "أتجز، أكمل، عَملَ"، المعروف في الأوجاريتية (انظر Tomback, 1978, p.66)، والفينيقية (انظر Tomback, 1978, p.66)، والفينيقية (انظر Tomback, 1978, p.66)، والفينيقية (انظر Drower, Macuch, 1963, p.94)، والحبشية الكلاسيكية (انظر 1987, p.194)، وعمينة إلا العهد القديم ويصيغة إلا الآرامية الغديم ويصيغة إلا الآرامية (انظر 1987, p.70, p.90, pp.170, 1086). ويمكن مقارنته بالاسم الني يرد بصيغة الجمع هكذا: ج رم ي ن في النقوش الآرامية الغليطينية (انظر 1992, p.227)، واللهجة الآرامية الغليطينية (انظر 1995, p.227)، أما في العربية فإن جمر تعني "جَمَع" (انظر 1998, p.237)، أبن منظور، 1908-100 ، مع ع، ص١٤٦). الجدير بالذكر أنها تعني في هذا النعس "كاملة" نظراً لأن ج م ر مسبوق بلفظة أل دم ي (انظر أدناه). لذا فإن المعنى الصحيح هو "الغرامة الكاملة".

۾ن س: "نخل"

Yadin, Greefiled, 1989, 22:31.

#### اسم جمع مؤنث مضاف

ج ن س ا: "النخل"

Nöldeke, 1897, pp.1-7; CIS 350:2; Cooke, 1903, 94:2; Cantineau, 1978, p.3:2; Milik, 1959, p.556:2; Healey, 1993, p.238:2.

### اسم جمع مؤنث معرفة

ج ن ت: "جنة ، حديقة"

Nöldeke, 1897, pp.1-7; CIS 350:2; Cooke, 1903, 94:2; Cantineau, 1978, p.3:2; Milik, 1959, p.556:2; Healey, 1993, p.238:2.

### اسم مفرد مؤنث مضاف

جا ، بهذه الصيغة في النقوش العسونية (انظر 2244 الصيغة في النقوش العسونية (انظر 1974, p.1204). والسبئية (انظر بيستون، ١٩٨٢م، مس٠٥)، وعُسبئية (انظر بيستون، ١٩٨٢م، ص٠٥)، وعُسبئية (انظر 1906, p.380, عن في العبرية (انظر 1965, p.380, انظر 1965, p.380 في الحبشية الكلاسبكية (انظر 1968, p.390)، ويصيغة gannat في الحبشية الكلاسبكية (انظر 1987, p.199).

### ج ن ت ا: "المديقة، الجنة"

Nöldeke, 1897, pp.1-7; ClS 350:2; Cooke, 1903, 94:2; Cantineau, 1978, p.3:2; Milik, 1959, p.556:2; Healey, 1993, p.238:2.

### اسم مقرد مؤنث معرف

جا، بهذه الصيغة في النقوش التدمرية (انظر 3-Starcky, 1961, p.125:2)، والسريانية بصيغة المسيغة المسينة المسينة

## ج ف س ن: "أجنحة، أذرعة؟"

Naveh, 1979, p.112:3.

اسم جمع مذكر مطلق

عدٌ هوفتجزر وجونجلنج هذه الكلمة صعبة التفسير، إلا أن نافه (Naveh) وأيده في هذا جريلنج (انظر Jobling, 1995, p.20) فسرها بمعنى "جناح، ذراع"، وهو ما نرجحه نظراً لظهورها في الكتابات العبرية المعاصرة بصيغة ﴿ أَي "جناح، يد، أَطُراف" (انظر سجيڤ، ١٩٨٩م، مج ١، ص ٧٧٠) وبالسريانية بصيغة ﴿ أَلْ انظر (Costaz, 1963, p.52) وبالصيغة نفسها في اللهجة الأرامية الفلسطينية (انظر (Sokoloff, 1992, p.134). الجدير بالإشارة أن الاسم ج ف عُسرف في النقسوش الأوجاريتية يعنى "شاطئ" (انظر Gordon, 1965, p.379).

## ج ر شدم: "جواريشن"

Doughty, 1884, 13 (Renan, p.47); Euting, 1885, 8:5; CIS 205:5; JS 12:5; Cooke, 1903, 85:5; Lidzbarski, 1915, p.269; RES 1144:5; Cantineau, 1978, p.32:5; Healey, 1993, 12:5;

الذبيب، ١٩٩٨م، نق٢٠١٥.

# اسم جمع مؤنث مضاف إلى الضمير المتصل الجمع المؤنث

رغم أن الاسم قد اشتق من الجذر ج و ر ، ج ي ر الذي يحمل عدة معان مختلفة ، فإن المعنى الأرجع لهذا الاسم هو جواريهن كما في العربية. أما الجذر ج و ر فقد ورد يمنى "غريب" في النقوش الأوجاريتية (انظر Gordon, 1965, p.379) ، وفي السريانية عني "غريب" في النقوش الأوجاريتية (انظر بيستون، 1967, مهلاه) ، وجاء بمعنى "مولى، سيد، جار" في النقوش السينية (انظر بيستون، 1987م، ص ١٥ ؛ (1982, pp.68-9 هذه اللغة لهذا الاسم هو اج و ر أي "جيران" (انظر 7.20 بيستون "جار"، حيث إن الجمع في الاسم بصيغة ج ر أي "الضيف، المقيم أقامة مؤقتة" في الفينيقية (انظر 1978, pp.305) . كما ظهر Jastrow, 1903, p.263; انظر (1978, p.305) . أمسا في النقسوش (1978, p.305) . أمسا في النقسوش (1978, p.305) . أمسا في النقسوش (1978, p.305) .

### ج ر هـ م: "جواريهم"

Doughty, 1884, 13 (Renan, p.47); Euting, 1885, 8:6; CIS 205:6; JS 12:6; Cooke, 1903, 85:6; Lidzbarski, 1915, p.269; RES 1144:6; Cantineau, 1978, p.32:6; Healey, 1993, 12:6;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢٠١٠.

أسم جمع مضاف إلى الضمير المتصل الجمع المذكر للغائبين

ج ر بن هدم: "جواريشن"

Doughty, 1884, 13 (Renan, p.47); Euting, 1885, 8:4; CIS 205:4; JS 12:4; Cooke, 1903, 85:4; Lidzbarski, 1915, p.269; RES 1144:4; Cantineau, 1978, p.32:4; Healey, 1993, 12:4;

الذيبب، ١٩٩٨م، نق٢٠١٤.

اسم جمع مضاف إلى الضمير المتصل الجمع المؤنث الغائبات

۾ ت: "جِثة"

Doughty, 1884, 2 (Renan, p.38); Halévy, 1884, p.14; Euting, 1885:3:6; Neubauer, 1885, p.218; Lidzbarski, 1898, p.451-2; CIS 198:6; Cooke, 1903, 80:6; IS 16:6; RES 1292:6; Cantineau, 1978, p.26:6; Levinson, 1974, p.73:6; Healey, 1993, 16:6;

الذبيب، ١٩٩٨م، نق٢٠٥٠.

اسم مفرد مؤنث مضاف

الجدير بالذكر أن هذا الاسم ورد بهذه الصيفة في النقوش الأوجاريتية ولكن بمعنى المهد "معصرة الخير" (انظر Gordon, 1965, p.382)، ويصيفة ٢٦ بالمعنى نفسه في العهد badn القديم (انظر Brown and others, 1906, p.178)، يجدر الإشارة إلى أن لفظتي Leslau, 1987, pp.89 تعنيان "جشة" في الحيشية الكلاسيكية (انظر 1987, pp.89, أما في النقوش السبتية فإن ج ن ز ت تعني "جنازة" (انظر بيستون، ١٩٨٢م، ص.٥).

۾ ت س: "جثتس"

Zayadine, 1982, p.366:4.

اسم مفرد مؤنث مضاف إلى ضمير المتكلم المفرد

#### [الدال / الذال]

### داد انظر دین هم

دفت انظردنف

د د ي: "عماي"

Starcky, 1954, A:7:8, B:3; Rabinowitz, 1955, p.13; Fitzmyer, Harrington, 1978. 64:7:8. ii:3.

## اسم مفرد مذكر مضاف إلى الضمير المتكلم المفرد

هو اسم اشتق من و و أي "الغمّ" الذي وَرَدَ بصيعفة ٢٦٣ "حبيب، عَمُّ" (انظر Brown and others, 1906, p.187 وبالمعنى نفسه ظهر في السريانية بصيعفة (Brown and others, 1906, p.187 Aggoula, أرّاً انظر (Costaz, 1963, p.60)، والضيفوية (انظر 1943, p.306)، والضيفوية (انظر 1943, p.306)، والضيفوية (انظر المنافقة و و ف أي "عبه". وعُرف بصيغة و و ه في أي "عبه". وعُرف بصيغة و و ه في أي "عبه". على كل و و و ه في أي "عبه" أي "الرامية الدولية (انظر 17:3)، 1940)، على كل حال جاء بصيغة و و و في أي "عبي" أي "عبي" أي "عبي" في الأواريتية (انظر 1953, p.394)، الجدير بالإنسارة أن و ا و م تعني في الأكادية "المحبوب" (انظر (Gordon, 1965, p.384)).

فالصاب الأهبات

Hammond and others, 1986, p.77:1; Jones, 1989, p.41:1.

### اسم مفرد مذكر مطلق

جاء بالصيغة نفسها في النقوش الآرامية الدولية (انظر 30:28)، والتدمرية (انظر 39:48)، واللهجة الآرامية الفلسطينية (انظر 30:28)، واللهجة الآرامية الفلسطينية (انظر Fitzmyer, Harrington, 1978, A5:4; Sokoloff, 1992, p.140 (انظر Fitzmyer, Harrington, 1978, A5:4; Sokoloff, 1992, p.140 )، والقتيانية (انظر 1900, 1984, 1982, p.91؛ (المراوبة القدية (انظر 1900, 1984, 1918))، وعمرف في النقوش العميرية (انظر 1918, 1964, 1918) وعمرف في النقوش العميرية المحدد المدروبة المحدد النظر 1900, النظر 1900 في المعدد القديم (انظر 1900, 1984)، وعميضة والمدروبة المحدد القديم (انظر 1960, 1986, 1986)، ويصبغة والمحدد المدروبة المحدد النقرية النكارسيكية "ذهب" (انظر 1967, 1984).

## ذهبات "الذهب"

Starcky, Strugnell, 1966. p.244:1.

### اسم مقرد مذكر معرف

جا، بهذه الصيغة في النقوش التدمرية (انظر 3945:4)، ويصيغة **(هب)** في الآرامية الدولية (انظر Segal, 1983, 52bii:3)، ويصيغة **(هب) ن** في القتبانية (انظر Ricks, 1987, p.44).

# د ب: "الذي، التي"

### اسم موصول للمؤنث / المذكر المفرد

ورد يشكل مكثف في النقـوش النبطيـة (انظر الذبيب، ١٩٩٨م، ص ٣٠٠٠٠). (Cantineau, 1978, p.81). وقد عُرف في النقوش الآرامية الدولية (انظر ,Cantineau, 1978, p.81)، والحضرية (انظر CIS 3908:1)، والحضرية (انظر 2.4 (CIS 3908)، واللهجة الآرامية الفلسطينية (انظر ,Harrington, 1978, 41:11).

## زبي: "الذبي"

CIS 3491:2:4: RES 1432:1.

## اسم موصول للمفرد، مذكر / مؤنث

عُرف بهذه الصيغة في الآرامية القدية (انظر إسماعيل، ١٩٨٤م، ص٢٧)، والآرامية الدولية (انظر Sowley, 1933, 3:12; Kraeling, 1953, 1:3:5; Dirver, انظر 1957, 4:1957)، واللهجة الآرامية الفلسطينية (انظر 1978, 1978). 48:3).

## د ب: "اللذان"

Doughty, 1884, 18 (Renan, p.50); Euting, 1885, 6:1; CIS 202:1; JS 25:1; Cooke, 1903, 83:1; RES 1141:6; Healey, 1993, 25:1;

الذييب، ١٩٩٨م، نق١٩١٥.

## اسم موصول للعثنى

#### ذکر:

### ذكرا: "الذكر"

Doughty, 1884, 13 (Renan, p.47); Euting, 1885, 8:6; CIS 205:6; JS 12:6; Cooke, 1903, 85:6; Lidzbarski, 1915, p.269; RES 1144:6; Cantineau, 1978, p.32:6; Healey, 1993, 12:6;

الذسب، ۱۹۹۸م، نق۲۰۱:۲۰

## اسم مقرد مذكر معرف

ورد بالصيغة المرضة في النقوش التدمرية (انظر دالمصيغة المرضة في النقوش التدمرية (انظر 1895, p.66; Smith, 1967, النظر بقصيفة و تُحوَّرُ (انظر 1895, p.66; Smith, 1967, النظر بقصيفة الآرامية الغلسطينية السهودية (انظر Sokoloff, 1992, p.149)، واللهجة الآرامية الغلسطينية المهد القديم ورد بصيغة (ت (انظر 1992, p.149) وفي المهد القديم ورد بصيغة (٦٠٦ (انظر 1980, p.39). أمسا في النقسوش (التحيانية (انظر 1984, م. ١٩٨٧م)، أمسا في النقسوش اللحيانية (انظر 1987, ١٩٨٧م)، م ١٩٨٧م)، فجاء بصيغة لا لور. وقد ورد في الأكادية بصيغة لا لور (انظر 1982, p.95)، وجاء بصيغة لا لور. وقد ورد في الأكادية بصيغة لا لور (انظر 1905, AHW).

## ذ ڪڀين: "ذڪور"

Doughty, 1884, 7 (Renan, p.49); Euting, 1885, 12:2:5; CIS 209:2:5; Lidzbarski, 1898, p.453; Cooke, 1903, 89:2:5; JS 36:2:5; RES 1146:2:5; Cantineau, 1978, p.33:5; Healey, 1993, 36:2:5;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢:٢٢٦ه.

### اسم جمع مذكر مطلق

ورد بهذه الصيغة في النقوش التدمرية (انظر CIS 4214). بينما جاء في السريانية بصيغة أدور (Costaz, 1963, p.64)، وبصيغة (100, 100) وبصيغة (100, 100) وبصيغة أدور القرص الآرامية الدولية (انظر Fitzmyer, Harrington, 1995, p.329)، وبصيغة ورق و في الآرامية القدية (انظر Donner, Röllig, 1964, 214:31).

٧١ المعجم النبطي

## ذ ڪس ره "ذڪرس"

Cantineau, 1978, p.82;

الذييب، ١٩٩٨م، ص١٨٠.

### اسم على وزن فعيل

عُرف بكثرة في النقوش النبطية، وجاء بالصيغة نفسها في النقوش الآرامية الدولية (انظر Safar, 1964, 10:1, 11:1))، والتدمرية (انظر IS 3973:79)، والحضرية (انظر Aggoula, 1991, p.186) واللهجة الآرامية الفلسطينية (انظر Fitzmyer, Harrington, 1978, A1:1).

## ذ کس رفت: "ذکرس"

CIS 448:1, 786:1; RES 1411:1., 1412:1, 1413.

اسم مفرد مؤنث مطلق

ز ڪاس ره "ذڪرس"

JS 295.

#### اسم مفرد مذكر مطلق

ورد بهذه الصيغة في النقوش الآرامية الدولية (انظر ,1964 Biver, Shahed, 1964). p.284).

### ذ کس رس ن: "ذکریات"

Doughty, 1884, pp.16-7; Clermont- Ganneau, 1908, p.110; JS, 1908, p.395; CIS 235:1, 380:2; JS 57:1, 290; Lidzbarski, 1915, p.87; RES 1160:1, 1427; Littmann, 1954, 77:1; Cantineau, 1978, p.37:1; WR 73; Levinson, 1974, p.115:1; Negev, 1981, 7;

الذييب، ١٩٩٨م، ١٨.

## اسم جمع مطلق

ورد بهند الصبيغة في النقرش الأرامية الدولية (انظر 311, Safar, 1964, 31)، والتسدمسرية (انظر 1985, P631, Teixidor, 1963, p.331)، والمستسرية (انظر 1985, Fitzmyer, Harrington, 1978, A5:1).

# ذ کس رون: "ذکریات"

Littmann, 1914, 100:1; al-Theeb, 1993, 57:1;

الذبيب، ١٩٩٤م، نق ١:٥٧.

اسم جمع مطلق

ذ کرس ن: "ذکریات"

CIS 812:1, 1115:1,

اسم جمع مطلق

ررد بهيذه الصبيخة في النقرش (انظر:Hoftijzer, Jongeling, 1995, p.322). واللهجة الآرامية الفلسطينية (انظر:Fitzmyer, Harrington, 1978, A34:1).

ذ کس رت: "ذکرس"

Doughty, 1884, 11; CIS 262, WR 121;

الذيب، ١٩٩٨م، نق٥٥١.

اسم مفرد مؤنث مطلق

ذڪر: "ذڪرس"

CIS 2677, JS 237; Negev, 1977, 15:1.

اسم مفرد مذكر مطلق

ز ڪر: "ذڪري"

Savignac, 1932, p.593; al-Theeb, 1993, 80;

الذييب، ١٩٩٤م، نق ٨.

اسم مفرد مذكر مطلق

المعروف أن الكلمة التي غالبًا ما تستخدم في النقوش النبطية هي \$ له ر لكن استخدام الصيغة الآرامية القديمة و له ر "ذكرى"، رعا يوحي إلى قدم النص، إذ أن استخدام أله رجاء في فترة تاريخية لاحقة. على كل حال وردت هذه اللفظة في النقوش الآرامية القديمة (انظر Brauner, 1974, p.162)، والكتبابات المبرية (انظر Hoftijzer, Jongeling, 1995, p.329).

ذکرون: "ذکریات"

CIS 163:1, 169:1, 316, 407, 426, 459, 478, 3072; Negev, 1961, 5:1; Zayadine, 1976, p.139:1; al-Theeb, 1993, 14, 86;

الذييب، ١٩٩٥م، ١٤، ٨٦.

# اسم جمع مطلق

جا ، بصيغة زك رون في النقوش العبرية ربصيغة زك رن في الفينيقية (انظر جاء ، بصيغة زك رن في الأرامية القدية (انظر Hoftijzer, Jongeling, 1995, p.330). إسماعيل، ١٩٨٤م، ص٢٢٣)، والأرامية الدولية (انظر Cowley, 1933, 32:12).

ذ کرون: "ذکریات"

CIS 338:1.

#### أسم جمع مضاف

ورد بصيغة د له ر ن في التدمرية (انظر CIS 4180).

ذ ڪرت: "ذڪرس"

JS 212:1, 213; Savignac, 1933, 3:1, 7:1, 8:1, 10, 13:1, 14:1, 15:1; Joüon, 1973, p.93; WR 42.

اسم مفرد مؤنث مضاف

ذكرت: "ذُكُرت"

Savignac, 1933, 9:1; Savignac, 1935, pp.263, 5; Milik, 1976, (note no:5), p.145.

فعل ماض على وزن فعل مع تاء التأنيث مصرف مع الغائبة

م ذکور: "مذکور"

CIS 1331:1, 2244, 2768:1; Negev, 1977, 219:1.

اسم مفعول مفرد مذكر مطلق

م ذکر: "مذکور"

CIS 1280, 1312?.

اسم مفعول مفرد مذكر مطلق

## م ذ کر س ن: "مذکورین"

CIS 2662:1; Negev, 1977, 3:2.

### اسم جمع مذكر مطلق

## دم س: "غرامة"

Huber, 1883-4, 30 (Berger, p.30); Doughty, 1884, 6(Renan, p.41); Euting, 1885, 4:8, 20:7; Lidzbarski, 1898, p.452; CIS199:8, 217:7; JS 1:8, 31:7; Cooke, 1903, 81:8; RES 1140:8; Cantineau, 1978, p.29:8; Levinson, 1974, p.105:8; Starcky, 1954, A:5; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64i1:5; Healey, 1993, 1:8, 31:7;

الذييب، ١٩٩٨م، نق١٩١٠، ٧:٢٢١.

### اسم مفرد مذكر / مؤنث مضاف

عرف بصيغة وقد أي "سعر، فدية" في السريانية (انظر 1967, 94 )،

Jastrow, 1903, p.313; الأرامية الفلسطينية (انظر 1903, p.313; أن اللهجة الآرامية الفلسطينية (انظر 1903, Sokoloff, 1992, p.152). كما جاء بصيغة دم ي في الآرامية الدولية (انظر Kraeling, 1953, 2:6; Cowley, 1933, 13:6))، ويصيغة دم ي في في الحضرية (انظر (Hillers, Cussini; 1996, p.358)

د م س بي: "جدران"

RES 2126:2.

## اسم جمع مذكر مضاف

دن هند "هذا، هذه"

## اسم إشارة مذكر / مؤنث للقريب ورد بكثرة في النقوش النبطية

حرف بهذه الصيغة في النقوش الآرامية الدولية (انظر 1938, 16:9)، والتدمرية (انظر CIS 3008)، وجاء بصيغة  $\Gamma \nabla \Gamma$  في الآرامية الترراتية (انظر 54:8 Stevenson, وبصيغة  $\Gamma \Gamma$  في الآرامية الفلسطينية (انظر (Rosenthal, 1982, p.20). أما في الآرامية القدية فقد عُرف بصيغة ژ  $\Gamma$  1962, p.18 للمذكر وبصيغة  $\Gamma$  سماينية بصيغة  $\Gamma$  سماينية بصيغة  $\Gamma$  للمذكر (انظر إسماعيل، ۱۹۸۵، ۱۹۸۰، ۱۹۹۰)، وفي السريانية بصيغة  $\Gamma$ 

القريب وصيغة أثن أُ للمؤنث القريب (انظر أيوب، ١٩٧٥م، ص٨٧). كما جاء بصيغة zentu للمذكر وzentu للمؤنث (انظر Lambdin, 1978, p.27)، وفي الفينيقية بصيغة زن للمذكر وصيغة ز للمؤنث (انظر Harris, 1936, p.53).

دا: "هذه"

اسم إشارة للقريب المذكر / المؤنث ورد بشكل مكثف في النقوش النبطية

عُرف كذلك في النقوش التدمرية (انظر Siverman, 1969, p.633).

د هت "هذاء هذه"

RES 2052:1, 2064.

اسم إشارة، مذكر / مؤنث

عُرف في النقوش التعمرية (انظر 1:CIS 3903) ، والأرامية الدولية (انظر Hoftijzer, Jongeling, 1995, pp.333-4) .

زن هـ "هذا، هذه"

اسم إشارة للمفرد المذكر أو المؤنث ورد بشكل مكثف في النقوش النبطية

عُرف في النقوش الآرامية الدولية (انظر Donner, Röllig, 1964, 225:3:7). والآرامية القديمة (انظر إسماعيل، ١٩٨٤م، ص٧٧).

دنا: "هذا، هذه"

Negev, 1961, p.113:1; Negev, 1971, p.50:1.

اسم إشارة للمفرد المذكر والمؤنث، للقريب

رَدُ في النقوش الآرامية الدولية (انظر Torrey, 19, p.31:1)، والتدمرية انظر (Torrey, 19 )، واللهجة الآرامية الفلسطينية (انظر Starcky, 1949, p.45ii:1)، واللهجة الآرامية الفلسطينية (انظر Harrington, 1978, 40:17).

#### [الماء]

### هـ د م و ن ا: "حاکم منطقة"

Parr and others, 1971, p.55:4, 58:4.

اسم مقرد مذكر معرف

#### هـه: "هذه"

Huber, 1883-4, 33 (Berger, p.10); Doughty, 1884, 12; Euting, 1885, 14:2:4, 19:4; Lidzbarski, 1898, p.454; CIS 212:2:4, 200:4; JS 9:2, 4, 30:4; Cooke, 1903, 90:2:4; Healey, 1993, 9:2:4, 30:4;

الذييب، ١٩٩٨م، نق١٩٨٠٤، ٢:٢٠٥٠.

اسم إشارة للمؤنث

#### هدو: "هذا"

Doughty, 1884, 9 (Renan, p.43); CIS 211:4; JS 11:4; RES 1148:4; Healey, 1993, 11:4;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢٠٠٤.

### اسم إشارة للمذكر

جاء بهذه الصيفة في النقوش التدمرية (انظر CIS 3913)، والآرامية الدولية (انظر CIS 3913)، والأرامية الدولية (انظر Degen, 1971, p.125)، واللهجمة الآرامية الفلسطينية (انظر Fitzmyer, Harrington, 1978, 48:3). أما في الفينيقية فجاء بصيفة ها (انظر Albright, 1947, p.)، وبالصيفة نفسها في النقوش العبرية (انظر إسماعيل، من الأراميسة القديمة (انظر إسماعيل، من ١٩٨٤م، ص١٠٤).

## هـوا: "الذس"

JS, 1908, p.245; Clermont- Ganneau, 1908, p.537; Lidzbarski, 1915, p.86;JS 18:3; RES 1106:3; Levinson, 1974, pp.92-3; WR 89+91;

الذبيب، ١٩٩٨م، نق١٨٩٠.

اسم موصول للمقرد

٧٧

جاء في الكتابات العبرية القديمة بمعنى "هذا" (انظر,1995, 1995). (p.264

## هدوا: "هو"

JS 38:8; RES 1108:8; Littmann, 1914, 69:1; Lidzbarski, 1915, p.270; Healey, 1993, 38:8;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢٢٨.

ضمير الغائب المذكر

#### هـوهـ: "هو"

Stracky, 1954, A:9; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64i:9; Yadin, Greenfild, 1989, 22:32.

### ضمير الغائب المذكر

# غداي: "هَاي"

Huber, 1883-4, 48; CIS 271:3; JS 1908:3; Lidzbarski, 1908, p.194; Clermont-Ganneau, 1908, p.533; Halévy, 1909, p.66; JS 17:3; RES 1175:3; Starcky, 1954, A:2; Jones and others, 1988, p.48:6; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64i:2; Littmann, 1954, 81:7; Fiema, Jones, 1990, p.242:6;

نامی، ۱۹۳۵م، ص ص۱۳۰ ۲۸: هیلی، سسمیث، ۱۹۸۹م، ص۱۰:۳: قسیج، ۱۹۹۶م، ص۲۲:۳: الذیبی، ۱۹۹۸م، تق۲۰:۳:۳.

ضمير الغائبة المؤنث

## 

CIS 224:4; Littmann, 1954, 81:4; Starcky, 1965, p.44ii:3; Starcky, 1965, p.95; Milik, 1976, (note no:15), p.150.

# فعل ماض على وزن فَعَلَ، مصرف مع المفرد المذكر الغائب

جاء في التقوش العبرية (انظر Hoftijzer, Jongeling, 1995, p.271)، والآرامية (Cantineau, 1933, كالله الدولية (انظر Cowley, 1933, 26:3:5)، والتسدمسرية (انظر Fitzmyer, Harrington, 1978, واللهجة الأراميسة الفلسطينية (انظر 49:3:4). (49:3:4)

### هـ و ا: فعل الكينونة

Littmann, 1914, 69:1; RES 2025:1.

### فعل ماض على وزن فعل، مصرف مع المفرد المذكر الغائب

عُسرف في الكتسابات العسيرية (انظر Hoftijzer, Jongeling, 1978, p.274)، والأرامية الدولية (انظر CIS 3913)، والتدمرية (انظر CIS 3913)، والمضرية (انظر Gordon, 1965, p.389)، (انظر Costaz, 1965, p.389)، والأرجساريتسيسة (انظر Costaz, 1963, pp.74-5).

### هـ و ا: فعل الكينونة

Hammond and others, 1986, p.78:2; Jones, 1989, p.43:2.

فعل ماض على وزن فعل، ثلاثي مجرد، مصرف مع المفرد المذكر الغائب

ورد بهذه الصيغة في النقوش الآرامية الدولية (انظر ;1930, 9:10) Cantineau, والتدميرية (انظر (Driver, 1957, 5:5:6:8; Porten, 1983, p.406:3) (1938, p.170)

## ې هـ و ا: "يکون، يجب"

Huber, 1883-4, 45(Berger, p.12), 33(Berger, p.10); Doughty, 1884, 10 (Renan, p.44); Euting, 1885, 14:4:5, 19:3:5, 22:6, 27:9; Neubauer, 1885, p.220; Lidzbarski, 1898, p.454; CIS 200:3:5, 212:4:5, 219:6, 224:6; JS 4:6, 9:4:5, 30:3:5, 34:9; Cooke, 1903, 90:4:5; Lidzbarski, 1915, p.269; RES 1153:6, 1156:9; Healey, 1993, 4:6:, 9:4:5, 30:3:5, 34:9;

الذيبيب، ١٩٩٨م، نق١٩٦٣، ٦:١٩٩٨، ١٥:٤:٥:، ١٩٩٨، ١٩٢٢. فعل مضارع، مصرف مع ضمير الغائب المذكر

عُرف بهذه الصيفة في النقرش التدمرية (انظر Pritzmyer, p.324:2). (Gawlikowski, 1970, p.324:2) أما في اللهجة الآرامية الفلسطينية فقد جاء بصيفة ي هو ي (انظر Avigad, انظر (انظر , 1978, 1978)). ويصيفة ي هي في النقوش العبرية (انظر , 1974, p.98:2).

## س هـ و هـ: "يکون، يجب"

Strugnell, 1959, p.31:4.

فعل مضارع مصرف مع المفرد المذكر الغائب ضمير الفاعلية المستتر

جاء بهذه الصيغة في الأرامية الدولية (انظر Donner, Röllig, 1964, 223A:4)، والآرامية الدولية (انظر Cowley, 1933, 8:17).

م هـ و ا:

Parr and others, 1971, p.55:4.

ورد بهذه الصيفة في النقوش التدمرية (انظر CIS 3913ii:17)، ويصيفة م هي في اللهجة الأرامية الفلسطينية (انظر Fitzmyer, Harrington, 1978, 40:6).

# مال کا ت: "مَلُکُت"

Huber, 1883-4, 48; CIS 271:4; JS 1908, p.242; Lidzbarski, 1908, p.194; Clermont- Ganneau, 1908, p.533; Halévy, 1909, p.66; JS 17:4; RES 1175:4; Cantineau, 1978, p.38:4;

نامي، ١٩٣٥م، ص٧٧؛ هيلي، سسمسيث، ١٩٨٩م، ص٢٠١:٤؛ فسرج، ١٩٩٤م، ص٠٢:٤؛ الذيب، ١٩٩٨م، نق٣٠٢:٤.

فعل ماض على وزن فَعَل مع تاء التأنيث، مصرف مع المفرد المؤنث للغائبة

يعادل الفعل العربي هَلكَ، "مات"، وقد جا، هذا الجنر في نقوش سامية أخرى، 
Tomback, 1978, بعان مختلفة، فعثلاً جا، في الفينيقية بعنى "ذَهَبّ" (انظر 1978, 1978)، والنهاب المقصود به هنا النهاب الذي لا رجعة فيه، وفي الأوجاريتية 
(انظر 1965, p.390)، ووجا، في آرامية المهد القديم (انظر 1965, p.190)، والمهد القديم (انظر 1930, p.1903) بصيغتي 
الآتاج و آتاج بعنى "ذهب". وفي السربانية بصيغة عن حول أي "سار، مشى، سلك" 
(انظر 797, 1962, 1963, 1963)، وورد في الآرامية القديمة بصيغة في هك ن حيث 
أدغمت اللام (انظر إسماعيل، ١٩٨٤، ص١٩)، ويبدو أن أقدم ظهور لهذا الجذر 
كان في الأكادية بصيغة الله و أي"ذهب".

#### هـن: "إذا، إن"

Huber, 1883-4, 33 (Berger, p.10); Doughty, 1884, 7 (Renan, p.49); Euting, 1885, 10:2:5, 12:6, 14:5; Lidsbarski, 1898, pp.453-4; CIS 200:2:5, 209:6,

212:5; JS 5:6, 9:5, 30:2:5; Cooke, 1903, 89:6, 90:5; Guidi, 1910, p.422; Lidzbarski, 1915, p.267; RES 1103:6; 1146:6; Cantineau, 1978, p.33:6; Healey, 1993, 5:6:, 9:5, 30:2:5, 36:6;

الذبيب، ۱۹۹۸م، نق۱۹۶،۲، ۱۹۸۸، ۱۲۰۲۰، ۲۲۲۰،۳، ۲۲۲،۳،

### أداة شرط

عُرف بهذه الصيغة في النقوش العبرية (انظر 1957, A:1 الفينيقية (انظر Avigad, 1957, A:1 )، والفينيقية (انظر إسسماعيل، ١٩٨٤م، الهجم ١٩٨٨، والآراميية الدوليية (انظر إسسماعيل، 1938, 1938, 5:7:8:13; Kraeling, 1953, )، والدوليية (انظر 30:14; Driver, 1957, 3:5 (انظر 1958, 295))، والتدمرية (انظر 1968, 1968)، والتدمرية (انظر بيستون، (انظر بيستون، (انظر بيستون، الفلاعة)، أما في العهد القديم فجناء بصيغة [ (انظر (Brown and others, 1906, p.243)).

### هـ ف و ک: "عودة"

Littmann, 1953, 64a:3.

### اسم مفرد مذكر مطلق

رغم صعوبة تفسير هذا الاسم إلا أن مقارنته بالألفاظ الواردة في نقوش سامية أخرى جعل من التفسير المعطى أعلاه مرجعًا. إذ يكن مقارنته بالجذر هف له أي أخرى جعل من التفسير المعطى أعلاه مرجعًا. إذ يكن مقارنته بالجذر هف له أي (Tomback, 1978, p.83). أو بالجنزر القل (Brown and others, 1906, p.245) القدرم، والجذر القل (Brown and others, 1906, p.245) القدرم، والجذر التي ورد في السربانية (انظر Tomback, 1963, p.105, Costaz) الهجمة الأرامية الفلسطينية (انظر 1963, p.78)، وأجدر هف له في اللهجمة الأرامية الفلسطينية (انظر 1992, p.167)، أي "غَيْرَ، تَلْبَ، رَجَعٌ"، الذي ورد في المندعية بصيفة أ ف له (انظر Grodon, 1965, p.392).

## هـ ف س ت س و ن: "رئيس الماسية (کابئن)"

Huber, 1883-4, 34 (Berger, p.11); Euting, 1885, 201:2; CIS 201:2; JS 29:2; Cooke, 1903, 82:2; Levinson, 1974, p.109:2; Healey, 1993, 29:2;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢:٢١٩.

#### لفظة إغريقية

## ه ف ر ک: "القائد"

Milik, 1958, 6:5; Negev, 1963, 12:4.

### اسم مغرد مذكر مطلق

اشتق هذا الاسم إما من الكلمة البونانية hiparchos التي تحمل معنين الأول، "cooke, 1903, p.231; Cantineau, 1978, p.88; Negev, 1976, إذا إن "أخروالي" (انظر 1903, p.231; Cantineau, 1978, p.88; Negev, 1976) ، الذي -أي لبتمان- (p.225) ، والخناني "قائد خيالة" (انظر 1914, 73 أي بعد الضم رجع المعنى الأخر وهو "حاكم، وال"، للنقوش النبطية المؤرخة بعد ١٠٦ أي بعد الضم وهو ما أيده جراف مشيراً إلى أن عدد الحيالة في الفرقة الواحدة لا يزيد على ٥٠٠ خيال (انظر 2828, 1994, 1994) ، وعارضه رفعت الهزيم، ١٩٩٤م، ص٢٧٠ أو أن خيال النظرة من الكلمة البونانية المواجعة والتي تحمل أيضًا معنين الأول "الأبراش" (انظر المتقاقه من الكلمة البونانية المواجعة (Negev, 1963, p.118; Milik, 1958, p.246 Negev, المناني "المدير المالي أو وكيل الأعمال" (Procurator) (انظر Procurator) (انظر 1963, p.118; Milik, 1958, pp.243-6 فإن هذه اللغظة تعني على الأقل، في نصوص الحيجر الجنائزية "الوالي، الحاكم" أما في النقوش النبطية الأخرى وبالذات في سيناء فهي تحمل أحد الماني الأخرى.

## هـ ف ر کا: "الحاکم ، الوالی"

Huber, 1883-4, 31 (Berger, p.8); Doughty, 1884, 3 (Renan, p.39) 15; Euting, 1885, 10:2:4, 16:2:, 24:1; Lidzbarski, 1898, pp.453-4; CIS 173:5, 207:2:4, 214:2, 221:1; JS 6:2, 7:2:4, 20:1, 32:2, 38:1; RES 320:2:4, 1104:2, 1108:1, 1145:2:4; Cooke, 1903, 93:1; Lidzbarski, 1915, p.270; Savignec, 1964, (note no:3), p.201; Negev, 1963, 12:4; Healey, 1993, 6:2, 7:2:4, 17:1, 20:1, 32:2, 38:1;

الذييب، ۱۹۹۸م، تق۱۹۵،۲:۱۹۳، ۱۹۳،۶:۵، ۱۱:۲۰، ۱۲۲۰، ۲۲۲۲، ۲۲۲۸. اسم مقرد مذکر معرف

### م ف رکرا: "القائد"

CIS 790; Littmann, 1914, 96B;

الذييب، ١٤١٣هـ، تق٥: ٢؛ المعيقل، الذييب، ١٩٩٦م، تق٥: ٢. اسم مفرد مذكر معرف العجم البطي

JS 159:2; Negev, 1963, 11:2.

اسم جمع مذكر معرف

هـ ف ر ک ی هـ: "القادة"

هُ ف ر ک س ان "القادة"

CIS 964:2.

اسم جمع مذكر مطلق

### [ الواه ]

# و: "حرف العطف الواو"

# ورد بشكل مكثف في النقوش النبطية سامى مشترك

## وجرا: "المقبرة"

Doughty, 1884, 9 (Renan, p.43)13 (Renan., p.47); Euting, 1885, 8:7; CIS 205:7, 211:2; JS 11:2, 12:7; RES 1144:7, 1148:2; Cooke, 1903, 85:7; Cantineau, 1978, p.32:7; Healey, 1993, 11:2, 12:7;

الذييب، ١٩٩٨م، نق ٢٠٢٠، ٢٠٢٠١.

# أسم مقرد مذكر معرف

على الرغم من أن هذا الاسم جاء في النقوش السبئية بصيغة وج ر بعنى "رُجم" (انظر بيستون، ١٩٨٧م، ص١٥٨)، وفي الحبشية الكلاسيكية بصيغة بعنى "بومي بحجر أو صخر" (انظر Leslau, 1987, p.608)، وفي السريانية بصيغة تَحَدُّه، وأو أي "كومه" (انظر Costaz, 1963, p.136)، وفي السيانية بصيغة تَحَدُّه، وأو أي "كومه" (انظر Rostrow, 1903, p.563; Brown and النظر Others, 1906, p.1094) فإن التفسير الأرجع مقارنته بالكلمة العربية الوجر تعني "كهف، غار" (انظر ابن منظور، ١٩٥٥ - ١٩٥٥م، مج٥، ص٢٧٩)، والمقصود بها "كهف، غار" (انظر أبن منظور، ١٩٥٥ه - ١٩٥٥م، مج٥، ص٢٧٩)، والمقصود بها الشائمتي الاستعمال عند الأنباط.

## وجرهد "مسلة"

CIS 183:2; Milik, 1958, p.227:2.

اسم مفرد مذكر مضاف إلى الضمير المتصل المذكر المفرد الغائب

ول ص: "والله"

JS 373.

أداة تعجب

قارن جوسين وسافنياك (انظر JSii, p.229) ، هذه الأداة بلفظة والله العربيسة Cantineau, 1978, p.90; Jobling, 1995, انظر , 1995, Jobling, 1995 وأيدهما في هذا كانتيو وجوبلنج (انظر ,Fitzmyer) ، وقد عُرف بهذه الصيغة في اللهجة الآرامية الفلسطينية (انظر ,Harrington, 1978, 30:3

# و ف ۾ ان "الوفاء"

Naveh, 1979, p.112:4.

## اسم مفرد مذكر معرف

اشتق هذا الاسم من الفعل الوارد في النقوش السبئية بصيغة و في و (انظر بيستون، ١٩٨٧م، ص١٥٥، القطر -أي Biella, 1982, p.138) . بيسستون، ١٩٨٧م، ص١٥٥، القدر Biella, 1982, p.138 ) . وفي العربية. لكنه عُرف -أي الفعل- في النقوش القتبانية بمعنى "حمى، دافع" (انظر P.Sicks, 1989, p.52).

## و ق ف: "وقف، خصص"

CIS 185:2.

فعل ماض على وزن فعل، مصرف مع المذكر الغائب

هي قراءة غير مؤكدة، ورد بهذه الصيغة في السبئية بمنى "ثبت شيئا إلى شيء" (انظر بيستون، ۱۹۸۲م، ص۱۹۱۱). عُصف أي "وقف لمعيد/ لدير" (انظر ,Smith, 1967, p.108).

#### و ر ث:

س ایں د ث: "یرث؟"

Starcky, 1954, B:8; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64ii:8.

قراءة هذه الكلمة غير مؤكدة -ورغم هذا فإن عدّه فعلاً مشتقًا من الجذر السامي و رهى، و رث هو أمر غير مستبعد. المعجم النبطي

Á۵

### [الزاي]

ز ب ن: "اشترای"

CIS 323:4.

## فعل ماض على وزن فعل، مصرف مع المذكر الفائب

ظهر بهذه الصيغة في الأرامية الدولية (انظر Hillers, Cussini; 1996, p.361)، والحضرية (انظر Hillers, Cussini; 1996, p.361)، والحضرية (انظر Barag,1972, pp.147-9).

ز ب ن ت: "بَاعِت"

Yadin, Greenfield, 1989, 22:31.

# فعل ماض مع تاء التأنيث مصرف مع الغائبة

# ي ز ب ن: "يشتري"

Huber, 1883-4, 29 (Berger, p.6), 30 (Berger, 30); Doughty, 1884, 7 (Renan, p.49); Euting, 1885, 2:6, 4:5, 12:5; Neubauer, 1885, p.231; Lidzbarski, 1898, pp.451-2; CIS 197:6, 199:5; JS 1:5, 8:6; Cooke, 1903, 79:6, 81:5; RES 1140:5; Cantineau, 1978, p.33:5; Levinson, 1974, p.103:6, p.105:5; Qazi, 1990, pp.113-22; Healey, 1993, 1:5, 8:6;

الذييب، ١٩٩٨م، نق١٩٠٠ه، ٦:١٩٧.

فعل مضارع على وزن يفعل، مصرف مع المفرد المذكر الغائب

ورد بهذه الصيفة في النقوش الآرامية الدولية (انظر 256, Cowley, 1933, 426)، والتدمية (انظر 2913 CIS).

## اي ز ب ن: "يبيع"

Huber, 1883-4, 28 (Berger, p.4), 29 (Berger, 4); Doughty, 1884, 3 (Renan, p.39), 10 (Renan, p.44), 11 (Renan, p.45); Euting, 1885, 2:6, 4:5, 9:4, 12:5, 16:5, 19:3, 20:5, 23:2, 26:2, 27:9; Neubauer, 1885, pp.220, 231; Lidzbarski, 1898, pp.451-453; CIS 197:6, 199:5, 200:3, 206:4, 209:5, 217:5, 220:2, 223:2, 224:9; JS 1:5, 8:6, 10:2, 19:4, 26:2, 30:3, 31:5, 32:5, 34:9, 36:5, 38:7; Cooke, 1903, 79:6, 81:5, 86:4, 89:5; Lidzbarski, 1915, p.270; RES 1108:7,

1140:5, 1146:5, 1155:2, 1156:9; Levinson, 1974, p.88:2, p.103:6, p.105:5; Qazi, 1990, pp.113-22; Healey, 1993, 1:5, 8:6, 10:2, 19:4, 26:2, 30:3, 31:5, 32:5, 34:9, 34:9, 36:5, 38:7;

اَلَـقَيِــِـب، ۱۹۹۸م، تـق۱۹:۵، ۱۹۷۷، ۱۹۹۰،۲، ۲۰۲۹، ۲۲۲، ۲۲۲۰، ۲۲۲۳۰. ۲۲۷:۵، ۲۲۲:۵، ۱۲۲۶، ۲۲۲:۵، ۲۲۸،۷، ۲۲۲:۵، ۲۲۲۰۷.

فعل مضارع على وزن يفعل، مصرف مع ضمير المفرد المذكر الغائب

س زبنون: "يبيعون"

Huber, 1883-4, 33 (Berger, p.10); Doughty, 1884, 13 (Renan, p.47); Euting, 1885, 8:7, 14:3; Lidzbarski, 1898, p.454; CIS 205:7, 212:3; JS 9:3, 12:7; Cooke, 1903, 85:7, 90:3; Lidzbarski, 1915, p.269; RES 1144:7; Cantineau, 1978, p.32:7; Healey, 1993, 9:3, 12:7;

الذييب، ١٩٩٨م، نق١٩٨،٣٠، ٧٠٢٠١.

فعل مضارع مع ضمير جمع الغائبين

س ز ت ب ن: "يبتاع"

JS 5:5; RES 1103:5; Guidi, 1910, p.422; Lidzbarski, 1915, p.267; Healey, 1993, 5:5;

الذييب، ١٩٩٨م، نق١٩٤٤.

فعل مضارع على وزن يفتعل

س ت زبن: "تباع"

Doughty, 1884, 4 (Renan, p.39); Euting, 1885, 11:4; CIS 208:5; JS 28:4; Cooke, 1903, 88:4; Levinson, 1974, p.81:4; Healey, 1993, 28:4;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢١٨٤.

فعل مضارع على وزن يتفعل

م زبن: "ببيع؟"

Doughty, 1884, 12; Euting, 1885, 19:6; CIS 200:6; JS 30:6; Healey, 1993, 30:6;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢٢: ٦.

فعل مضارع على وزن مفعل

ز بس ن: "أوقات"

CIS 186:3.

## اسم جمع مذكر مطلق

عُرف بصيغة رّب ن ي ن في النقوش التنمرية (انظر CIS 3913:6)، وفي اللهجة الأرامية الفلسطينية (انظر CSwoloff, 1992, p.171)، ونهي اللهجة (الأرمية الفلسطينية (انظر Smith, 1967, p.109)، وبصيغة رّت النظر (1967, p.109)، وبصيغة رّب ن أي المناعبة (انظر 1967, p.109) المختلف ورد هذا الاسم في الكتابات الإغريقية (انظر 1995, p.305, p.305)، الجدير بالذكر أن هذا الاسم اشتق من ز ب ن أي "وقت" الذي ظهر في التحديد (انظر CIS 3913:10)، واللهجة الأرامية الفلسطينية البهودية (انظر Smith, 1967, p.109)، والسريانية بصيغة ربّع (انظر Sokoloff, 1992, p.171)،

### زون: "احتياط، تدبير احتباط"

Hammond and others, 1986, p.77:1; Jones, 1989, p.41:1.

### اسم مذكر مطلق

ورد بهذه الصيغة في النقوش الآرامية (انظر Cowley, 1933, 10:10:17)، وفي (Kowley, 1933, 10:10:17)، وفي اللهجة الآرامية الفلسطينية اليهودية بمعنى "دعم" (انظر 1902, 1908, 1908). وقد (بعد المحدد القديم بمعنى "طعام" (انظر 1967, 1967, 1968). وقد (p.266). وقد كاسم بصيغة ومي أيقطم" في السريانية (انظر 1967, p.113). وقد كاسم بصيغة ومي تعديم بمعنى "المقعم" (انظر 1963, 1969).

## دي: انظر د س

ن کر، ز کس د: انظر نُدت ذ کر

ذ م ن: "زمن، حين"

Doughty, 1884, 5 (Renan, p.40); Euting, 1885, 7:3; CIS 204:3; JS 27:3; Cooke, 1903, 84:3; Levinson, 1974, p.111:3; Healey, 1993, 27:3;

نامي، ١٩٣٥م، ص٣:٣؛ الذييب، ١٩٩٨م، نق٢١٧٣.

اسم مقرد مذكر مضاف

وقد ورد في النقوش العبيرية (انظر الإعلام الإعلام، الإمام، ص٥١، (١٤٠٥) . وجا، (Yadin, Greenfield, 1989, 17:41) . وجا، واللهجة الأرامية الفلسطينية (انظر 1987, 1938, 1939) . وبا يصبخة زمن أفي الآرامية الدولية (انظر 1935, 1935, 1906) . (بصبخة إلا أي "زمن، وقت" في المهد القديم (انظر 1905, 1908, 1908, 1908, 1908, 1908, 1909, 19

ز مرن: "زمن، هين"

CIS 158:5.

اسم مفرد مذكر مطلق

ز م ن س ن: "أزمنة، أوقات"

CIS 196:6.

أسم جمع مذكر مطلق

زمررتان "الفنية"

CIS 454:1; Hoftijzer, Jongeling, 1995, p.332.

أسم مفرد مؤنث معرف

وردت هذه اللفظة في التقوش المضرية (انظر Smith, 1967, p.118). ويصيغة المذكرة و مر أي رضحة أل في السريانية (انظر Smith, 1967, p.118). وجاء بالصيغة المذكرة و مر أي (Sokoloff, 1992, p.179). وبحاء بالصيغة المذكرة و مر أي (Sokoloff, 1992, p.179). ونمي المندعية و مر تعني "غنى، موسيقي" (انظر prower, Macuch, 1963, p.159) وهو قد اشتق من الجذر السامي رُمَر "غَنَّى" الذي جاء في النقوش العبرية بصيغة الجمع وهو قد اشتق من الجذر السامي رُمَر "غَنَّى" الذي جاء أي النقوش العبرية بصيغة المحاد أن (Hoftijzer, Jongeling, 1995, p.332)، ويصيغة الصهد الشديم بعنى "غنَّى" (انظر Brown and others, 1906, p.274)، وبالمعنى نفسه كي اللهجة الأرامية الفلسطينية البهردية (انظر Sokoloff, 1992, p.179)، وبالمعنى نفسه أي اللهجة الأرامية الفلسطينية البهردية (انظر Sokoloff, 1992, p.179)، وهو يعادل المحد رُمَر يَرْمُر ويَرْمُر ومَرْمُ أي "غَنَّى بالقصي" (انظر ابن منظور، ١٩٥٥). وهو يعادل

#### زن هـ انظر دن هـ ا

# زع ۾ را: "الصغير"

Nöldeke, 1897, pp.1-7; CIS 350:1; Cooke, 1903, 94:1; Cantineau, 1978, p.3:1; Milik, 1959, p.556:1; Healey, 1993, p.238:1.

اسم مقرد مذكر معرف

ورَدُ بهذه الصيغة في النقرش الأرامية الدولية (انظر 1296:3 RES 1296) وبصيغة لرحق وأرق RES 1296:3) ، وعرف بصيغة لرحق وألف (Smith, 1967, p.118) ، وعرف بصيغة لرح ي و في السريانية (انظر CIS 3949:5) ، واللهجة الأرامية الفلسطينية البهودية (انظر Sokoloff, 1992, p.180) ، وبصيغة الإلاح أي "قليل" (انظر Brown and others, في المهد القديم، وهو بعادل في العربية "الصغير".

#### [الحاء / الخاء]

ج بار:

اجبروهم: "رفاقه"

JS 1908, p.245; Clermont- Ganneau, 1908, p.537; Lidzbarski, 1915, p.86; JS 18:1; RES 1106:1; WR 89+90:

الذييب، ١٩٩٨م، نق١٨٩٤٠.

اسم جمع مذكر مضاف إلى الضمير المتصل المذكر المفرد الغائب

وقد ورد في الأوجاريتية بصيغة ح ب و "رفاق" (انظر Gordon, 1965, p.394)،

Jastrow, 1903, p.421; Holladay, 1988, انظر ١٩٥٨, p.421; Holladay, 1988, ويصيغة ١٩٥٨, على كل حال ورد بصيبغية ا ح ب ر و هي في الأراصيبة الدولية (انظر ١٩٥١)، على كل حال ورد بصيبغية ا ح ب ر و هي في الأراصيبة الدولية (انظر ١٩٥٢, 1998, p.346)، وقد وردت لفظة الأحبار في القرآن الكريم ثلاث مرات انظر الآيتين ٤٤- ١٣ من سورة المائدة وآية ٣٤ من سورة التوبة في قوله تعالى ﴿ إِنْ كَيْرا مِنْ الأَحْبَارُ وَالرُّهَانَ لَيَاكُونَ أُمُوالُ النَّامِ بِالبَّاطِلُ ﴾. يجدر الإشارة إلى أن لفظة ع ب و و ته أي "الأحبار" قد جات في اللهجة الأرامية المناسوسية المناسوسية المناسوسية المناسوسية اليودية (انظر Fitzmyer, Harrington, 1978, 13:1)

# ج بارا و هاس: "رفاقه، أصحابه"

JS 246; RES 1123:2; Negev, 1961, 8:1.

اسم جمع مذكر مضاف إلى الضمير المفرد المتصل المذكر الغائب

جاء بهذه الصيغة في النقوش الحضرية (انظر 2072, Vattioni, 1981, 2072)، وعُرف بصيغة ع ب روها، "رفاقه، أصحابه" في الآرامية الدولية (انظر 1985, 1995, 1995, 1995, 1995, 1995, 1995, 1995, 1995, 1995, 1995, 1995, 1996, 1995, 1996

## ج ب رس هـ م: "رفاقهم، أصدابهم"

RES 1160:1.

أسم جمع مذكر مضاف إلى ضمير جمع الغائبين

ورد بصيحة ح ب رين في اللهجة الأرامية الفلسطينية (انظر Fitzmyer,

Harrington, 1978, 34:6 )، ويصيغة ح ب رن م في النقوش البونية (انظر , Hollig, 1964, 69:19

## ج ج ر ا: "السياج، الهنطقة (الهكان المقدس)"

JS 329.

## اسم مذكر مفرد معرف

جا، بصيغة ج ج ر في النقرش البونية (انظر 1964, 813, 1964, 81). ويكن مقارنته باللفظة ١٦١٣ أي "حزام، طوق" التي جاحت في التوراة العبرية (انظر ويكن مقارنته باللفظة المحردة العبرية النظر (Brown and others, 1906, p.292). وباللفظة المحردة (Costaz, 1963, p.96). الجدير بالذكر أن لفظ ح ج رجاء في السبشية لكن بمعنى "حصاية، تعويذة" (انظر بيستون، ١٩٨٧م، ص٢٧). على كل حال النص بقرأ كالتالي:

د ن هـ حجرا دي دكرو س ل م هذا المكان (المنطقة) المقدس الذي ذكره سَالُم.

ح د ث: "حُدَثُ، جُدُدً"

Savignac, Starcky, 1957, p.215:3;

المعقل، الذبيب، ١٩٩٦م، نق٢:٩٩.

فعل ماض على وزن فعل، مصرف مع المذكر الغائب

ورد بهذه الصيغة في النقوش التدمرية (انظر CIS 3957:2)، والحضرية (انظر Aggoula, 1985, 4:5)، والحضرية (انظر Ricks, 1989, p.61)، والسبئية (بيستون، (Ricks, 1989, p.61)، والمتبانية (انظر Ricks, 1989, p.61)، والمعروف في السريانية بصيغة مُعْرِّكًا (انظر p.128; Costaz, 1963, p.78) (p.128; Costaz, 1963, p.78)، ويصيغة ع د ش في الفيئينقية (انظر CIS 88:2)، والمبينية الفيئينقية (انظر Essa:2)، والمبرنية (انظر baddas في الحبشية والبونية (انظر baddas في الحبشية (انظر Leslau, 1987, P.225)، المحديث النظر وصحب معلوماتنا- إلا كاسم في النقوش الأوجاريتية بصيغة ح د ث "جديد" (انظر إسماعيل، 1965, p.395) ويصيغة ح د س، "جديد" في النقوش الأوامية القدية (انظر إسماعيل، ١٩٨٤، س٢٤).

ح داث شب "جدده، رسیه"

CIS 349:3.

فعل ماض على وزن فعل متصل بضمير المفعولية المفرد المذكر الغائب

ح د ثاو: "حدثوا، جددوا"

Doughty, 1844, pp.16-7; Clermont- Ganneau, 1908, p.110; JS 1908, p.395; Lidzbarski, 1915, p.87; CIS 235A:2; JS 57:2; RES 1160:2; Cantineau, 1978, p.37:2; Levinson, 1974, p.115:2;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢:١٨.

فعل ماض على وزن فعل مصرف مع ضمير جمع الغائبين

چود: "وجده"

CIS 215:6.

اسم مفرد مذكر مطلق

چوجو شاب: "لوحده"

CIS 212:6.

أسم مفرد مذكر مضاف إلى ضمير الغائب المتصل المفرد المذكر

خ و س ان "الخوس

Huber, 1883-4, 56, p.422; CIS 278:2; JS 63:2; RES 1177:2; WR 94:2;

الذيب، ١٩٩٨م، نق٢:٢٤.

أسم مقرد مذكر معرف

واشتقاقه من كلمة أخ، وهي وظيفة يتسمى بها الأشخاص المرافقون بشكل يومي للحاكم أو الأمير وهي من المهن التي ما زالت معروفة إلى يومنا الحاضر.

خ ط: "خَطْ، خطط"

Milik, 1958, p.234:3.

فعل ماض (عينه ولامه من جنس واحد) على وزن فعل

ورد بصيغة خ ط ط في النقوش الشمودية (انظر النييب، ١٩٩٩م، نق ١٧٠)،

والصفوية (انظر Winnett, Harding, 1978, p.635)، وجاء بهذه الصيغة في نقوش سامية أخرى لكن بمعان مختلفة مثل السبئية التي جاء فيها بمعنى خطاً، اختطأ (أرضًا للمقام فيها) (انظر ييستون، ١٩٨٢م، ص١٦٣)، ويصيغة ٢٥٥٦ بمنى "خطأ خطأ" (انظر 1900, 1906, p.310)، ويصيغة تُنْطُ أي "حَفَرَ" في السريانية (انظر Costaz, 1963, p.102).

# خ ط ۾ ا هن "خطيئة ، غرامة"

Doughty, 1844,10 (Renan, p.44); Euting, 1855:11; Neubauer, 1885, p.220; CIS 224:11; JS 34:11; RES 1156:11; Healey, 1993, 34:11;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢٢٤.

### اسم مفرد مؤنث مطلق

هي لقطة عربية الاشتقاق وردت بصيغة ٢٩٥٦ (المصادر التوراتية (انظر الكلام) (Jastrow, 1903, p.447; Brown and others, 1906, p.1092 Smith, 1967, pp.137-8; Costaz, 1963, p.447; Brown and others, 1906, p.1092 أي "خطيئة" في الكتابات السريانية (انظر القرة: وكا الصيغتين السابقتين عُرفتا بالمعنى نفسه في الحبشية الكلاسبكية (انظر 1987, p.268 ). وجاست بصيغة خ ط أ أي "خطيئية" في النقوش السبنية (انظر بيستون، ١٩٨٧م، ص٢٠١؛ p.199, p.199 ). والحيانية (انظر المجانبة (انظر المجانبة الكلاسبكية (انظر المجانبة النقوش القيانية بصيغة خ ط أ ت ن (انظر 1982, 1989). وغرفت في النقوش القيانية بصيغة خ ط أ ت ن (انظر 1982, 1989). ورد في 1971 (ولذه المفردة المشتقت من الجذر السامي خ ط أ أي "رتكب ذئبا" الذي ورد في عدد من النقوش الصيامية الأخرى نحو النقوش الفينيقية (انظر (Hillers, Cussini; 1996, p.364)).

ج ان شت

ا ج س س:

CIS 183:4; RES 471, 1434; Milik, 1958, p.227:4; Negev, 1963, p.113:4.

ج بن: "حياة"

RES 227.

اسم مفرد مذكر مطلق

جاء بهذه الصيفة في النقرش العبرية (انظر 196:12, Donner, Röllig, 1964, 196:12). والآرامية الدولية والبونية (انظر Hoftijzer, Jongeling, 1995, p.365)، بينما جاء بصيفة ع ي م في النقرش الفينيقية (انظر Tomback, 1978, p.102).

## ج س س: "حیاة"

CIS 158:3; 259:4, 354:2, 442:4, JS 81:4; RES 1169:4; 1434:7; Savignac, 1933, 1:1:2:3:4; Savignac, 1937, p.405:2; Littmann, 1954, 81:3:4; Strugnell, 1959, p.31:3; Khairy, 1981, p.22:2:3:4;

الميقل، الذيب، ١٩٩٦م، نق٣٠:٢.

### اسم مفرد مذكر مضاف

ورد بهذه الصيغة في النقوش المضرية (انظر Marico, 1955, (no,37:6)p.282)، والنقرش الآرامية الدولية (انظر Donner, Röllig, 1964, 40:5)، والفينيقية (انظر 40:5)، وعُرف بهذه الصيغة لكن في حالتي الجمع والإضافة في النقوش المبرية (انظر Hoftijzer, Jongeling, 1995, p.365)، والتدمرية (انظر 203:5).

# ج بن بن هـ: "حياته"

Milik. 1958, 7:5.

اسم مفرد مذكر مضاف إلى ضمير الغائب المتصل المفرد المذكر

عُرف بهذه الصيغة في النقوش الحضرية (انظر Aggoula, 1985, 4:6)، بينما جاء بالتدمرية مع الضمير الضائب المؤنث بصيغة حي ي هذأي "حياتها" (انظر CIS) .3988:3).

## ج سو هـ س: "حياته"

Huber, 1883-4, 29 (Berger, p.6); Euting, 1885, 2:4; Neubauer, 1885, p.231; Lidzbarski, 1898, p.451; CIS 197:4; JS 8:4; Cooke, 1903, 79:4; Levinson, 1974, p.103:4; Milik, 1976, p.144:3; Qazi, 1990, pp.113-22; Healey, 1993, 8:4;

الذييب، ١٩٩٨م، ١٩٧٧ع.

أسم مفرد مذكر مضاف إلى ضمير الغائب المذكر المفرد

جاء بهذه الصيغة في النقرش التدمرية (انظر CIS 3902:2)، والحضرية (انظر Hoftijzer,)، والخضرية (انظر Hoftijzer, بالأرامسيسة الدوليسة (انظر Jongeling, 1995, p.365).

ح بي بي ن: "حياة"

CIS 163:4; RES 2023:4.

اسم جمع مذكر مطلق

خ ال ر: "خَيْر"

CIS 1499:2, 1613:5.

حال؟

خ س ر س هـ م: "رفقاؤهم"

Doughty, 1844, pp.16-7; Clermont- Ganneau, 1908, p.110; JS, 1908, p.395; Lidzbarski, 1915, p.87; CIS 235:1; JS 57:1; RES 1160:1; Cantineau, 1978, p.37:1.

اسم جمع مذكر مضاف إلى ضمير الجمع الغائبين

لا يستبعد أن يكون المنى الأصلي لكلمة خ ي رهو "الصديق، الرفيق القريب من القلب" ثم تطور المنى ليصبح "الأفضل الأميز".

نح ل ف: "جاء ، أدرك"

Huber, 1883-4, 33 (Berger, p.10); Euting, 1885, 14:6; CIS 212:6; Lidzbarski, 1898, p.454; JS 9:6; Cooke, 1903, 90:6; Healey, 1993, 9:6;

الذييب، ١٩٩٨م، نق١٩٨٨.

فعل ماض على وزن فعل، مصرف مع المذكر الغاثب

نظرًا لأن هذا اللفظ ع ل ف جاء متبرعًا بلفظة م و ت فإنهما يعنيان "أدركه الموت أو جاء الموت". وقد ورد في العهد القديم بصيغة الآلاً؟ أي "ذهب بعيدًا، انتقل" (انظر Jastow, 1903, pp.471-2; Holladay,1988, p.106) ، والحبشية الكلاسيكية بصيغة haiafa (انظر Leslau, 1987, pp.260-1) ، وكذلك في السريانية بصيغة بمديغة لكن يعني "غَيِّرَ، بَكلً" (انظر Costaz, 1963, p.106) )، ويهذا المعنى نفسه ورد في النقوش الفينيقية (انظر Tomback, 1978, p.105) أما في النقوش الأراصية

القديمة فعُرف بصيغة خ ل ف ه بعنى "غير، بَلَا" (انظر 1969, Fitzmyer, 1969). [ القديم المتعادية المتعادية والسبتية والسبتية والسبتية والسبتية والسبتية والسبتية والسبتية والتعادية كليًّا بهذا الخصوص النظر بيستون، ١٩٨٢م، ص ٩٠٠. (Hiller, Cussini, 1996, p.365; Ricks, 1989, p.74).

## ج ل ق: "مشاركة"

Huber, 1883-4, 35 (Berger, p.12); Euting, 1885, 22:7; CIS 219:7; JS 4:7; Lidzbarski, 1915, p.269; RES 1153:7; Healey, 1993, 4:7;

الذييب، ١٩٩٨م، ٧:١٩٣.

#### اسم مفرد مؤنث مطلق

بيدو أن استقاقه من الكلمة السريانية بلك أي "قسم، خَصَص" (انظر (نظر (نظر (نظر) ) . التي عُرفت أيضًا في العهد القديم بصيفة [2] (انظر (انظر (نظر) (Brown and others, 1906, p.323 ) . وفي الأرامية البولية (انظر (1833, 1938) . وفي الأرامية الفلسطينية (انظر (1843, 1938) . واللهجة الأرامية الفلسطينية (انظر الله (1842 ) . الفلفة جاحت بصيغة (الفل الميكية الكلاسيكية (انظر 1941 - 1940 ) . وفي العربية (انظر ابن منظور، 1940 - 1940 ) . مع ١٠ ص ٢٥ ) ولكن بمنين مختلفين، ففي الحبشية تعني "المال الكثير".

### چلق: "خصة"

Doughty, 1844, 20 (Renan, p.50); CIS 203:2:3; JS 14:2:3; Lidzbarski, 1915, p.270; Healey, 1993, 14:2:3;

الذييب، ١٩٩٨م، نق ٢:٢:٢٠٣.

#### أسم مفرد مؤنث مضاف

ورد بهذه الصيغة في النقوش الأرامية الدولية (انظر Kraeling, 1953, 4:11).

### دل ق هه "مسته"

Doughty, 1884, 8 (Renan, p.43), 11 (Renan, p.45); Euting, 1885, 15:6, 19:4:5, 26:4; CIS 200:4:5, 213:6, 223:4; JS 24:6, 26:4, 30:4:5; RES 1155:4; Cooke, 1903, 91:6; Levinson, 1974, p.88:4;

الذبيب، ١٩٩٨م، نق٢١٤، ٢١٦، ٤:٢١٦، ٥:٢٧٠

#### اسم مفرد مؤنث مضاف إلى ضمير الغائب المتصل المفرد المذكر

جاء في النقوش الأرامية الدولية (انظر 28:14 Cowley, 1933, 28:14)، والتدمرية (انظر Hillers, Cussini, 1996, p.365)،

## دلق هن "حصتها"

Doughty, 1884, 8 (Renan, p.43); Euting, 1885, 15:5; CIS 213:5; JS 24:5; Cooke, 1903, 91:5; Healey, 1993, 24:5;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢١٤.٥.

اسم مفرد مؤنث مضاف إلى الضمير المتصل المفرد المؤنث للغائبة

# س تحل ق و ن: "سيقسمون، سينصدون"

Hammond and others, 1986, p.78:2; Jones, 1989, p.43:2.

فعل في زمن المستقبل ومصرف مع ضمير جمع الغائبين

## خ ل ق ت: "شريعة، قانون"

Huber, 1884, 28 (Berger, p.4), 29 (Berger, p.6); Euting, 1885, 2:9, 4:3, 9:2; Neubauer, 1885, p.231; Lidzbarski, 1898, pp.451-3; CTS 197:9, 199:3, 206:2; JS 1:3, 8:9, 19:2; RES 1140:3; Cooke, 1903, 79:9, 81:3, 86:2; Levinson, 1974, p.103:9, p.105:3; Qazi, 1990, pp.113-22; Healey, 1993, 1:3, 8:9, 19:2;

## اسم مقرد مؤنث مضاف

وهي معادلة للكلمة العربية خليقة أي "شعيرة" والخَلْقُ هو "ابتداع الشيء على مثال لم يسبق إليه" (انظر ابن منظور، ١٩٥٥- ١٩٥٦م، مج١٠، ص٨٦).

## خ ل ت هـ: "خالتها"

Doughty, 1884, 17 (Renan, p.49); CIS 226:2; JS 13:2; RES 1158:2; Healey, 1993, 13:2;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢٠٢٠٠.

اسم مفرد مؤنث مضاف إلى الضمير المتصل المفرد المؤنث للغائبة جاءت بصيغة مُدكًا في السريانية (انظر Smith, 1967, p.145). وقد ورد في حالة التذكير في النقرش التدمرية بصيغة خ ل هـ، "خاله" (أنظر CIS 4052:6).

## غ م ن ا: "المصلس، الملاذ"

Littmann, 1914, 27:1, 97A; RES 2053:1; Naveh, 1979, p.112:3.

#### اسم مقرد مذكر معرف

اختلف في المعنى الأرجع لهذا اللفظ، فقد شرحه تاقه (Naveh) بعني "مكان المرق"، أو "المحرقة". بينما يشرحه درجڤرس بمني "المصلي، الملاذ". ويقارنته باللفظ خَسُّان المعروف في العربية بمنى المتاع رديته (انظر ابن منظور، ١٩٥٥- ١٩٥٠م، مي٣٠، ص٤٤٠: الفيروزآبادي، ١٩٨٧م، ص١٤٥٠)، نجده من غير المرجع أخذ هذا المنى. على كل حال ورد في العهد القديم بصيغة [ع] أي "أعمدة شمسية" (انظر CIS 3917:3). ويقراحة النص:

دند خمن ادي عبد معينو برعقرب

(ب) ب ت اسدو ال ها ال همعين و ...

هذا المصلى الذي (هذه المحرقة التي) عَمِلَ معين بن عَقَّرب

في بيت أسد الإله إله معين و..

نجيد أن اسم إله أسد يرد للسرة الأرلى كاسم إله، نما قيد يتسيير إلى أن معين (معينو) أقام مصلى لهذا الإله كي يجعله معروفًا بين يقية الآلهة التي عبدها الأنباط. وعليه فإننا نرجع المعنى الثاني وهو "المصلى، الملاة".

# خ م س: "خُمس"

Huber, 1883-4, 28 (Berger, p.4); Doughty, 1884, 7 (Renan, p.49); Euting, 1885, 9:9, 12:8, 19:9; Lidzbarski, 1898, p.453; CIS 183:3, 200:9, 203:3:4, 206:9, IS 14:3:4, 19:9, 22:4, 30:9, 36:8, Cooke, 1903, 86:9, 89:9, Lidzbarski, 1915, p.270; RES 1107:4, 1146:8 Cantineau, 1978, p.34:8, Milik, 1958, p.27:3; WR 16:2; Milik, Starcky, 1974, p.121:3; Meshorer, 1975, no:22; فسرح، ۱۹۸۵ م، ص۱۹۸۵ نف۳۲۲ الذبیب، ۱۹۸۵ م نف۳۲۲ الذبیب، ۱۹۸۵ م نف۳۲۲ الذبیب، ۱۹۸۵ م نف۳۲۲ الانجیب، ۱۹۲۸ م نف۳۲۲ الانجیب ۱۹۲۸ م نف۳۲۲ الانجیب ۱۹۲۸ م نف۳۲۲ الانجیب ۱۹۲۸ م نف۳۲۲ الانجیب ۱۹۲۸ م نف۳۲۸ م نف۳۲۲ الانجیب ۱۹۲۸ م نف۳۲۸ م نف۳۲۸ م نف۳۲۸ م نفت ۱۹۲۸ م نفت ۱۹۲۸

جاء هذا في النقوش الفينيقية (انظر RES 1504)، والبونية (انظر RNaveh, 1975, p.118:3)، والتدمرية (Naveh, 1975, p.118:3)، والتدمرية (انظر Rozeh, 1975, p.118:3)، واللهجة الأرامية الفلسطينية (انظر Ingholt, 1962, p.106:1)، واللهجة الأرامية الفلسطينية (انظر بيستون، ۱۹۸۲م، ص ۲۰)، والقتبائية (انظر بيستون، ۱۹۸۲م، ص ۲۰)، والقتبائية (انظر ميستون، ۱۹۸۲م، ص ۲۰)،

## خ ۾ س بي ن: "خيسون"

RuthStiehl, 1968, p.306:6; RuthStiehl, 1970, p.88:6;

الذييب، ١٩٩٨م، نق١٨٨٠٦.

#### اسم عدد

جاء بهذه الصيفة في اللهجة الفلسطينية (انظر Sokoloff, 1992, p.208). (Smith, 1967, p.147; Coslaz, 1963, p.140) (انظر Smith, 1967, p.147; Coslaz, 1963, p.140) [انظر Jastrow, 1903, p.480; Brown and others, والمهد القديم بصيغة المالات (1906, p.331)

## حنوتا: "الدانوت"

Starck, 1954, A:12; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64i:12.

#### اسم مقرد مؤنث معرف

ورد بهذه الصيغة في النقوش التدمرية (انظر CIS 3913)، والمعنى نفسه لكن بصيغة منافعة في المبرية (انظر Costaz, 1963, p.110)، بينما جاء في العبرية بصيغة منافعة الكن بمعنى "زنزانة، حجرة صغيرة" (انظر Prom and others, 1906).
(p.333).

## ج زين اشت "المحتني"

CIS 1578, 2556:2.

ترك الدارسون هذه اللفظة دون تفسير، لكننا نقترح مقارنتها باللفظة العربية خناً لحيسته وحَناً رأسه تَحديثاً وتحننة أي خصبه بالحناء (انظر ابن منظور، ١٩٥٥-١٩٥٦م، مج١، ص١٩٥). وبذا يكون المعنى "المحنى". المعجم النبطي

#### ج ف ص:

## س ۾ ف خي: "يتخلس"

Doughty, 1884, 14 (Renan, p.48); Euting, 1885, 17:4; CIS 215:4; Lidzbarski, 1915, p.270; RES 1150:4; Healey, 1993, 33:4;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢٢٣٤.

فعل مضارع على وزن يفعل، مصرف مع المفرد المذكر الغائب

كان محررو الكرريس قد قرأوا هذه الكلمة فعلاً مضارعًا على وزن يفعل المستبعدة كليًا - وي ت ف ق. أما جوسين وسافنياك فقرآها ح ف ص، وقارناها بالجذر العربي حفظ (انظر 1.96, 1.96)، وهو أمر مستبعد، حيث إنَّ ما أشار إليه على من أنه لو كان المقصود بالحرف الأخير الظاء لكتبت بالطاء صحيحًا لذا فإن نطقها ظاء أو طاء مستبعدة قامًا (انظر 7.21, 1993, 1993). لكننا نقارنه بالجنر ح ف ص أي "حَفَضَت الشيء وحفَضَته إذا ألقيته" (انظر ابن منظور، ١٩٥٥) مج٧، ص٣٧)، وكذلك حَفَضَت الشيء إذا ألقيته من يُدك وحَفضَ الشي، "مقبولاً". أنقراء ١٩٦٥م، مج٧، ص٣٧)، تعطي مسعني مسعني مسعني مسعني مسعني "مقبولاً".

## چ ض: "نصف"

Meshorer, 1975, (no:80), p.100, (no:84), p.101.

أسم مفرد مذكر مضاف

جاء يصيفة ح ص ي في التقرش الفينيقية (انظر RES, p.10:6; RES). (Aharoni, 1975, p.16:6). (CIS 169:11). (والبونية (انظر CIS 169:11)، والبونية (انظر Brown and others, 1906, انظر (انظر 1906, 1908). (p.345).

۾ ف س:

ج ف س ت: "حضس، اهتبہ"

Parr and others, 1971, p.55:5.

اسم مفرد مضاف

عكن مقارنتها -رغم أن مبلك قارنها بكلمة إغريقية- باللفظة الواردة بصيغة

ح ف ي و ت ا أي "جهد، سمي" التي جاحت في النقرش التدمرية (انظر ,Hoftijzer Jongeling, 1995, p.395). وباللفظ حفي أي "أظهر العناية في سؤاله إياه" (انظر ابن منظور، ١٩٥٥- ١٩٦٥م، مج١٤، صُ١٨٨٨).

حقق: "كَتَبَ، خَطَّ"

Starcky, 1954, A:10; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64 j:10.

فعل ماض على وزن فَعَل، مصرف مع المذكر الغائب المفرد

ے رہے: "أحرار"

CIS 161:2, 990:2, 1296:3, 1705:2.

#### اسم جمع مذكر مضاف

عُرف بهذه الصيغة في النقوش الآرامية الدولية (انظر 1933, 30:19)، والأوجاريتية ( انظر 1965, p.106:4)، والأوجاريتية ( انظر 1965, p.106:4) والأوجاريتية ( انظر 1965, p.106:4) والأوجاريتية ( انظر 1989, p.106:4). أما في القتبانية فإنه ظهر بالصيغة المفردة ح و "رجل حر" (انظر 1989, p.69)، أما في القتبانية فإنه ظهر بالصيغة المفردة ح و "رجل حر" (انظر 1986, p.69) ويصيغة آثات أي "شريف" في العهد القديم (انظر 1966, p.359) العربية، وفي السربانية بصيغة تلفّق ( انظر 1965, p.155; Costaz, 1963, الخيرية القديم بصيغة آثات ( انظر 1966, p.359) العربية القديم بصيغة آثات ( انظر 1966, p.359) في الحبشية الكلاسيكية ( 1926, p.155) وفي المهدير بالذكر أن الجذر حرز جاء بصيغة ح و ر ( انظر 1992, بالذكر أن الجذر حرز جاء بصيغة ع و و الخبشية الكلاسيكية ( 1966, p.359) في الحبشية الكلاسيكية ( النظر 1987, p.175).

خ ر ب:

اخ ربو: "خَربوا"

CIS 964:3; Cooke, 1903, 107:3.

# فعل أمر مصرف مع جمع المخاطبين

ورد ، إضافة إلى العربية القصحى، في النقوش الآرامية الفلسطينية بصيغة م خ ر ب (انظر Hoftijzer, Jongeling, 1995, pp.402-3) . وعُرف الجَدْر في السريانية بصيغة عدوَّد "خرب، دمر" (انظر Smith, 1967, p.155) ، وكذلك في اللهجة الآرامية الفلسطينية السهودية (انظر Sokoloff, 1992, p.214) ، وكذلك في العبهد القديم بصيفة ٢٣٦ (انظر1851, Brown and others, 1906, p.351) .

# ج رج: "وَقَفَ، حَرَجَ"

Noldeke, 1897, pp.1-7; ClS 350:3; Cooke, 1903, 94:3; Cantineau, 1978, p.3:3; Milik, 1959, p.556:3; Healey, 1993, p.238:3.

## فعل ماض على وزن فَعَل، مصرف مع المذكر الغائب المغرد

وهو عاثل الجذر الذي ورد في العربية حرج وهو التضييق، وفي الحديث «اللهُم إني أحرج حق الضعيفين: اليتيم والمرأة»، أي أضيقه وأحرمه (انظر مسند أحمد بن حنيل ٤٣٩/٢؛ سنن ابن ساجة ٣٦٨٨). وبذا يكون صعنى هذا الجذر في النبطية أوقف، خَرَجَ، مَنَعَ من الاستخدام والاستفادة منه عقابًا من المشرع للمتصرف بغير حق قانوني.

# ے راہے ج: "سوقوف، حَرَج"

Doughty, 1884, 12; Euting, 1885, 19:4:6; CIS 200:4:6; JS 30:4:6; Healey, 1993, 30:4:6;

الذبيب، ١٩٩٨م، نق٢٢٠٤:٢٠.

## صيغة اسم المفعول أو الصفة المشبهة على وزن فعيل

#### :412

#### أحرمه الحاما

Huber, 1883-4, 28 (Berger, p.4), 29 (Berger, p.6), 40 (Berger, p.30); Euting, 1885, 4:3, 2:8:9, 9:2; Neubauer, 1885, p.231; Lidzbarski, 1898, pp.451-3; CIS 197:8:9, 199:3, 206:2; JS 1:3, 8:8:9, 19:2; RES 1140; Cooke, 1903, 79:8:9, 81:3, 86:2; Cantineau, 1978, p.29:3; Levinson, 1974, p.103:8:9, p.105:3; Qgzi, 1990, pp.113-22; Healey, 1993, 1:3, 8:8:9, 19:2;

الذبيب، ١٩٩٨م، نق ١٩١٠، ٢:٨٠١٩٠ م ٢:٢٠٩.

#### اسم مفرد مذكر مضاف

ورد في نقوش سامية أخرى، نحو القتبانية بصيغة ح رم و (انظر ,Ricks, 1989

(p.67)، ويصيغة مُدُونُّلُ أي "حرام" في السريانية (انظر 116, p.116)، والمهد (Costaz, 1963, p.116)، والمهد ويصيغة مقدمة في البشية الكلاسيكية (انظر Leslau, 1987, p.242)، والمهد القديم بصيغة تاتات (انظر 1917 (انظر 1988, p.117)، وبالصيغة نفسها في النقوش اللحيانية يمنى "حَرَّه، مَنَع" (انظر القدرة، ١٩٩٣م، ص٢٠١). وفي العربية تعادل حَرام (انظر ابن منظور، ١٩٥٥م، مع١٠).

# ج رم ا: "الحرام، التحريم"

Huber, 1883-4, 28 (Berger, p.4), 30 (Berger, p.30); Euting, 1885, 4:7, 9:2;
Lidzbarski, 1898, pp.452-3; CIS 199:7, 206:2; JS 1:7, 19:2; Cooke, 1903, 81:7:86:2; RES 1140:7; Cantineau, 1978, p.29:7; Levinson, 1974, p.105:7;
Healey, 1993, 1; 7; 19:2;

الذبيب، ١٩٩٨م، نق١٩٩٠، ٢:٢٠٩

#### اسم مقرد مذكر معرف

### ج رم بن ان "المحرسات"

Nöldeke, 1897, pp.1-7; CIS 350:4:5; Cooke, 1903, 94:4:5; Cantineau, 1978, p.3:4:5; Milik, 1959, p.556:4:5; Healey, 1993, p.238:4:5.

#### اسم جمع مذكر معرفة

#### غدم بي ن: "المحرسات"

Nőldeke, 1897, pp.1-7; CIS 350:4; Cooke, 1903, 94:4; Cantineau, 1978, p.3:4; Milik, 1959, p.556:4; Healey, 1993, p.238:4.

## أسم جمع مذكر مطلق

#### الأخ و الم: "السجوم"

Huber, 1883-4, 28 (Berger, p.4); Euting, 1885, 9:3; CIS 206:3; Lidzbarski, 1898, p.453; JS 19:3; Cooke, 1903, 86:3; Healey, 1993, 19:3;

الذيبب، ١٩٩٨م، نق٩ - ٣:٢.

#### فعل على وزن مفعل

ظهر في السريانية بصيفة تُقترَقُد (انظر Smith, 1967, p.158)، واللهجة

الأرامية اليهودية بصيغة ٢٣٣٥ (انظر Jastrow, 1903, pp.503-4). وهي قائل اللفظة المعادلة لمُحرَّم في العربية من الجنر حُرَّم المعرف أيضًا في السريانية بصيغة تصدؤك (انظر 1963, 1963, 1963). أما في النقوش السبئية والقتبانية قد جاء بالمعنى نفسه "محرم، حرام" لكن بصيغتين مختلفتين، فغي الأول عُرف بصيغة ح رم م (انظر بيستون، ١٩٨٧م، ص٧٠)، وفي الثانية جاء بصيغة م ح رم (انظر Ricks, 1989, وغي الشانية بحاء بصيغة م ح رم ولكن بمنى "معبد" (انظر 1989, p.24).

# م ج رم ت: "ملاذ، ملجا"

Littmann, 1914, 72:1; RES 2093:1.

اسم مقرد مؤنث مضاف

يصعب كثيراً شرح هذه الكلمة "بعنى المكان المحرم، المقدس"، فالنقش الذي يقرأ كالتالي:

> دن هم حرم ت مرال مل ك و مذا ملاذ (ملحأ) مال مالك

يجعل من الشرح المعطى أعلاه -وهو ملاذ، ملجأ- أكثر ترجيحًا.

## م ح ر م ت ا: "المكان المقدس، المحرم، المعبد"

CIS 158:1:5; Cooke, 1903, 102:1:5; Littmann, 1914, 73; Savignac, Starcky, 1957, p.198:1;

المعبقل، الذبيب، ١٩٩٦م، نز٢٠:١.

اسم مقرد مؤنث معرف

## ج رث س: "نسبة إلى الحارثة الرابع"

الذييب، ٢١٨:٧، ٢٢٠:٧٤، ٢٢١،١١، ١٢٢:٢١، ٢٢٢،٨، ٢٢٢،٨.

#### ج ش س: "غير"

Huber, 1883-4, 48, p.418; CIS 271:8; JS, 1908, p.242; Lidzbarski, 1908, p.194; Clermont- Ganneau, 1908, p.533; Halévy, 1909, p.66; JS 17:8; RES 1175:8; Cantineau, 1978, p.46:8;

نامي، ۱۹۳۵م، ص۲۰:۸: هيلي، سنت، ۱۹۸۹م، ص۲۰:۸:۱ فسرچ، ۱٤۱۵هـ. ص۰۰:۲:۸:الذييب، ۱۹۹۸م، تق۲۰:۲۰

أدلة استثناء

هي لفظة عربية يدل ظهروها في النبطية على أن الألفاظ العربية بدأت تأخذ حجمها الطبيعي في القرن الشالث الميلادي (انظر الذبيب، ١٩٩٨م، ص ص٣٤٩-٢٥٢).

ج س ب: "حَسَبَ، وَزَنَ"

Starcky, 1954, B:5; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64ii:5.

فعل ماض على وزن فعل، مصرف مع الغائب

عُرف بهذه الصيعة في النقوش البونية (انظر Tomback, 1978, p.116)، ينما جاء واللهجة الآرامية الفلسطينية البهودية (انظر Sokoloff, 1992, p.216)، بينما جاء بصيغة بالآلات في المهد القديم (انظر 1906, p.362)، ويصيغة بالسريانية (انظر 1967, p.160)، ويصيغة hasaba في الحبشية الكلاسيكية (انظر 1987, p.244)، الجدير بالذكر أنه قد ورد في النقوش الآرامية الدولية كاسم بصيغة ح ص ب في (انظر 1813 CIS).

ج س ب ت: "حَسَبتَ"

Starcky, 1954, A:11; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64i:11.

فعل ماض مع تاء الفاعل، ضمير المخاطب المفرد المذكر

تے س ب؛ "تَحسب"

Starcky, 1954, A:10; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64i:10.

فعل مضارع على وزن تفعل، مصرف مع المفرد المذكر المخاطب

ن ج س ب: "نحسب

Starcky, 1954, A:13; Rabinowitz, 1955, p.13; Fitzmyer, Harrington, 1978, 4i:13.

## خ تان: "الصفر، أذو الزوجة"

Doughty, 1884, 7 (Renan, p.49); Euting, 1885, 12:7; CIS 209:7; Lidzbarski,

1898, p.453; JS 36:7; Cooke, 1903, 89:7; RES 1146:7; Cantineau, p.34:7; Healey, 1993, 36:7;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٧٢٢٦.

اسم مفرد مذکر مضاف

جا، بهذه الصيغة في النقوش الأوجاريتية (انظر Gordon, 1965, p.405)، وفي اللهجة الأراميية الفلسطينية (انظر Fitzmyer, Harrington, 1978, 26:45)، وفي الأراميية الأراميية الفلسطينية (انظر Segal, 1983, 148:2)، يهنما عُرف بصيغة الآرا أي "زوجة الأب"، ومصيغة الآرا أي "بنات الزوج" في المهد القديم (انظر 80.9 بالمهد القديم والكادية فعرف بصيغة عن و (انظر 80.9 بالفلاد).

#### (الطاء/الظاء)

#### طاب: "حيد، حسن"

# اسم مفرد مذكر في حالة الإطلاق (ونادراً في حالة الإضافة) ورد بشكل مكثف في النقوش النبطية

عُرف أيضًا بشكل ملفت للنظر في النقرش السامية الأخرى مثل التدمرية (انظر CIS 3981:4)، والحضرية (انظر CIS 3981:4)، والأرامية الفلسطينية (CIS 3981:4)، والأرامية القلسطينية (انظر 1946، إلى النظر 1946، التحتييل، (Fitzmyer, Harrington, 1978, 41:5)، والأراميية القديمة (انظر 1946، 1946)، ص من ١٩٠٠، ١٤٥٠)، والأرامييية الدولية (انظر Gordon, 1965, p.406)، والأرجيبة (انظر (Gordon, 1965, p.406)، "طيب، حسن، جيد" في النقوش العبيرية (انظر بيستون، ١٩٨٢م، ص ١٩٠٤)، (p.415 والقنبانية (انظر بيستون، ١٩٨٢م، ص ١٩٤٤)، (P.415 من معنى مختلف وهر "طيب، ذهب خالص، ذهب خالص، دهب طلت".

#### ط ب ا: "الجيد، الحسن، الطيب"

CIS 184:3; Teixidor, 1971, (note, 124), p.481.

#### أسم مقرد مذكر معرف

عُرف بهذه الصيغة في النقوش الآرامية الدولية (انظر RES 1785f:4:5)، والتبدمسرية (انظر Aggoula, 1979, p.110; CIS 3973:4:9)، والحسنسرية (انظر Vattioni, 1981, 230:4).

#### طورس ا: "الجدران، الجبال؟"

Nöldeke, 1897, pp.1-7; CIS 350:2; Cooke, 1903, 94:2; Cantineau, 1978, p.3:2; Milik, 1959, p.556:2; Healey, 1993, p.238:2.

#### اسم جمع مذكر معرف

جاء بصيغة طور أي "جبل" في النقوش القديم (انظر, Drower, Macuch) . بينما جاء بصيغة (Costaz, 1963, p.125) . بينما جاء بصيغة طور ي (Cowley, 1933, Ahiq62) . واللهجة طور ي في النقوش الآرامية الدولية (انظر Cowley, 1933, Ahiq62) ، واللهجة

الآراميـــة الفلسطينيــة (انظر Hoftijzer, Jongeling, 1995, p.974) ، لكن بمعنى "الحجارة". الجدير بالذكر أن ٢٣٥ عُرف كاسم في العبهد القديم لكن بمعنى "وصف نسق" (انظر Jastrow, 1903, p.526; Brown and others, 1906, p.377).

ط ل ل:

#### م طل ل ت هم "فلافه ، سطحه"

CIS 163:2; Littmann, 1914, 100:2; RES 2023:2.

اسم مغرد مؤنث مضاف إلى الضمير المتصل المفرد المذكر الغائب

السنق من الجند ط ل ل الذي يعنى "غطى" المصروف في اللهجة الأرامسية الأرامسية الأرامسية الأرامسية (CIS 3917:4). والتدمرية (انظر Sokoloff, 1992, p.225). وجاء بصبخة على المسلم عنى "غطاء، سقف" في الصهد القديم (انظر Costaz, انظر (others, 1906, p.378 لا انظر (others, 1906, p.378 النظر) والمعنى نفسه ورد بصبيخة للا في المدعية (انظر 1963, p.126). أما في اللحيانية فإن الفعل ورد بصبغة ظ ل ل بمنى "غطى، ظلل، بنى مظلة" (انظر القدرة، ١٩٩٣م، ص١١٣). يجدر لفت النظر إلى أن أبواخسن، ١٩٩٧م، يقترع معنى آخر -وهو أرجع- "زكاة".

# طع م ا: "الطفام"

CIS 161, 466; JS 255; RES 624.

اسم مفرد مذكر معرف

القراءة المتأنية لهذا النقش القصير الذي يقرأ كالتالي:

ب ل ي د ك ي ر ت ي م و م ن ع ل ط ع م ا ب ط ب ب ر ع ي د و بلى ليتذكر جيئاً تَيْم بن عَيْد من على الطعام؟ (ط ع م ا)

تجعل تفسير الكلية السادسة طع م ا، "الطعام" أمرٌ غير مرجع، إذ أن عدّما اسم علم لمكان أمرٌ غير مرجع، إذ أن عدّما اسم علم لمكان أمرٌ غير مستبعد. لكننا الصعوبة الترجيح - سنأخذ بالمعني الآخر وهو الطعام وذلك بمقارنته بالجذر طع م الذي جاء في السريانية بصيغة ﴿ كَحَدُدُ (انظر (Costaz, 1963, p.130)، وفي العربية الفصحي (انظر ابن منظور، 1904 - 1901م، مج١٤، ص ص٣٦٣ - ٣٦٧)، الجدير بالذكر أن طع م أي "أطعم، رزق (محصولاً)"

1.4

عُرف في النقوش السبئية (انظر بيستون، ١٩٨٧م، ص٥٥١). أما الشرح الذي تبناه لفنسون (انظر Levinson, 1974, p.164) من مسقارنة طعم أ، بلفظة طعم أي المفظة المعالى المنطقة المعالى المنافقة على الأرامية الدولية، والذي أيده أيضًا جوبلنج (انظر 1995, 1995) (p.37)، فهو شرح وتفسير غير مقبول على الإطلاق.

#### ( السام )

ې ب ل:

ام بال تام ن: "أَكْثَرْتُ، نَقَلْتَ"

Naveh, 1979, p.112:9.

فعل ماض مع الأداة **ت ي ن** المعادلة لتاء الفاعل بالعربية مصرف مع المفرد المذكر المخاطب

الشلات الأحرف الأخبرة تعين تعادل تاء الفاعل في العربية، وهو الأسلوب المتبع في التقوش الأرامية المتأخرة (انظر (Naveh, 1979, p.119). على كل حال الجذر يوب في التقوش الأرامية القدية (انظر إسساعيل، ١٩٨٤م، ١٩٨٤م، أي "نقل، حَمَلُ" عُرف في النقوش الأرامية القدية (انظر إسساعيل، ١٩٨٤م، الأرامية المسطينية البهردية يعنى "أحضر" (انظر Sokoloff, 1992, p.234)، وجاء بصيغة تتلا الفلسطينية البهردية بعنى "أحضر" (انظر Brown and others, 1906, p.384)، ويصيغة تحدل المتلاز أنظر Sokoloff, 1967, p.185; Costaz, 1963, p.185). الجدير النقر كران هاي "يحضرها، ينقلها" جاء في النقوش التدمرية (انظر CIS 38:7).

س د: "يُد"

Huber, 1883-4, 29 (Berger, p.6); Euting, 1885, 2:3; Neubauer, 1885, p.231; Lidzbarski, 1898, p.451; CIS 197:3; JS 8:3; Cooke, 1903, 79:3; Levinson, 1974, p.103:3; Qazi, 1990, pp.113-22; Healey, 1993, 8:3;

الذييب، ١٩٩٨م، نق١٩٤٤.

#### اسم مفرد مؤنث مضاف

وهو لفظ سامي مشترك عُرف في النقوش الأوجاريتية (انظر 1965, المامي مشترك عُرف في النقوش الأوجاريتية (انظر 1948, P.128)، والغينيقية (انظر 1978, P.128)، والأرامية القدية (انظر إسساعيل، ١٩٨٤، و١٥٠)، والآرامية القدية (انظر المدينة (انظر 1933, 1934, 1935)، واللهجة الأرامية الفلسطينية (انظر 1948, Hillers, Cussini, 1996, P.369)، واللهجة الأرامية الفلسطينية (انظر 1948، 1936, 1948م)، والسيشنية (انظر 1948، 1948م)، واللهجانية (انظر القدرة، ١٩٨٣م)، واللهجانية (انظر القدلد)، واللهجانية (انظر القدلد)، واللهجانية (انظر القدرة، ١٩٩٣م)، والاحتال واللهجانية (انظر القدلد)، واللهجانية (انظر القدلد)، واللهجانية (انظر القدلد)، واللهجانية (انظر القدلد)، والقتيانية (انظر المدينة الفلسطينية (انظر المدينة القدلد)، واللهجانية (انظر القدلد)، واللهجانية (انظر القدلد)، والمتيانية (انظر المدينة المدينة المدينة المدينة المدينة المدينة المدينة المدينة المدينة (الظر المدينة ال

111

(1989, p.80). وجاء بصيفة ؟ في العهد القديم (انظر 1903, 1906)، ويصيغة cd في أسريانية (انظر 1963, p.136)، ويصيغة cd في أسريانية (انظر 1963, p.136)، ويصيغة الكلاسيكية (انظر 1987, p.7).

# ي د هـ: "يُده"

Doughty, 15:5, 10 (Renan, p.44); Euting, 1885, 24:5, 27:2, Neubauer, 1885, p.220; Lidzbarski, 1898, p.454; CIS 221:5, 224:2; IS 5:3, 20:5, 34:2; RES 1103:3, 1156:2; Guidi, 1910, p.422; Cooke, 1903, 93:5; Lidzbarski, 1915, p.267; Savignac, 1932, p.591; Negev, 1986, p.56:6; Snir, 1993, p.111:6; Healey, 1993, 5:3, 20:5, 34:2;

الذيبيب، ١٤١٩هـ، نق٤؛ الذيبيب، ١٩٩٨م، نق١٩١٠، ١:٢٠٢٤. الذيب. اسم مفرد مؤنث مضاف إلى الضمير المتصل المفرد المذكر الغائب

ورد بهذه الصيخة في النقوش الأرامية القديمة (انظر ,1964 المجافقة ). (Driver, 1957, 4:1; Cowley, 1933, 28:46). (Driver, 1957, 4:1; Cowley, 1933, 28:46). ووالمسجدة الأرامية الغلسطينية (انظر Fitzmyer, Harrington, 1978, 55:4). وجاء بصيغة ي د و هـ، "يده" في النقوش التدمية (انظر CIS 3976:4).

#### س د هن "يُدها"

CIS 204:4.

اسم مقرد مؤنث مضاف إلى الضمير المتصل المفرد المؤنث للغائبة

ال د هـ م: "يدهم"

Parr and others, 1971, p.55:4.

اسم مفرد مؤنث مضاف إلى الضمير المتصل الجمع المذكر للغائبين

وعُرف بهذه الصيخة في التقوش الأرامية الدولية (انظر ,1995, P.345) . (p.345)

ان دع: "علمُ، عَرَفُ"

Naveh, 1979, p.112:2.

قعل ماض على وزن فعل، مصرف مع المفرد المذكر الغائب ورد بهذه الصيفة في النقوش الأوجاريتية (انظر Gordon, 1965, p.409). والغينيقية (انظر 1978, p.124)، والأرامية القديمة (انظر إسماعيل، م ١ Cowley, 1933, 30:30)، والقتبانية (١٥ Cowley, 1933, 30:30)، والقتبانية (انظر Cowley, 1933, 30:30)، واللهجة الأرامية الفلسطينية اليهودية (انظر Sokoloff, أو اللهجة الأرامية الفلسطينية اليهودية (انظر (1992, p.235)، يوسيفة تالا في العبد الغديم (انظر بيستون، ١٩٨٢م، ص١٩٧٧)، ويصيفة تالا في العبد الغديم (انظر Costaz, 1963, أو ما مولاية (انظر (AHW, p.187)، واصيعفة والا (AHW, p.187).

اي هدب (و هدب): "وَهُبَ"

CIS 204:2.

# فعل ماض على وزن فعل، مصرف مع المفرد المذكر الغائب

جا ، بهذه الصيغة في النقرش الآرامية القدية (انظر إسماعيل، ١٩٨٤م، ص٤١). والآرامية الفرلية (COwley, 1933, 8:25)، والتدميرية (انظر 395:395)، والتدميرية (انظر 297:405)، انظر (Caquot, 1964, (no, 191:1), p.267)، واللهجة الآرامية الفلسطينية (انظر 1978, Harrington, 1978, 2)، والقتبائية (انظر بيستون، ١٩٨٧م، ص٩٥)، والقتبائية (انظر بيستون، ١٩٩٣م، ص٩٥)، والقتبائية (انظر القدرة، ١٩٩٣م، ص٩٩)، والحبشية الكلاسيكية (انظر 1980, 1950, 1944م، ص٩٩)، والحبشية الكلاسيكية (انظر 1950, 1940م، ص٩٩)، وعبينة العهد القديم و "إتاث في عبرية العهد القديم و "إتاث في آرامية العهد القديم ((pp.153 في 1960, pp.396, 1985)، ويصيغة أرامية العهد القديم ((Costaz, 1963, p.138)، ويصيغة ألاحث في السريائية (انظر Costaz, 1963, p.138).

س شدب و: "وهبوا"

CIS 158:6.

## فعل ماض مصرف مع ضمير جمع الغاتبين

#### ى هدى ب: "المعطاة، الموهوب"

Doughty, 1884, 7 (Renan, p.49); Euting, 1885, 12:9; Lidzbarski, 1898, p.453; CIS 209:9; Cooke, 1903, 89:9; JS 36:9; RES 1146:9; Cantineau, 1978, p.34:9; Healey, 1993, 36:9;

الذيب، ١٩٩٨م، نق٢٢٦.

اشتق من الجذر ي ه ب، جاء بهذه الصيغة في النقوش الآرامية الدولية (انظر Fitzmyer, ، وفي اللهجة الآرامية الفلسطينية (انظر Cowley, 1933, 1:3, 27:4). (Harrington, 1978, 40:4).

## م و هدب هن "هبة، عطية"

Huber, 1883-4, 35 (Berger, p.12); Doughty, 1884, 7 (Renan, p.49); Euting, 1885, 12:6, 22:5; Lidzbarski, 1898, p.453; CIS 209:6, 219:5; JS 4:5, 36:6; Cooke, 1903, 89:6; RES 1146:6, 1153:5; Cantineau, 1978, p.33:6; Healey, 1933, 4:5: 36:9:

الذبيب، ١٩٩٨م، نق١٩٢٢ه، ٢٢٢٠.

## اسم مفرد مؤنث مطلق على وزن مَفْعَل

رَزَدَ هذا الاسم بصيغة م ت ي ه ب في النقرش الأرامية الدولية (انظر ,Costaz, 1963) . (1933, 72:1 أن السيريانية (انظر ,1963) . (1933, 72:1 أن السيريانية (انظر ,1903) . (13astrow, 1903, p.739 ) . ويصيغة م و ه ب ت في النقرش السبئية (انظر بيستون، ۱۹۸۲م، ص ۱۹۸۹ ) . ويصيغة م و ه ب ت في النقرش السبئية (انظر بيستون، ۱۹۸۲م، ص ۱۹۸۹) .

## م و هـ ب ت ا: "الغبة، العطية"

Doughty, 1884, 5 (Renan, p.40); Euting, 1885, 7:4; CIS 204:4; JS 27:4 Cooke, 1903, 84:4; Levinson, 1974, p.111:4; Healey, 1993, 27:4;

نامي، ١٩٣٥م، ص٢٤٤؛ الذيب، ١٩٩٨م، نق٢١٧٤.

اسم مقرد مؤنث معرف

#### اس کو داس ا: "الیکودس"

Huber, 1883-4, 35 (Berger, p.12): Euting, 1885, 22:2; JS 4:2; RES 1153:2;Lidzbarski, 1915, p.269; Healey, 1993, 4:2;

الذبيب، ١٩٩٨م، نق١٩٩٣.

#### اسم مفرد مذكر معرف

وجات هذه اللفظة بالصيغة نفسها في اللهجة الآرامية الفلسطينية (انظر (Fitzmyer, Harrigton, 1978, 40:7).

## ی و م: "یوم

CIS 211:9, 219:7; JS 22:3, 285; RES 676:5; 1107:3; Starcky, 1954, A:8; Fitzmyer, Harrington, 1987, 64i:8; Hammond and others, 1986, p.78:4; Jones, 1989, p.45:4;

الذبيب، ١٩٩٨م، نق٢١٢، ٣:٢١.

#### اسم مفرد مذكر مضاف

وَرَدَ بِهِادُهُ الصَّيْعَةُ فِي النَّقُوشُ العبرية (انظر Donner, Röllig, 1964, 222A:12)، والأرامية (Donner, Röllig, 1964, 222A:12)، والأرامية (Donner, Röllig, 1964, 222A:12)، والتدمرية (انظر Driver, 1957, 6:3:6; Kraeling, 1953, 1:1) والتدمرية (انظر 1:38 (انظر 2:38 (انظر 1984, 1985, 6)، واللهجة الأرامية الفلسطينية (انظر بيستون، ١٩٨٣م، والمعينية (انظر بيستون، ١٩٨٣م)، والمعينية (انظر 1982, 1989, p.81)، والمعينية (انظر 8 (Ricks, 1989, p.81)، والمعينية أنظر 8 (انظر 3 (

## سوما: "اليوم"

JS 38:4; RES 1108:4; Lidzbarski, 1915, p.270; Healey, 1993, 38:4;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢٢٨٤.

#### اسم مقرد مذكر معرف

جاء بهذه الصيفة في النقرش الأرامية الدولية (انظر :Fitzmyer, Harrington) ، واللهجة الأرامية الفلسطينية (انظر ،Driver, 1957, 6:5) . (1978, 40:2:13)

# س و م وهـ ب: "أيامه"

Doughty, 1884, 10 (Renan, p.44); Euting, 1885, 27:5; Neubauer, 1885, p.220; CIS 224:5; JS 34:5; RES 1156:5; Healey, 1993, 34:5;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢٢٤.٥.

اسم جمع مذكر مضاف إلى الضمير المتصل المفرد المذكر الغائب

جا ، بهذه الصيغة في النقوش الآرامية الدولية (انظر 1995, p.449). وعُرف بصيغة في و م و ه في النقوش الآراميية الدولية (انظر 1995, p.144) ، وبصيغة في م ت ه أي "أيامه" في النقوش الحضرية (انظر 1985, 23:4) ، وبصيغة في م و ، "أيامه" في النقوش الفينيقية (انظر 1965, 23:4) . وبصيغة في م و ، "أيامه" في النقوش الفينيقية (انظر 10:9, 1964, 10:9) .

# ي م: "يوم"

Huber, 1883-4, 35 (Berger, p.4); Doughty, 1884, 12:9; Euting, 1885, 19:9, 22:7; CIS 200:9, 219:7; JS 4:7:30:9; RES 1153:7; Lidzbarski, 1915, p.269; Healey, 1993, 4:7, 30:9;

الدّيب، ١٩٩٨م، نق١٩٩٣م، ٢:٢٠.

## اسم مفرد مذكر مضاف

ورد بهذه الصيخة في النقوش الفينيقية (انظر 70mback, 1978, p.125)، والبونية (انظر Donner, Röllig, 1964, 76B:1)، والأوجارينية (انظر 1965, p.411). (1965, p.411)،

# برم بي: "أيام"

Doughty, 1884, pp.16-7; Clermont- Ganneau, 1908, p.110; JS 1908, p.395; Lidzbarski; 1915, p.87; CIS 235:1; JS 57:1; RES 1160:1; Cantineau, 1978, p.37:1; Levinson, 1974, p.115:1;

الذييب، ١٩٩٨م، نق١١٨٠.

# اسم جمع مذكر مضاف

عُرف بصيبضة ي م **ت** في النقوش الحضرية (انظر 17:5, Aggoula, 1985, 17:5). ويصيغة **ي و م ي في ا**لآرامية الدولية (انظر 43:5 CIS 43).

## س م م ا: "الأيام"

JS 2:4; RES 1102, 1285; Lidzbarski, 1915, p.268; Cantineau, 1978, p.30:4; Healey, 1993, 2:4;

فرج، ١٤١٥هـ، ص١٤١٩؛ النبيب، ١٩٩٨م، نق١٩١٤.

# اسم جمع مذكر معرفة

عُرِف بصيغة ي و م ي ا في الأرامية الدولية (انظر 5:6 Driver, 1957, 6:6).

س ج ب و را: "الحذان"

Naveh, 1979, p.112:1.

أسم مقرد مذكر معرف

س جنونا: "الحنا"

Naveh, 1979, p.112:1.

اسم مقرد مؤنث معرف

س کال: "يحق"

Doughty, 1884, 15 (Renan, p.48); Euting, 1885, 23:2; CIS 220:2; JS 10:2; Healey, 1993, 10:2;

الذبيب، ١٩٩٨م، تت١٩٩٨.

فعل مضارع على وزن يفعل، مصرف مع المفرد المذكر الغاثب

عُرف هذا الفعل في الأرامية الدولية (انظر 1935, 1933)، بينما جاء بصيفة بِحَالاً و إِحَالاً في المهد القديم (انظر Brown and others, 1906, p.407).

س ل د:

"مل د: "اوالد"

Huber, 1883-4, 31 (Berger, p.8); Doughty, 1884, 6 (Renan, p.41); Euting, 1885, 10:2, 20:3; Lidzbarski, 1898, p.453; CIS 207:2, 217:3; JS 7:2, 31:3; RES 1145:2; Healey, 1993, 7:2, 31:3;

الذيب، ١٩٩٨م، تق١٩٦٦، ٣:٢٢١.

### اسم جمع مذكر مضاف

عُرف بهذه الصيفة في النقوش الفينيقية (انظر 778, p.124)، (Tomback, 1978, p.124)، ويصيفة ا و ل د في ويصيفة ا و ل د في السريانية (انظر Costaz, 1963, p.144)، ويصيفة السبنية (انظر بحستون، ۱۹۸۲م، ص ۱۹۰۰: Ricks, 1989, p.130-1)، ويصيفة ا و ل د م في القنبانية (انظر Ricks, 1989, p.50).

س ل د: "اولاد"

Starcky, 1954, A:8; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64i:8.

اسم جمع مذكر مطلق

# س ل د هت "أولاده"

Huber, 1883-4, 28 (Berger, p.4), 29 (Berger, p.6), 34 (Berger, p.11); Doughty, 1884, 3 (Renan, p.39), 4 (Renana, p.39), 15:2; Euting, 1885, 2:2, 4:2, 5:3, 9:1, 11:2, 16:2, 24:2; Neubauer, 1885, p.231; Lidzbarski, 1898, pp.451-4; CIS 197:2, 199:2, 201:3, 208:2, 221:2; JS 1:2, 5:2, 8:2, 19:1, 28:2, 29:3, 32:2; RES 1103:2, 1140:2; Cooke, 1903, 79:2, 81:2, 82:3, 86:1, 88:2, 93:2; Guidi, 1910, p.422; Cantineau, 1978, p.28:2; WR 16:2; Levinson, 1974, p.81:2, p.103:2, p.105:2, p.109:3; Qgzi, 1990, pp.113-22; Healey, 1993, 1:2, 5:2, 8:2, 19:1, 20:2, 28:2, 29:3, 32:3;

الذيب، ١٤٦٤م، نق٣١:٢: المسيسقل، الذيب، ١٩٦٦م، نق٣٥:٢: الذيب. ١٩٩٨م، نــــق، ١٢:٢، ١٩٤٤، ٢:١٩٧، ٢:١٩٧، ١٢:٢، ٢:٢١٠ - ٢:٢١٨، ٢:٢١٩. ٢:٢٢٢.

#### اسم جمع مذكر مضاف

جاء بصيخة اول دس أي "أولاده" في النقوش القتبائية (انظر ,Ricks, 1989 p.51).

#### س ل د هت "اولادها"

Doughty, 1884, 10 (Renan, p.44); Euting, 1885, 27:2; Neubauer, 1885, p.220; CIS 224:2; JS 34:2; RES 1156:2; Healey, 1993, 34:2;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢:٢٢٤.

أسم جمع مذكر مضاف إلى الضمير المتصل المفرد المؤنث للغائبة

#### س ل د شمر: "أولادهم"

Huber, 1883-4, 30 (Berger, p.30), 33 (Berger, p.33); Doughty, 1884, 8 (Renan, p.43), 18 (Renan, p.50); Euting, 1885, 4:3, 6:3, 14:2:5, 15:7; Lidzbarski, 1898, pp.452,454; CIS 199:3, 202:3, 212:2:5, 213:7; JS 1:3, 9:2, 24:7, 25:3, 38:3; RES 1108:3, 1140:3, 1141:3; Cooke, 1903, 81:3, 83:3, 90:2:5, 91:7; Lidzbarski, 1915, p.270; Cantineau, 1978, p.29:3; Levinson, 1974, p.105:3; Healey, 1993, 1:3, 9:2:5, 24:7, 25:3, 38:3;

الذبيب ١٩٩٨م، نق١٩٠٠م، ١٠٠٨، ٢:١٩٨، ٢:١٩٨، ٧:٢١٤، ٢:٢١٥، ٢:٢١٨، ٣:٢٠٨،

اسم جمع مذكر مضاف إلى الضمير المتصل الجمع المذكر للغائبين

ورد بصيغة أول دهم وفي النقوش السبئية (انظر Biella,1982, p.131)، ويصيغة أول دسم، "أولادهم" في النقوش القتبانية (انظر Ricks, 1989, p.51)، والمبنية (انظر M 102: 8).

# ې ل د هـم: "أبناؤهن، أولادهن"

Huber, 1883-4, 36 (Berger, p.31); Euting, 1885, 13:3; Lidzbarski, 1898, p.454; CIS 210:3; JS 3:3; RES 1147:3; Healey, 1993, 3:3;

فرج، ١٤١٥هـ، ص١٩١٨؛ الذيبب، ١٩٩٨م، تق١٩٢٠.

اسم جمع مذكر مضاف إلى الضمير المتصل الجمع المؤنث للغائبة

#### س ل د هـ م: "أبناؤهماء أولادهما"

Doughty, 1884, 14 (Renan, p.48), 6 (Renan, p.41); Euting, 1885, 17:2, 19:2, 20:2; CIS 200:2, 215:2, 217:2; JS 30:2, 31:2, 33:2; RES 1150:2; Lidzbarski, 1915, p.270; Healey, 1993, 30:2, 31:2, 33:2;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٠٢٠٢١، ٢:٢٢١، ٢:٢٢٣

اسم جمع مذكر مضاف إلى الضمير المتصل المذكر المثنى

#### و ل د غت "ولدها ، أولادها"

Huber, 1883-4, 48, p.418; CIS 271:9; JS, 1908, p.242; Lidzbarski, 1908, p.194; Clermont- Ganneau, 1908, p.533; Halévy, 1909, p.66; JS 17:9, RES 1175:9:

تامی، ۱۹۳۵م، ص۱۹۳۸؛ هیلی، سست، ۱۹۸۹م، ص۱۹۰۲؛ قسرج، ۱۹۹۵م. ص-۲۰۶۰؛ الذیبیه، ۱۹۹۸م، تق۲۰۳،۸

اسم مذكر مفرد/جمع مضاف إلى الضمير المتصل المغرد المؤنث للغائبة

## ول دهد "اولادها"

Doughty, 1884, 19 (Renan, p.50); Euting, 1885, 28:2; CIS 225:2; JS 35:2; Healey, 1993, 35:2;

الذيبب، ١٩٩٨م، نق٢:٢٢٥.

اسم جمع مذكر مضاف إلى الضمير المتصل المفرد المؤنث للغائبة

## ولدهد "أولاده"

Doughty, 1884, 15 (Renan, p.48); Euting, 1885, 23:1; CIS 220:1; JS 10:1; Healey, 1993, 10:1;

الذييب، ١٩٩٨م، نق١٩٩٩.

أسم جمع مذكر مضاف إلى الضمير المتصل المفرد المذكر الغائب

جا - بصيفة و ل د هـ أي "ولده" في النقوش الآرامية الفلسطينية (انظر Hoftijzer, جا - بصيفة و ل د هـ أي (Jongeling, 1995, p.457).

## والدس هب: "أولاده"

Doughty, 1884, 7 (Renan, p.49); Euting, 1885, 12:3; Lidzbarski, 1898, p.543; CIS 209:3; JS 36:3; RES 1146:3; Cooke, 1903, 89:3; Cantineau, 1978, p.33:3; Healey, 1993, 36:3;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢٢٦.٣.

اسم جمع مذكر مضاف إلى الضمير المتصل المغرد المذكر الغائب

## س ت س ل د: "سپُولد، پُولد"

Doughty, 1884, 7 (Renan, p.49): Euting, 1885, 12:2; Lidzbarski, 1998, p.543; CIS 209:2; JS 36:2; RES 1146:2; Cooke, 1903, 89:2; Cantineau, 1978, p.33:2; Healey, 1993, 36:2;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢٢٢٠٢.

فعل في صيغة المبني للمجهول في زمن المضارع مصرف مع ضمير الغائب

جا، بصيغة المضارع في اللهجة الأرامية الفلسطينية هكذا في لي و (انظر جا، بصيغة المضارع في اللهجة الأرامية الفرلية (Fitzmyer, Harrington, 1978, 68:4)، ويصيغة ت ل د. "تلد" في الأرامية الدولية (انظر Cowley, 1933, 15:33)، والفينيقية (انظر Cowley, 1933, 15:33)، والفينيقية (انظر Joraback, المتعارف في المهد القديم (انظر 1978, p.124)، بينما ورد بصيغة "ל" في المهد القديم (انظر 1963, 1963, و)، ويصيغة مدينة مدينة الكلاسيكية (انظر Leslau, 1987, p.613)، ويصيغة و ل د في Walada في الحبشية الكلاسيكية (انظر Leslau, 1987, p.613)، ويصيغة و ل د في السبينية (انظر Leslau, 1987, p.613)، ويصيغة و ل د في السبينية (انظر Ricks, 1989, p.51)، والقتبانية (انظر Ricks, 1989, p.51)،

## م م من نا: "الجنوب، اليمين"

Doughty, 1884, 20 (Renan, p.50); CIS 203:3; JS 14:3; Lidzbarski, 1915, p.270; Yadin, 1962, pp.240-1; Healey, 1993, 14:3;

#### الذبيب، ١٩٩٨م، نق٣٠٢٠٣٠.

## اسم مقرد مذكر معرف

جا، بالمعنى نفسه في النقوش السبئية (انظر بيستون، ١٩٨٧، ص١٩٥٨)، (Ricks, 1989, p.82 أنظر (Ricks, 1989, p.82 أي م ن ن (انظر (Bicla, 1982 p.82 أي من ن (انظر 247: M 247: أنظر 1942 p.82 أن العهد القديم بصبغة المستونة عن من النقوب المستونة الم

# ي م ي ن ا: "الأيمن، اليمين"

Doughty, 1884, 8 (Renan, p.43); Euting, 1885, 15:6; CIS 213:6; JS 24:6; Cooke, 1903, 91:6; Healey, 1993, 24:6;

الذيب، ١٩٩٨م، نق٢١٤.

## اسم مفرد مذكر معرف

ان س ف:

ا و س ف: "أضَّافُ، زاد"

Savignac, Starcky, 1957, p.215:3;

المعيقل، الذييب، ١٩٩٦م، نق٢:٦٩.

فعل ماض على وزن أفعل، مصرف مع المفرد المذكر الغائب

ورد يهذه الصيغة في النقوش الآرامية الدولية (انظر 1964, يمنا المسيغة في النقوش الآرامية الدولية (انظر 279:8). بينما جاء بصيغة ل و س في ف في النقوش الحضرية يعنى "لبضيف" (انظر 29:0 Caquot, 1964, p.(no, 158:2), p.261)، وقد اشتق من الجذر ي س ف الذي جاء في النقوش الفينيقية (انظر 5510، 26:4)، (Starcky, 1969, p.262:4)) النقوش الفينيقية (انظر 5510، prown and others, 1906, وعُرف هذا الجذر بصيغة إن المحمد القديم (انظر 5mith, 1967, p.7) ، وفي السريانية بصيغة أن 200 (انظر 7.9، 1967) ، الجدير بالذكر أنه ظهر في النقوش الآرامية القديم كفعل ماض على وزن المزيد مع تاء الفاعل (انظر إسماعيل)، 1947، وسميه).

س ق ر: "احترم، وقر"

Starcky, 1965, p.44:2.

فعل ماض على وزن فعل، مصرف مع ضمير الغائب

جا، كفعل بصيغة هوق رت، "احترمت، وقرت" في الآرامية الدولية (انظر (نظر (Cowley, 1933, Ahiqar: 176 (نظر (Cowley, 1933, Ahiqar: 176 (انظر (Cowley, 1933, Ahiqar: 176 (انظر (Cowley, 1933)). وعرف بصيغة ﴿ إِنَّ فِي العهد القديم (انظر (ida, بصيغة مُنَّلًا عَمَايًا تُعَالَى "تُقُلّ في السريانية (انظر (1906, p.429)، ويصيغة و ق ر و في الأكادية (انظر (AHW, p.1460)). كما ورد كاسم في النقوش الآرامية الفلسطينية بصيغة في ق ر، "احتسرم، وقار" (انظر (Vattioni, 1981, 65: 3, 1981).

اي خ: "شهر"

CIS 213:8.

اسم مفرد مذكر مضاف سقطت الراء عن طريق الخطأ

اب ر خ: "شهر"

CIS 158:4, 161:6, 170:1, 182:3, 184:3, 187:4, 189:2, 199:9, 201:3, 205:10, 206:9, 207:7, 208:7, 209:9, 210:8, 212:8, 214:3, 217:8, 218:3, 221:6, 224:13, 332:3, 349:4; JS 5:9, 17:6, 38:9, 386:4; Savignac, 1933, 1:4, 2:4; Milik, 1958, p.227:3; WR 16:2; Negev, 1971, p.50:4; Jones and others, 1988, p.48:7; Fiema, Jones, 1990, p.242:7; Macdonald, 1994, p.132:2;

الذييب، ١٤١٤هـ، تق٢:١٢؛ المعقل، الذييب، ١٩٩٦م، نق٣٥:٧.

#### اسم مفرد مذكر مضاف

جاء بهذه الصيغة في النقوش الأوجاريتية (انظر Gordon, 1965, pp.414-5)، والغبيقية (انظر Gordon, 1965, pp.414-5)، والغبيقية (انظر 1978, p.129)، والغبيقية (انظر 1978, p.139)، والخبيقة (انظر 1978, 1978, 1973, 2:1; Kraeling, 1953, 2:1; Kraeling, 1953, 2:1; Kraeling, 1953, 2:1; لا انظر 1971, 1972, النظر 1972, 1973, النظر 1973, النظر 1973, اللهجة الآرامية الفلسطينية (انظر 1978, 50:3)، والمنهجة الآرامية الفلسطينية (انظر 1973, 1974, 1974)، ويصيغة تالكادية بصيغة و رخ و (انظر 1966, 1964)، ويصيغة مأملًا في العبهد القديم (انظر 2051, 1965, 1966, 1975)، ويصيغة مأملًا في العبهد الله النظر 1973, 1973)، ويصيغة ألاسيكية (انظر 1973, 1987, 1987)، والمعينية (انظر 1987, 1987, 1989)، والمعينية (انظر 1987, 1989, 1989, 1989, 1989)، والمعينية (انظر 1985, 1989, 1989, 1989)، والمعينية (انظر 1985, 1989, 1989)، والمعينية (انظر 1985, 1989)، ويصيغة و رخ في اللغونية (الظر 1987, 1989)، ويصيغة ارخ في اللغيانية (انظر 1983, 1989)، ويصيغة ارخ في اللعيانية (انظر 1983, 1989)، ويصيغة ارخ في اللعيانية (انظر القدرة، 1987م، 1970)، والمعينية (انظر 1983)، والمعينية (الغرب 1984)، والغرب 1984)، والغرب 1984)، والغرب 1984)، والغرب 1984)، وا

اي ر ث:

ام راث: "الوراثة"

Huber, 1883-4, 28, (Berger, p.4); Euting, 1885, 9:3; Lidzbarski, 1898, p.453; JS 19:3; Cooke, 1903, 86:3; Healey, 1993, 19:3;

الذبيب، ١٩٩٨م، نق٢٠٩٠.

#### اسم مفرد مذكر مطلق

عُرف كاسم في النقوش السريانية بصيغة أوقاً أي "الوارث" (انظر Sokoloff, و (انظر 1963, p.145) ، وفي اللهجة الأرامية الفلسطينية بصيغة في ر ث و (انظر 1963, p.145) ، ونفي النقوش السيئية (انظر 1992, p.240) ، وفي القتسبانية بصيغة و ر ث ت أي "وارث" في النقوش السيئية (انظر 1862, p.150) ، وبصيغة و ر ش ه "وراثة" في ت ر ث م "الوراثة" (انظر 1989, p.56) ، وبصيغة و ر ش ه "وراثة" في التعمرية (انظر 1996, p.361) ، على كل حال هذا الاسم اشتق من المعروف في النقوش الأوجاريتية (انظر Gordon, أيضا المعروف في النقوش الأوجاريتية (انظر 1965, p.415) ، وورَدَ بصيغة المعدد القديم (انظر 1948, p.415) ، وورَدَ بصيغة الاسلام المعدد القديم (انظر 1988, 1988, p.145) ، ومصيغة منا أي السريانية (انظر 1953, p.145) ، وبصيغة الكلاسيكية (انظر 1953, p.145) ، وبصيغة الكلاسيكية (انظر 1987, p.618) . أما في النقوش المهرسية الكلاسيكية (انظر 1987, p.618) . أما في النقوش

السبئية فقد ورد كفعل بصيغة ت و ر ثي "أي ورَثُ شيئًا من أحد" (انظر بيستون، ١٩٨٢م، ص١٩٨٢).

س ت:

اس ت هــ:

Huber, 1883-4, 33 (Berger, p.33); Doughty, 1884, 6 (Renan, p.41), 9 (Renan, p.43), 10 (Renan, p.44), 12:6; Euting, 1885, 14:6:7, 19:6, 20:5:6, 27:10; Neubauer, 1885, p.220; Lidzbarski, 1898, p.454; CTS 200:6, 211:3, 212:6:7, 217:5:6, 224:10; JS 9:6:7, 11:3, 30:6, 31:5:6, 34:10; RES 1148:3, 1156:10; Cooke, 1903, 90:6:7; Savignac, Starcky, 1957, p.198:3; Healey, 1993, 9:6:7, 11:3, 30:6, 31:5:6, 34:10;

العبيقل، الذيبية، ١٩٩٦م، نق٣٢:٣: الذيبية، ١٩٩٨م، نق١٩٨: ٢٠، ٢٠٣٠٠، ٢٢٠- ٢١: ١٩٢: ١٥: ١٩٤: ١٠

أداة المفعولية مع الضمير المتصل المذكر المفرد الغائب

وقد ورد بهذه الصيغة في اللهجة الأرامية الفلسطينية (انظر Naveh, Shaked, 15:17 (1985, 15:17

اي ٿ هنداي:

JS 2:5; Lidzbarski, 1915, p.268; RES 1102:5, 1285:5; Cantineau, 1978, p.29:5; Healey, 1993, 2:5;

فرج.١٤١٥هـ، ص١٨٩٠٥؛ الذبيب، ١٩٩٨م، نق١٩١٠٥ أداة المفعولية مع الضمير المتصل المذكر الجمع للغائبين

عُرف بصيغة اي ت هم في الأرامية الدولية (انظر , 1964, 1964). (233:6)

----

Starcky, 1954, A:5; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64i:5.

أداة المفعولية مع الضمير المؤنث للغائبة

عُرفت في النقرش التعصرية (انظر CIS 4058:7) ، والأراميسة الدوليسة –دون الضمير– بصيفة و ت (انظر PES 1785F:1) .

المعجم النبطي

۲٤ ۽

و ت ڪ:

Starcky, 1954, A:9; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64i:9.

أداة المفعولية مع الضمير المخاطب

جاء بالصيغة نفسها في اللهجة الأرامية الفلسطينية (انظر Harrington, 1978, 64:3).

#### [الكاف]

#### ک: "ک، مثل"

# تنتشر بشكل واضح في النقوش النبطية حرف تشبيه سامي مشترك

کا: "هنا"

RES 529:1; Naveh, 1979, 112:2.

ورد بهذه الصيغة في النقوش التدمرية (انظر 3932:4) ، والنقوش البونية (انظر Donner, Röllig, 1964, 146:1) ، ويصبيغنة له هـ في اللهنجنة الآرامنينة الفلسطينية (انظر Fitzmyer, Harrington, 1978, 70:1).

# ک د بن: "مثل الذي، کالذي"

Huber, 1883-4, 33 (Berger, p.33); Halévy, 1884, p.14; Doughty, 1884, 2 (Renan, p.38); Euting, 1884, 3:7,9:6, 14:7; Neubauer, 1885, p.218; Lidzbarski, 1898, pp.451-4; CTS 206:6, 212:7; JS 9:7, 16:7, 19:6; Cooke, 1903, 80:7, 86:6, 90:7; RES 1292:7; Cantineau, 1978, p.27:7; Healey, 1993, 9:7, 16:7, 19:6;

الذييب، ١٩٩٨م، تق١٩٨، ٧٠٢٠٥، ٢٠٢٠٩،

اصطلاح تكون من الأداتين حرف التشبيه الكاف والاسم الموصول دي.

ڪهن "ڪاهن"

CTS 1750:3.

سقطت النون الأخيرة، فأصل كتابته هكذا: ك هن (انظر أدناه).

#### ڪ هـن: "ڪاهن"

CTS 506, 526:2, 611, 766:2, 1236:2, 1491:2F, 1748:2, 1885:2; Savignac, 1932, 2:2; Savignac, 1934, 23.

#### اسم مقرد مذكر مضاف

جاء بهذه الصيفة إضافة إلى العربية الفصحى، في النقوش الأوجاريتية (انظر Gordon, 1965, p.414)، والفينيـقـيـة (انظر Tomback, 1978, p.138)، والعبـرية (انظر 1991, 1995, p.491). واللهجة (انظر 1973, Infotijzer, Jongeling, 1995, p.491)، واللهجة (انظر 243:4 CIS 243:4). واللهجة الأرامية الفلسطينية (انظر 1992, p.252)، والمندعية (انظر 1963, 1963, انظر 1963, 1963, إنظر 1963, 1963, انظر 1963, 1963, (انظر 1963, 1963, 1987, p.278).

#### ک مدن ا: "الکامن"

Euting, 1891, 249:2; CTS 266 5:2; Savignac, 1934, 23:2; Negev, 1977, 5:2; WR 17:3;

المعيقل، الذيب، ١٩٩٦م، تق٢:٦٤.

أسم مقرد مذكر معرف

جاء بهذه الصيغة في النقوش الأرامية الدولية (انظر Cowley, 1933, 30:18). واللهجة الأرامية الفلسطينية (انظر Fitzmyer, Harrington, 1978, A56:1).

ک فدن و: "الکافن"

Euting, 1891, 348:3; CTS 1358:3.

اسم مفرد مذكر معرف

کو س ا: "الکوات"

Littmann, 1914, 69:2; RES 2025:2.

أسم جمع مؤنث معرف

يسدو أن أفسضل شرح - رغم أن الدارسين شرحدها بعنى نافذة - لهذه اللفظة مقارنتها بلفظة بصيفة صحوب في مقارنتها بلفظة بصيفة صحوب في حالة الجسم المطلق بمنى "نوافذ"، وفي السريانية (انظر 1967, p.206)، وكذلك جاحت في حالة الإطلاق والجمع في الآرامية الدولية بصيفة لله وي فن "نوافذ" (انظر 260), (Cowley, 1933, 25.6).

# كوزهم "إبريقه؟"

Littmann, 1953, 44d

اسم مفرد مذكر مضاف إلى الضمير المتصل المفرد المذكر الفائب يمكن مقارنته بالكُوزُ وهو من الأواني (انظر ابن منظور ١٩٥٥- ١٩٥٥م، مج٥، ص ٤٠٠) الذي عُرف أيضًا في السريانية بصيغة صّوراً أي كوز" (انظر Costaz) (1963, p.152; Smith, 1967, p.206)، وكذلك بصيغة Kuza في المندعية (انظر (Drower, Macuch, 1963, p.206).

#### ≥وت: "مثلما"

Huber, 1883-4, 28 (Berger, p.4), 30 (Berger, p.30); Doughty, 1884, 10 (Renan, p.44), 13 (Renan, p.47); Euting, 1885, 4:8, 8:10, 9:8, 12:9, 19:5:8, 27:13; Neubauer, 1885, p.220; Lidzbarski, 1898, pp.452-3; CIS 199:8, 200:5:8, 205:10, 206:209:9, 224:13; JS 1:8, 12:10, 19:8, 30:5:8, 34:13, 36:9, 38:8; RES 1108:8, 1140:8, 1144:10, 1146:9, 1156:13; Cooke, 1903, 81:8, 85:10, 86:8, 89:9; Lidzbarski, 1915, pp.269-70; Cantineau, 1978, p.28:8, p.32:10, p.34:9; Levinson, 1974, p.105:8; Healey, 1993, 1:8, 12:10, 19:8, 30:5:8, 34:13, 36:9, 38:8;

القييب، ۱۹۹۸م، تق-۲۹:۸، ۲۰۲۱، ۲۰۲۱۸، ۲۲:۸، ۱۳۲۲۵، ۱۳۲۳۲. ۲۲۲:۹۰ ۲۲:۸.

جا، في التدمرية (انظر 6 CIS 3913i)، والأرامية الدولية (انظر 1933, 1934). (18:3).

# کل: "کُلُ"

Huber, 1883-4, 28 (Berger, p.4), 29 (Berger, p.6), 30 (Berger, p.30), 33 (Berger, p.33); Doughty, 1884, 5 (Renan, p.40), 6 (Renan, p.41), 14 (Renan, p.48); Euting, 1885, 2:6, 4:4, 7:4, 9:6:8, 14:4, 17:2, 19:6, 20:10; Neubauer, 1885, p.231; Lidzbarski, 1898, pp.451-3; CIS 197:6, 199:4:200:6, 204:4, 206:6:8, 215:2, 217:10; JS 1:4, 8:6, 9:4, 27:4, 30:6, 31:10, 33:2, 38:7, 295; RES 1108:7, 1140:8, 1150:2, Cooke, 1903, 79:6, 81:8, 84:4, 86:6:8, 90:4; Lidzbarski, 1915, p.270; Cantineau, 1978, p.28:8; Levinson, 1974, p.103:6, p.111:4; Qazi, 1990, pp.113-22; Healey, 1993, 1:8, 8:6, 9:4, 19:6:8, 27:4, 30:6, 31:10, 33:2, 38:7;

تسامسي، ۱۹۳۵م، ص۱۳۸: القيسيسي، ۱۹۹۸م، تسق، ۲۱:۵، ۱۹۸۷م، ۱۹۸۸م، تسق، ۲:۱۹۸ ۲۰:۱۰، ۸، ۲۲۷م، ۱۳۲۰، ۲۲۲، ۲۲۲، ۲۰، ۲۰،۳۲۰، ۲۲۲، ۲۴۳، ۲۴۳،

#### اسم مفرد مضاف مطلق

عُرف بهذه الصيغة في النقوش الأوجاريتية (انظر Gordon, 1965, p.419)، والأرامية (انظر Gordon, 1965, p.419)، والأرامية القدية (انظر Donner, Röllig, 1964, 60:3)، والأرامية القدية (انظر إسماعيل)، ١٩٨٤م، ص٣٧)، والآرامية الدولية (p.84:1 Ingholt, 1962, والتسدمسرية (انظر (Convex:2), p.196:7 (انظر (Convex:2), p.106:7 Ricks, 1989)، والتسدمسرية (انظر (Biella, 1982, p.247)، والسيئية (انظر (1874)، والسيئية (انظر (1874)، والمحالية (انظر (1874)، والمراد))، والمحالية (انظر (1874)، صماله)، والمحالية (انظر (1874)، صماله)، والنظر القدرة (انظر (1874)، صماله) للمحالية القديم (انظر (1874)، صماله) Brown and أنها القديم (انظر (1874)، ينما جا، بصيغة ثان أنها القديم (انظر (1874, 1984)، والمحالية (انظر (1874, 1984, 1984, 1984, 1984, 1984, 1984, 1984)، أما للمحالية النظر (1984, 1984, 1984)، أما للمحالية فجا، بصيغة كولانو (انظر (1884, 1987, p.281)، أما للمحالية فجا، بصيغة كولانو (انظر (1848, 1987, p.281). أما

#### کل ا: "الکل"

CIS 757:2; Starcky 1954, A:13; Rabinowitz, 1955, p.13; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64i:13.

ورد بهذه الصيفة في الفينيقية (انظر Onnner, Röllig, 1964, 161:6)، واللهجة الآرامية الفلسطينية (انظر Yardeni, 1990, (ostracon, no, 1:12), p.132). وجاء في السبئية يمنى كلا، كلتا (انظر بيستون، ١٩٨٧م، ص٧٧).

## کل ف: "کلم، کلما"

Huber, 1883-4, 28 (Berger, p.4), 29 (Berger, p.6), 35 (Berger, p.12), 36 (Berger, p.13); Doughty, 1884, 6 (Renan, p.41), 7 (Renan, p.49), 10 (Renan, p.44), 13 (Renan, p.47); Euting, 1885, 2:7, 8:3:5, 9:5, 12:5:6, 13:5, 14:4, 20:4:8, 22:5, 27:10:10; Neubauer, 1885, pp.220, 231; Lidzbarski, 1989, pp.451-53-54; CIS 197:7, 205:3:5:8, 206:5, 209:5:6, 210:5, 212:4, 217:4, 219:5, 224:10; JS 3:5, 4:5, 5:6, 8:7, 9:4, 12:3:5:8, 19:5, 31:4:8, 34:10, 36:5:6; RES 1103:6, 1144:3:5:8, 1146:5:6, 1147:5, 1153:5, 1156:10; Cooke, 1903, 79:7, 85:3:5:8, 86:5, 89:5:6, 90:4; Guidi, 1910, p.422; Lidzbarski, 1915, pp.267, 69; Cantineau, 1978, p.32:3:5:8, p.33:5:6; Healey, 1993, 3:5, 4:5, 5:6, 8:7, 9:4, 12:3:5:8, 19:5, 31:4:8, 34:10, 36:5:6; Levinson, 1974, p.103:7; Hammond and others, 1986, p.77:1; Jones, 1989, p.41:1; Healey, 3:5, 5:6, 8:7, 9:4, 12:3:5:8, 19:5, 31:4:8, 34:10, 36:5:6;

فــــرج، ۱۹۹۶م، ص۱۹۹۱ الذيبيب، ۱۹۹۸م، نو۲۹۲،ه، ۱۹۹۳ه، ۱۹۲۵. ۲۹۱۷، ۱۹۷۸، ۲۳۱۵، ۲۰۲۱، ۱۸۰۵، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۲،۱ ۲۲۲،۱، ۲۲۲،۱، ۲۲۲،۱۰

اسم مفرد مذكر مضاف إلى الضمير المتصل المفرد المذكر/المؤنث (الغائب)

عُرف بهذه الصبيخة في النقرش الأرامية الدولية (انظر CIS 3946:2)، والمضرية (انظر CES 3946:2)، والمضرية (انظر CES 3946:2)، والمضرية (انظر Aggoula, 1969, p.35:7)، والتصريخة المؤنشة (انظر Aggoula, 1969, p.35:7)، وبالصبيخة المؤنشة (انظر Aggoula, 1969, p.35:7)، وبصبغة لك ل هو في القيانية (انظر Ricks, 1989, p.85)، وبصبغة لآلام المفترية في المهدد القديم (انظر Ricks, 1989, p.48)، وبصبغة لك ل ه للمؤنث في العهد القديم (انظر CIS 3915:4)).

## كلفه" "كلفم"

Doughty, 1884, 9 (Renan, p.43),13 (Renan, p.47); Euting, 1885, 8:6; CIS 205:6, 211:6:8; JS 11:6:8, 12:6; RES 1144:6, 1148:6:6; Cooke, 1903, 85:6; Lidzbarski, 1915, p.269; Cantineau, 1978, p.32:6; Healey, 1993, 11:6:8, 12:6;

الذييب، ١٩٩٨م، ٢٠٠٠: ٨:٢٠٨، ٢٠٢٠.

اسم مفرد مذكر مع الضمير المتصل الجمع المذكر للغائبين

عُرف بصيغة له ل ه و ن في النقرش التدمرية (انظر3957:395 SIS) ، والحضرية (انظر (SIS 3957:395) ، واللهجة الأرامية الفلسطينية (انظر (Caquot, 1963, p.15:1) . اللهجة الأرامية الفلسطينية (انظر (Harrington, 1995, p.503 Ricks, 1989 م. ص١٩٩٨) ، ويصيغة له ل هم و في الفتبائية (انظر (Branden, 1950, (HU 313), p.153 ) . (Branden, 1950, (HU 313), p.153 ) . (Brown and others, 1906, p.481) .

# کل هم: "کلفن"

Doughty, 1884, 13 (Renan, p.47); Euting, 1884, 8:4; CIS 205:4; JS 12:4; RES 1144:4; Cooke, 1903, 85:4; Lidzbarski, 1915, p.269; Cantineau, 1978, p.32:4; Healey, 1993, 12:4;

الذبيب، ١٩٩٨م، نق٢٠١٤.

اسم مفرد مذكر مضاف إلى الضمير المتصل الجمع المؤنث للغائبات

# کیں لا: "الکیال"

IS 325.

#### اسم مقرد مذكر معرف

وهي تعادل لفظة الكيال المعروفة في العربية الفصحي وهو الذي يقوم برزن (smith, التي جارة (smith, التي جاءت أيضًا في السريانية بصيغة صَّعَلا (انظر (انظر 1967, p.213))، وهو -أي ك ي ل- مشتق من الجذر المعروف في العربية بصيغة الكان. وقد جاء الجذر بصيغة اللاح في العهد القديم لكن بمنَّى مختلف وهو "أدرك، في (Brown and others, 1906, p.465).

## ک کر س ن: "وحدات وزن او نقد قدیمة ، او اوزان"

Yadin, Greenfield, 1989, 22:33.

## اسم جمع مذكر مطلق

وردت في النقوش البونية بصيغة له له رم (انظر CIS 171:4)، ويصيغة له له رم (انظر CIS 171:4)، ويصيغة له له ورة وردت في الأرامية اللولية (انظر Cowley, 1933, 50:9)، واللهجة الأرامية نفسها في النقوش التدمرية (انظر Gawlikowski, 1986, p.89:5)، وجاء يصيغة صُّحوًا أي الفلسطينية (انظر Yadin, Greenfield, 1989, 21:31)، وجاء يصيغة صُّحوًا أي "تنظار، ثقل وزنه" (انظر Costaz, 1963, p.155).

## کل س رکا: "الکابنن، رئیس الحاسیة، القائد"

Huber, 1883-4, 34 (Berger, p.11); Euting, 1885, 5:2; CIS 201:2; JS 29:2; Cooke, 1903, 82:2; Levinson, 1974, p.109:2; Jobling, 1982, p.205; Healey, 1993, 29:2;

الذيبب، ١٩٩٨م، نق٢:٢١٩.

#### أسم مقرد مذكر معرف

وهو لفظ كما يذكر هزيم، ١٩٩٤م، ص٢٦٩، مأخوذ من لقب يوناني مركب من كلمتي chiliarchus أي "ألف" و archos أي "قائد" ويقابل chiliarchus في اليونانية. وقد ورد في النقوش السريانية بالصيفة المفردة. أما في الآرامية، فقد عُرف بصيفة الجمع (انظر Healey, 1993, p.198).

# ڪم س: "ڪم؟، ڪميَّة"

Starcky, Strugnell, p.244:1.

يصعب من خلال القراء المتأنية لهذا النقش الخروج بتفسير مقبول لهذا اللقظ، لكن قراءة هذا السطر كالتالي:... أو ت ري ك م ي ده ب ا و ك... وكمية الذهب اثنان (اثنين)، يجعل من احتسال تفسيسر ك م ي كاسم في حالتي الجسع والإضافة بمنى "كمية" غير مستبعدة.

## ڪمر: "ڪاهن"

CIS 170:4.

#### اسم مفرد مذكر مضاف

ورد بهذه الصيغة في النقوش الفينيقية (انظر RES 15198)، والآرامية الدولية (انظر RES 15198)، والآرامية الدولية (انظر Cowley, 1933, 13:15)، وجاء بصيغة التعريف له م ر أ في النقوش التدمرية (انظر CIS 3929:3)، والحضرية (انظر Caquot, 1955, 51)، ويصيغة كيّ النقوة (انظر Kumra أني المندعية (انظر Drower, Macuch, 1963, p.207).

# کے م ر س ا: "الکھنة"

Hammond and others, 1986, p.78:2; Jones, 1989, p.41:2.

## اسم جمع مذكر معرفة

جاء يهذه الصيغة في الأرامية الدولية (انظر 30:5 Cowley, 1933, 30:5)، والتدمرية (انظر 2931, Cantineau, 1933, p.177).

# ک س ف: "قیمة، مقدار، مبلغ"

Huber, 1883-4, 33 (Berger, p.33); Doughty, 1884, 4 (Renan, p.39), 7 (Renan, p.49), 10 (Renan, p.44), 12:7:8; Euting, 1885, 9:7, 11:6, 12:8, 14:8, 19:7:8, 27:12; Neubauer, 1885, p.220; Lidzbarski, 1898, pp.453-4; CIS 200:7:8, 206:7, 208:6, 212:8, 224:12; JS 9:8, 19:7, 28:6, 30:7:8, 34:12, 36:8; RES 1146:8, 1156:12; Cooke, 1903, 86:7, 88:6, 89:8, 90:8; Cantineau, 1978, p.34:8; Meshorer, 1975, (no:79, 80), p.100 (no:83, 84), p.101; Healey, 1993, 9:8, 19:7, 28:6, 30:7:8, 34:12, 36:8;

السقيسيسي، ۱۹۹۸م، تسق۱۹۸، ۲۰۹۹، ۱۹۸۹، ۲۲۲۷، ۱۹۲۹، ۲۲۲۷، ۱۳۲۹، ۱۳۲۹، ۱۳۲۹، ۱۳۲۹، ۱۳۲۹، ۱۳۲۹، ۱۳۲۹، ۱۳۲۹، ۱۳

#### اسم مفرد مضاف

عُرف في اللغات السامية الأخرى ما عدا العربية يمعنى "الفضة، مثال" مثل Tomback, 1978, إلفينيقية (انظر Naveh, 1962, p.30:2). والفينيقية (انظر Tomback, 1978, والفينيقية (انظر Naveh, 1962, p.30:2). والأوجاريتية (انظر Gordon, 1965, p.422)، والتدميرية (انظر CIS 5522:4)، والتدميرية (انظر CIS 5522:4)، والتدميرية (انظر CIS 5522:4)، والله جمعة الفلسطينيسة (انظر 3948, 3948). والتعميمة الفلسطينيسة (انظر Sokoloff, 1992, p.265) (انظر Sokoloff, 1992, p.265) (and others, 1906, p.494). ويصيغة صُصفًا في السريانية (انظر 1963, 1969).

## ڪ س ف: "فضة"

Hammond and others, 1986, p.77:1; Jones, 1989, p.41:1.

اسم مفرد مذكر مضاف

ك س ف ا: "الهبلغ، القيمة، المقدار، الغضة"

Hammond and others, 1986, p.77:1.

أسم مفرد مذكرمعرف

عُرف بهذه الصيغة في التدمرية (انظر 1:3902 CIS)، والآرامية الدولية (انظر 2:1953 Cowley, 1933, 48:2; Kraeling, 1953, 2:6).

ک ف س ا: "الصخرة"

RES 837C.

#### اسم مفرد مذكر معرف

رد بسيخة تُوكُم في السريانية (انظر Smith, 1967, p.202)، ويصيخة ج7 للمفرد و جهات للجمع المطلق في العهد القديم (انظر Brown and others). 1906, p.495).

## ک ف ل: "ضعاف"

Doughty, 1884, 6 (Renan, p.41); Euting, 1885, 20:7; CIS 217:7; JS 31:7; Healey, 1993, 31:7;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٧٢٢١.

هي مفردة فسرها عدد من الدارسين بمعنى "ضعف"، فيما عدا نجف الذي فسرها بمعنى "ثلاثة أضماف" (انظر Negev, 1976, p.216). وقد جا، يصيبغة حجلاً في (Rrown and others, 1906, p.495; Holladay, 1988, p.163) الصهد القديم (انظر Gordon, 1965, p.422)، والحبشية الكلاسيكية بصبغة بصبغة أي "وَزْعَ، قَسَمَ" (انظر 1987, p.276)، والحبشية الكلاسيكية بحب تحقيق الكتب أي "وَزْعَ، قَسَمَ" (انظر 1987, p.276)، ويصيغة له ف ل ي ن، و له ف ي ل الترجومية (انظر Fizzmyer, Harrington, 1978, 35A:3).

### ك ف را: "المقبرة"

Huber, 1883-4, 29 (Berger, p.6), 30 (Berger, p.7), 33 (Berger, p.10), 34 (Berger, p.11), 35 (Berger, p.12), 36 (Berger, p.13); Doughty, 1884, 2 (Renan, p.38), 3 (Renan, p.39), 4 (Renan, p.39), 5 (Renan, p.40), 7 (Renan, p.49), 8 (Renan, p.43), 10 (Renan, p.43), 11 (Renan, p.45), 13 (Renan, p.47), 15 (Renan, p.38), 16 (Renan, p.49), 18 (Renan, p.50), 19 (Renan, p.50), 20 (Renan, p 50), 21 (Renan, p.51); Euting, 1885, 2:6:8, 3:1:5, 4:1:4, 5:1, 6:1, 7:1:2, 8 1:5, 11:1:3:4, 12:1:3:5, 13:1:4, 14:1:4, 15:1:4, 16:1:6, 18:1, 19:1:4, 20:1:10, 22:1:4, 23:1:2, 24:1:2:5, 25:1, 26:1, 27:1:3:4:8:10, 28:1; Neubauer, 1885, pp.218, 23, Halévy, 1885, p.14; Lidzbarski, 1898, pp.451-4; CIS 197:6:8, 199:1:4, 200:1:4, 201:1, 202:1, 203:1, 204:1:2, 205:1:5, 208:1:3:4, 209:1:3:5, 210:1:4, 212:1:4, 213:1:4, 216:1, 217:1:10, 219:1:4, 220:1:2, 221:1:2:5, 222:1, 223:1, 224:1:3:8:10, 225:1; JS 1:1:4, 3:1:4, 4:1:4, 5:1:4, 6:1, 8:6:8, 9:1:4, 10:1:2, 12:1:5, 14:1, 16:1:5, 20:1:2:5, 22:1, 23:1, 24:1:4, 25:1, 26:1, 27:1:2, 28:1:3:4, 29:1, 30:1:4, 31:1:10, 32:1:6, 34:1:3:4:8:10, 35:1, 36:1:3:5, 37:1, 38:1:4:7, 95; RES 1103:1:4, 1104:1, 1107:1, 1108:1:4:7, 1140:1:4, 1141:1, 1144:1:5, 1146:1:3:5, 1147:1:4, 1153:1:4, 1154:1, 1155:1, 1156:1:3:4:8:10, 1292:1:5; Cooke, 1903, 79:6:8, 80:1:5, 81:1:4, 82:1, 83:1, 84:1:2, 85:1:5, 88:1:3:4, 89:1:3:5, 90:1:4, 91:1:4, 93:1:2:5; Guidi, 1910, p.422; Lidzbarski, 1915, pp.267, 269-70; Cantineau, 1978, p.27:1:5, p.28:1:4, p.31:1:5, p.33:1:3:5; Levinson, 1974, p.73:1:5, p.81:1:3:4, p.86:1, p.103:6:8, p.105:1:4, p.109:1, p.111:1:2, p.113:1; Qazi, 1990, pp.113-22; Healey, 1993, 1:1:4, 3:1:4, 4:1:4, 5:1:4, 6:1, 8:6:8, 9:1:4, 10:1:2, 12:1:5, 14:1, 15:1:5, 17, 18, 20:1:2:5, 22:1, 23:1, 24:1:4, 25:1, 26:1, 27:1:2, 28:1:4, 29:1, 30:1:4, 31:1:10, 32:1:6, 34:1:3:4:8:10, 35:1, 36:1:3:5, 37:1, 38:1:4:7;

### اسم مقرد مذكر معرف

وهي تعادل في العربية كفر أي "القبر والتراب والقرية" (انظر الفيروزآبادي، ١٩٩٧م، ص٢٠٥ أنها سريانية الإمهره، ص٢٠٥ أنها سريانية معرد، ١٩٨٧م، ص٤٠٥ أنها سريانية معرد، ٢٩٨٠م، ص٤٠٥ أنها سريانية ص٤٠٤ أيت الإمراء، ص٤٠٠ كنو عنا معناه امح عنا بالنبطية. ولكن لا يستبعد أن ابن الجوزي يقصد السريانية وليس النبطية. وجاحت بصيخة لك فه و و في الأكادية (انظر إسماعيل، المحريانية وليس النبطية. وفي الحبيل، عمد ١٩٨٢م، ص٠١٠)، وفي الحبشية بصيخة الكهرة (الإمراء، ص١٩٨٤م، ص١٠٠٥)،

### ک فررا: "النظيف؟"

المعيقل، الذيب، ١٩٩٦م، نق٢:٣٨.

#### اسم مفرد مذكر معرف

وهي قراء غير مؤكدة، لكن إذا صحت هذه القراء فإن مقارنته بالجذر شكّة ، شُكّة الذي ظهر في السريانية بمعنى "نَظفنَ، مَسْتَعَ" (انظر 1-63, pp.160) أرجع الاحتمالات.

# ک ر ی ن: "وحدات وزن او نقد قدیمة، اوزان"

Yadin, Greenfield, 1989, 22:33.

### اسم جمع مذكر مطلق

جا، بصيغة لك و ري ن في النقوش العبرية ويصيغة لك ر في حالتي المفرد والإطلاق في حالتي المفرد (Hoftijzer, Jongeling, 1995, p.533). وجاء بصيغة لك رفي حالتي المفرد والإطلاق أيضًا في النقوش الحضرية (انظر Aggoula, 1981, 27e:2).

ک رن

کر ز: "صَرحَ، أَظُمُرُ، نادی"

Starcky, 1954, A:4; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64i:4.

فعل ماض على وزن فَعَلَ، مصرف مع المفرد الغائب

وَرَدُ الفعل آَشَوْ إِ عِمنى "نادي، يَشُرُ" في السريانية (انظر :6 الفطر (شَطّر :6 Smith, 1967, p.226) ، وكذلك في اللهجة الآرامية الفلسطينية بصيفة له ر ز (انظر (انظر (Sokoloff, 1992, p.268).

ا کر بی ز: "إعلان، تصریح"

Hammond and others; 1986, p.78:2; Jones, 1989, p.41:2.

اسم مفرد مذكر مضاف

کر و زا: "التصریح، الاِعلان"

Starcky, 1954, A:3:4:5; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64i:3:4:5.

أسم مقرد مذكر معرف

کری ز: "تُصریح، إعلان"

Hammond and others; 1986, p.78:2.

اسم مفرد مذكر على وزن فعيل

کری زت: "تصریح، اِملان"

Starcky, 1954, A:3; Fitzmyer, Harrington, 1978, 641:3

اسم مفرد مؤنث على وزن فعيل

كركا: "السياج"

Huber, 1883- 4, 30 (Berger, p.30); Euting, 1885, 4:1; Nöldeke, 1897, pp.1-7; Lidzbarski, 1898, p.452; CIS 199:1, 350:2; JS 1:1; RES 1140:1; Cooke, 1903, 81:1; Cantineau, 1978, p.3:2, p.28:1; Levinson, 1974, p.105:1; Milik, 1959, p.556:2; Healey, 1993, 1:1, p.238:2;

الذييب، ١٩٩٨م، نق١٩٩٠.

اسم مفرد مذكر معرف

جاء بهذه الصيغة في النقوش التدمرية (انظر Hoftijzer, Jongeling, 1995, p.334) . بينما جاء بهذه الصيغة في النولية (انظر Poftijzer, Jongeling, 1995, p.535) . بينما جاء بالنقوش المبرية في حالة التمريف بصيغة هدك رك النظر (انظر و 1953) . وقد اشتق من الجفر صرةً والذي عُرف في السريانية بمعنى "أحاط" (انظر ابن (Costaz, 1963, p.162) . الجدير بالذكر أن الكرك في العربية يعني "الأحمر" (انظر ابن منظور، ١٩٥٥) مع ١٠٠٠م مع ١٠٠٠م ١٩٥٠)

#### ک ت ب:

#### ک تاب "کتّب"

Doughty, 1884, 10 (Renan, p.44); Euting, 1885, 27:5; Neubauer, 1885, p.220; JS, 1908, p.245; Clermont-Ganneau, 1908, p.537; CIS 224:5; JS 18:4, 34:5, 188, 190, 334:2; RES 1106:4, 1156:5; Lidzbarski, 1915, p.86; Savignac, 1932, p.591; Littmann, 1954, 81:2; Levinson, 1974, p.92:4; Negev, p.56:2:6; Snir, 1993, p.111:6, p.116:2; Healey, 1993, 34:5;

الذيبب، ١٩٤٩هـ، نقء ، ٤:٨؛ الذيبب، ١٩٩٨م، نق١٨٩٤، ٤٢٢٥. فعل ماض على وزن فَعَلَ، مصرف مع المفرد الغائب

جاء في العديد من النقرش السامية الأخرى نحو الأوجاريتية (انظر 1966, p.424)، والعبيرية (انظر 1978, p.150)، والعبيرية (انظر 1965, p.424)، والعبيرية (انظر 1965, p.424)، والعبيرية (انظر 1933, 1938)، والرامية الدولية (انظر 1933, p.183:3)، والتدمرية (انظر 2313, Kraeling, 1953, 2:14)، والبونية الفلسطينية (انظر Fitzmyer, Harrington, 1978, 42:23)، والبونية الخلاق (CIS 6022:1). ويبدو أن هذا الجذر لا يرد في النقوش العربية الجنوبية بخلاك المجاشية الخنوبية الخنوبية بخلاك المجاشية الخنوبية الخدوبية الخدوبية واللحيانية (انظر 1987, p.297)، وعدم ظهور الجذر له ت ب في النقوش العربية عن طريق النيقوش العربية عن طريق النيقوش العربية عن طريق النيقوش العربية عن طريق النيقوش

#### ک ت ب: "مکتوبة، مکتوب"

Huber, 1883-4, 35 (Berger, p.12); Doughty, 1884, 14 (Renan, p.48); Euting, 1885, 17:3, 22:5; CIS 215:3, 219:5; JS 4:5, 33:3; RES 1150:3, 1153:5; Healey, 1993, 4:5, 33:3; Yadin, Greenfield, 1989, 15:36;

الذييب، ١٩٩٨م، نق١٩٣٠ه، ٣:٢٢٣.

اسم مقرد مذكر/مؤنث مطلق

#### ڪ تاب "ڪتابة"

Huber, 1883-4, 28 (Berger, p.4), 29 (Berger, p.6); Euting, 1885, 2:7, 9:5; Neubauer, 1885, p.231; Lidzbarski, 1898, pp.451,3; CIS 197:7, 206:5; JS 8:7, 19:5; Cooke, 1903, 79:7, 86:5; Levinson, 1974, p.103:7; Qazi, 1990, pp.113-22; Healey, 1993, 8:7, 19:5;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٧١١٩٧، ٢٠٩، ٥.

### أسم مفرد مذكر/مؤنث مطلق

#### كتبا: "النقش"

IS, 1908, p.245; Clermont-Ganneau, 1908, p.537; CIS 416, 825, 2667:4; JS 18:4, 190; RES 1106:4; Lidzbarski, 1915, p.86; Levinson, 1974, p.92:4; الذيب، ١٩٥٨، نق٨٨١ع.

### اسم مفرد مذكر معرف

جاء بهذه الصيفة في التقوش التدمرية (انظر 1996, p.374). وهو يماثل الفيصل خ طاط، "نقش" المعروف في النقوش الصيفوية (انظر Winnett, (Harding, 1978, 57, 181)، والثمودية (انظر الذيب، ١٩٩٩، نق ١٨٨).

#### ک ت ب هه "نصما ، کتابتما"

Huber, 1883-4, 29 (Berger, p.6); Euting, 1885, 2:8; Neubauer, 1885, p.231; Lidzbarski, 1898, p.451; CIS 197:8; JS 8:8; Cooke, 1903, 79:8; Levinson, 1974, p.103:8; Yadin, Greenfield, 1989, 22:32:33; Qazi, 1990, pp.113-22; Healey, 1993, 8:8;

الذييب، ١٩٩٨م، نق١٩٧٠.

اسم مغرد مذكر مضاف إلى الضمير المتصل المفرد المؤنث للغائبة

#### ڪ ت ب هي "ڪَتَبُه"

Fitzmyer, Harrington, 1978, 61:25; Yadin, Greenfield, 1989, 15:36; Yadin, Naveh, 1989, p.44.

فعل ماض على وزن فعل مصرف مع ضمير الفاعلية الغائب ومتصل بضمير المعولية المفرد الذكر الغائب جاء بهذه الصيغة في النقرش العبرية (انظر Pardee and others, 1978, p.341) وفي اللهبجية الأراميية الفلسطينيية (انظر Fitzmyer, Harrington, 1978, 56:7) واللحيانية (انظر القدرة، ١٩٩٣م، ص١٩٧٩).

# كتبى هـ: "كَتَبِه"

Yadin, Naveh, 1989, p.44.

فعل ماض مصرف مع ضمير الفاعلية ومتصل بضمير المفعولية المفرد المذكر الغائب

جاء بهذه الصيغة في اللهجة الأرامية الفلسطينية (انظر ,Titzmyer, Harrington). (1978, 62:13

ک ت ب ن: "مکتوبات"

Yadin, Greenfield, 1989, 22:34.

اسم جمع مذكر مطلق

ڪ تبت: "ڪَتَبِتُ"

Yadin, Naveh, 1989, 22:34.

فعل ماض مع تاء الفاعل، المفرد المتكلم

ورد بهذه الصيغة في النقرش الفينيقية (انظر 13:3), 1964, 43:13) و الأرامية الدولية (انظر 1964, 43:13) و الأرامية الدولية (انظر اسماعيل، ١٩٤٤، و١٣٥)، والأرامية الدولية (انظر Aggoula, 9:4) (CIS 4214:3)، والتدمرية (انظر Fitzmyer, Harrington, 1978, 11:4)، واللهجة الأرامية الفلسطينية (انظر 1978, 1978).

## ڪ تبي ن: "وثائق"

Starcky, 1954, B:4; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64ii:4.

اسم جمع مذكر/ مؤنث مطلق

جاء بصيخة كوت بي ا، "الوثائق" في النقوش التدمرية (انظر, Cantineau). 1936, p.353:4:8).

### ڪ تاس ب: "مڪتوبة"

Huber, 1883-4, 30 (Berger, p.30); Euring, 1885, 4:5; CIS 199:5; Lidzbarski, 1898, p.452; JS 1:5; Cooke, 1903, 81:5; Cantineau, 1978, p.29:5; Levinson, 1974, p.105:5; Healey, 1993, 1:5;

الذييب، ١٩٩٨م، ١٩٠٠ ه.

### اسم مفرد مذكر؟ على وزن فعيل

### ک ت بی ب: "مکتو بون"

Huber, 1883-4, 29 (Berger, p.6); Euting, 1885, 2:8; Neubauer, 1885, p.231; Lidzbarski, 1898, p.451; CIS 197:8, JS 8:8; Cooke, 1903, 79:8; Levinson, 1974, p.103:8; Qazi, 1990, pp.113-22; Healey, 1993, 8:8;

الذييب، ١٩٩٨م، ١٩٧٠ ٨.

### اسم على وزن فعيل مطلق

#### ک تی ب: "مکتوب"

Huber, 1883-4, 30 (Berger, p.30), 33 (Berger, p.10); Doughty, 1884, 2 (Renan, p.38), 6 (Renan, p.41), 10 (Renan, p.44); Halévy, 1884, p.14; Euting, 1885, 3:7, 4:7, 14:7, 20:7, 27:4; Neubauer, 1885, pp.218-20; Lidzbarski, 1898, p.452, 4; CIS 199:7, 212:7, 217:7, 224:4; JS 1:7, 9:7, 16:7, 31:7, 34:4; RES 1140:7, 1156:4, 1292:7; Cooke, 1903, 80:7, 81:7, 90:7; Cantineau, 1978, p.27:7, p.29:7; Levinson, 1974, p.73:7, p.105:7; Hammond and others, 1986, p.78:3; Jones and others, 1989, p.43:3; Healey, 1993, 1:7, 9:7, 16:7, 31:7, 34:4;

# الذييب، ۱۹۹۸م، ۲:۱۷، ۷:۱۲۸، ۲۰۵: ۷، ۷:۲۲۱، ۲۲۴:3. اسم مقرد مذکر علی وزن فعیل

هذا الاسم المُستق من الجذر له ت ب عُرف بهذه الصيغة في النقوش الأرامية المراجعة (انظر 1936, 1938) و التسلمسرية (انظر 1936, 1938) و التسلمسرية (انظر 1936, 1938) و التسلمسرية (انظر سفسر، ١٩٦٨م، ص ٢١، ٣) ، والأرامية السهسودية الفلسطينية (انظر 1921, 1992, 1921) . أما في السريانية فعرف بصيغة كالمُّكِّر (انظر 1931, 1967, 1968) .

## ڪ تي ب ت: "کُتبت"

Fitzmyer, Harrington, 1978, 61:25; Yadin, Greenfield, 1989, 15:25.

اسم على وزن فعيل مفرد مؤنث

ا کاتاب: "اکتب"

Starcky, 1954, A:5; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64i:5.

فعل على وزن أفعل للمتكلم

عُرف بهذه الصيغة في النقوش الآرامية الدولية (انظر 55:4 Driver, 1957, 55:4).

# س ڪ ت ب: "يڪتب"

Huber, 1883-4, 28 (Berger, p.4), 35 (Berger, p.12); Doughty, 1884, 7 (Renan, p.49), 11 (Renan, p.45); Euting, 1885, 9:4:6, 12:6, 22:4, 26:3; Lidzbarski, 1898, p.453; CIS 206:4:6, 209:6, 219:4, 223:3; JS 4:4, 5:7, 19:4:6, 26:3, 36:3; RES 1103:7, 1146:6, 1153:4, 1155:3; Cooke, 1903, 86:4:6, 89:6; Guidi, 1910, p.422; Lidzbarski, 1915, pp.267, 9; Cantineau, 1978, p.33:6; Levinson, 1974, p.86:6, p.88:3; Healey, 1993, 4:4, 5:7, 19:4:6, 26:3, 36:3;

النبيب، ۱۹۹۸م، ۱۹۳۰ ع، ۱۹۵۵، ۲۰۹۰ ع: ۲، ۲۱۲۳.

فعل مضارع على وزن يفعل، مصرف مع الغائب

عُرف بهذه الصيغة في النقوش التدمرية (انظر CIS 3917:8)، واللهجة الأرامية الفلسطينية اليهودية (انظر Sokoloff, 1992, p.271)، بينما جاء بصيغة "جا⊂ في المهد القديم (انظر Brown and others, 1906, p.507).

# ي ڪ ت ب ون: "يڪتبون"

Huber, 1883-4, 33 (Berger, p.10); Euting, 1885, 14:4; Lidzbarski, 1898, p.454; CIS 212:4; IS 9:4; Cooke, 1903, 90:4; Healey, 1993, 9:4;

الذييب، ١٩٩٨م، ١٩٩٨.ك.

### فعل مضارع متصل مع ضمير جمع الغاتبين

المعجم ال

151

ي ت ڪ ت ب : "سيڪتب"

JS 38:7; RES 1108:7; Lidzbarski, 1915, p.270; Healey, 1993, 38:7;

الذييب، ١٩٩٨م، ٢٢٨: ٧.

فعل مضارع (مستقبل) في جالة المبنى للمجهول

م ک ت ب: "کتابة"

Huber, 1883-4, 36 (Berger, p.13); Euting, 1885, 13:4; Lidzbarski, 1898, p.454; CIS 210:4; JS 3:4; RES 1147:4; Healey, 1993, 3:4;

فرج، ۱۹۹۵م، ص۱۹۲: ٤: الذيب، ۱۹۹۸م، نق۲۹۱: ٤.

مصدر میعي

#### [ اللام]

# ل: "لام الملكية، ل"

# وردت بشكل مكثف في النقوش النبطية أداة سامية مشتركة

# ل هن "له"

Huber, 1883-4, 29 (Berger, p.6), 35 (Berger, p.12), 36 (Berger, p.13); Doughty, 1884, 15:2; Euting, 1885, 2:3, 13:7, 22:6, 24:2; Neubauer, 1885, p.231; Lidzbarski, 1898, pp.451-4; CIS 197:3, 210:7, 219:6, 221:2; JS 3:7, 5:2, 8:3, 20:2, 22:2, 38:7; RES 1103:2, 1107:2, 1108:7, 1147:7, 1153:6; Cooke, 1903, 79:3, 93:2; Guidi, 1910. p.422; Lidzbarski, 1915, p.267, 69, 70; Levinson, 1974, 103:3; Starcky, 1965, p.44:5; Negev, 1971, p.50:2; Hammond and others, 1986, p.77:1; Jones, 1989, p.41:1; Qazi, 1990, pp.113-22; Healey, 1993, 3:7, 4:6, 5:6, 8:3, 20:2, 22:2, 38:7;

قسرم، ۱۹۸۵م، ص۱۹۷۷:۲: قسرم، ۱۹۹۵م، ص۱۹۹۲، ص۱۹۹۳:۲: ۱: الذيبيب، ۱۹۹۸م، نق۲۹۲: ۲، ۱۹۳:۲، ۲:۱۹۳، ۱۹۷: ۳، ۲۱۰: ۲، ۲۱۲: ۲، ۲۲۸، ۷:۲۲۸. أداة الملكية (اللام) مع الضمير المتصل المفرد المذكر الغائب

# ل غد "لغا"

Doughty, 1844, 9 (Renan, p.43); CIS 161, 211:2; JS 11:2; RES 1148:2; Healey, 1993, 11:2;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢:٢٠.

أداة الملكية (اللام) مع الضمير المتصل المفرد المؤنث الغائب

### ل شدم: "لفيم"

Doughty, 1884, 8 (Renan, p.43) 16 (Renan, p.49); Euting, 1885, 15:7, 25:5; CIS 213:7, 222:5; JS 24:7, 37:5; Cooke, 1903, 91:7; RES 1154:5; Levinson, 1974, p.113:5; Healey, 1993, 24:7, 37:5;

نامي، ١٩٣٥م، ص-٤:٥: الذيب، ١٩٩٨م، نق١٩٢٤، ٧:٢٧٧. أداة الملكية (اللام) مع الضمير المتصل الجمع المذكر للغائبين

## ل مُدم: "لغمن"

Doughty, 1884, 13 (Renan, p.47); Euting, 1885, 8:7; CIS 205:2; JS 12:2; RES 1144:2; Cooke, 1903, 85:2; Lidzbarski, 1915, p.269; Cantineau, 1978, p.31:2; Healey, 1993, 12:2;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢٠٢٠١.

أداة الملكية (اللام) مع الضمير المتصل الجمع المؤنث للغائبات

### لا: "يا"

Doughty, 1884, p.16; Clermont- Ganneau, 1908, p.110; JS 1908, p.395, CIS 235:1:3; JS 57:1:3, 122; RES 1122, 1160:1:3; Lidzbarski, 1915, p.87; Cantineau, 1978, p.37:1:3; WR16:3, 58; Levinson, 1974, p.115:1:3;

المعيقل، الذييب، ١٩٩٦م، نق٣٥:٣؛ الذييب، ١٩٩٨م، نق١: ٨٢:٣:١. أداة نداء

كان جوسين وسافيناك قد قارناها خطأ باللفظة العربية ب ل ي "بَكَى" (انظر JS, 1910, p.412, JSi, p.213). على كل حال هذه الأداة عُرفت أيضًا في النقوش الحضرية (انظر Aggoula, 1991, 131.)

### ل ا: "لا، النافية، الناهية"

Huber, 1883-4, 33 (Berger, p.10), 35 (Berger, p.12), 36 (Berger, p.13); Doughty, 1884, 3 (Renan, p.30),6 (Renan, p.41), 7 (Renan, p.41), 11 (Renan, p.45), 13 (Renan, p.47), 15 (Renan, p.48), 17 (Renan, p.49); Euting, 1885, 8:7, 9:3:4, 12:4, 16:5, 13:1:5, 14:3:7, 20:5, 22:3:6, 23:2, 26:2; Lidzbarski, 1898, pp.453-4; CIS 205:7, 206:3:4, 209:4, 210:1:5, 212:3:7, 217:5, 219:3:6, 220:2, 223:2, 226:2; JS 1:5, 4:3:6, 9:3:7, 10:2, 12:7, 13:2, 19:3:4, 26:2, 31:5, 32:5, 36:4; RES 1144:7, 1146:4, 1108:7, 1147:1:5, 1153:3:6, 1155:2, 1158:2; Cooke, 1903, 85:7, 86:3:4, 89:4, 90:3:7; Lidzbarski, 1915, p.269; Cantineau, 1978, p.32:7, 33:4; Levinson, 1974, p.88:2; Healey, 1993, 3:1:5, 4:3:6, 9:3:7, 10:2, 12:7, 13:2, 19:3:4, 26:2, 31:5, 32:5, 36:4;

فسسیج، ۱۹۹۶م، ص۱۹۶۷ده، الذیبیب، ۱۹۹۸م، نق۱۹۲۱:۳۵، ۱۹۳:۳۳۳. ۱۹۵۵:۳۲۷، ۱۹۹۲، ۲۰۲۷، ۲۰۲۲، ۲۰۲۹:۵، ۲۲۲۱، ۲۲۲،۵، ۲۲۲،۵، ۱۲۲۵، ۲۲۲۵:۵.

# أداة نفى ونهى

هي أداة عُرفت بصيغ مختلفة في نقوش سامية أخرى مثل ل في النقوش الأوجاريتية (انظر مصدخ بصيغ مختلفة في نقوش سامية أطرى مثل ل في النقوش الأوجاريتية (انظر Biella, 1981, pp.16-7)، ويصيغة ا ل أي "لا الناهية" في النقوش السيئية (انظر Biella, 1981, pp.16-7، ص و: 1907, 1989, p.11)، والمقبد القديم (انظر Biella, 1988, p.685; Brown and others, 1906, pp.518-9)، ويصيغة لله في آرامية المهد القديم (انظر Rosenthal, 1983, p.39)، ويصيغة ألى السريانية (انظر Rosenthal, 1983, p.36)، والمقبد القديم (انظر Sokoloff, 1992, p.274; Fitzmyer, Harrington, 1978, 4A:6, 4B:10 (مورت بالصيغة نفسها في العربية الفصحي والنقوش الخضرية (انظر Aggoula, المتاروبة)، والتدمرية (انظر Hillers, Cussini; 1996, pp.375-6)).

### ل ا: "ليس"

Doughty, 1884, 10 (Renan, p.44); Euting, 1885, 27:9; Neubauer, 1885, p.220:9; CIS 224:9; JS 34:9; RES 1156:9; Healey, 1993, 34:9;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢٢٤.

## ل!: "لن"

Huber, 1883-4, (Berger, p.13); Doughty, 1884, 4 (Renan, p.39); Euting, 1885, 11:3:4, 13:7; Lidzbarski, 1898, p.454; CIS 208:3:4, 210:7; JS 3:7, 5:4, 28:3:4; RES 1103:4, 1147:7; Cooke, 1903, 88:3:4; Guidi, 1910, p.422; Lidzbarski, 1915, p.267; Levinson, 1974, p.81:3:4; Healey, 1993, 3:7, 5:4, 28:3:4;

فرج، ۱۹۹٤م، ص۲:۱۹۲؛ القييب، ۱۹۹۸م، نق۲۹۲،۷، ۱۹۶؛ ۴:۳:۲۱۸.

# ل هدن: "ساعداء إذا لم، إن لم، غير"

Huber, 1883-4, 29 (Berger, p.6), 36 (Berger, p.13); Doughty, 1884, 4 (Renan, p.39); Euting, 1885, 2:8, 11:3, 13:6, 14:4; Neubauer, 1885, p.231; Lidzbarski, 1898, p.451, 4; CIS 197:8, 208:3, 210:6, 212:4; IS 3:6, 5:6, 8:8, 9:4, 28:3; RES 1103:6, 1147:6; Cooke, 1903, 79:8, 88:3, 90:4; Guidi, 1910, p.422; Levinson, 1974, p.81:3, p.103:8; Qazi, 1990, pp.113-22; Healey, 1993, 3:6, 5:6, 8:8, 9:4, 28:3;

فـــرج، ۱۹۹۶م، ص۱۹۲۲: الذيبيب، ۱۹۹۸م، تق۱۹۲۲، ۱۳:۱۹۲، ۲:۱۹۲۸م، ۱۹۸۸: ۱۸ ۳:۲۱ ۳

عُـرِفت هذه الأداة في النقــوش الأوجــاريتـــــــة (انظر Gordon, 1965, p.427)، والآرامية الدولية (انظر Cowley, 1933, 27:17, 34:6; Kraeling, 1953, 8:9, 9:22)، بينما جاء بصيفة الحِلّة في آرامية العهد القديم (انظر 1906, Brown and others, 1906). (p.1099).

# ل بي ل: "ليل"

Littmann, 1953, 23:3.

# اسم مفرد مذكر مطلق

ورد بصيخة ل ل في النقوش الأوجاريتية (انظر Gordon, 1965, p.428)، والنقوش الشحودية (انظر Branden, بالشحودية (انظر Tomback, 1978, p.158)، والنقوش الشحودية (انظر Winnett, بالمسخدوية (انظر 1956A, (ph196u.13), p.80; Winntt, 1985, 44). والمسخدوية (الطحافة بصيفة ل ي ل عاصل المسخدوش الأرامية القدية (انظر اسساعيل، ١٩٨٤م، ص١٩٨٨)، ويصيفة لنافي النقوش الأرامية القدية (انظر 1963, p.338)، ويصيفة كام المسابنة (انظر Costaz, 1963, p.172)، ويصيفة كام المسابنة (انظر 1906, p.538; Holladay, 1988, p.176)، ويصيفة الكلاسيكية (انظر 1906, p.538; Holladay, 1988, p.176)، ويصيفة الكلاسيكية

## ل بي ل بي ا: "الليالي"

JS 2:4; RES 1185:4; Lidzbarski, 1915, p.268; Cantineau, 1978, p.30:4; Healey, 1993, 2:4;

فرج ١٤١٥هـ، ص١٨٩:٤؛ الذييب، ١٩٩٨م، نق١٩١٠.

### اسم جمع مذكر معرقة

جاء بهيذه الصييفة في اللهجة الآراميية الفلسطينيية (انظر 1990, 1990). بينما ورد في حالة الجمع المطلق بصيغة ل ل ت "ليالي" في التقوش الشمودية (انظر الذيب، ٢٠٠٠م، تر٢٤).

# ل بج ن: "لُعن"

Huber, 1883-4,30 (Berger, p.30); Doughty, 1884, 9 (Renan, p.43); Euting, 1885, 4:4; Lidzbarski, 1898, p.452; CIS 199:4, 211:6; IS 1:4, 11:6; RES 1148:6; Cooke, 1903, 81:4; Cantineau, 1978, p.29:4; Levinson, 1974, p.105:4; Healey, 1993, 1:4, 11:6;

الذييب، ١٩٩٨م، نق١٩٩٠ع، ٢٠٠٠.

فعل ماض على وزن فعل، مصرف مع الغائب

هو فعل عربي خالص لم تظهر له شواهد -رغم أن لفنسون (انظر الطر و المحربي النظر المحربية الفري المحربية المحربة المحربية ال

# ل ۾ ن و: "لعنوا"

Huber, 1883-4, 29 (Berger, p.6); Euting, 1885, 2:5; Neubauer, 1885, p.231; Lidzbarski, 1898, p.451; CIS 197:5; JS 8:5; Cooke, 1903, 79:5; Levinson, 1974, p.103:5; Healey, 1993, 8:5;

الذييب، ١٩٩٨م، نق١٩٧٠ه.

فعل ماض مصرف مع ضمير جمع الغائبين

### ل ع ن ت: "لعنات"

Doughty, 1884, 6(Renan, p.41), 13 (Renan, p.43); Euting, 1885, 20:8; CIS 211:8, 217:8; JS 11:8, 31:8; RES 1148:8; Healey, 1993, 11:8, 31:8;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٠ ٢٠١،، ٢٢١.٨.

اسم جمع مؤنث مضاف

عُرف بصيغة ل ع ن ه أي "لعنة" في النقوش الأرامية القديمة (انظر لبنسكي، ١٩٩٧م، ص ص٨٧- ٨٨).

### س ل بے ن: "بلعن"

Huber, 1883-4, 28 (Berger, p.4); Euting, 1885, 9:8; Lidzbarski, 1898, p.453; CIS 206:8; JS 19:8; Cooke, 1903, 86:8; Healey, 1993, 19:8;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢٠٩٠.

فعل مضارع على وزن يفعل، مصرف مع الفائد

### [ الهسم ]

### مأهد "مائة"

Doughty, 1884, 7(Renan, p.49), 13 (Renan, p.47); Euting, 1885, 8:9, 12:8, 19:9; Lidzbarski, 1898, p.453; CIS 200:9, 205:9, 209:8; JS 12:9, 30:9, 36:8; RES 1144:9, 1146:8; Cooke, 1903, 85:9, 89:8; Lidzbarski, 1915, p.269; Cantineau, 1978, p.32:9, p.34:8; Starcky, 1954, C:3; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64iii:2; Healey, 1993, 12:9, 30:9, 36:8;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢٠١، ٩:٢٢، ٩:٢٢٦،

# اسم عدد مقرد مذكر مضاف

عُرف بهذه الصيغة في النقوش السامية نحو النقوش العبرية (انظر 1951, p.266. القديمة الصيغة في النقوش السامية نحو النقوش العبرية (انظر 1951, p.266. القديمة (انظر 1951, p.266. انظر إسساعيل، ١٩٨٤م، ص١٩٨٨)، والآرامية النطولية (انظر 1950, 26:14:15:17)، والتسميرية (انظر 1986, p.89:3:4:5:6 النطولية (انظر 1988, 1989, 17:41 المصابقة ما ت في النقوش الفينيقية (انظر 1964, 1968)، والمؤابية (انظر 1964, 1969)، والمقتبانية (انظر 1968, 1964)، والقتبانية (انظر 1964, 1969)، والقتبانية (انظر 1989, 1999)، والمصبغة ما ت في المهمد القديم (انظر 1960, 1969, 1969, 1969)، ويصبغة ما المسابقة الكلاسيكية في المهمد القديم (انظر 1960, 1969, 1969, ويصبغة الكلاسيكية المحلومة المسابقة الكلاسيكية (انظر 1960, 1969, 1969)، ويصبغة النظر 1960, 1969, 1969)، ويصبغة النظر 1960, 1969, 1969, ويصبغة النظر 1960, ويصبغة 1960, ويصبغة النظر 1960, ويصبغة النظر 1960, ويصبغة 1960, وي

# م ات س ن: "مائتان"

CIS 333:7; JS 386:5; Ruth Stiehl, 1968, p.306:6; Ruth Stiehl, 1970, 88:6; الذيب، ١٩٩٨، نَوْ ١٩٨٨، تَدْ.

#### اسم عدد مثنى مضاف

ورد يهذه الصيغة في اللهجة الآرامية الفلسطينية اليهودية (انظر Sokoloff, ورد يهذه الصيغة في اللهجة الآرامية الدولية (انظر Cowley, 1933, 26:13:16). أما في النقوش

العبرية فعُرف بصيغة م ا ت م (انظر 1895, 1964, 1895)، وبصيغة م ا ت ن في النقسوش المؤابية (انظر 1986, 1986, 1986)، ويصيغة م ا ت ن في النقسوش المؤابية (انظر 1986, 1964, 1895)، ويصيغة ما ت ي م في النقوش العبرية (انظر 1903, 1964, 1895)، ويصيغة المحالات المحا

### م ب ط هُ: "متوقعة، مرتقبة"

CIS 618:3, 656:3.

اسم مفرد مذكر مضاف إلى الضمير المتصل المفرد المذكر الغائب

يبدر أن أفضل تفسير لهذه الكلمة مقارنتها باللفظة ههي التي عرفت في العهد يبدر أن أفضل تفسير لهذه الكلمة مقارنتها باللفظة Brown and others, 1906, p.613 ).

م ج مرر: انظر نُحت ج مر "مرذ ب ج ا؟: "المذبح"

Zayadine, 1977, p.140;

الذيب، ١٤١٩هـ، هـ: ٢٩.

أسم مقرد مذكر معرف

هي قراء غير مؤكدة فقد قرأها زيادين م رزح ا (انظر أدناه) وهي قراء غير مرجعة (انظر الذبيب، ١٤١٩هـ، هـ: ٢٩). كما لا يستبعد أن تقرأ أيضًا م رنح ا (انظر أدناه).

م د ن ج: "شرق"

Doughty, 1884, 8(Renan, p.43); Euting, 1885, 15:6; CIS 213:6; JS 24:6; Cooke, 1903, 91:6; Healey, 1993, 24:6;

الذبيب، ١٩٩٨م، نق٢١٤٤.

اسم مفرد مذكر مضاف

جاء بهذه الصيغة في النقوش الآرامية الدولية (انظر 1953, 1953, (Kraeling, 1953, 6:8)). ويصيغة ۵٦(۱۱ في اللهجة الآرامية الفلسطيئية اليهودية (انظر 1903, Jastrow, 1903) p.734; Sokoloff, 1992, p.292). أما في اللهجات السامية الجنوبية فقد جاء عائلاً للعربية، فمثلاً في الحبشية الكلاسيكية ورد بصيفة م ش ر ق (انظر 1987, Leslau, 1987)، p.537)، وفي النقوش السبئية عُرف بصيفة ش ر ق ت (انظر Biella, 1982, 528)). وفي النقوش القتبانية ورد بصيفة ش ر ق (انظر Ricks, 1989, p.172).

# م دن ج!: "الشرق"

Doughty, 1844, 8(Renan, p.43); Euting, 1885, 15:5; CIS 213:5; JS 24:5; Cooke, 1903, 91:5; Healey, 1993, 24:5;

الذبيب، ١٩٩٨م، نق٢١٤٥.

### اسم مفرد مذكر معرف

ورد بهذه الصيغة في النقرش التنمرية (انظر 3971:3946:2, 971:3)، ويصيغة مدن الله ويصيغة مدن الله ويصيغة مدن الله المندعية (انظر 1967, 1967)، ويصيغة مدن عن ثا أي " المشرن" في المنطق (انظر 1967, 1967, 1968)، ويصيغة مدن عن ثا أي " المشرن" في المضرية (انظر 1968, 1995, p.598).

#### م د ت ا: "المدينة"

RES 675:2, 1100.

### اسم مقرد مؤنث معرف

جا، في النقوش العبرية بصيغة م و ي ن ه (انظر 1995, إلا العبرية بصيغة م و ي ن ت في الآرامية الدولية (انظر Cowley, 1933, 17:6)، ويصيغة م و ي ن ت في الآرامية الدولية (انظر CIS 3994 abc:1)، وفي الصغوية بصيغة م و ي ن ت ا (انظر Winnett, Harding, 1978, 1698)، وفي العربية بصيغة مدينة.

# م در ا: "مجرس، قناة مياء، قطعة أرض، كتلة تراب"

Negev, 1961, 7a:1, 7c:1; Negev, 1963, 10:1; Naveh, 1976, p.188.

# اسم مقرد مذکر معرف

كان نجف قد قرأ هذه اللفظة خطأ س له را أي "سد"، وتبعه في هذا لفنسون وجوبلنج (انظر Levinson, 1974, p.193; Jobling, 1995, p.57)، والأرجع من شكل حروف هذه اللفظة أن تقرأ م د را أو م ر د ا أو م د د ا. وقد اختبار تكسدور القراءة الأخيرة (انظر Teixidor, 1971, p.481)، بينما -وهو الأرجع- فضل نافيه قراءة با أخيرة (انظر Naveh, 167, p.187)، على كل حال هذه القراءة تحتمل معنيين الأول: "قناة، مجرى مياه، ميزاب"، وذلك بقارتته باللفظ ﴿٣٣٦٨ الذي ورد في الترجوم (انظر 7.73 و 1937, Jastrow, 1903, p.735). الثاني: "منزل، قطعة أرض، كتلة تراب" وذلك بقارتته باللفظ ﴿ 3.74 ألفي جاء في السريانية (انظر 1967, p.254). ص الجدير بالذكر أن م د ر، "منزل" ورد في الأرامية القديمة (انظر لبنسكي، ١٩٩٧م، ص ٧٧- ٧٣).

## م هج: "ساه، سا هو، ساذا، سا"

Huber, 1883-4, 30:6; Euting, 1885, 4:6; Lidzbarski, 1898, p.452; CIS 199:6; JS 1:6; RES 1140:6; Cooke, 1903, 81:6; Cantineau, 1978, p.29:6; Levinson, 1974, p.105:6; Hammond and othrts, 1986, p.77:1:3; Jones, 1989, p.41:1:3; Healey, 1993, 1:6;

الذبيب، ١٩٩٨م، نق١٩٩٠.

## اسم استفهام لغير العاقل

جاء هذا الاسم بصيغة م في الغينيقية (انظر Tomback, 1978, p.163)، ويصيغة م ا في النقوش البونية والحضرية (انظر Jongeling, 1995, 1964, 1959)، والمندعية (انظر Drower, Macuch, 1963, p.237). والمندعية (انظر Drower, Macuch, 1963, p.237)، والمندعية (انظر النظر Jonner, Röllig, 1964, 1959, 1646, 1959)، والتواصية القديمة (انظر إصماعيل، ١٩٨٤م، ص ص٣٥، ١٩٨٠)، والأرامية الدولية (انظر Cowley, 1933, 38:6:89; Driver, 1957, 12:7) واللهسجسة الأراميسة المنطقينية البهودية (انظر Sokoloff, 1993, p.292)، كما جاء بصيغة المناطقينية المنسطينية البهودية (انظر Brown and others, 1906, p.552).

م و ت:

مات: "مات"

Starcky, 1954, A:9; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64i:9.

فعل ماض على وزن فَعَلَ، مصرف مع الغائب

ورد بهذه الصيغة م ايت في اللهجة الأرامية الفلسطينية (انظر , Pitzmyer Donner ، ربصيغة م ت في النقوش البونية (انظر , Harrington , 1978, A46.5 (Röllig, 1964, 128:3 )، والمعينية (انظر 2 :354 M ). بينما جاء بصيغة ماتو في النقوش الأكادية (انظر AHW, p.634).

م بن ت: "مات"

JS 386:4, Starcky, 1965, p.44:3; Negev, 1971, p.50:4.

فعل ماض على وزن فَعَلَ، مصرف مع الغائب

ورد بهذه الصيغة في النقوش التدمرية (انظر CIS 3927:5))، واللهجة الأرامية الفلسطينية (انظر CIS 3927:5)، وقد جاء بصيغة م ت ه الفلسطينية (انظر Fitzmyer, Harrington, 1978, A50:3). وقد جاء كغعل ماضي مؤنث في النقوش العبرية (انظر Gordon, 1965, p.431)، وقد جاء الجنر بصيغة م ت في النقوش الأوجاريتية (انظر القدرة، ١٩٥٣, ١٩٥٥م، ص١٩٧٣م، ص١٩٧٩م، ص١٩٩٣م، ص١٩٩٩م، ويصيغة ١٩٥٥م، والمهد القديم (انظر بالفرة, ١٩٥٥م، ويصيغة ١٩٥٥م)، ويصيغة ١٩٥٥م في المهد القديم (انظر (Costaz, 1963, p.179)، وبصيغة م و م الحبيانية (انظر (Leslau, 1987, p.375)،

# م بن تات: "ماتت"

Ruth Stiehl, 1968, p.306:5; Ruth Stiehl, 1970, 87:5;

الذييب، ١٩٩٨م، نق١٨٨:٥.

فعل ماض مصرف مع الغائبة المؤنثة

جاء بهذه الصيخة في النقوش التدمرية (انظر CIS 4268:6)، والحضرية (انظر Vattioni, 1981, 30:4).

## م و ت: "موت"

Huber, 1883-4, 33(Berger, p.10); Euting, 1885, 14:6; Lidzbarski, 1898, p.454;
ClS 212:6; JS 9:6; Cooke, 1903, 90:6; Negev, 1986, p.56; Healey, 1993,
9:6;

الذييب، ١٩٩٨م، نق١٩٨٨.

اسم مفرد مذكر مطلق

عُرف بهذه الصيغة في النقوش الآرامية الدولية (انظر ,1964, Donner, Röllig, 1964)

(225:10)، والتدمرية (انظر الصمادي، ٩٩٦، م، ص٣٧)، والحضرية (انظر Aggoula, السببشية (Drower, Macuch, 1963, p.263)، والسببشية (انظر Prower, Macuch, 1963, p.263)، والسببشية (انظر Ricks, 1989, p.95)، والحبشية الخرابية (انظر Ricks, 1989, p.95)، والحبشية الخرابية النظر المستكية (انظر rità في الأراسية التحروراتية، وبصيبفة ٢٠٠٦ في العهد القديم (انظر p.560,198, p.179)، وبصيغة ٢٠٠٥ في السريائية (انظر Costaz, 1963, p.179).

م و ت: "الموت"

Negev, 1986, p.56.

اسم مقرد مذكر معرف جاء هذا الاسم مسبوقًا به أل التعريف.

م و ت ب و:

RES 3067.

كلمة غير معروف معناها

م و ت ب هـ: "عرشه، قاعدته"

Doughty, 1884, 2(Renan, p.38); Halévy, 1884, p.14; Euting, 1885, 3:4; Neubauer, 1885, p.218; Lidzbarski, 1898, p.451:4; Nöldeke, 1897, pp.1-7; CIS 198:4, 350:7:4; JS 16:4; Cooke, 1903, 80:4, 94:3:4; RES 1292:4; Cantineau, 1978, p.3:3:4, p.27:4; Milik, 1959, p.556:4; Healey, 1993, 16:4; الذيب ١٩٥٨، نزاه ١٤٠٠.

اسم مفرد مذكر مضاف إلى الضمير المتصل الغائب المفرد المذكر

جاء بصيغة م ي ت ب في النقرش الأرامية الدولية (انظر الذييب، ١٩٩٤م، الناودية (انظر الذييب، ١٩٩٤م، Hillers, Cussini; 1996, أنول ٥٠١٩ أنول (٥٠١ أنول ١٩٥٨م)، ويصيغة م ي ت ب أفي القرامية القدية (انظر 1964, 1968م) . [25:2] . ويصيغة م ثن ب ه في الأرامية (انظر Smith, 1967, p.260). وجاء في النقرش العربية الجنوبية بصيغة م و ت ب نحو القنبائية (انظر 1989, p.58)، وهو يعني في والسبئية (انظر 1980, 1989م)، وهو يعني في جميع النقوش السامية، "القاعدة، العرش"، فيما عدا السبئية، فهو يعني أيضًا "السكن، المعبد، المقر" أو "القرين، الورج" (انظر 2-20) (Winckler, 1898, pp.321).

# م ط س ب ن ا: "الکاتب العسکرس"

الذييب، ١٤١٣هـ، نق٨: ٢؛ الميقل، الذييب، ١٩٩٦م، نق٨:٢.

اسم مقرد مذكر معرف

وهي لفظة تعادل كُلُمُكُما في السريانية التي تعني "الكاتب العسكري" (انظر (Cost 92, 1963, p.124).

# م بي ا: "المياه"

Nöldke, 1897, pp.1-7; CIS 350:2; Cooke, 1903, 94:2; Cantineau, 1978, 3:2; Milik, 1959, pp.556:2; Healey, 1993, p.238:2.

## اسم جمع مذكر مضاف

ورد بهذه الصيغة في النقوش التدمرية (انظر Say13, 63)، والآرامية الدولية (Cis 3913, 63)، والآرامية الدولية (انظر Cowley, 1933, 27:8; Kraeling, 1953, 12:20). وقد جاء بصيغة هم ي م، "المياه" في النقوش العبرية (انظر Hoftijzer, Jongeling, 1995, p.620) ، وكذلك جاء (Naveh, 1982, p.194:2) ، وكذلك جاء (Donner, Röllig, 1964, 37B4) ، وفي حالة الجمعة المظلق بصيغة م و م ي في النقوش الكنعانية (انظر 1965, pp.432-3) ، وفي الخالة نفسها لكن بصيغة م ي جاء في القوش الأرامية القديمة (انظر إسماعيل، ١٩٨٤م، ص ص٤٦- ١٩١٦). كما جاء النقوش الآرامية القديم (انظر إسماعيل، ١٩٨٤م، ص ص٤٦- ١٩١١). كما جاء بصيغة ام و ه أي "مياه" في النقوش السبثية (انظر بيستون، ١٩٨٢م، ومصيغة وي النقوش (Smith, 1967, p.264)، ويصيغة الأودة في النقوش (Smith, 1967, p.264)، ويصيغة الكلاسيكية (انظر Brown and others, 1906, p.36)، ويصيغة المدرة في النقوش (لاراسيكية (انظر 1978, p.378)، ويصيغة الكلاسيكية (انظر الذيب، 1978, p.189)، والنقوش الصغوية بصيغة م ي (انظر الذيب، ١٩٩٧م، نق (۱۹۷١م، نق ۱۹۷۱م)، والمندعيسة (انظر الذيب، ۱۹۹۷م، نق (۱۹۷۱م)، والمندعيسة (انظر الديب، ۱۹۹۷م)، والمندعيسة (انظر الديب، ۱۹۹۷م)، والدعيسة (انظر الديب، ۱۹۹۵م).

# م ل ک: "ملَکَ"

Littmann, 1953, 44d.

### قراءة غير مؤكدة

يقرأ النص بتحفظ م (ل) ك م حي ل ك و زاأي "م حي ل مَلكَ الإبريق".

كما أن النص يقرأ " مالك (بن) م ح ي ل صانع الأباريق"، إذ سقط-عن طريق الخطأ-اسم البنوة.

# م ل ک: "ملّک"

Huber, 1883-4, 28 (Berger, p.4), 29 (Berger, p.6), 30 (Berger, p.30), 31 (Berger, p.8), 33 (Berger, p.10), 34 (Berger, p.11), 35 (Berger, p.12), 36 (Berger, p.13); Doughty, 1884, 3 (Renan, p.39), 4 (Renan, p.39), 5 (Renan, p.40), 6 (Renan, p.41), 7 (Renan, p.49), 8 (Renan, p.43), 9 (Renan, p.43), 10 (Renan, p.44), 11 (Renan, p.45)12:10, 13 (Renan, p.47), 14 (Renan, p.48), 15 (Renan, p.48), 18 (Renan, p.48), 19 (Renan, p.50), 20 (Renan, p.50), 35 (Renan, p.12), 36 (Renan, p.13); Euting, 1885, 2:4, 4:9, 5:4, 6:4, 7:5, 8:11, 9:9, 10:7, 11:8, 12:10, 13:9, 14:9, 15:8, 16:4, 17:6, 19:10, 20:9, 22:8, 23:3, 24:7. 26:5. 27:13. 28:3; CIS 183:4. 197:4. 199:9. 200:10. 201:4. 202:4. 203:4, 204:5, 205:11 206:9, 207:7, 208:8, 209:10, 210:9, 211:10, 212:9, 213:8, 215:6, 217:9, 219:8, 220:3, 221:7, 224:13, 225:3; Neubauer, 1885, p.220, 31; Lidzbarski, 1898, p.451, 4; JS 1:9, 3:9, 4:8, 5:10, 7:7, 8:4, 9:9, 10:3, 11:10, 12:11, 14:4, 19:9, 20:7, 22:5, 24:8, 25:4, 26:5, 27:5, 28:8, 29:4, 30:10, 31:9, 32:4, 33:6, 34:13, 35:3, 36:10, 38:9; RES 320:7, 1103:10, 1107:5, 1108:9, 1140:9, 1141:4, 1144:11, 1145:7, 1146:10, 1147:9, 1148:10, 1150:6, 1153:8, 1155:5, 1156:13; Cooke, 1903, 79:4, 81:9, 82:4, 83:4, 84:5, 85:11, 86:9, 88:8, 89:10, 90:9, 91:8, 93:7; Guidi, 1910, p.422:10; Littmann, 1914, 23:5, 28:2, 96; Lidzbarski, 1915, pp.267, 69, 70; Cantineau, 1978, p.29:9, 32:11, 34:10; Savignac, 1937, p.405:3; Savignac, Starcky, 1957, p.198:5; Savignac, 1933, 1:5; Milik, 1958, p.127:4, p.231:8; WR16:2; Negev, 1971, p.50:5: Khairy, 1981, p.22:2:4:6; Levinson, 1974, p.81:3, p.88:5, p.103:4, p.105:9, 109:4, 111:5; Jones and others, 1988, p.48:6; Jones, 1989, p.45:4, Fiema; Jones, 1990, p.242:6; Hammond and others, 1986, p.78:4; Gazi. 1990, pp.113-22; al-Theeb, 1994, p.38; Roche, 1996, p.75:4; Healey, 1993, 1:9, 3:9, 4:8, 5:10, 7:7, 8:4, 9:9, 10:3, 11:10, 12:11, 14:4, 19:9, 20:7, 22:5, 24:8, 25:4, 26:5, 27:5, 28:8, 29:4, 30:10, 31:9, 32:4, 33:6, 34:13, 35:3, 36:10, 38:9;

فسرج، ١٩٩٤م، ص١٩٩٢، ٩٠١٩٣؛ الذيب، ١٤١٣هـ، نق١٥؛ الذبيب ١٤١٤هـ،

نق ۱۱: ۲۰ المصيبة لل الذيب به ۱۹۹۱م، نق ۱۵، ۱۹۰۳، ۲۰۱۹ و الذيب به ۱۹۹۹م، است به ۱۹۹۹م، ۱۹۰۹، ۱۹۰۹، ۱۹۰۹، ۱۹۰۹، ۱۹۰۹، ۱۹۰۹، ۱۹۰۹، ۱۹۰۹، ۱۹۰۹، ۱۹۰۹، ۱۹۰۹، ۱۹۰۹، ۱۹۰۹، ۱۹۰۹، ۱۹۰۹، ۱۹۰۹، ۱۹۰۹، ۱۹۰۹، ۱۳۲۵، ۱۹۰۹، ۱۹۰۹، ۱۳۲۵، ۱۳۲۵، ۱۹۰۹، ۱۹۰۸، ۱۹۰۸، ۱۹۰۸، ۱۹۰۸، ۱۹

### اسم مفرد مذكر مضاف

ورَدُ بهذه الصيغة في النقرش التدمرية (انظر CIS 3971:26)، والأرامية الدولية (انظر COwley, 1933, Ahiq: 3, 4, 10, 11)، والأرامية القدية (انظر إسماعيل، (انظر Tomback, 1978, p.180)، والسبئية (انظر Ricks, 1989, p.180)، والسبئية (انظر Ricks, 1989, p.180)، واللحيانية (انظر Ricks, 1989, p.180)، واللحيانية (انظر Ogordon, 1965, p.434)، وجاء القدرة، 1947, م. ص4۲) والأوجاريتية (انظر Gordon, 1965, p.434)، وجاء بصيغة تراثر في العهد القديم (انظر Costaz, 1963, p.186)، الجدير بالذكر أنه وبصيغة مختلفة كليًّا في الحبشية الكلاسيكية إذ عُرف بصيغة متعلفة كليًّا في الحبشية الكلاسيكية إذ عُرف بصيغة أمتعلفة مليًّا في الحبشية الكلاسيكية إذ عُرف بصيغة nagasi أي "مَلك" (انظر 1987, p.392).

# م ل ک: "ملک"

Starcky, 1954, B:8; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64ii:8.

#### اسم مفرد مذكر مطلق

جا، بهذه الصيغة في الفينيقية (انظر Tomback, 1978, p.180)، والعبرية (انظر Donner, Röllig, 1964, 193:19)، والأرامية القدية (انظر Donner, Röllig, 1964, 193:19)، (Hoftijzer, Jongeling, 1995, p.634)، (Fitzmyer, Harrington, 1978, 70:3).

## م ل ک ا: "الملک"

Huber, 1883-4, 28 (Berger, p.4), 35 (Berger, p.12); Doughty, 1884, 11 (Renan, p.45), 13 (Renan, p.47), 20 (Renan, p.48); Euting, 1885, 4:8, 8:10, 9:8, 21:4, 22:7, 23:3, 24:7, 26:5; Neubauer, 1885, p.221:4; Lidzbarski, 1898, pp.452-2 CIS 183:4, 199:8, 203:4, 205:10, 206:8, 218:4, 219:7, 220:3, 221:7, 223:5; JS 1:8, 4:7, 6:11, 10:3, 12:10, 14:4, 19:8, 20:7, 26:5, 38:8:9, 39:4; RES 1104:11, 1108:8:9, 1140:8, 1144:10, 1153:7, 1155:5; Cooke, 1903, 81:8,

85:10, 86:8, 93:7; Littmann, 1914, 23:8, 28:2, 102; Lidzbarski, 1915, pp.269,70; Savignac, 1933, 1:5; Cantineau, 1978, p.29:8, p.32:10; Littmann, 1954, 81:7; Savignac, Starcky, 1957, p.198:5; Milik, 1958, p.227:4, p.231:8; Levinson, 1974, p.81:3, p.88:5, p.105:8; Meshorer, 1975, 37,46; Healey, 1993, 1:8, 4:7, 6:11, 10:3, 12:10, 14:4, 19:8, 20:7, 26:5, 38:8:9;

المعينقان الذيبيب، ۱۹۹۳م، تق1950؛ الذيبيب، ۱۹۹۸م، ۲:۵، ۱۹۲۰۵۰، ۱۹۴۲۷، ۱۹۵۰، ۱۵، ۱۹۵۰، ۲۲، ۲۰، ۲۰۲۰، ۲۰۲۰، ۲۰۲۰، ۲۲۰، ۲۲۲، ۲۲۲، ۲۲۲، ۱۹۲۲، ۲۲۲، ۱۹

#### أسم مقرد مذكر معرف

جا ، بهذه الصيغة في النقوش الأرامية الدولية (انظر Cowley, 1933, 2:12)، والحضرية (انظر 2:12 (Cowley, 1951, 277:2) وورد بصيغة م ل له ن ، "الملك" في القتبانية (انظر Ricks, 1989, p.97)،

# م ل ک بن: "ملوک"

Starcky, Strugnell, 1966, p. 244:3.

### اسم جمع مذكر مضاف

وَرَدُ بصيغة صِرَادُ" مَا للوك في العهد القديم (انظر 1906, p.573) . ويصيغة صِرَادُ" من الملك في النقوش الأراميية القديم (انظر 1906, p.573) . ويصيغة مل لك في النقوش الغينيقية، ويصيغة مل لك م في النقوش الغينيقية، ويصيغة مل لك مي م، "ملوك" في العبرية (انظر 1995, p.634). أخيراً عرف أيضاً في حالة الجمع المصاف بصيغة ام ل لك، "ملوك" في النقوش السبئية (انظر 1947, و.م. م. ٨٥٥)، والقتيانية (انظر 1847, p.93).

#### م ل ڪ ت: "ملڪة"

CIS 351:2, 354:3; RES 1434:9; Milik, Starcky, 1974, p.112; Khairy, 1981, p.22:2; Jones and others, 1988, p.48:4; Fiema, Jones, 1990p.242:4; Meshorer, 1975, 48-51.

#### اسم مفرد مؤنث مضاف

جاء بهذه الصيغة في النقوش الفينيقية (انظر Donner, Röllig, 1964, 14:15)، والسبئية (انظر بيستون، ١٩٥٢، ص٨٥)، والأوجاريتية (انظر 1965, انظر Fitzmyer, )، ويصييفة م ل ك ته، "ملكته" في النقوش الحضرية (انظر Fitzmyer, (Harrington, 1978, 132b)، ويصيغة 여부분기 (نظر (Harrington, 1978, 132b)، ويصيغة 여부분기 (نظر 1987, 1963)، ويصيغة ألكت المسريانية (نظر 1987, 1987). أما في الحبشية الكلاسيكية فُعرف بصيغة (انظر 1987, 1987). أما في الحبشية الكلاسيكية فُعرف بصيغة (p.392).

# م ل ک ت: "ملکات"

RES 1434:7:11; Savignac, 1933, 1:3.

## اسم جمع مؤنث مضاف

عُـرف بصيفة م ل ك ت ا في النقوش الأرامية الدولية (انظر الماتورية). (انظر CIS 3971:6). وظهر بصيغة داخلااتا ملكات" في المهد القديم (انظر Brown and others, 1906, p.573).

### من: "سنن"

# حرف جر ورد يكثرة في النقوش النبطية

جا، في العديد من النقوش السامية الأخرى نحو الأوجاريتية بصيغتي من و من م (انظر 1978, 1968, وهي الفينيقية (انظر 1978, 1978) ، وفي الفينيقية (انظر 1978, 1978) ، والآرامية القديمة (انظر إسساعيل، ١٩٨٤م، ص ١٠٧٠) ، والآرامية الدولية (انظر 1978, 1953) ، والخربية (انظر 1978, 1953) ، والخربية (انظر 1978, 1953) ، والمسجنة الأراميية الفلسطينية (انظر 1978, 1974م، ص ١٨٨١م ، ص ١٩٨٨م ، ص ١٨٨٨م ، ص ١٩٨٨م ، ص

### من: "الذس"

# أداة شرط جاء بكثرة في النقوش النبطية

عُرف بهذه الصيغة في التقوش الآرامية القدية (انظر إسماعيل، ١٩٨٤م، ص٤٤)، واللحيانية (انظر القدرة، ٩٩٣ لم، ص٤٧٤).

### م ن: "جتس، ولو"

Doughty, 1884, 7 (Renan, p.49); Euting, 1885, 12:5; Lidzbarski, 1898, p.453; CIS 209:5; JS 36:5; RES 1146:5; Cooke, 1903, 89:5; Cantineau, 1978, p.34:5; Healey, 1993, 36:5;

الذييب، ١٩٩٨م، ٢٢٣:٥.

أداة استثناء

# منه" "منه"

Huber, 1883-4, 48; CIS 271:9; JS 1908, p.242:9; Lidzbarski, 1908, p.194:9; Clermont- Ganneau, 1908, p.533:9; Helèvy, 1909, p.66:9; JS 17:9; RES 1175:9; Cantineau, 1978:9;

تامى، ١٩٣٥م، ص١٣٤٤؛ هيلى، سبعث، ١٩٨٩م، ص١٠١٤؛ قسرج، ١٩٩٤م، ص٠٠٢؛؛ الذيب، ١٩٩٨م، تق٢٠٧؛.

حرف جر مع الضمير المتصل المفرد المذكر الغائب

#### ام ن هدم: "منهم"

Doughty, 1884, 7 (Renan, p.49); Euting, 1885, 12:6; Lidzbarski, 1898, p.453:6; CIS 209:6; JS 36:6; RES 1146:6; Cooke, 1903, 89:6; Cantineau, 1978, p.34:6; Healey, 1993, 36:6;

الذييب، ١٩٩٨م، ٢٢٢.٦.

حرف جر مع الضمير المتصل الجمع المذكر للغائبين

ام ن اي:

م ن بن ت: "عُدُيتُ، حُسَبَتَ"

Starcky, 1954, A:11 Fitzmyer, Harrington, 1978, 64i:11.

فعل ماض على وزن فَعَلَ مع تاء الفاعل المفرد المذكر المخاطب

جاء هذا الفعل بصيغة م ن ي في الفينيقية (انظر 70mback, 1978, p.186)، والأراصية الدولية (انظر 70mback, 1978, p.186)، والأراصية الدولية (انظر 7934, 1995)، والأراصية الدولية (انظر 7932, 1992)، واللهجة الآرامية الفلسطينية اليهودية (انظر 7933, Ahiq: 37 الاسهدة (انظر 7934, 1995)، وجاء بصيغة كلالة في العهد القديم (انظر 7936, الميانية المهدة القديم (انظر 7936, الميانية المهدة القديم (انظر 7936, المهدة 1936, المهد

p.584) ، وبصيغة عطاً في السريانية (انظر P.584, Costaz, 1963) . 1879) .

من بين: "حساب"

CIS 161:7: Cooke, 1903, 97:7.

### اسم مفرد مذكر مضاف

وقد ورد بهذه الصيفة في النقوش الآرامية الدولية (انظر بهذه الصيفة في النقوش الآرامية الدولية (انظر Fitzmyer, Harrington, 1978, 36:3)، واللهجة الآرامية الفلسطينية (انظر 1978, 1906, 1906)، (Brown and others, 1906, p.584)، وربصيغة مُكُلُوه عُلَّا في السريانية (انظر 1967, p.281).

# م ن د ع م: "ای شیء، شیء، بعض، شیء سا"

Nöldeke, 1897, pp.1-7; CIS 350:5; Cooke, 1903, 94:5; Cantineau, 1978, p.3:5; Milik,1959, p.556:5; Healey, 1993, p.238:5.

يرى كوك أن هذه الكلمة مكرنة من حرف الجرم ن و من دع (انظر 1903, p.206). على كل حال هذه الكلمة جاست بصيغة م دع في النقوش التدمرية (انظر 1903, p.378 و النظر 1995, p.378)، ويصييغة م قدود في السريانية (انظر Costaz, 1963, p.178)، ويصيغة من الشرجوم (انظر Vattioni, 1981, 74:8)، (نقر (Cowley, 1933, 21:7)).

هران س ساد

Starcky, 1954, B:3; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64ii:3.

غير معروفة المعنى

م ن ر: "مصباح حجرس"

CIS 183-1.

#### اسم مفرد مذكر مضاف

تجدر الإشارة إلى أن هذه القراءة غير مؤكدة. على كل حال هذا الاسم وَرَدُ بصيغة م ن ر ه في اللهجة الأرامية الفلسطينية اليهودية (انظر 7,319 (Brown and others, 1906)، ويصيغة ٢٤١٦ في العهد القديم (انظر Brown and others, 1906, p.633).

## م سجدا: انظر سجد

ام س ع ر: "مغتش"

JS 301+302;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢٤٩.

اسم مفرد مذكر مضاف

تم مشارنة هذا الاسم بالاسم فُصدُّت وأل الذي ورد في السريانية بمعنى "ناظر، مفتش، نائب، عميل" (انظر Costaz, 1963, p.232).

م ع هـ: "نوع من العملات الغضية"

Meshorer, 1975, 79, 79a, 83, p.101.

اسم مفرد مضاف

غالبًا ما يأتي هذا الاسم مع لفظة له س ف -على الأقل حتى الآن- للدلالة على العسلات فقط، وهو اصطلاح متعلق بالمملات ويساوي الواحد منه ٢٤ دينارًا (انظر (انظر Meshorer, 1974, p.51)، وقد عُرف بصبغة م ع ي ن في التقوش الشدمرية (انظر (Gawlikowski, 1986, p.89:3:5).

م ن نج ل مدم: انظر بج ل ل

م ص ب ا: " البارز، النتوء، الصورة"

Milik, 1958, (7:1), p.246.

أسم مقرد مذكر معرف

ورد فقط -حسب معلوماتنا- في النقوش التدمرية (انظر ;1933, 6). (CIS 3972:1

م ص ر س ت: "اللغة المصرية"

Jones and others, 1988, p.48:4; Fiema, Jones, 1990, p.242:4.

اسم مفرد مؤنث مضاف/مطلق

جا ت بهذه الصيغة في النقوش الأرامية الدولية (انظر 1954, Kutscher, 1954). (papq:4) p.237; Ginsberg, 1954, pp.160-1

م ق م: "حضرة"

Fitzmyer, Harrington, 1978, 61:25; Yadin, Greenfield, 1989, 15:25.

أسم مفرد مضاف

م ق م ب: "حضرتاب، حضوراب"

Fitzmyer, Harrington, 1978, 61:25; Yadin, Greenfield, 1989, 15:25.

اسم مفرد مضاف إلى الضمير المتصل المتكلم المذكر

م ق ت ب س ا: "الجمال"

Littmann, 1953, 34:3, 37:3, 46a:3,

اسم جمع مذكر معرفة

عدّما ليتمان كلمة عربية وذلك عند مقارنتها بالقتّب والقتّب وهو "إكاف البعير" (انظر ابن منظور، ١٩٥٧-١٩٥٧م، مج ١، ص ٢٦٠؛ الفسيسروزآبادي، ١٩٨٧م، ص ١٥٠).

م ر: "سبد"

JS 392:5.

اسم مفرد مذكر مضاف

جاء فقط -حسب معلوماتنا- بهذه الصيغة في النقوش اللحيانية (انظر Jamme, ). (1974, 1 ). (1974, 1

مرزا: "سد"

Doughty, 1884, pp.16-7; Clermont- Ganneau, 1908, p.110:2:3 JS 1908, p.395:2:3; CIS 235:2:3, JS 57:2:3, 58, 59; RES 1111, 1160:2:3, 1173, 1293B; Lidzbarski, 1898, p.87:2:3, p.270; Littmann, 1954, 81:3:8; Cantineau, 1978, p.37:2:3; Levinson, 1974, p.115:2:3;

الذييب، ١٩٩٨م، نق١٨:٢:١٨ ١٩، ٢٠، ٢٠

اسم مفرد مذكر مضاف

جا مت بهذه الصيغة في النقوش الآرامية الدولية (انظر Cowley, 1933, 30:15)،

والتدمرية (انظر 2311:11)، والسبئية (انظر بيستون، ١٩٨٢، م ط٧٠)، واللحيانية (انظر 1980, Ricks, 1989)، واللحيانية (انظر 1980, 1989)، واللحيانية (انظر 1980, 1989)، وعرفت بهذه الصيغة لكن في حالة الإطلاق في النقوش الحضرية (انظر 1963, 1995, 1968)، ويصيغة م و اهم مع الضمير المفرد المذكر أي "سيده" في النقوش الآرامية القديمة (انظر 2511, 1964, 1964, 1969)، ويصيغة "سيده" في السريانية (انظر 2011, 2011)، ويصيغة كُمْذًا في السريانية (انظر 2011, 2011).

# مرانا: "سيدنا"

Huber, 1883-4, 33 (Berger, p.10), 34 (Berger, p.11); Doughty, 1884, 4 (Renan, p.39), 7 (Renan, p.49), 9 (Renan, p.43), 10 (Renan, p.44); Euting, 1885, 4:8, 5:4, 11:6, 12:8:9, 14:8, 19:7, 27:13; Neubauer, 1885, p.220:13; Lidzbarski, 1898, pp.452-4; CIS 199:8, 200:7, 201:4, 208:6, 209:8:9, 211:4, 212:8, 224:13; JS 1:8, 5:9, 9:8, 11:4:6, 28:6, 29:4, 30:7, 34:13, 36:8:9, 38:8: RES 1103:9, 1108:8, 1140:8, 1146:8:9, 1148:4:6, 1156:13; Cooke, 1903, 81:8, 82:4, 88:6, 89:8:9, 90:8; Guidi, 1910, p.422:9; Littmann, 1914, 28:2; Lidzbarski, 1915, pp.267, 70; Cantineau, 1978, p.28:8, p.34:8:9; Savignac, 1934, p.576:5; Levinson, 1974, p.81:6, p.105:8, p.109:4; Savignac, 1933, 5:3; Healey, 1993, 1:8, 5:9, 9:8, 11:4:6, 28:6, 29:4, 30:7, 34:13, 36:8:9, 38:8;

الىقىيىيىپ، 1974م، 1971م، 1981م، 1981م، 1971غىت، 1971، 1974غە، - 1971-كى 1971-يىلاد، 1977مىتە، 1971مە

## اسم مفرد مذكر في حالة الإضافة مع ضمير الجمع المتكلم

ورد بصيغة ام را أي" سادة" في النقوش السبئية (انظر بيستون، ١٩٨٧م، ص٨٧)، ويصيغة ام را هو أي "سادته" في النقوش القتبائية (انظر ,1989 Ricks, 1989). (p.99)

### مران: "سیدنا"

Hoftijzer, Jongeling, 1995, p.683.

# اسم مفرد مذكر مضاف إلى ضمير الجمع المتكلم

جاء بهذه الصيغة في النقرش الآرامية الدولية (انظر 17:15, Cowley, 1933, 17:15)، ويصيغة م رن، "سيدنا" في النقوش التدمرية (انظر 3945:2).

#### م ر س : "سید"

CIS 271:7; JS, 1908, p.242:7; Lidzbarski, 1908, p.198:7; Clermont- Ganneau, 1908, p.533:7; Helévy, 1909, p.66:7; JS 17:7; RES 1175:7; Cantineau, 1978, p.46:7;

نامي، ۱۹۳۵م، ص۲۰:۷؛ هيلي، سيمت، ۱۹۸۹م، ص۲۰۱۲؛ تسرچ، ۱۹۹۶م. ص-۲۰:۷؛ اللهيب، ۱۹۹۸م، تق۲۰:۷؛

### اسم مفرد مذكر مضاف

جاء فقط حسب معلوماتنا- في اللهجة الآرامية الفلسطينية (انظر Fitzmyer, Harrington, 1978, A42:4).

## م رنا: "سیدنا"

Littmann, 1914, 101:1; RES 2117:1; Offord, 1919, p.83:1; Strugnell, 1959, p.31:3:8.

أسم مفرد مذكر مضاف إلى ضمير الجمع المتكلم

مراب: "سيدس"

Hoftijzer, Jongeling, 1995, p.683.

### اسم مفرد مذكر مضاف إلى ضمير المفرد المتكلم

ورد بهذه الصيفة في النقوش الأرامية الدولية (انظر 1933, 39:2) (Droner, Röllig, 1964, 215:19). (كان (Donner, Röllig, 1964, 215:19)). (بنظر المهدة الأرامية الدولية (انظر 1962, 1963)). (انظر المهجة الأرامية الفلسطينية بصيغة م راتي، "سيدتي" (انظر Hoftijzer, Jongeling, 1995, p.684).

# م ر زج: "مأدبة، عيد ديني، وليهة دينية"

RES 1423:2.

### اسم مفرد مذكر مضاف

جاء بهذه الصيغة في النقوش الفينيقية (انظر Tomback, 1978, p.198)، والأرجاريتية (انظر Gordon, 1965, p.483)، وجاء بصيغة ظِ⊓ْآۤۤ في العهد القديم (انظر Brown and others, 1906, p.931)، على كل حال المِرْ زُحَ هو "المقطع البعيد" (انظر ابن منظور، ١٩٥٥-١٩٥٩م، مج٢، ص2٤).

# م رزح أ: "العيد، المأدبة، الوليمة الدينية"

Negev, 1963, (10:2); Naveh, 1967, p.188.

أسم مفرد مذكر معرف

جاء في النقوش الأرامية الدولية (انظر RES 1295:3)، والتدمرية (انظر CIS). (380:2).

م ر ن ح ا ؟: "البخور، العطر"

Zayadine, 1977, p.140;

الذيب، ١٤١٩ه، ه: ٢٩.

اسم مفرد مذكر معرف

يعبادل لفظة المرتح وهو "أجرد عبود البسخبور" (انظر الفيبروزآبادي، ١٩٨٧م، ص٢٨٧) ، على كل حال هي قراءة مرجعة.

مرقعا: انظررق به

م ش ب ق ب: "مواريث"

Starcky, 1954, C:4; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64iii:4.

اسم جمع مذكر مضاف القرأءة والتفسير غير مؤكدين

م ش ک ب ا: "مکان الاستراحة، أو النبع"

Huber, 1883-4, 37 (Berger, p.14); Euting, 1885, 55:1; CIS 234:1; JS 40:1; WR 57:1;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢:١.

## اسم مقرد مذكر معرف

هذه الكلمة تحتمل قراءتين الأولى م ش لك ب أو م س لك ب ا، والقراءة الأولى فسيرت بمعنى "استراحة، سكن" (انظر JSI, p.206)، أو مقبرة (انظر نظر النظر 1970, p.118). ويبدو أن (1978, p.118)، والثانية "مأدية ووليمة طعام وشراب" (انظر WR, p.150). ويبدو أن التفسير الأخير الذي اقترحه ستاركي وميلك قد جانيه الصواب لأن الفعل المستخدم -في هذا النص- وهو أخذ يفيد الاقتناء والحصول على الشيء وهو ما لا يتبوافق مع المعنى الذي اقترحاه. أما تفسيرها بمعنى مقبرة كما يرى كانتينو فهو أمر يصعب الأخذ 
به في هذا النص. على كل حال م ش ك ب عُرف بمعنى "قَبْر" في الفينيقية (انظر Hoftijzer, Jongeling, 1955, p.701).
وبالمعنى نفسه لكن بصيغة م ش ك ب ي جاحت في النقوش الآرامية القدية (انظر وبالمعنى نفسه لكن بصيغة م ش ك ب ي جاحت في النقوش الآرامية القدية (انظر لبسكي، ١٩٩٧م، ص١٩٥٩). أصا القراءة الأخرى -غيير المستبعدة- وهي م س ك ب ا، فهو الاسم المفرد المذكر المعرف على وزن مفعل من سكّبً الما، وماءً 
سكّوبٌ أي يجري على وجه الأرض من غير حفر (انظر ابن منظور، ١٩٥٥-١٩٥٦م، مج ١، مهراء).

# م ش ڪ ن:

# اں م ش ک ن: "پُمکن، یہنے، یعطاں"

Huber, 1883-4, 29 (Berger, p.4); Doughty, 1884-4, (Renan, p.45); Euting, 1885, 4:5, 9:4, 19:3, 26:3; Lidzbarski, 1898, pp.452-3; CIS 199:5, 200:3, 206:4, 223:3; JS 1:5, 19:4, 26:3, 30:3; RES 1140:5, 1155:3; Cooke, 1903, 81:5, 86:4; Cantineau, 1978, p.28:5; Levinson, 1974, p.105:5; Healey, 1993, 1:5, 19:4, 26:3, 30:3;

الذيبب، ١٩٩٨م، نق١٩٠،ه، ٢٠٢٠، ٣:٢١٦، ٣:٢٢٠.

فعل مضارع على وزن يفعل، مصرف مع المفرد المذكر الغائب

اشتق من الجندر م ش ك ن الذي يعني "منتج"، الوارد في السريانية بصيبغة محتوية الشريانية بصيبغة ما محتوية النظر (انظر Smith, 1967, p.306)، والمصادر الترجومية بصيبغة م ش ك و (انظر Kaufman, وكذلك في الأشورية بصيبغة م ش ك و (انظر 1974, p.70)، وعُرف في اللهجة الآرامية البهودية الفلسطينية كاسم مغرد بصيغة م ش ك و ن أي "ضمان، رَمَّن"، شيء يقدم كدليل على المودة والمحبة (انظر 1992, p.334).

### ی م ش کو ن: "پہکنون، پہندون، یعطون"

Huber, 1883-4, 33 (Berger, p.10); Doughty, 1884-13, (Renan, p.47); Euting, 1885, 8:7, 14:3; Lidzbarski, 1898, pp.454-3; CIS 205:7, 212:3; JS 9:3, 12:7; RES 1144:7; Cooke, 1903, 85:7, 90:3; Lidzbarski, 1915, pp.269:7; Cantineau, 1978, p.32:7; Healey, 1993, 9:3, 12:7;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢:١٩٨، ٧:٢٠١. قعل مضارع مُصرف مع ضمير جمع الغائبين

م شڪون ۾: "ضبانات"

Starcky, 1954, C:4; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64iii:4.

اسم جمع مذكر مضاف

م ش ر ب ت ۱: المعسكر ، المخيم"

CIS 196:4; Savignac, Starcky, 1957, p.215:2;

المعيقل، الذبيب، ١٩٩٦م، نق٢:٦٩.

أسم مقرد مؤنث معرف

جاء بهذه الصبغة في النقرش التدمرية (انظر 3973:3 CIS)، والسريانية بصيغة صُّحة ُ النظر (انظر Smith, 1967, p.309).

م ش ت:

CIS 340.

غير معروفة المعنى

وردت هذه الكلمة، م ش ت، في النقوش الآرامية القدية (انظر Cooke, 1903, p.176). (1964, 215:6)، فَصَّلَ كوك شرحها بعني "شراب" (انظر 1903, p.176).

### [ النون ]

### ن ۾ را: "النجار"

CIS 301?; Starcky, 1965, p.47:2.

### أسم مقرد مذكر معرف

جا، في النقوش السامية الأخرى نحو الأوجاريتية (انظر 1978, 1978)، والفينيقية (انظر 1978, 1978, 1978)، واللهنيقية (انظر 1978, 1978, 1978)، واللهنيقية (انظر 1978, 1978, 1978)، والمناسية الدوليية (انظر الذيب، ١٩٩٤، ١٥٠)، والمنادية (انظر 1981, 1981, 2024)، والمنادية (انظر 1981, 1981, ١٩٩٠، ١٩٣٥)، وفي اللهجة الأرامية (انظر بيستون، ١٩٩٧، ١٩٣٥)، أما في السريانية فعُرف اللهجة الإرامية (انظر 500)، واللهجة الإرامية (انظر 500)، واللهجة الإرامية (انظر 500)، أما أي المسلمانية المنادية المن

## ن ول ا: "المائك"

WR 125:

الذيبب، ١٩٩٨م، نق١٥١.

### اسم مقرد مذكر معرف

هو يماثل النُّولُ في العربية وهي "خشية الحائك التي يلف عليها الثوب" والمنوال هو ١٩٥٠-١٩٥٦م، مج١١، هو ١٩٠١-١٩٥٩م، مج١١، مو ١٨٠١ع الذي ينسبع الوسائد ونحوها" (انظر ابن منظور، ١٩٥٥-١٩٥٩م، مج١١، عن المشادون أيضًا في المشادون أيضًا في السيانية بصيفة لهُ الله (انظر Smith, 1967, p.232; Costaz, 1963, p.200).

### ن ج رج ا: "الخادم المقدس؟"

WR 67.

أسم مقرد مذكر معرف

على كل حال هي قراءة غير مؤكدة (انظر WR p.228, p.232).

ن ۾ س:

ن ج س ا: "النَّحَاس"

Hammond and others, 1986, p.77:1; Jones, 1989, p.41:1.

اسم مقرد مذكر معرف

جاء بهذه الصبيغة في الآرامية الدولية (انظر CIS 3952:4). وظهر بصيغة ن ح س ت Conner, 1933, Ahiq:186; ). وظهر بصيغة ن ح س ت (CIS 3952:4)، والتدمرية (انظر CTR 3952:4)، والبونية (انظر 2013). والبونية (انظر 1943, 1978) (انظر 1963, 1964, 66:1) (بوصيغة التاليم (انظر 1963, 1964, 66:1) (موصيغة التناس (انظر 1963, 1963) (انظر 1963, 1963) ومصيغة الكلاسيكية (انظر 1987, 1987). وهو يعادل في المبشية الكلاسيكية (انظر 1987, 1987). وهو يعادل في العربية التناس.

ن ج س آ: "النُّداس"

CIS 158:1, RES 1785B:1:4.

اسم مقرد مذكر معرف

ن ج ت؟: "هُبُط، نَزَلَ"

Euting, 1885, 60:2; CIS 289:2; JS 109:2; RES 1187:2;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٦٦:٢.

فعل ماض على وزن فعل، مصرف مع المفرد الغائب

هو فعل يعادل الفعل السرياني للله أي "تَوَلَى، هَبَط" (انظر, 1967, الذي عُرف أيضًا بصيغة إلى (انظر, 1968, 1969, الذي عُرف أيضًا بصيغة إلى في العهد القديم (انظر 1938, 1938, 1908, 1908, 1908, 1908, 1908)، والأوجاريتية (انظر Jastrow, 1903, p.897; Brown and others, 1906, p.639). بينما عُرف بالصيغة نفسها ن ح ت في الفينيقية والعربية (نَحَت)، ولكن بمنين مختلفين فالأولى تعني "استراح" (انظر 1908, 1908, 1908)، والثانية تعني "النَّشْر والقَشْرُ" (انظر ابن منظور، 1900, 1909).

# ن بن ج ا: "الواحة، المُدوء، السكون"

Milik, 1958, p.242.

### أسم مقرد مذكر مضاف

ورد بهذه العسيفة في النقوش الآرامية الدولية (انظر: بهذه العسيفة في يع ح (108 )، بنيما جاء في اللهجة الآرامية الفلسطينية البهودية كاسم بصيفة في يع ح (انظر Sokoloff, 1992, p.349)، ويصيغة (٢٦٦ أغي العهد القديم (انظر 1963, 1963, 1966)، وفي السريانية بصيفة تَعَلَّكًا (انظر: costaz, 1963, p.629)، ويصيغة متلائلة و 2ahn أخير و تع بعني "استراح" الذي عُرف في العهد القديم بصيغة الشتق من الجذر في ع و في و ع بعني "استراح" الذي عُرف في العهد القديم بصيغة النظر (Brown and others, 1906, p.629)، ويصيغة لمند في السريانية (انظر Leslua, 1963, p.699)، ويصيغة الكلاسيكية (انظر Leslua, 1963, p.699)،

### ن طرر من ن: " مرابطون، حارسون، مراقبون، ناظرون"

JS 246:2; Graf, 1990, 21:2.

## اسم جمع مذكر مطلق

ورد بالصيغة نفسها في النقوش التدمرية (انظر 1996, بعني "حمى" (p.389 Brown and )، وقد اشتق من الجذر ف طر الذي عُرف في الآرامية الدولية بعني "حمى" (انظر 1907, 1953, 7:2 أي "خفط" (انظر 1967, 1953, 7:2 أي "خفط" (انظر 1967, 1968, p.643 ويصيغة للهاؤ في السريانية (انظر 1967, p.337 أي المنافقة المن

### ن س خ ت: "نسخة"

Doughty, 1884, 7 (Renan, p.49); Euting, 1885, 12:9; Lidzbarski, 1898, p.453; CIS 209:9; JS 36:9; Cooke, 1903, 89:9; RES 1146:9; Cantineau, 1978, p.34:9; Healey, 1993, 36:9;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢٢٦.

#### اسم مفرد مؤنث مضاف

جات بصيغة ن من خ ت و في الأكادية (انظر Healey, 1993, p.230)، وفي Smith, 1967, p.333; Costaz, 1963, انظر النظر المصدحة أن ت المصدحة أن النظر المصدحة المسلمة المسلمة

### ن فه ل: "كامل، شامل"

Doughty, 1884, 20 (Renan, p.50); CIS 203:2; JS 14:2; Lidzbarski, 1915, p.270; Healey, 1993, 14:2;

الذبيب، ١٩٩٨م، نق٢٠٢٠٣.

## اسم مفرد مذكر مضاف

هذا الاسم المفسر من قبل كانتينو كاسم في حالة الإضافة بمعنى "مشتمل" متكون، متألف النسامي ف ف ل أي متكون، متألف النسامي ف ف ل أي (Cantineau, 1978 p.121 إلى أن المفروف في النقوش الأوجاريتية (انظر Gordon, 1965, p.446)، والفينيقية (انظر Tomback, 1978, p.218)، وجاء في المهد القديم بصيغة (إيلا (انظر Tomback, 1978, p.241)، وفي السريائية بصيغة للأحاد (Smith, 1967, p.670; Costaz, 1963, pp.207-201)، والأرامسيسة الفلسطينية اليهودية (انظر Sokoloff, 1992, p.356)، وفي العربية النقل هو "الغنيمة أو الزيادة" (انظر ابن منظور، 1904 - 1904، مج١١، ص ص ٢٠٠٠).

ن ف ق:

ن ف ق ت: "أَخْرِجِتَ"

Starcky, 1954, A:11; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64i:11.

فعل ماض مع تاء الفاعل للمخاطب

جاء في التدمرية بدون تاء الفاعل بصيغة اقى ق، "أخرج" (انظر الصمادي، Gordon, اوقد عُرف ألجنر في ق في النقوش الأوجاريسية انظر به ١٩٩٨م، ص٨٩١)، والفينيقية (انظر 1965, p.446)، والفينيقية (انظر Tomback, 1978, p.218)، والفينيقية (إنظر (Cowley, 1933, 30:5, 31:4 (انظر Costaz, 1963, اوقي السريانية ورد بصيغة قص (انظر 1963, 1963)، وفي السريانية ورد بصيغة قص (انظر 1987, 1981)، وفي الحبشية ظهر الجذر nafaqa بمنى "قَسمَ، شَقَنَ" (انظر 1987).

# هـن ف ق: "أُخرج"

Starcky, 1954, A:9; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64i:9.

# فعل ماض على وزن هفعل (أفعل)

جاء في الآرامية الدولية مع ضمير المتكلم المفرد المؤنث بصيغة هن ف ق ي (انظر Cowley, 1933, 8:27).

# ي ن ف ق: "يُخْرج، يُبُوز"

Huber, 1883-4, 28 (Berger, p.4), 29 (Berger, p.6), 31 (Berger, p.8), 33 (Berger, p.10); Doughty, 1884, 9 (Renan, p.43), 10 (Renan, p.44), 14 (Renan, p.48), 16 (Renan, p.49); Euting, 1885, 2:2, 9:5, 10:3, 14:7, 17:2, 24:4, 25:3, 27:2; CIS 197:2, 206:5, 207:3, 211:3:7, 212:7, 215:2, 221:4, 222:3, 224:2; Neubauer, 1885, p.220:2, p.231:2; Ledzbarski, 1898, pp.451, 3-4; JS 2:5, 5:2, 7:3, 8:3, 9:7, 11:3:7, 19:5, 33:2, 34:2, 37:3; RES 302:3, 1103:2, 1145:3, 1148:3:7, 1150:2, 1154:3, 1285:5; Cooke, 1903, 79:3, 86:5, 90:7, 93:4; Guidi, 1910, p.422:2, Lidzbarski, 1915, pp.267-8, 70; Cantineau, 1978, p.30:5; Levinson, 1974, p.103:3, p.113:3; Healey, 1993, 2:5, 5:2, 7:3, 8:3, 9:7, 11:3:7, 19:5, 20:4, 33:2, 34:2, 37:3;

نامي، ١٩٣٥م، ص.٤:٣: فـــــوج، ١٩٩٤م، ص١٨٩٩:٥: الذيبيب، ١٩٩٨م، نسق ١٩١١ه. ١٤:١٤٤، ٢:١٩٦٣، ٢:١٩٧، ١٩١٤، ١٩١٧، ٢:٢٠:٠، ٢:١٠٠٠، ٢٠:٢٠٠

قعل مضارع على وزن يُفْعل، مصرف مع المفرد المذكر الغائب حاء هذا الفعل بهذه الصيغة في الآرامية الدولية (انظر 1953, Kraeling, 1953) 12:29)، واللهجة الأرامية الفلسطينية الدولية (انظر ,1978)، واللهجة الأرامية الفلسطينية الدولية (انظر إسماعيل، ١٩٨٤م, 5:33.3)، بينما جاء بصيغة ي ف ق في الأرامية القديمة (انظر إسماعيل، ١٩٨٤م, Donner, Röllig, 1964, 222A:28)،

### م ن ف ق هـ م: "مخرجهم، مصروفاتهم"

Starcky, 1954, C:5; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64iii:5.

مصدر مع الضمير المتصل الجمع المذكر للغائبين

جاء بصيغة مشابهة وهي م ف ق ه في اللهجة الآرامية الفلسطينية اليهودية (انظر Broshi, Qimron, 1986, p.206:5).

# ت ن ف ق: " تُذَرِج، تَبُرُر"

Starcky, 1954A:9; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64i:9.

فعل مضارع على وزن تُفعل

ن ف ق ت: "نفقة، مصروف"

RES 805:9.

### اسم مقرد مؤنث مضاف

جاء بهذه الصيفة في النقوش الآرامية الدولية (انظر 73:7, (Cowley, 1933, 73:7). بينما جاء بصيفة ن ف ف ن في حالتي الجمع والإطلاق بمعنى "مصروفات، نفقات" في النقوش التدمرية (انظر Hillers, Cussini; 1996, p.390).

#### ن فڪس:

## ن ف س: "نصب، مسلة، شاهد قَبْر"

CIS 159:1, 191:1, 195:1, 352, 353:1, 465, 466; RES 624, 833:1; Savignac, 1904, p.577:1; Littmann, 1914, 39:1,40:1,41:1, 60:1; Starcky, 1965, p.44:1; Milik, Starcky, 1974, p.129:1; Healey, 1993, p.245:1.

#### اسم مفرد مؤنث مضاف

ورد كذلك في النقوش التدمرية (انظر CIS 4597:1) ، واللحيانية (انظر JSL ). 384) والصفوية بصيغة ف ص ت (انظر Winnett, Harding, 1978, 244).

## ن ف س ا: "المسلة، النصب، الشاهد"

CIS 169:3, 194:1, 323:1, 332:1, 333:1; RES 1093:2, 2095:1; 2063, 2126:1:2; JS 386:1; RuthStiehl, 1968, p.306:1, RuthStiehl, 1970, p.87:1;

الذييب، ١٩٩٨م، نق١٨٨٠٠.

اسم مفرد مؤنث معرف

ن ف س و: " نصب، مسلة، شاهد قبُّر"

CIS 192:1: RES 1097:1.

اسم مفرد مؤنث مضاف

#### ن ف س:

### ن ف س هت "نفسه"

Huber, 1883-4, 4 (Berger, p.13), 28 (Berger, p.4), 29 (Berger, p.6), 35 (Berger, p12); Doughty, 1884, 3 (Renan, p.39), 4 (Renan, p.39), 5 (Renan, p.40), 15 (Renan, p.48), 18 (Renan, p.50), 19 (Renan, p.50); Euting, 1885, 2:2, 4:2, 5:3, 6:2, 7:1, 9:1, 10:1, 11:2, 13:1, 14:1, 16:2, 22:2, 23:1, 28:2; Neubauer, 1885, p.231:2; Lidzbarski, 1898, pp.451-4; CIS 197:2, 199:2, 201:3, 202:2, 204:1, 206:1, 207:1, 208:2, 212:1, 219:2, 220:1, 225:2; JS 1:2, 3:1, 4:2, 8:2, 9:1, 10:1, 19:1, 25:2, 27:1, 28:2, 29:3, 32:2, 35:2; RES 320:1, 1140:2, 1141:2, 1145:1, 1147:1, 1153:2; Cooke, 1903, 79:2, 81:2, 82:3, 83:2, 84:2, 86:1, 88:2, 90:1; Lidzbarski, 1915, pp.269-70; Littmann, 1954, 81:4; Strugnell, 1959, p.31:4; Cantineau, 1978, p.28:2; WR16:1; Levinson, 1974, p.81:2, p.103:2, p.105:2, p.109:3, p.111:2; Healey, 1993, 1:2, 3:1, 4:2, 7:1, 8:2, 9:1, 10:1, 19:1, 25:2, 27:2, 28:2, 29:3, 32:2, 35:2;

نامي، ١٩٣٥م، ٢٣٨٧؛ فترج، ١٩٩٤م، ص١٩١٠؛ الليبيب، ١٤١٤هـ، تق٢٤١٠؛ المعابيسقل، اللابيب، ١٩٩٦م، تق٣٤٥؛ اللابيب، ١٩٩٨م، تق١٩١٠، ١١٩٢، ١١٩٢٠، ١٩٩٣، ١٢١٩، ٢٢١٧، ٢٢١٩، ١٩٩٤، ١١٩٩، ١٢٠٢١، ١٢٢١، ٢٢٢١، ٢٢٢١،

اسم مفرد مؤنث مضاف إلى الضمير المتصل المفرد المذكر الغائب

ورد هذا الاسم في النقرش السامية الأخرى مثل الأشورية بصيغة ن ف ش ت و (Gordon, 1965, p.448 )، والأوجاريتية (انظر AD, 1964, p.296)، والفينيقية (انظر Gordon, 1965, p.448 )، والسبئية (انظر بيستسون، ١٩٨٢، ص٩٣؛ (انظر Biella, 1982, p.309)، واللحيانية (انظر القدرة، ١٩٨٣، م ١٩٧٠). وجاء في السيانية بصيغة نوبي (انظر Costaz, 1963, p.210) وبصيغة نها المهد القديم (انظر nafas بعني "روح" )، وجاء بصيغة من ف س ه في أعبشية الكلاسيكية (انظر Leslua, 1987, p.380). وجاء بصيغة ن ف س ه في النقوش السغوية (انظر Leslua, 1943, p.360).

### ن ف س هـ: "نغسها"

Doughty, 1884, 9 (Renan, p.43), 11(Renan, p.45), 19 (Renan, p.50); Euting, 1885, 26:1, 28:2; CIS 211:2, 223:1, 225:2; JS 11:2, 26:1, 35:2; RES 1148:2, 1155:1; Levinson, 1974, p.88:1; Healey, 1993, 11:2, 26:1, 35:2;

الذبيب، ١٩٩٨م، نق٠ ٢:٢٠، ٢١٢١، ٢:٢٢٥.

اسم مفرد مؤنث مضاف إلى الضمير المتصل المفرد المؤنث للغائبة

## ن قدس هـ مرد - "روحميم ، تغسميم"

CIS 259:4; JS 81+ 82; RES 1150+ 1169; WR111:4;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٤٤٤٤.

اسم مفرد مؤنث مضاف إلى الضمير المتصل الجمع المذكر للغائبين

#### ن ف س هـ م: "نفسهها"

Doughty, 1884, 6 (Renan, p.41); Euting, 1885, 20:2; CIS 217:2; JS 31:2; Healey, 1993, 31:2;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢:٢٢.

أسم مفرد مؤنث مضاف إلى الضمير المتصل المثنى المذكر الغائب

#### ن ف س هـم: "نغسهما"

Doughty, 1884, 2 (Renan, p.38); Halévy, 1884, p.14:2; Euting, 1885, 3:2, 19:2; Neubauer, 1885, p.218:2; Lidzbarski, 1898, p.451; CIS 200:2; JS 16:2,

30:2; RES 1292:2; Cooke, 1903, 80:2; Cantineau, 1978, p.27:2; Levinson, 1974, p.73:2; Healey, 1993, 16:2, 30:2;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٥ ٢:٢٠ ، ٢:٢٢٠.

اسم مفرد مؤنث مضاف إلى الضمير المتصل المثنى المؤنث الغائب

ن ف س ت ا: " الأنفس، الأرواح"

RES 674:1.

اسم جمع مؤنث معرفة

ن ص ب: "نُصُبُ"

CIS 182:2.

### فعل ماض على وزن فَعَلَ، مصرف مع الغائب

ورد هذا الجند في النقسوش الأوجباريتية (انظر Gordon, 1956, p.446)، والأرامية الدولية (انظر Safar, 1964, 1968, والغينيقية (انظر Tomback, 1978, p.219)، والأرامية الدولية (انظر بالمورية (انظر Powner, Röllig, 1964, 1366)، والمدينية (انظر Macuch, 1963, p.305)، والمدينية (انظر بيستون، ۱۹۸۲، ص٩٩)، وجه يصيغة لهد في المهد القديم (انظر Brown and others, 1906, p.662)، ويصيغة مهد المدينية (انظر Smith, 1967, p.347)، واللحيانية (انظر Smith, 1967, p.347)، وهو يعادل الجذر العربي نص في، "أقام، عن، ولي".

ن صبي ا: "النصب"

al-Theeb, 1993, 6;

الذييب،١٩٩٥م، نق٦.

#### اسم جمع مذكر معرفة

عُرف في النقوش الشمودية بصيغة هن ص بن، "النُصب" (انظر Brown and عُرف في العهد القديم (انظر Phees). وجاء بصيغة إلجات في العهد القديم (انظر Others, 1906, p.662; Holladay, 1988, p.243). وجاء بصيغة ن ص ب كاسم لكن في حالة المفرد في العديد من النصوص السامية الأخرى مثل الفينيقية (انظر

Tomback, 1978, p.220) والأوجاريتية (انظر Gordon, 1965, p.446)، والأراسية القديمة (انظر Brauner, 1974, p.402)، والسبئية (انظر بيستنون، ١٩٨٢م، ص١٢: Biella, 1982, p.311).

ن ص ۾ ٻ ۾: "نُصب"

RES 1088.

اسم جمع مذكر مضاف

ن صب هن "نُصب"

Hoftijzer, Jongelins, 1995, p.751.

اسم مفرد مؤنث مضاف

جات في النقوش التدمرية بصيغة **ن ص ب ت ا** (انظر 1995, Hillers, Cussini, 1995) . (p.391) .

ن ص ن ان "زهرة، نبتة؟"

Naveh, 1979, p.112:4.

اسم مفرد مؤنث معرف قرأءة وتفسير غير مؤكدين

جاء الاسم بصيمغة نص في اللهجة الأراسية الفلسطينينة اليهودية (انظر Brown and others, ويصيغة ثها في العهد القديم (انظر Sokoloff, 1992, p.358).

# ن ق بي ب بي ن: "واضحون، ظاهرون"

Starcky, 1954, C:6; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64iii:6.

أسم جمع مطلق على وزن فعيل

يبدو أن التفسير المقبول مقارته بالجذر العربي نَقَبَ (انظر ابن منظور، 1900-1901م، مج1، ص ص700- ۷۷۰).

ن قبتا: "أنثم"

Doughty, 1884, 13 (Renan, p.47); Euting, 1885, 8:6; CIS 205:8; JS 12:6;

144

RES 1144:6; Cooke, 1903, 85:6; Lidzbarski, 1915, p.269:6; Cantineau, 1978, p.31:6; Healey, 1993, 12:6;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢٠٢٠١.

#### اسم مقرد مؤنث معرف

هي لفظة معروفة بصيغة לְקַדֶּה في العهد القديم (انظر היבשב האביל (חביב האביל האביל האביל האביל האביל (חביב האביל האביל

# ن س بي ب: "نُسيب"

Doughty, 1884, 7 (Renan, p.49); Euting, 1885, 12:7; Lidzbarski, 1898, p.453; CIS 209:7; JS 36:7; RES 1146:7; Cooke, 1903, 89:7; Cantineau, 1978, p.34:7; Levinson, 1974, p.86:7; Healey, 1993, 36:7;

الذيبب، ١٩٩٨م، نق٢٢٦٠.

#### اسم مفرد مذكر مضاف

هو اسم اشتق من الجذر نَسَب المعروف في السريانية بصيغة عصد أي "تزوج" (انظر Costaz, 1963, p.206).

ن سرا: "النَّسْر"

Hoftijzer, Jongeling, 1995, p.765.

#### اسم مقرد مذكر معرف

اسم ورد في حالة الإضافة بصيغة ن من ر في الأرامية القدية (انظر لبنسكي، ١٩٩٧م، ص ص٤٧- ٤٨). والأوجاريتية (انظر بنسكي، ١٩٥٨م، ص ص٤٧- ٤٨)، والخضرية (انظر Vattioni, 1981, 49:3)، واللهجة الأرامية الفلسطينية اليسهودية (انظر Sokoloff, 1992, p.362). وجاء بصيغة إنها في المهد القديم (انظر others, 1906, p.676). (Smith, 1967, p.453). (Smith, 1967, p.453).

ن ت ن:

"ين ت ن: "يُعطي، يهنج

Huber, 1883-4, 298 (Berger, p.6); Euting, 1885, 2:3, 6; Neubauer, 1885, p.231:3:6; Lidzbarski, 1898, p.451; CIS 197:3:6; JS 8:3; Cook, 1903, 79:3:6; Levinson, 1974, p.103:3:6; Healey, 1993, 8:3, 6;

الذييب، ١٩٩٨م، نق١٩٧٧.٣:٣.

فعل مضارع على وزن يُفعل، مصرف مع الغائب

Hoftijzer, Jongeling, العبرية (انظر العجيه الآرامية الفلسطينية (انظر 1956, p.766)، واللهجة الآرامية الفلسطينية (انظر 1958, p.766)، والجنر عُرف في عدد من النقوش السامية مثل الفينيقية (انظر A22:6, 26:9)، والجنرعُ عُرف في عدد من النقوش السامية مثل الفينيقية (انظر 1953, 1954)، والمندعية (انظر 1953, p.307)، وجاء بصيغة إن و إن في المهد القديم والآرامية (انظر 1960, p.1103)، والحبسية الكلاسيكية بصيغة والآرامية (انظر 1970, p.100)، والحبسية الكلاسيكية بصيغة المعلسيكية بصيغة المعلسيكية بصيغة المعلسيكية بصيغة المعلسيكية بصيغة العلاسيكية بصيغة بصيغة العلاسيكية بصيغة بصي

ن تان ا: "المعطس"

al-Theeb, 1993, 13;

الذييب، ١٩٩٥م، نق١٦.

اسم مذكر معرف

### [السامخ س]]

# س اس ن: "وحدات وزنية خاصة بالشعير"

Yadin, Greenfeld, 1978, 22:33.

#### اسم جمع مذكر مطلق

جاء بهذه الصيغة في النقوش العبرية (انظر 1995, 1995, الصيغة في النقوش العبرية (انظر 1978, 1978, إلى (Fitzmyer, Harrington, 1978, 52:2). واللهجة الآرامية الفلسطينية (انظر 1933, 63:3; Kraeling, يينما جاء بصيغة ص ا ن في الآرامية النولية (انظر 1953, 11:3:4).

س ج د:

م س ج د: "مسجد"

Littmann, 1914, 24:1; RES 2052:1.

### اسم مفرد مذكر مضاف

جا، في الأرامية الدولية (انظر Cowley, 1933, 44:3)، وعُرف بصيغة تحديد إلى المرامية الدولية (Cowley, 1933, 44:3)، وهو تحديد (Smith, 1967, p.360; Costaz, 1963, p.220)، وهو السريانية السراشيق من الجذر السامي سرج ه، الذي جا، في الأرامية الدولية مع تا، المتكلم هكذا سرج ه ت، (انظر Cowley, 1933, Ahiq:13)، ويصيغة عصر في السريانية (انظر Smith, 1967, p360)، ويصيغة تحديد (انظر Smith, 1967, p360, p.686)، ويصيغة Sagada في الحبشة (انظر 1987, p.490)، (Cowley, 1963, p.318)، وكذلك بصيغة سرج ه في المندعية (انظر Drower, Macuch, 1963, p.318).

### م سر د دا: "المسجد"

Euting, 1885, 21:1; Neubauer, 1885, p.221:1; CIS 218:1, 259:1; JS 39:1, 81:82:1; Clermont-Ganneau, 1905, p.363:1; RES; Littmann, 1914, 23:1, 24:1, 96A; 1115:1, 1169:1; WR 111:1; Milik, 1958, p.230:1, p.231:1;

الذييب، ١٩٩٨م، نق١:١، ١:٤٢.

اسم مقرد مذكر معرف

س و هــ:

CIS 994:2.

#### غير معروفة المعنى

س و س س ا: "الأحصنة"

Euting, 1891, 410:1; CIS 890:1.

#### اسم جمع مذكر معرفة

جا، في الأرامية القديمة في حالة الجمع غير المضاف بصيغة س سي ه (انظر اسماعيل، ١٩٨٤م، ص ٩٠)، وكذلك في الأرامية الدولية بصيغة س و سي ن، "أحصنة" (انظر ١٩٥٦م، ١٩٩٥م)، وجا ، في التدمرية في حالة المرامية أن (Hillers, Cussini; 1996, p.391)، واللهجة الأرامية المفرد بصيغة س و سي (انظر Sokoloff, 1992, p.371)، وجا ، في الأرجاريتية بصيغة س س و (انظر Gordon, 1965, pp.450)، وبصيغة س س في الفينيقية (انظر Sokowart, 1967, p.301). وبصيغة ص س في الفينيقية (انظر Sokowart, 1978, p.331). وبصيغة ص س في الفينيقية (انظر Sowart, 1978, p.331).

#### سل ہے ہیں: "قطع"

Huber, 1883-4, 28 (Berger, p.4), 33 (Berger, p.10); Doughty, 1884, 4 (Renan, p.39), 6 (Renan, p.41), 7 (Renan, p.49), 9 (Renan, p.43), 10 (Renan, p.44), 13 (Renan, p.47); Euting, 1885, 4:8, 8:9, 9:7, 11:6, 12:8, 14:8, 19:7:8:9, 20:11, 27:12; Neubauer, 1885, p.220:12; Ledzbarski, 1898, pp.452-4; CIS 199:8, 200:7:8:9, 205:9, 206:7, 208:6, 209:8, 211:5, 212:8, 217:11, 224:12; JS 1:8, 5:9, 9:8, 11:5, 12:9, 19:7, 28:6, 30:7:8:9, 31:11, 34:12, 36:8, 38:8; RES 1103:9, 1108:8, 1140:8, 1144:9, 1146:8, 1148:5, 1156:12; Cooke, 1903:81:8, 85:9, 86:7, 88:6, 89:8, 90:8, Guidi, 1910, p.422:9; Lidzbarski, 1915, pp.267, 9-70; Cantineau, 1978, p.28:8, p.32:9, p.34:8; Levinson, 1974, p.81:6, p.105:8; Meshorer, 1975, p.30; Healey, 1998, 1:8, 5:9, 9:8, 11:5, 12:9, 19:7, 28:6, 30:7:8:9, 31:11, 34:12, 36:8, 38:8;

اللةيسيسب، ۱۹۹۸م، تسق-۲۰۱۹، ۱۹۶۵م، ۲۰۰۰، ۲۰۲۰، ۲۰۲۰۸، ۲۰۲۰۷، ۲۱۸: ۲۰ ۲۲:۷۲:۸:۹، ۲۲:۲۱، ۲۲۲:۷۲، ۲۲۲:۸، ۲۲۲:۸، ۲۲۲،۸

#### اسم جمع مذكر مطلق

عُرف بالصيغة نفسها في اللهجة الأرامية الفلسطينية البهودية (انظر 1992, p.379)، والنقس التدمرية (انظر 1996, p.392)، والنقس التدمرية (انظر 1995, p.379)، والنقس التدمرية (انظر 1995, p.788)، واستقاقها من س ل ع أي "قطعة" المعروفة بصيغة صُحَحَّوا أي "درهم" في السريانية (انظر 1963, p.239)، وبصيغة الإلاي المادر (انظر 1963, p.379; Costaz, 1963, p.299)، وبصيغة الإلاي جاء في المصادر النظر 1903, p.999، وبمن العملات (انظر 1903, p.389)، وهي تعادل لفظة الإلاات التي جاء في المصادر القديم (انظر 1903, p.389)، وهي تعادل لفظة الإلاات التي جاء في المستنون، العملات (انظر بيستنون، (انظر بيستنون، (انظر بيستنون، (Brown and others, 1906, p.1053; Holladay, 1988, pp.382)

# سم ف، بررا: "حاصل العلم"

CIS 268; JS 60; RES 1173;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢١.

#### اسم مقرد مذكر معرف

هي كلمة إغريقية تعني Porteenseigne (انظر 1978, p.124:9; JSi, هي كلمة أغريقية تعني (p.124: RESii, p.417)، وهي من الوظائف المهمة التي استمرت خلال الفترة الإسلامية (انظر الذييب، ١٩٩٨م، ص٨٥).

## س م ک ا: "الوليمة، المائدة، غرفة طعام؟"

Nöldeke, 1897, pp.1-7; CIS 350:2; Cooke, 1903, 94:2; Cantineau, 1978, p.3:2; Milik, 1959, p.556:2; Healey, 1993, p.238:2.

### اسم مقرد مؤنث! معرف

اختلف في تفسير هذه الكلمة وشرحها، فبينما عنها كوك (Cooke) -نظراً لأنها مسبوقة بكلمة ج ن تا- بأنها تعني مائدة تقام لمناسبات معينة دينية ونحوها (انظر Cantineau, 1978, p.124))، فقد قارنها كانسينو، (انظر P78, p.124))، وقد قارنها كانسينو، (انظر Costaz, 1963, p.231)، للمزيد (انظر Healey, 1993, p.240)).

#### [العين / الغين]

ع ب د: "عُمِلُ، أَنَشَأَ، بني"

Huber, 1883-4, 28 (Berger, p.4), 31 (Berger, p.8), 33 (Berger, p.10), 34 (Berger, p.11), 35 (Berger, p.12), 36 (Berger, p.13); Doughty, 1884, 3 (Renan, p.39), 4 (Renan, p.39), 5 (Renan, p.40), 6 (Renan, p.41), 7(Renan, p.49), 18 (Renan, p.50); Euting, 1885, 4:1, 5:1, 6:2, 9:1, 10:1, 11:1, 12:1, 13:1, 14:1, 16:1, 20:1, 22:1, 24:1; Neubauer, 1885, p.221:1; Ledzbarski, 1898, pp.451-4; CIS 199:1, 201:1, 202:2, 204:1, 206:1, 207:1, 208:1, 209:1, 210:1, 212:1, 217:1, 218:1, 219:1, 221:1; JS 1:1, 3:1, 4:1, 5:1, 6:1, 7:1, 9:1, 15:2, 19:1, 20:1, 25:2, 27:1, 28:1, 29:1, 31:1, 32:1, 36:1, 38:1, 39:1, 58, 76, 101; RES 320:3, 1103:1, 1140:1, 1105:2, 1108:1, 1111, 1115B, 1128C, 1140:1, 1141:2, 1145:1, 1146:1, 1147:1, 1153:1, 1293B; Cooke, 1903:81:1, 82:1, 83:2, 84:1, 86:1, 88:1, 89:1, 90:1, 93:1; Savignac, 1904, p.583:2; Guidi, 1910, p.422:1; Littmann, 1914, 23:2, 27:1, 38:2, 39:1, 71:1, 96A, 98, 107; Lidzbarski, 1915, pp.267, 9-70; Cantineau, 1978, p.28:1, p.33:1; Savignac, 1933, 2:2,4:2; Savignac, 1934, p.575; Nagev, 1963, 12:2; Milik, 1958, p.231:2; Sarcky, 1965, p.44:5; RuthStiehl, 1968, p.306:1; WR 87:2; RuthStiehl, 1970, p.87:1; WR 16:3? 17:1; Levinson, p.81:1, p.86:1, 105:1, 109:1; Bennett, 1975, p.16; Hammond and others, 1986, p.78:3; Jones and others, 1988, p.48:1: Jones, 1989, p.43:3: Fiema, Jones, 1990, p.242:1: Healey, 1993, 1:1, 3:1., 4:1, 5:1, 6:1, 7:1, 9:1, 15:2, 19:1, 20:1, 25:2, 27:1, 28:1, 29:1, 31:1, 32:1, 36:1, 38:1; Lacerenza, 1994, p.346; Roch, 1996, p.8:2;

نامي، ١٩٣٥م، ص٣:٨: الذيب، المعيقل، الذيب، ١٩٥١م، نق٣:٣، ٣:٨: ا السذيبيب، ١٩٩٨م، نسق:١:١، ١٩٠٥، ١١٩، ١١٠، ١٠١٠، ١٨٨، ١٠٤، ١٩٠٠، ١٩٠٤، ٣٤: ١٠ ١٢٠١، ١٩٥٤، ١٩٥٠، ١٩٠١، ١٩٥٠، ١٩٩٠، ١٩٩٠، ١٢٢٠، ٢٢٢٠، ١٩٠٤، ١٤٢٠، ١٢٢٠، ٢٢٢١، ١٢٢١، ١٢٢١، ١٢٢١، ١٢٢١، ٢٢٢١، ٢٢٢١،

فعل ماض على زن فَعَلَ، مصرف مع المفرد الغائب هو من الأفعال المعروفة في النقوش السامية الأخرى، فمشلاً جاء في الفينيقية (انظر 7978, p.235)، والأراميية القديمة (انظر إسماعيل، ١٩٨٤م، ص٤٥)، والأرامية البولية (انظر ص٥٤)، وفي الأوجاريتية (انظر (Gordon, 1965, p.454))، والتسميية (انظر 1932, 1933)، والتسميية (انظر 2902: Cowley, 1933, 56:2; Driver, 1957, 7:3) والحضرية (انظر (Aggoula, 1991, p.189)، واللهجة الأرامية الفلسطينية (انظر القدرة، ١٩٩٣, ١٩٥٩, ١٩٥٥, واللمحيانية (انظر القدرة، ١٩٥٧م، ١٩٥٠)، وجاء كذلك في العهد القديم بصيغة لإية (انظر 1903, 1904م، 1906)، وحاء كذلك في العهد القديم بصيغة لإية (انظر 2006, 1908)، ولكنه جاء (p.1034)، ولكنه جاء (Costaz, 1963, p.240)، ولكنه جاء بصيغة مغتلفة في النقرش الحبشية هكذا Gabra أي "عَمِلُ" (انظر 1987, 1978).

## ع ب د: "نَكَتَ"

Huber, 1883-4, 33 (Berger, p.10), 34 (Berger, p.11), 35 (Berger, p.12); Doughty, 1884, 2 (Renan, p.38), 3 (Renan, p.39), 4 (Renan, p.39), 6 (Renan, p.41), 8 (Renan, p.43); Euting, 1885, 3:12, 5:6, 11:9, 14:10, 15:9, 16:7, 20:12, 22:8; Halévy, 1885, p.14:12; Neubauer, 1885, p.218:12; Ledzbarski, 1898, pp.451-2, 4; CIS 201:6, 208:9, 212:10, 213:9, 217:12, 219:8; JS 4:8, 5:11, 16:12, 24:9, 28:9, 29:6, 31:12, 32:7; RES 1153:8, 1292:12; Cooke, 1903:80:12, 88:9, 90:10, 91:9; Guidi, 1910, p.422:11; Lidzbarski, 1915, pp.269-70; Cantineau, 1978, p.27:12; Levinson, 1974, p.109:6; Healey, 1993, 4:8, 5:11, 9:10, 16:12, 24:9, 28:9, 29:6, 31:2, 32:7;

اللَّيْسِ، ۱۹۹۸م، تق۱۹۲۱، ۱۹۱۵،۱۰، ۱۹۰۵،۲۰۰ تا۲۶، ۱۹۲۹، ۱۳۱۵، ۲۱۲۱۰، ۱۲۲۲۱، ۲۲۲۷، ۲۲۲۲۷

فعل ماض على زن فَعَلَ، مصرف مع المفرد الغائب

### ع ب د و: "عملوا، أنشأوا، بنوا"

CIS 259:1, JS 80+81:1; RES 1169:1; Offord, 1919, p.83:2; WR 111; Milik, Starcky, 1974, p.121:3;

الذبيب، ١٩٩٨م، نق٤٤٤٢.

فعل ماض مصرف مع ضمير جمع الغائبين

جاء بهذه الصيفة في النقرش التدمرية (انظر CIS 3911:4) ، واللهجة الآرامية الغسطينية (انظر Fitzmyer, Harrington, 1978, A20:1) ، والآرامية القديمة (انظر Cowley, 1933, )، والآراميسة الدوليسة (انظر Cowley, 1933, )، والآراميسة الدوليسة (انظر 30:13:22:27). بينما جاء بصيفة ح ب و ا أي "عملوا" في النقوش البونية (انظر CIS 151:5).

### ع ب د و: "نحتوا"

Huber, 1883-4, 28 (Berger, p.4), 31 (Berger, p.8); Doughty, 1884, 15:8; Euting, 1885, 9:10, 10:9, 24:8; Ledzbarski, 1898, pp.453-4; CIS 206:10, 207:9, 221:8; JS 7:9, 19:10, 20:8; RES 1145:9; Cooke, 1903, 86:10, 93:8; Healey, 1993, 7:9, 19:10, 20:8;

الذييب، ١٩٩٨م، نق١٩٦١، ٩٠٢٠٠، ١٠:٢١٠

فعل ماض مصرف مع ضمير جمع الغائبين

## ع ب د و: "عملن، أنشان"

Doughty, 1884, 13 (Renan, p.47); Euting, 1885, 8:1; CIS 205:1; JS 12:1; RES 1144:1; Cooke, 1903, 85:1; Ledzbarski, 1915, p.269; Cantineau, 1978, p.31:1; Healey, 1993, 12:1;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢٠١٠.

### فعل ماض مصرف مع ضمير جمع الغائبات

### ه ب دو: "انشاتا"

Doughty, 1884, 2 (Renan, p.38); Halévy, 1884, p.14:1; Euting, 1885, 3:1, 19:1; Neubauer, 1885, p.218:1; Lidzbarski, 1898, pp.451-2; CIS 200:1; JS 16:1, 30:1; RES 1292:1; Cooke, 1903, 80:1; Cantineau, 1978, p.26:1; Levinson, 1974, p.73:1; Healey, 1993, 16:1, 30:1;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٥٠٢:١، ٢٢٠٠٠

فعل ماض مصرف مع جمع المؤنث للغائبات الذي يعود في النص على المثنى

ع ب د و: "أنشأأ"

Doughty, 1884, 8 (Renan, p.43); Euting, 1885, 15:1; CIS 213:1; JS 24:1; Cooke, 1903, 91:1; Healey, 1993, 24:1;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢١٤٤.

فعل ماض مصرف مع ضمير جمع الغائبين

ع ب د و هت "عملوه، انشاوه، بنوه"

Savignac, 1934, p.571; Milik, 1976, (note no, 3), p.144.

فعل ماض مصرف مع ضمير الفاعلية جمع المذكر للفائبين ومتصل بضمير المفعولية المفرد المذكر الغائب

لم يظهر حسب معلوماتنا- إلا في النقوش النبطية لكنه -أي الفعل- ورد في النقوش التبطية لكنه -أي الفعل- ورد في النقوش التدمرية مصرفًا في الماضي مع ضمير المفرد المؤنث الفائية ومتصلاً بضبير المفودية المفرد المذكر الغائب بصيغة ع ب د ت هـ، "عَملته، بنته" (انظر Cussini; 1996, p.394) . ينما جاء في اللهجة الآرامية الفلسطينية مصرفًا في الماضي مع ضمير المفرد الفائب ومتصلاً بضمير المفعولية المفرد المذكر الفائب بصيغة ع ب د هـ"عمله، بناه" (انظر Fitzmyer, Harrington, 1978, 145:C).

# ہے ب دات: "عَمَلْتُ، فَعَلَت"

Doughty, 1884, 9 (Renan, p.43), 11 (Renan, p.45), 7 (Renan, p.49); Euting, 1885, 26:1; CIS 211:1, 223:1, 226:1; JS 11:1, 13:1, 26:1; RES 1148:1, 1155:1, 1158:1; Parr and others, 1971, 55:4; Levinson, 1974, p.88:1; Healey, 1993, 11:1, 13:1, 26:1:

الذييب، ١٩٩٨م، نق- ١:٢٠، ٢٠٢١، ١:٢١٦.

فعل ماض على وزن فعل مع تاء التأنيث، مصرف مع الغائبة

جاء بهذه الصيغة في النقوش التدمرية (انظر CIS 3919:2).

# ے ب ہے د: "بُني، عُمِل"

Doughty, 1884, 15:6; Euting, 1885, 24:6; Lidzbarski, 1898, p.454; CIS 221:6; JS 20:6; Cooke, 1903, 93:6; Healey, 1993, 20:6;

الذييب، ١٩٩٨م، نق- ٢:٢١.

## صيغة اسم المفعول أو صفة مشبهة على وزن فعيل

جاء بهذه الصيغة في النقوش الأرامية الدولية (انظر Cowley, 1933, 6:3). واللهجة الأرامية الفلسطينية (انظر Fitzmyer, Harrington, 1978, 76:1f).

ع ب ب دت: "بنیت، عُملت"

CIS 196:8.

# صيغة اسم المفعول أو صفة مشبهة على وزن فعيلة

ع ب س د ت: "عَمَل"

Nöldeke, 1897, pp.1-7; CIS 350:1; Cooke, 1903, 94:1; Cantineau, 1978, p.3:1; Millik, 1959, p.556:1; Healey, 1993, p.238:1.

أسم مفرد مؤنث مضاف

جاء في النقوش العبرية بصيغة ع ب د ه (انظر 1995, النقوش العبرية بصيغة ع ب و ه (انظر 1995, 1933, 21:6). أما (Cowley, 1933, 21:6). أما في التدمرية فقد عُرف بالصيغة نفسها الواردة في النبطية هكذا: ع ب ي د ت (انظر CIS 3913).

هِ بِ مِن د ت ا : "العمل، الفعل"

CIS 196:7.

### أسم مفرد مؤنث معرف

جاء بهذه الصبغة في النقرش الآرامية الدولية (انظر :Cowley, 1933, 9:10) ، ويصيغة ع ب يه ت ه في اللهجة الآرامية الفلسطينية (انظر (انظر (Fitzmyer, Harrington, 1978, A14:2

## ی ع ب د: "یفعل، یعمل"

Huber, 1883-4, 28 (Berger, p.10), 36 (Berger, p.13); Doughty, 1884, 4 (Renan, p.39), 6 (Renan, p.41), 7 (Renan, p.49), 10 (Renan, p.44), 11 (Renan, p.45); Euting, 1885, 4:6, 11:5, 12:7, 13:7, 14:7, 20:6, 26:4, 27:10; Neubauer, 1885, p.220:10; Lidzbarski, 1898, pp.452-4; CIS 199:6, 208:5, 209:7, 210:7, 212:7, 217:6, 223:4, 224:10; JS 1:6, 3:7, 9:7, 26:4, 28:5, 31:6, 34:10, 36:7; RES

1140:6, 1146:7, 1147:7, 1155:4, 1156:10; Cooke, 1903, 81:6, 88:5, 89:7, 90:7; Cantineau, 1978, p.29:6, p.34:7; Levinson, 1974, p.81:5, p.88:4, p.105:6; Healey, 1993, 1:6, 3:7, 9:7, 26:4, 28:5, 31:6, 34:10, 36:7;

السَّدِيسِيب، ۱۹۹۸م، نَسَق-۱۹:۹، ۱۹۲۲، ۱۹۲۷، ۱۹۸۵، ۱۹۸۸، ۲۱۷، ۲۱۸،۵، ۲۲۸،۵، ۲۲۲، ۲، ۲۲۵: ۱۰ ۲۲۲،۷۰

## فعل مضارع على وزن يُقعل، مصرف مع الغائب

وقد ورد بهذه الصيخة في النقوش الفينيقية (انظر, 1964, 1964) Cowley, 1933, 26:22; Kraeling, 1953, والآرامسية الدولية (انظر, 2612; Kraeling). (132; Driver, 1957, 5:9) ، والتدمرية (انظر 1962, 1962, 1962).

# ی ت ہے ب د: "سیُعمل، سیُفعل"

Nöldeke, 1897, pp.1-7; CIS 350:4; Cooke, 1903, 94:4; Cantineau, 1978, p.3:4; Milik, 1959, p.556:4; Healey, 1993, p.238:4.

# فعل مبني للمجهول مصرف مع المفرد المذكر الغائب في زمن المضارع (المستقبل)

جاء بهذه الصيغة في النقرش الأرامية الدولية (انظر 1933, 26:6)، Fitzmyer, Harrington, ويصيغة ت ت ع ب دفي اللهجة الأرامية الفلسطينية (انظر 1978, 53:2).

### ت ع ب د: "تعمل، تغمل"

Doughty, 1884, 5(Renan, p.40); Euting, 1885, 7:4; CIS 204:4; JS 27:4; Cooke, 1903, 84:4; Levinson, 1974, p.111:4; Healey, 1993, 27:4;

نامي، ١٩٣٥م، ص٤:٣١؛ الذييب، ١٩٩٨م، نق٢١٧٤٠.

فعل مضارع على وزن تفعل

جاء أيضًا في النقوش الآرامية الدولية (انظر Kraeling, 1953, 7:33:40).

## ع ب دا: "النادم، العبد"

WR 130:1.

### اسم مفرد مذكر معرف

الأمر اللاقت للنظر -بالرغم من انتشار لفظة ع ب د في أسماء الأعلام النبطية-أن لفظة وب و لا تظهر في النقوش النبطية إلا مرة واحدة فقط. وهو -أي الاسم-جاء في العديد من النقوش السامية الأخرى نحو الأوجاريتية (انظر 1965, Gordon, 1965 p.452)، والفينيقية (انظر Tomback, 1978, p.235)، واليونية (انظر CIS 236:3)، والأرامية القديمة (انظر Donner, Röllig, 1964, 216:3)، والعبرية (انظر Donner, انظر Röllig, 1964, 193:19)، والسبئية (انظر بيستين، ١٩٨٢م، ص١١) والقتبانية (انظر Ricks, 1989, p.113)، والشحصودية (انظر Ricks, 1956B, (Ph271,k))، والشحصودية p.32). بينما جاء بالصيغة المرفة في النقرش الآرامية الدولية بصيغة و ب د 1 (انظر Cowley, 1933, 28:7:9:10)، وبصيغة ها و ب د، "الخادم، العبد" في الصفوية (انظر Winnett, Harding, 1978, 865). أما في التدمرية فُعرف بصيغة الجمع المضاف هكذا: وب د ي "خدمي، عبيدي" (انظر Hillers, Cussini; 1996, p.394). وفي اللهجة الآرامية الفلسطينية ورد في حالة المفرد المضاف المتصل بالضمير المفرد المذكر بصيخة وب د ه "عَبْده" (انظر Hoftijzer, Jongeling, 1995, p.817)، كما عُرف بصيغة لإليات في العهد القديم (انظر Brown and others, 1906, p.713)، ويصيغة كُتورُّا في السريانية (انظر Costaz, 1963, p.241) ويصيغة abd في الحبشية الكلاسيكية (انظر Leslau, 1987, p.54).

# ہے د: "حتی، الی"

Huber, 1883-4, 28 (Berger, p.4), 36; Doughty, 1884, 7 (Renan, p.49), 11 (Renan, p.47), 21 (Renan, p.51); Euting, 1885, 9:2:5, 12:3, 18:2, 26:2; Lidzbarski, 1898, p.453; CIS 206:2:5, 209:2, 216:2, 223:2; JS 19:2:5, 23:2, 26:2, 36:3, 38:4; RES 1108:4, 1146:3, 1155:2; Cooke, 1903, 86:2:5, 89:3; Littmann, 1914, 100; Lidzbarski, 1915, p.270; Cantineau, 1978, p.34:3; WR 16:2; Healey, 1993, 19:2:5, 23:2, 26:2, 36:3, 38:4;

الذييب، ١٤١٨هـ، تق٢:٢: المسيسقل، الذييب، ١٩٩٦م، نق٣:٣: الذيب، ١٩٩٨م، نق٢٠٩ ٢:٥، ٢٢٧١، ٢:٢٧٦، ٢٢:٢١، ٢٢٢٤، ٢٢٨.٤.

#### حرف جر

هو حرف عُرف في العديد من النقوش السامية الأخرى نحو الأوجاريتية (انظر CES 1204:) ، والأرامية الدولية (انظر Cordon, 1965, p.453) ، والأرامية الدولية (انظر Kreeling, 1953, p.316) ، واللهجة الأرامية الفلسطينية السهدودة (Kreeling, 1953, p.316

(1992, p.395)، (القتبائية (انظر Ricks, 1989, p.114). بينما جاء بصيغة ع و د في التقرق (1992, p.395)، ريسيفة ع د ت أي "فترة (التقرض العبرية (انظر 1982, 1964, 1964)، ريسيفة ع د ت أي "فترة (Biella, 1982, p.353)، من الزمن" في السبشية (انظر بيسستون، ١٩٨٤، ص١٢ : Brown and others, 1906, p.724). ويصيغة 172" حتى" في العهد القديم (انظر Costaz, 1963, p.244).

# ع د و ا: "عدوس، نوبة سرخية"

Starcky, 1954, A:2:3:10:11, C:4, 6; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64i:2:3:10, 11, iii:4:6.

#### اسم مقرد مذكر معرف

## ع د بي بي: "غريب، أجنبي"

Huber, 1883-4, 35 (Berger, p.12); Euting, 1885, 22:3; CIS 219:3; JS 3:5:5; RES 1103:5, 1153:3; Guidi, 1910, p.422:5; Lidzbarski, 1915, pp.267, 9; Healey, 1993, 4:3, 5:5;

الذيب، ١٩٩٨م، نق١٩٣، ٣:١٩٤.

#### اسم مفرد مذكر مطلق

جاء في السريانية بصييفة ثُدِينُلُّا أي "غريب، أجنبي" (انظر 1963, P.400).

### ع د س ت ا: "الصائغ، الجواهرس"

Zayadine, 1982, p.366:3.

### اسم مفرد مؤنث معرف

# غ و ۾ هن "غاويا"

Doughty, 1884, 12:3; Euting, 1885, 19:3; CIS 200:3; JS 30:3; WR 79:3; Healey, 1993, 30:3;

الذييب، ١٩٩٨م، تق٢٢٠٣.

لا بد أن تكون هذه اللقظة مصدراً على وزن قعالة من غوى، المشابه للمصدر في العربية غواية (انظر ابن منظور، ١٩٥٥- ١٩٥٦م، مج١٤، ص ١٤٠). أو تكون - رغم صعوبة تفسير الها -- حالاً أو صفة على وزن فاعلاً. وكان ميلك وشاركي في دراستهما للنص قد ترجماها بعنى "سَول، وسوس" (انظر WR, pp.153, 198)، وراستهما للنص قد ترجماها بعنى "سَول، وسوس" (انظر R, p.191; Cantineau, 1978, p.128;)، وتركبها بقيبة الدارسين دون تفسير (انظر (Healey, 1993, p.200)، أصا هيلي (انظر (Healey, 1993, p.200)، أصا هيلي والمهد القديم (انظر الخالات والمهد القديم (انظر and others, 1906, p.730; Jastrow, 1903, p.1049 المحاسسة"، قد جاحت في آرامية العهد القديم (انظر And others, 1906, p.305)، كما أن لفظة المحاسسة أي "خطيئة"، قد جاحت في آرامية العهد القديم (انظر (Mislead))، حاحت في الحبسسية (الكلاسيكية (انظر Leslau, 1987, p.489)).

# ے بن ن: "عَیْن، نبع ماء"

Savignac, 1937, 1:2; Savignac, Srarcky, 1957, p.215; Digkstar, 1995, p.66:2 اسم مفرد مذکر مضاف

نے ای رہ

# ان نے ان رہ "یغیر ، یبدل"

Huber, 1883-4, 28 (Berger, p.4), 33 (Berger, p.10); Doughty, 1884, 6 (Renan, p.41); Euting, 1885, 9:8, 14:7, 20:10; Lidzbarski, 1898, pp.453-4; CIS 206:8, 212:7, 217:10; JS 9:9, 19:8, 31:10; Cooke, 1903, 86:8, 90:7; Healey, 1993, 9:7, 19:8, 31:10;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٧:١٩٨، ٢٠٢١، ١٨:٢٠٩

فعل مضارع على وزن يفعل، مصرف مع الفائبة

اشتق من الجذر غَيرَ، والمعنى يغير، يبدل. وهي لفظة عربية خالصة غير معروفة سرى في النقوش النبطية.

# اب نے اب ر و ن: "یغیرون، یبدلون"

Doughty, 1884, 13 (Renan, p.47); Euting, 1885, 8:7; CIS 205:7; JS 12:7;

RES 1144:7; Cooke, 1903, 85:7; Lidzbarski, 1915, p.269; Cantineau, 1978, p.32:7; Healey, 1993, 12:7;

الذييب، ١٩٩٨م، ٧:٢٠١.

# فعل مضارع مع ضمير جمع الغائبين

# غے ہی رہ "غیبر"

Huber, 1883-4, (Berger, p.13); Doughty, 1884, 2 (Renan, p.38), 4 (Renan, p.39), 6 (Renan, p.41), 7 (Renan, p.49), 10, (Renan, p.44), 11 (Renan, p.45); Halévy, 1884, p.14:2; Euting, 1885, 3:6, 4:5, 11:5, 12:7, 13:7, 20:6, 26:4, 27:11; Neubauer, 1885, p.218:6, p.220:11; Lidzbarski, 1898, p.451-4; CIS 199:5, 208:5, 209:7, 210:7, 217:6, 223:4, 224:11; JS 1:5, 3:7, 5:8, 16:6, 26:4, 28:5, 31:6, 36:7; RES 1103:8, 1140:5, 1146:7, 1147:7, 1155:4, 1156:11, 1292:6; Cooke, 1903, 80:6, 81:5, 88:5, 89:7; Guidi, 1910, p.422:8; Cantineau, 1978, p.27:6, p.25:5, p.34:7; Levinson, 1974, p.73:6, p.81:5, p.88:4, p.105:5; Hammond and others, 1986, p.78:3; Jones, 1989, p.43:3; Healey, 1993, 1:5, 3:7, 5:8, 16:6, 26:4, 28:5, 31:6, 34:11, 36:7;

فـــرچ، ۱۹۹۶م، ص۱۹۱۷؛ الذييب، ۱۹۹۸م، تق۱۹۰،ه، ۱۹۲،۷، ۱۹۲،۸،۱۹۶. ۲۰۰۵، ۲۲:۲، ۵٬۲۲۵، ۲۲۱،۵، ۲۲۲،۲۲۱،

#### أداة استثناء

لم يعرف -حسب معلوماتنا- سوى في النقوش السبئية (انظر بيستون، ١٩٨٢م، ٥٥).

# غ اي رهب: "غيره"

Doughty, 1884, 7 (Renan, p.49); Euting, 1885, 12:6; Lidzbarski, 1898, p.453; CIS 209:6; JS 36:6; RES 1144:6; Cooke, 1903, 89:6; Cantineau, 1978, p.34:6; Levinson, 1974, p.86:6; Healey, 1993, 36:6;

الذيبب، ١٩٩٨م، ٢٠٢٦. أداة استثناء مع الضمير المتصل المفرد المذكر الغائب

# ع ل: "على، في؟"

Huber, 1883-4, 28 (Berger, p.4), 33 (Berger, p.10); Doughty, 1884, 8 (Renan, p.43), 13 (Renan, p.47); Euting, 1885, 8:5:8, 9:3, 14:5, 15:2; CIS 205:5:8, 206:3, 212:5, 213:2, 235:1; JS 9:5, 12:5:8, 19:3, 24:2, 57:1, 169:2; RES 1130:2, 1144:5:8, 1160:1; Lidzbarski, 1898, pp.453 -4; Cooke, 1903, 85:5:8, 86:3, 90:5, 91:2; Clermont- Ganneau, 1908, p110:1; JS, 1908, p.395:1; Lidzbarski, 1915, p.269; Cantineau, 1978, p.31:5:8, p.37:1; Levinson, 1974, p.115:1; Healey, 1993, 9:5, 12:5:8, 19:3, 24:2;

الدّييب، ۱۹۹۸م، تق۱۸:۱، ۲:۱۲۷، ۱۹۸۵، ۱-۲:۵:۸، ۲-۲:۳، ۲:۲۱٤. .

## حرف جر معروف في النقوش السامية الأخرى

ے ل: "ل"

Savignac, 1933, 1:1:2:3:4; Savignac, 1937, p.405:2; RuthStiehl, 1968, p.306:3; RuthStiehl, 1970, p.87:3; Khairy, 1981, p.22:2:3:4:5;

الذييب، ١٩٩٨م، نق١٨٨٠٣.

حرف جر

ے ل: "نیابة عن"

Huber, 1883-4, 34 (Berger, p.11); Euting, 1885, 5:2; CIS 201:2; JS 29:2; Cooke, 1903;, 82:2; Levinson, 1974, p.109:2; Healey, 1993, 29:2;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢:٢١٩.

حرف جر

ہے ل؛ "خلال"

Doughty, 1884, 10 (Renan, p.44); Euting, 1885, 27:5; Neubauer, 1885, p.220:5; CIS 224:5; JS 34:5; RES 1156:5; Healey, 1993, 34:5;

الذييب، ١٩٩٨م، ٢٢٤.٥.

### عل! "علل"

Huber, 1883-4, 28 (Berger, p.4), 29 (Berger, p.6), 33 (Berger, p.10), 35 (Berger, p.12); Doughty, 1884, 2 (Renan, p.38), 4 (Renan, p.39), 6 (Renan, p.41), 10 (Renan, p.44), 13 (Renan, p.47), 14 (Renan, p.48); Halévy, 1885, p.14:7; Euting, 1885, 2:8, 3:7, 4:5:6:7, 8:5:8, 9:6, 11:5, 14:7, 20:6:10, 17:5, 27:4:11; Neubauer, 1885, p.218:7, p.220:4:11, p.213:8; Lidzbarski, 1898, p.451-4; CIS 197:8, 199:5:6:7, 205:5:8, 206:6, 208:5, 212:7, 215:5, 217:6:10, 219:6, 224:4:11; JS 1:5:6:7, 4:6, 8:8, 9:7, 12:5:8, 16:7, 19:6, 28:5, 31:6:10, 33:5, 34:4:11; RES 1140:5:6:7, 1144:5:8, 1150:5, 1153:6, 1156:4:11, 1292:7; Cooke, 1903, 79:8, 80:7, 81:5:6:7, 85:5:8, 86:6, 88:5, 90:7; Lidzbarski, 1915, p.270; Cantineau, 1915, p.27:7, p.29:5:6; Levinson, 1974, p.73:7, p.103:8, p.105:5:6:7; Naveh, 1979, p.112:3; Hammond and others, 1986, p.78:3; Jones, 1989, p.43:3; Healey, 1993, 1:5:6:7, 4:6, 8:8, 9:7, 12:5:8, 16:7, 19:6, 28:5, 31:6:10, 33:5, 34:4:11;

السنديسيسين، ۱۹۹۸م، تسق-۱۹:۵:۳۲:۷، ۱۹۲۰:۳، ۱۹:۸:۸، ۱۹:۷۰، ۲۰۱،۵:۸، ۲۰۰۵، ۲۰:۳، ۲۰:۳، ۱۲۲:۵:۱۰، ۱۲۲:۳:۰، ۱۲۳:۵، ۱۲۲:۵:۲۲۰

جاء بهذه الصيغة في النقوش الدولية (انظر ,1933, 3:20; Kraeling) . وفي اللهجة الأرامية الغلسطينية (انظر ,1953, 6:11 اللهجة الأرامية الغلسطينية (انظر ,1978, 42:18 الذي عُرف في النقوش الدولام ,1978 . الذي عُرف في النقوش (Donner, Röllig, 1964, 1:2) ، والفتبنائية (انظر ,1989, 1984 ، ص١٠٥) ، والفتبنائية (انظر بيستون، ١٩٨٢ ، ص١٠٥) ، وبصيغة كُحِد في السريانية (انظر ,1982, 1986 ) . وبصيغة لإلاات في المهد القديم (انظر ,1960, 1966 ) . وبصيغة لإلاات في المهد القديم (انظر ,1960, 1966 ) .

# ع ل و هـدي: "عليه"

Huber, 1883-4,29 (Berger, p.6); Doughty, 1884, 6 (Renan, p.41), 10 (Renan, p.44); Euting, 1885, 2:7, 20:7, 27:11; Neubauer, 1885, p.220:11, p.231:7; CIS 197:7, 217:7, 224:11; JS 8:7, 31:7, 34:11; RES 1156:11; Cooke, 1903, 79:7; Levinson, 1974, p.103:7; Hammond and others, 1986, p.78:3; Jones, 1989, p.43:3; Healey, 1993, 8:7, 31:7, 34:11;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٧١٩٧، ٧:٢٢١، ١١٠٢٢٤.

### حرف جر مع الضمير المتصل المفرد المذكر الغائب

جا، بهذه الصيغة في النقرش الدولية (انظر Cowley, 1933, 42:6)، والتدمرية (انظر Cowley, 1933, 42:6)، والحضرية (انظر Vattioni, 1981, 74:8)). بينما جا، بصيغة ولي و أي "عليسه" في النقوش العسيرية (انظر Jonner, Röllig, انظر (p.844 Fitzmyer)، ويصيغة ع لي هو في النقوش الآرامية القديمة (انظر Harrington, 1978, 44i:3).

## ع ل بي هـ م: "عليهم"

Doughty, 1884, 17 (Renan, p.49); CIS 226:3; JS 13:3; RES 1158:3; Healey, 1993, 13:3;

الذييب، ١٩٩٨م، ٢-٢:٣.

## حرف جر مع الضمير المتصل الجمع المذكر للغائبين

جا، بهذه الصيفة في الأرامية الدولية (انظر 14:58, 1933, 14:58)، ويصيفة ع لي و هـ ن أي "عليهم" في التدمرية (انظر 1962, p.106:11)، وكذلك في اللهجة الأرامية الفلسطينية (انظر Fitzmyer, Harrington, 1978, 67:4)، ويصيفة ع ل أم م في الفينيقية (انظر 1964, 1964, 10:6)، ويصيفة ع لي هـ و في الصينيقية (انظر 1965, 1964, 10:6)، ويصيفة ع ل ي هـ و في السبنية (انظر Brown and others)، ويصيفة ع لي هـ م و في السبنية (انظر 1906, p.1106)،

### ع ل س ک: "علیک"

Starcky, 1954, A:2; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64i:2.

حرف جر مع ضمير المخاطب المفرد المذكر

جاء بهذه الصيغة في النقوش العبرية (انظر 1995, 1995)، والآرامية القدية (انظر 2028, 1994)، والآرامية القدية (انظر 2028, 2024))، وجاء بصيغة ع ل لك في النقوش (انظر 553, 1964, 1933, 5:3; Kraeling, 1953, 7:3)، وجاء بصيغة ع ل لك في النقوش الفينيقية (انظر 753, 1964, 3:5)

## ع ل س ت ا: "عالية، مرتفعة، العُلية"

CIS 164:3.

#### أسم مقرد مؤتث معرف

جاء بهذه الصيغة في النقوش التدمرية (انظر الصمادي، ١٩٩٦م، ص٤٥)، ويصيغة ع ل ي أ أي "العالي، المرتفع" في النقوش الحضرية (انظر, 1981, Vattioni, 1981). 197:5).

# غ ل بي م: "غُلُام، عَبْد"

CIS 276; JS 53, 85; RES 1116A, 1171, 1406; WR 55; Milik, Starcky, 1975, 6 (note:41), p.125;

الذييب، ١٩٩٨م، نق١٤، ٤٥.

## أسم مفرد مذكر مضاف

جا ، بهذه الصيغة في النقوش الآرامية الدولية (انظر 17:7) (Cowley, 1933, p17:7) ، واللحيانية (انظر القدرة، ١٩٨٧م، ص١٩٨٣) ، والسبئية (انظر بيستون، ١٩٨٣م، ص٥٥) ، والفينيقية (انظر Tomback, انظر Gordon, 1965, 464) ، والأوجاريتية (انظر Smith, 1967, p.415; Costaz, وانظر 1978, 246) ، ويصيغة كلام في السريانية (انظر 1978, 246) . وهو يعادل في العربية غُلام أي "العامل أو الحادم لدي شخص ما".

### نے ل ہی ہے: "غلام"

CIS 1140:2; Milik, Starcky, 1974, p.129:2.

#### اسم مفرد مذكر مطلق

جاء بهذه الصيغة في النقوش الأرامية القدية (انظر Fitzmyer, 1961, p.195)، والأرامية الدولية (انظر Cowley, 1933, 77:2). والتدمرية (بصيغة غ ل م) (انظر CIS 3913:ii:4:5).

### غ ل ب م ا: "الغلام، الخادم"

CIS 2106, RES 837; Savignac, 1933, 2:3.

اسم مقرد مذكر معرف

جاء بهذه الصيفة في النقوش الأرامية الدولية (انظر Kraeling, 1953, 8:3 ).

# غ ل بن م هن "غُلَامه"

CIS 790:3.

اسم مفرد مذكر مضاف إلى الضميرالمفرد المذكر الغاتب ورد ورد المدرية (انظر 6: CIS 4115bis).

غے لیے میں: "فَالَ میں"

Savigac, 1933, 5:3; Joüon, 1973, p.93.

اسم مذكر مضاف في حالة التثنية

نج ل بن م ت: "فُلَا مة، عَبُدة، امة، جارية"

CIS 426B:2, 432:1, 433; RES 1442:2:2; Milik, Starcky, 1975, (note:41), p.125.

#### اسم مفرد مؤنث مضاف

عُرف في النقوش التدمرية في حالة الإضافة لكن مع الضمير المفرد المؤنث بصيغة على م ت ه أي عُلاسته، عَبِّدته (انظر CIS 4540:4). أما في النقوش الأرامية ولام ت ه أي عُلاسة (انظر CIS 4540:4). والمورد في حالة الإطلاق بصيغة غ ل ي م ه، "غيلاسة" (انظر الصودية (المورد المورد المورد المورد المورد إلى المورد المورد

غالك

م ن نج ل کے م: "مداخیلکم"

Starcky, 1954, C:3; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64iii:3.

اسم مفرد مذكر مضاف إلى الضمير المتصل الجمع المذكر للغائبين

ورد بصيغة م ح لى "دَخَل" في النقوش التدمرية (انظر 474:4). ويبدو أن اشتقاقه من الجذر على (CIS 4174:4). ويبدو أن اشتقاقه من الجذر ع ل ل، "دخل" الذي جاء في الآرامية القديمة بمنى "دخل، اقتحم" (انظر إسماعيل، ١٩٨٤م، ص ١٩٥١)، والآرامية الدولية بصيفة ع لى (انظر و 1953, 7:5)، والحمضرية (انظر 295, 1981)، وفي العربية يعادل عَلَّ في الشيء وانتَّفَلُ وَيَ العربية يعادل عَلَّ في الشيء وانتَّفَلُ وَيَ العربية يعادل عَلَّ في الشيء وانتَّفَلُ وَيَ "دخل فييه" (انظر ابن منظور، ١٩٥٥ - ١٩٥٦م، مج١١، ص١٥٥).

# ع ل م: "لزابد، إلى ازابد"

Huber, 1883-4, 29 (Berger, p.6); Euting, 1885, 2:9; Neubauer, 1885, p.23:9; Lidzbarski, 1898, p.451; CIS 197:9, 1841, 2160:2; JS 8:9; Cooke, 1903, 79:7; Levinson, 1974, p.103:9; Healey, 1993, 8:9;

الذبيب، ١٩٩٨م، نق١٩٧٠.

### اسم مفرد مذكر مضاف

جاء بصيغة الأأرا في العهد القديم بعنى "إلى الأبد، على مر الدهور".

# ع ل م: "للأبد، إلى الأبد"

Huber, 1883-4, 33 (Berger, p.10); Doughty, 1884, 3 (Renan, p.39), 9 (Renan, p.43), 15 (Renan, p.48), 17 (Renan, p.49); Euting, 1885, 4:4, 14:4:5, 16:7, 23:3, 65:1, 70:2; Lidzbarski, 1898, p.451-2, 4; CIS 199:4, 211:7, 212:4:5, 220:3, 226:3, 302:1, 307:2; JS 1:4, 2:5, 9:4:5, 10:3, 11:7, 13:3, 22:3, 32:7, 107:1, 115:2, 281:289:2; RES 1102:5, 1107:3, 1130:2, 1148:7, 1158:3, 1189:1; Cooke, 1903, 81:4, 90:4:5; Cantineau, 1978, p.28:4, p.30:5; Littmann, 1954, 72,78; WR 16:2, 67; Levinson, 1974, p.105:4; Healey, 1993, 1:4, 2:5, 9:4:5, 10:3, 11:7, 13:3, 22:3, 32:7; al-Theeb, 1993, 46:2, 50:2;

اللهيب، ١٤١٤هـ ١٢: تقريم، ١٩٩٤م، ص١٨٥، و: اللهيب، ١٩٩٥م، نق ٢٤٠٠م، ١٩٩٥م، ١٩٩٨م، نق ٢٤٠٠م، ١٩٩٥م، ١٩٩٨م، نق ٢٤٠٠م، ١٩٩٠م، ٢٠٢٠م، ٢٠٠٠م، ٢٠٢٠م، ٢٠٢٠م، ٢٠٢٠م، ٢٠٢٠م، ٢٠٢٠م، ٢٠٠٠م، ٢٠٢٠م، ٢٠٢٠م، ٢٠٢٠م، ٢٠٢٠م، ٢٠٢٠م، ٢٠٢٠م، ٢٠٠٠م، ٢

## اسم مقرد مذكر مطلق

عُرف بهذه الصيغة في النقرش العبرية (انظر 1995, إنظر العبرية (انظر 1995, إنظر العبرية)، والأرجاريتية (انظر 1968, 1978, 1978)، والأرجاريتية (انظر 1965, 1978)، والأرامية القدية (انظر 1965, 1984, 1933)، والأرامية القدية (انظر 1968, 1933, 13:16) والأرامية الدولية (انظر 1933, 13:16)، والمضرية (انظر 1953,

## ع ل م ا: "الأبد، إلى الأبد"

Doughty, 1884, 9 (Renan, p.43); CIS 211:4; JS 11:4; RES 1148:4; Negev, 1971, p.50:1; Healey, 1993, 11:4;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢٠٠٤.

#### أسم مقرد مذكر معرف

وَرَدَ بَهِذَهُ الصِيغَة في النفرش الآرامية الدولية (انظر Jongeling, وَرَدَ بَهِذَهُ الصِيغة في النفرش الآرامية الدرائية (CIS 3912:1)، والتدمرية (انظر 1985, p.859)، واللهجة الآرامية الفلسطينية (انظر Fitzmyer, Harrington, 1978, 41.7)،

# ع ل م بي ن: "الأبدين"

Huber, 1883-4, 29 (Berger, p.6); Euting, 1885, 2:9; Neuauer, 1885, p.231:9; Lidzbarski, 1898, p.451; CIS 197:9, JS 8:9; Cooke, 1903, 79:9; Levinson, 1974, p.103:9; Milik, 1976, p.143:3; Healey, 1993, 8:9;

الذييب، ١٩٩٨م، نق١٩٧..

## اسم جمع مذكر مطلق

جاء بهذه الصيغة في النقوش الحضرية (انظر Aggoule, 1985, 17i:6).

ع ل مرن: "الأبدين"

CIS 1841, 2160:2.

#### اسم جمع مذكر مطلق

عُرف بهذه الصيغة في النقوش الآرامية الدولية (انظر Kraeling, 1953, 12:23 ).

## ع م هه "شعبه، أمته"

Huber, 1883-4, 28 (Berger, p.4), 29 (Berger, p.6), 31 (Berger, p.8), 33 (Berger, p.10), 36 (Berger, p.13); Doughty, 1884, 2 (Renan, p.38), 3 (Renan, p.39), 4 (Renan, p.39), 5 (Renan, p.40), 6 (Renan, p.41), 7 (Renan, p.49), 8 (Renan, p.43), 9 (Renan, p.43), 13 (Renan, p.47), 14 (Renan, p.48), 18 (Renan, p.50); Halévy, 1884, p.14:3; Euting, 1885, 2:5, 3:3, 4:10, 5:5, 6:5, 7:6, 8:11, 9:9, 10:7, 12:10, 14:9, 17:7; Neubauer, 1885, p.218:3, p.231:5;

Lidzbarski, 1898, pp.451-4; CIS 183:4, 197:5, 199:10, 200:10, 201:5, 202:5, 204:6, 205:11, 206:9, 207:7, 208:8, 209:10, 210:9, 211:5:11, 212:9, 213:9, 215:7, 217:9; JS 1:10, 3:9, 5:10, 7:7, 8:5, 9:9, 11:5:11, 12:11, 16:3, 19:9, 24:9, 25:5, 27:6, 28:8, 29:5, 30:10, 31:9, 32:4, 33:7, 36:10; RES 320:7, 1103:10, 1140:10, 1141:5, 1144:11, 1145:7, 1146:10, 1147:9, 1148:5:11, 1150:7, 1292:3; Cooke, 1903, 79:5, 80:3, 81:10, 82:5, 83:5, 84:6, 85:11, 86:9, 88:8, 89:10, 90:9, 91:9; Guidi, 1910, p.422:10; Littmann, 1914, 2:2, 33; Lidzbarski, 1915, pp.267, 69-70; Cantineau, 1978, p.26:3, p.29:10, p.32:11, p.34:10; Savignac, 19933,1:2; Savignac, 1937, p.405:3; Milik, 1958, p.227:4; WE 16:2; Negev, 1941, 2:2; Negev, 1971, p.50:6; Levinson, 1974, p.81:8, p.103:5, p.105:10, p.111:6; Khairy, 1981, p.22:2:4; Hammond and others, 1986, p.78:4; Jones, 1989, p.45:4; Healey, 1993, 1:10, 3:9, 5:10, 7:7, 8:5, 9:9, 11:5:11, 12:11, 16:3, 19:9, 24:9, 25:5, 27:6, 28:8, 29:5, 30:10, 31:9, 32:4, 33:7, 36:10;

اللَّتِينِ، ١٤/٤هم، تَوَ٣/١/٢: الْمَعَيِّقَلَ، اللَّتِينِ، ١٩٩٦م، تَقْ ١٣٥٥؛ اللَّتِينِ، ١٩٩٨م، تَقْ ١٩٥٥؛ اللّ ١٩٩٨م، تــــــق، ١/١/١/ ١٩٧٩، ١٩٤٤، ١٩٤٤، ٢/١٥، ٢/١٥، ١٩٢٧، ١٩٢٥، ١٠٠٠، ١٠٠٨، ١٠٠٨، ١٠٠٥، ١٩٢٤، ١٩٢١، ١٩٢٤، ١٩٢٤، ١٩٢٤، ١٩٢٤، ١٩٢٤، ١٠٠٠، ١٠٠٤، ١٠٠٠، ١٠٠٤، ١٠٠٠، ١٠٠٤، ١٠٠٠، ١

# اسم مفرد مذكر مضاف إلى الضمير المتصل المفرد المذكر الغائب

ورد هذا الاسم في عدد من النقوش السامية الأخرى ويصيغ مختلفة نحوع م في التقوش الأوجاريتية (انظر Gordon, 1965, p.457). والفينيقية (انظر 1978, p.249) . والفينيقية (انظر لبنسكي، (1978, p.249) . ويصيغة ع م ه "شعبه" اونظر 1978, 1995, انقلال المنطقة ع م و "شعبه" (انظر 1995, 1933) . ويصيغة ع م م ا "الشعب" في الآرامية العولية (انظر 1933, 1934) . ويصيغة ع م م ا "الشعب" في النقوش الحضرية (انظر 1981:235:1 (انظر 1981:235:1) . ويصيغة ع م ه "الشعب" في اللهجة الآرامية الفلسطينية (انظر 1981:235:1 (انظر 1981:235:1 ) . ويصيغة ع م السعبة الآرامية الفلسطينية (انظر (Costaz, 1963, p.255) . ويصيغة الماء القديم (انظر ابن منظور، 1900-1907)، ويصيغة الماء القديم (انظر 1908, p.766) . ويصيغة الماء القديم (انظر ابن منظور، 1900-1907).

## ع ام: "عُنْم"

CIS 182:2.

#### اسم مفرد مذكر مضاف

ورد في انتوش السبئية (انظر بيستون، ١٩٨٧م، ص٣١). كما جا، في النتوش الصفوية بص٢١). كما جا، في النتوش (الطلق السفوية بصيغة ع م أي "عَمّ" -رغم أن ليتسمان (انظر Winnett, Harding, 1978, p.642) قد فسروا هذه الكلمة خطأ بعنى "الجدّ" - وبصيغة عالى أي عَمّ في المهد القديم (انظر Holladay, 1988, p.275).

## ع تم شاعر: "عيشم"

CIS 345:2.

اسم مفرد مذكر مضاف إلى الضمير المتصل الجمع المذكر للغائبين

#### وم: "مع

Euting, 1885, 19:6; CIS 200:6; JS 30:6; Naveh, 1979, p.112:4; Hammond and others, 1986, p.78:12; Jones, 1989, p.43:2; Healey, 1993, 30:6;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢٢٠٠.

#### حرف جر

جاء في عدد من النقوش السامية مثل الأوجاريتية (انظر 1945). (لم 294: 2). والمعينية (انظر 1942). (لم 294: 2). والمعينية (انظر 1942). والأرامية القدية (انظر 294: 2). (Cowley, 1933, p.304). والأرامية القدية (انظر 1964, 1964, 1964). والصفوية (انظر 1963, p.333). والصفوية (انظر 1963, p.333). وأصفوية (انظر 1943, p.335). وعُرف بصيفة لات في العهد القديم (انظر 1963, p.755). وعُرف بصيفة لات في العهد القديم (انظر 1968, p.755).

## ع م شد "معم"

Huber, 1883-4, 28 (Berger, p.4), 33 (Berger, p.10); Doughty, 1884, 2 (Renan, p.38), 7 (Renan, p.49), 9 (Renan, p.43), 13 (Renan, p.47); Halévy, 1884, p.14:7; Euting, 1885, 3:7, 8:9, 9:7, 12:8, 14:8; Neubauer, 1885, p.218:7;

Lidzbarski, 1898, pp.453-4; CIS 205:9, 206:7, 209:8, 211:4, 212:8; JS 5:9, 9:8, 11:4, 12:9, 16:7, 19:7, 36:8, 38:7; RES 1103:9, 1108:7, 1144:9, 1146:8, 1148:4, 1292:7; Cooke, 1903, 80:7, 85:9, 86:7, 89:8, 90:8; Guidi, 1910, p.422:9, Lidzbarski, 1915, p.267, 69-70; Cantineau, 1978, p.27:7, p.32:9, p.34:8; Levinson, 1974, p.73:7; Healey, 1993, 5:9, 9:8, 11:4, 12:9, 16:7, 19:7, 36:6, 38:7;

## حرف جر مع الضمير المتصل المفرد المذكر الغائب

عُرف بهذه الصيغة في النقرش الآرامية الدولية (انظر Fitzmyer, 057, 6:4)، واللهجة الآرامية الدولية (انظر Fitzmyer, انظر CIS 3916:3)، واللهجة الآرامية الفلسطينية (انظر Harrington, 1978, 55:4). أما في العهد القديم فدور د بصيغة بالألا (انظر Harrington, 1988, p.275)، وقد جاء بصيغة ع م س م في المينية (انظر Ho 108:3)،

### ع م بن: "معي"

Starcky, 1954, A:10; Rabinowitz, 1955, p.12; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64i:10.

# حرف جر مع ضمير المتكلم المفرد المذكر

جاء بهذه الصبيخة في النقوش العبرية (انظر ברו"ق" و σ'ατι ، ۱۹۸۹م، "Onnner, Röllig, 1964, 202A:3) ، والأرامية القدية (انظر 2024) ، والأرامية القديم (Cowley, 1933, p.304) ، واللهجة الأراميية الفلسطينية (انظر 1978, Pitzmyer, Harrington, 1978, 39:3) . يبنما جاء في العهد القديم بصيخة بالإن (انظر 1988, p.275).

### ع رب: "مضمون، مكفول"

Naveh, 1979, p.112:3.

### صفة مشبهة أو اسم مفعول

اشتق من الجندر ع ر ب، "ضَمَن، كَفَل" المروف في النقوش الفينيقية (انظر Tomback, 1978, p.275)، أما في العهد القديم فجاء بصيغة 22" (انظر Brown and others, 1906, p.786 )، ويصيغة حزَّد في السريانية (انظر , 1963) (p.263).

# ع رب ت: "ضَبِنتَ، كَعَلَتَ"

Starcky, 1954, A:11; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64i:11.

فعل ماض مع تاء الفاعل المفرد المذكر المخاطب

ہے م رہ "قطن، آقام، سُکُن"

CIS 1205:2.

فعل ماض على وزن فعل مصرف مع الغائب

جاء بهذه الصيغة في النقوش الحضرية (انظر Vattioni, 1985, 336:7).

# ع ركوت ا: "العمود، الدعامة، الرواق، المدخل"

Nöldeke, 1897, pp.1-7; CIS 350:2; Cooke, 1903, 94:2; Cantineau, 1978, p.3:2; Milik, 1959, p.556:2; Healey, 1993, p.238:2.

### اسم مفرد مؤنث معرف

أعاده كوك (انظر Cooke, 1903, p.242)، إلى الجنر الذي جاء في المهد القديم بصيغة لإرج أي "رتب، نظم" (انظر Brown and others, 1906, p.789).

#### ے۔ کے اس رہا کیکسر

Huber, 1883-4, (Berger, p.11); Doughty, 1884, 12:10, 15:6; Euting, 1885, 4:9, 5:4, 19:10, 24:6; Lidzbarski, 1898, pp.452, 4; CIS 182:3, 199:9 200:10, 201:4, 221:6; JS 1:9, 20:6, 29:4, 30:10; RES 1140:9; Cooke, 1903, 81:9, 82:4, 93:6; Cantineau, 1978, p. 29:9; Levinson, 1974, p.105:4, p.109:4; Meshorer, 1975, 30f; Healey, 1993, 1:9, 20:6, 29:4, 30:10;

الذييب، ١٩٩٨م، نق١٩٠٠، ٢١٠، ٢١٠، ١٠:٢١٠، ١٠:٢٢٠.

#### اسم عدد مذكر مضاف/مطلق

جاء في عدد من النقوش السامية مثل الأوجاريتية (انظر , Gordon, 1965) ، والقبرية (انظر (Hoftijzer, Jongeling, 1995, p.893) ، والقبرامية القدية (انظر إسماعيل، ١٩٨٤م، ص١٦٨) ، والآرامية الدولية (انظر المدال (CIS 16) ، والتدمرية

(انظر CIS 3913:ii70)، والسبنية (انظر بيستون، ۱۹۸۲م، س۲۱)، واللعبانية (انظر Ricks, 1989, p.126)، يبنعا (انظر القدرة، ۱۹۹۹م، س۲۱۷)، والقتبانية (انظر Tomback, 1978, p.253)، والبونية جاء بصيغة ع س ر في النقوش الفينيقية (انظر Tomback, 1978, p.253)، ويصيغة الإلاح في العهد القديم (انظر Costaz, انظر ناظر Lostaz, هي العبد القديم (انظر Lostaz, 1987, p.797)، ويصيغة حصّة في السريانية (انظر Leslau, 1987, p.75) ويصيغة حصّة (انظر Leslau, 1987, p.75)

# ع شرهه "عَشُوة"

JS 22:4; RES 1107; Healey, 1993, 22:4;

فـــرج، ۱۹۸۳م، ص۷۵:۱:۱۶ فـــرج، ۱۹۹۶م، ص۱۹۲: الذيب، ۱۹۹۸م، نق۲۲:۲:

## اسم عدد مؤنث مضاف

جاء بهذه الصيغة في النقوش العبرية (انظر 1995, إلا الصيغة في النقوش العبرية (انظر 1978, 1995, واللهجة الآرامية الفلسطينية (انظر 1938, 1938, 1938)، والتدمية (انظر 1938, 20:15)، والتدمية (انظر 1958, 20:3)، والتدمية (انظر 1995, 20:3) والتدمية (انظر بيستون، (1995, 20:3) Aggoula, 1991, 207:3; (انظر 1972, 20:3)، ويصيغة ع ش رت أ في المضرية (انظر 1972, 20:3).

## ع ش ر ای ن: "عشرون"

Doughty, 1884, 11 (Renan, p.45), 18 (Renan, p.50); Euting, 1885, 6:4, 26:5; Lidzbarski, 1898, p.270; CIS 202:4, 223:5; JS 25:4, 26:5, 38:9; RES 1108:9, 1141:4, 1155:5; Cooke, 1903, 83:4; Milik, 1958, p.227:3; Negev, 1963, 12:4; Negev, 1971, p.50:5; Starcky, 1954, A:1; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64i:1; Healey, 1993, 26:5, 38:9;

## الذييب، ١٩٩٨م، نق١٢١٥، ٤:٢٢٨، ٩:٢٢٨ اسم عدد مضاف

عُرف بهذه الصيغة في النقوش التنمرية (انظر 1962, p.106:1)، واللهجة الأرامية الفلسطينية (انظر Fitzmyet, Harrington, 1978, 62:13)، أما في النقوش العبرية فجاء بصيغة ع ش ري م (انظر 2933, Avigad, 1957, p.239:3)، ويصيغة ع ش ر م في الأرجاريتية (انظر Gordon, 1965, p.462)، ويصيفة ع ش و ن في النقوش الأراصية الدولية (انظر Cowley, 1933, 6:14; Kraeling, 1953, 11:7)، والمحيانية (انظر القدرة، ١٩٩٣م، ص١٤٧). ويصيفة ع س ر م في النقوش المنبيقية (انظر 1964, 1968, 1978, p.254)، والمحينية (انظر بيستون، ١٩٨٧م، ص١٧). (انظر بيستون، ١٩٨٧م، ص١٧). والتبانية (انظر بيستون، ١٩٨٧م، ص١٧). والتبانية (انظر والقبائية (انظر 1926, 1989, p.126)، ويصيفة حصوب في السربانية (انظر Costaz, 1963, p.259).

# ع ت س د: "أعُتُدُ، دُخُر"

Milik, 1958, p.250-1; Teixidor, 1967, p.183.

ورد هذا الفعل في السريانية بصيغة حثّاه بعنى "استعد" (انظر Costaz, النظر النظر باستعد" (انظر 1963, p.266)، أما في العهد القديم فورد بصيغة بالآآت أي "أعدً"، هيئًا" (انظر (انظر Jastrow, 1903, p.1129). بينما جاء بصيغة ع تي د في الآرامية الدولية (انظر (انظر المن منظور، Bivar, Shakel, 1964, 4)، مج٣، ص٧٩٧).

[ الفاء ]

## ى: " حرف عطف، فاء السببية"

### حرف سامی مشترك

## ف ج ۾ و ن: "اتفاق، تسديد"

Starcky, 1954, A:10; Rabinowitz, 1955, p.13; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64i:10.

اختلف على قراءة هذه الكلمة، فبينما قرأها ستاركي (انظر وهرنجتون (انظر pp.164, 174))، قد بع و ن أو ف ج ع و ن، وأيده في هذا فتزماير وهرنجتون (انظر (pp.164, 174))، فسقد قسرأها رينوتز ف و ع و ن (انظر (انظر (Rabinowitz, 1978, p.13))، لكنهم اتفقوا على أن المعنى هو "اتفاق، تسديد".

ف و م: "أمر"

Yadin, Greenfield, 1989, 22:34.

### اسم مقرد مذكر مضاف

### ف بي: "في"

Huber, 1883-4,48, p.418; CIS 271:4; JS 17:4; JS 1908, p.242:4; Lidzbarski, 1908, p.194:4; Clermont- Ganneau, 1908, p.533:4; Halévy, 1908, p.66:4; RES 1175:4; Cantineau, 1978, p.46:4;

تامي، ١٩٣٥م، ص٢٤:١٤؛ هيلي، سبعث، ١٩٨٩م، ص٢: ٤٤: قسرج، ١٩٨٤م، ص-٢:٤٤: الذيب، ١٩٩٨م، تق٣: ٢٠٤٤.

حرف جر

#### فالجا: "النجف"

Doughty, 1884, 14 (Renan, p.48); Euting, 1885, 17:5; CIS 215:5; JS 33:5; RES 1150:5; Lidzbarski, 1915, p.270; Hammond and others, 1986, p.78:2; Jones, 1989, p.41:2; Healey, 1993, 33:5;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢٢٣: ٥.

اسم مقرد مذكر معزف

جاء بهذه الصيغة في النقوش الأرامية الدولية (انظر 1935, 9:11:12). (Hillers, Cussini; 1996, p.400 ، والتسدمسرية (انظر 1946, p.400 )، والتسدمسرية (انظر 1967, pp.446-7; Costaz, 1963, النظر السريانية (انظر 1967, pp.446-7; Costaz, 1963, في الأرامية اليهودية (انظر 1987, p.446, Jastrow, 1903, p.1176 )، وبصيغة قال ج في النقوش العبرية (انظر 1995, 1995, وبنا الاسم اشتق من الجنر ف ل ج الذي جاء في عدد من النقوش السامية الأخرى (انظر 1905, p.811; Sokoloff, 1992, p.334; Smith, الأخرى (انظر 1967, p.446; Hoftijzer, Jongeling, 1995, pp.911-12

ف لج ن هـ: "عَبُدناه"

CIS 340.

فعل ماض مصرف مع ضمير الفاعلية للمتكلمين ومتصل بضمير المفعولية المفرد المذكر الغائب قراءة غير مؤكدة

مقارنته بالفعل ١٩٤٦ من "مناع بيشن، يخلص لـ "، الذي جاء في العهد القديم (انظر 1942, 1906 المجاهسة القديم (انظر 1963, 1964, 1966) أمر غير مستبعد. وقد جاء الجذر بصيغة كلا من "حَرَث، خَدَم، خَضَع" في السريانية (انظر Costaz, 1963, p.277). وجاء بصيغة في لل ح و ن له، "يخدمونك" في التقوش الآرامية الدولية (انظر Kraeling, المجتبئة في للتقوش التدمية (انظر 1953, 5:11). والحضرية (انظر Hoftijzer, Jongeling, 1995, p.914). الجدير بالذكر أن ف ل ح جاء بعدة معاني في المربية الفصحي منها قلع الأرض للزراعة، والفلع "هو الشق، والفلح والفلح والفلح والفلح والفلح والفلح عدم منها وللغلم المعار، ١٩٥٥).

ف س: "جزء؟"

Starcky, 1954, C:2; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64iii:2.

قراءة غير مؤكدة

ف س ل ا: "النجات"

Huber, 1883-4, 56, p.422, 81, p.435, 33 (Berger, p.10), 35 (Berger, p.12);

(Renan, p.48), 34 (Renan, p.11); Euting, 1885,5:5, 8:12, 11:9, 12:8, 14:10, 15:9, 23:4:5; Lidzbarski, 1898, p.454; CIS 201:5, 205:12, 208:9, 212:10, 213:9, 219:8, 220:4:5, 229, 230, 253+ 231:2, 278, 288; JS 5:11, 9:10, 10:4:5, 12:12, 24:9, 28:9, 29:5, 62:, 71:2, 76, 134? 139, 140, 141:2; RES 1103:11, 1113B:2, 1115B, 1122D, 1123D?, 1144:12, 1153:8, 1159:2, 1177; Cooke, 1903, 82:5, 85:12, 88:9, 90:10, 91:9; Guidi, 1910, p.422:11, Lidzbarski, 1915, p.422:11; Cantineau, 1978, p.31:12; Savingac, 1934, 22; WR 62, 93, 104:2, 109; Levinson, 1974, p.81:9, p.109:5; Healey, 1993, 4:8, 5:11, 9:10, 10:4:5, 24:9, 28:9, 29:5;

الـټـــــ، ۱۹۶۸م، ۲۳، ۲۳:۲، ۳۷، ۱۸۵، ۱۹۶۳، ۱۹۸، ۱۹۳۰، ۱۳۹۰، ۱۳۲۰، ۱۳۲۰، ۱۳۳۰، ۱۳۰۰، ۱۳۳۰، ۱۳۳۰، ۱۳۳۰، ۱۳۳۰، ۱۳۳۰، ۱۳۳۰، ۱۳۳۰، ۱۳۳۰، ۱۳۳۰، ۱۳۰۰

### اسم مفرد مذكر مضاف

ورد في النقوش الأوجاريتية (انظر Gordon, 1965, p.469)، وجاء بصيغة ورد في النقوش الأوجاريتية (انظر Costaz, 1963, p.280)، وفي عبرية العهد القديم مع السريانية (انظر 1903, 1903, pp.1197-8; Brown and انظر 1903, pp.1197-8; Brown and كما جاء بصيغة في من ل ت (ف من ل ها أي "قاطع، ناحت الحجارة" في الفينيقية (انظر 1978, p.266)، والأرامية الدولية (انظر Cowley, 1933, 30:9).

## ف س ل س ا: "النجاتان"

Huber, 1883-4, 28, (Berger, p.4), 36 (Berger, p.13); Doughty, 1884, 7 (Renan, p.49); Euting, 1885, 9:10, 12:10, 13:10, 24:8; Lidzbarski, 1898, pp.453-4; CIS 206:10,209:10, 210, 221:8; JS 3:10, 19:10, 20:8, 36:10; RES 1147:10; Cooke, 1903, 88:10, 89:10, 93:8; Cantineau, 1978, p.34:10; Savignac, 1933, 5:2; Jotion, 1973, p.93; Healey, 1993, 3:10, 19:10, 20:8, 36:10;

الذيبيو، ۱۹۹۸م، ۱۹۲۲، ۱۰:۲۰۹، ۱۰:۲۰۱، ۲۲۱:۱۰. اسم مذکر معرف في حالة التثنية

## ف س ل س ا: "النجاتون"

Huber, 1883-4, 31 (Berger, p.8); Euting, 1885, 10:8; Lidzbarski, 1898, p.453; CIS 207:8; JS 7:8; RES 320:8, 1145:8; Healey, 1993, 7:8;

الذييب، ١٩٩٨م، ١٩٩٦.

اسم جمع مذكر معرفة

### ف ض ض:

# اي ت في ض ض: "تُفتح، تُكسر، تُقسم"

Nöldeke, 1897, pp.1-7; Cooke, 1903, 94:5; Cantineau, 1978, p.3:5; Milik, 1959, p.556:5; Healey, 1993, p.238:5.

## فعل مبني للمجهول مصرف مع المفرد المؤنث الغائب في زمن المضارع (المستقبل)

أعاد كوك اشتقاق هذا الفعل إلى الجذر فصر (انظر 243, (Cooke, 1903, 243) إلا أن الاهتار على المتابعة المتابعة الاقتصار النظام المتابعة المتابعة المتابعة المتابعة المتابعة المتابعة المتابعة المتابعة الشيء أفضًا، فهو مَفْضُوضُ وفضض أي "كسرته وفَرُشُتُه" (انظر ابن منظور، 1904م، مجلا، ص ص ٢٠٠٧).

## ف ق د و ن: "سلطة، ولاية، مسؤولية"

Nöldeke, 1897, pp.1-7; Cooke, 1903, 94:4; Cantineau, 1978, p.3:4; Milik, 1959, p.556:4; Healey, 1993, p.238:4.

### اسم مفرد مذكر مضاف

أفضل تفسير لهذا الاسم مقارنته بكلمة و الم و الطق، والله الله التي عرفت في السريانية (انظر Costaz, 1963, p.284). على كل حال جاء بصيفة في السريانية (انظر Costaz, 1963, p.284)، وفي اللهجة الآرامية الفلسطينية بمعنى "يُودع، يضع" (انظر Greenfiels, 1989, 17:41)، وفي العهد القديم بصيغة ﴿ الله الله وديعة، رهن، أمانة" (انظر Greenfiels, 1906, p.824)، يجدر القول أن الجدر في و يحمل عدة معاني فصلاً يعني "زار" في الفينيقية (انظر Tomback, 1978, p.271)، و "أمر" في اللهجة الآرامية الفلسطينية اليهودية (انظر Sokoloff, 1992, p.442)، والمندعية (انظر Orower, Macuch, 1963, p.376)، والمندعية

## 

JS 159:2: RES 1128A:2:

الذبيب، ١٩٩٨م، نق٢:١١٧.

## اسم مقرد مذكر معرف مع ياء النسبة

الشرح الراجع لهذه اللفظة موازنتها بالكلمة العربية القرآن (انظر ابن منظور، ١٩٥٥- ١٩٥٩)، وقد جا من هذه اللفظة في العهد ١٩٥٥- ١٩٥٩)، وقد جا من هذه اللفظة في العهد القديم بصبيخية ١٦٥ (انظر Brown and others, 1906, p.827)، وكيذلك في السريانية بصبيخية ١٩٤٥, مناسريانية بصبيخية ١٩٤٥, مناسخي، فرك، احتك" (انظر Costaz, 1963, p.288)، أما في اللهجة الآرامية اليهودية الفلسطينية فقد جاء بمعنى "أسقط، مرق" (انظر Sokoloff, 1992, p.447).

## ف رہے:

ان في ۾: "سيدفع

Hammond and others, 1986, p.78:3; Joned, 1989, p.43;3.

# فعل مضارع ( في حالة المستقبل؟) على وزن يفعل

عُرف بهذه الصيغة في النقوش التدمية (انظر CIS 3913ii:71). وجاء بصيغ مختلفة في نقوش سامية أخرى نحو النقوش العبرية التي ورد فيها بصيغة أف راك، مختلفة في نقوش سامية أخرى نحو النقوش العبرية التي ورد فيها بصيغة أف راك، ادفع (انظر حالاً) (انظر حالاً) (بلا الإلا (الخر 1945, 1995, 1995, 1995)). ويصيب فسة أف وع ي، في اللهجة الأرامية الفلسطينية (انظر (Hoftijzer, Jongeling, 1995, p.942)). وقد جاء الجذر بعني "دَفَعَ، سَدَدٌ في النقوش التدمرية (انظر (CIS 3913ii:14ع)). وقد جاء الجذر بعني "دَفَعَ، سَدَدٌ في النقوش التدمرية (انظر (Biella, 1982, p.410 ؛ في السبئية (انظر بيستون، ۱۹۸۲م، صه٤؛ (Ricks, 1989, p.131)، وبعني "أعظى، قدم، دفع جزية" في القتيانية (انظر (id, 1982, p.449; Jastrow, 1903)، وبعني "أولاً)، جازي، عاقب"، في الهسجة الأرامية الفلسطينية (انظر (Ricks, 1989, p.449; 1992, p.449; انظر (bey, 1902, p.449; انظر (others, 1906, p.828 السريانية بعني "أنبت" (انظر 1967, p.463; Costaz, 1963, p.290).

#### ف ر ق:

# ا فدرق: "أرجع، أسترد، أفدي، أحررُ"

Starcky, 1954, A:10; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64i:10.

### فعل مضارع للمتكلم المفرد

جاء من الجذر ف و ق، "حَرَر، قَدى، أسترد، أرجع"، الذي جاء في اللهجة الآرامية faraqa أنسبينية (انظر Sokoloff, 1992, p.450)، وورد بالمعنى نفسه لكن بصيغة بغنى الفلسطينية (انظر Leslau, 1978, p.166)، ويعنى "نجى، حفظ" "كسر" في النقوش الأوجاريتية (انظر بعلام (Gordon, 1965, p.471)، ويمعنى "فرق" بحييفة إلا كل النقوش السبئية (انظر بيستون، ١٩٨٢م، ص٤٤)، ويمعنى "فرق" بصيغة بغنى المسلمة القديم (انظر p.330, p.291)، ويمعنى "انقذ، خلص" بصيغة وأث في السريانية (انظر p.291, 1963, p.291)، ويمعنى "يقطع، يهدم"، بصيغة في ف و ق في الآرامية القديمة (انظر إسماعيل، ١٩٨٤م، ص١٩١٩م، ص١٩١٩م، وRöllig, 1964, 222B:34

## فرش: "مغرقً"

JS 2:4; RES 1102:4, 1285; Lidzbarski, 1915, p.268; Cantineau, 1978, p.30:4; Healey, 1993, 2:4;

فرج، ١٤١٥هـ، ص١٨٩٠٤؛ الذييب، ١٩٩٨م، نق١٩٩١.

#### اسم قاعل للمفرد المذكر مضاف

جاء بهذه الصيغة في النقرش الآرامية الدولية (انظر RES 1792B:). وهو مشتق من الجذر السرياني قُوعد أي "قَرَق، اختبار" (انظر ;Res, 1967, p.465). (Costaz, 1963, pp.291-2).

## ف رس ا: "الغارس"

JS 227; al-Theeb, 1997, 8;

الذييب، ١٩٩٧م، تق٥:٣، ٧٤/، ١٤، ٢٥، ١٧، ٢٠، ١٧، ١٢، ٢٠: الذييب، ١٩١٤ه، تق٣؛ المبيقل، الذييب، ١٩٩٦م، تق٥:٢، ٧:١، ١٥، ١٧، ٧٠، ٢٠. ٢١:١، ٢:٢٢، ١٤، ٣٠٠

#### أسم مقرد مذكر معرف

جاء هذا الاسم لكن في حالة الإطلاق في النقوش الآرامية القدية (انظر Röllig, 1995, الآرامية الدولية (انظر Röllig, 1995, والآرامية الدولية (انظر Röllig, 1995, والترامية (انظر بيستون، ١٩٨٧م، (السبنية (انظر بيستون، ١٩٨٧م) ، والسبنية (انظر بيستون، ١٩٨٧م) ، والتبانية (انظر انظر انظر Brown and others, 1906, p.832)، ويصيغة ويُقُّط في السريانية (انظر Costaz, 1963, p.292)، ويصيغة ا ف و س في الحبشية الكلاسيكية (انظر Leslau, 1987, p.166).

## ف رس بن ان "الغرسان"

; al-Theeb, 1993, 94:2; الذييب، ٩٩٢ م، نق٢: 2:2:3 al-Theeb, 1993, 94:2;

الذييب، ١٩٩٥م، ٢:٩٤؛ المعيقل، الذييب، ١٩٩٦م، نق٢:٢.

اسم جمع مذكر معرفة

جا ، بهذه الصيفة في النقوش الأرامية الدولية (انظر Hoftijzer, Jongeling,) . أما في النقوش (195, p.945) . والتدمرية (انظر Hillers, Cussini, 1996, p.451) . أما في النقوش السبتية فعُرف بصيفة افرس، "فرسان" (انظر بيستون، ۱۹۸۲م، ص٢٤)، وفي الفتيانية بصيفة افرسن، "الفرسان" (انظر Ricks, 1989, p.131).

## ف ش ل: "نَحَتَ؟"

Littmann, 1914, 18, RES 2030.

فعل ماض على وزن فعل، مصرف مع الغائب للمزيد انظر تحت ف س ل.

ف ش س ل: "نُهثال"

Littmann, 1914, 18, RES 2030.

اسم مفرد مذكر مضاف

ف ش ر؟: "تعويذة، رُقية؟"

Naveh, 1979, p.112:9.

اسم مفرد مذکر مضاف هی قراءة وتفسیر غیر مؤکدین

## ف ش رت ا ؟: "الملغاة المفسوخة"

Naveh, 1979, p.112:5.

### اسم مفعول جمع مؤنث معرف

جاء بهذه الصيغة في النقوش المندعية (انظر Yamauchi, 1967, 16:5).

اف شر: "حَرَرَ، أطلق"

Naveh, 1979, p.112:8.

## فعل في حالة الأمر

### ف ت و ر: "غير معروفة المعنس"

Starcky, 1954, A:8; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64i:8.

قراءة وتفسير غير مؤكدين

### ف ت و را: "العراف، الجاسوس، صراف المال"

Huber, 1883-4, 34, (Berger, p.11); Euting, 1885, 5:1; CIS 201:1; JS 29:1; Cooke, 1903, 82:1; Savignac, Starcky, 1957, p.215:4; Starcky, Strugnell, 1966, p.236; Levinson, 1974, p.109:1; Healey, 1993, 29:1;

المعيقل، الذيب، ١٩٩٦م، نق٢١٤؛ الذيب، ١٩٩٨م، ١٠٢١٩.

### اسم مفرد مذكر مضاف

يكن موازنته مع فاثور التي تعني "الجاسوس" في المصادر العربية (انظر الزيدي، ١٠٦٨هـ، مع٣، ص٣٤)، أو مع إ٢٦٦ أي "مفسر الاحلام" المعروف في الزيدي، ١٥٦٨، معج٣، ص٤٩، و ٤٩٥ أو مع المسهد القديم (انظر 1 أو أو أو أو (Brown and others, 1906, p.835)، أو بلفظة أو أو أن العسهد القديم (انظر 1963, p.295; Smith, 1967, انظر (1947)، أما في المسادر التلصودية في هذا المعنى في الإغريقية (انظر (Jastrow, 1903, p.1251)، المعروفية في هذا المعنى في الإغريقية (انظر 1993, p.197)، المجدير أيضًا بالذكر أن ستاركي فسر هذه اللفظة ف ت و ر ا بمعنى "الكاهن، العراف" (انظر Starcky, Strugnell, 1966, p.236).

#### ف ت ج:

## س ف ت ج هه "يفتمه"

Huber, 1883-4, 48, p.418; CIS 271:8; JS 17:8; RES 1175:8; JS 1908, p.242:8; Lidzbarski, 1908, p.194:8; Clermont- Ganneau, 1908, p.533:8; Halévy, 1909, p.66:8; Cantineau, 1978, p.46:8;

تامی، ۱۹۳۵م، ص۲۶:۸: هیلی، سست، ۱۹۸۹م ص۲۰:۸:۱ فسرج، ۱۹۹۵م، ص۰۰:۲:۸:الذییب، ۱۹۹۸م، ۸:۲۰۰۸.

فعل مضارع على وزن يفعل مصرف مع ضمير المفعولية المفرد المذكر الغائب

جاء بالصيغة نفسها (دون الضمير) في النقرش العبرية (انظر 1964, 1918:3). وكمذلك في النقرس التمدمرية (انظر 1996, 1918:3). وكمذلك في النقرس التمدمرية (انظر 1996, الفينيقية الفصحي، في (p.402). وقد اشتق من الجذر ف ت ع المعروف إضافة إلى العربية الفصحي، في النقوش الأوجاريتية (انظر 1978, 1965, p.471). والفينيقية (انظر 1978, p.273) الفينيقية (انظر 1978, p.273). أما في عبرية العهد القديم فورد بصيغة المجالة في أرامية العهد (انظر 1966, p.834; Holladay, 1988, p.300) والفينيقية الكلام النقوش العربية القديم (انظر 1963, p.470; Costaz, 1963, p.295). بينما جاء في النقوش العربية الجنوبية حما عدا الهيشية الكلاسيكية، التي عُرف فيها هذا الفعل بصيغة هلاتها، أي الفعل المنبقة والقتبانية، الفعل القديم (انظر 1982, pp.470; وفي الثانية يعني "لتعطي أمراً، توجه" (انظر 1982, pp.412-3).

## ايرت ف ت ج: "سيُعتج"

Doughty, 1884, 9 (Renan, p.43), 17(Renan, p.49); CIS 211:3, 226:2; JS 11:3, 13:2; RES 1148:3, 1158:2; Healey, 1993, 11:3, 13:2;

الذبيب، ١٩٩٨م، ٣:٢٠٠ ٣:٢٠٢.

فعل في زمن المضارع (المستقبل) المبني للمجهول، مصرف مع الغائب

#### [ الصاد / الضاد ]

ص ب اد

س ص ب ا: "یبغی، یرغب، یرید"

Huber, 1883-4, 31(Berger, p.8); Euting, 1885, 10:5; Lidzbarski, 1898, p.453;
JS 5:7, 7:5; RES 320:5, 1103:7, 1145:5; Guidi, 1910, 422:7; Lidzbarski, 1915, p.267; Healey, 1993, 5:7, 7:5;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٤١٩٤، ١٩٦٠ه.

فعل مضارع على وزن يفعل، مصرف مع الغاثب

جا، في حالة الجمع بصيفة في ص ب و ن في اللهجة الأرامية الفلسطينية (انظر (Fitzmyr, Harrington, 1978, 52:10). وقد استق من الجندر ص ب ا/ ص ب ي المعروف في الأرامية الدولية (انظر (Fitzmyr, Harrington, 1978, 52:10)، والتدمرية (انظر (Hoftijzer, Jongeling, 1995, p.957). وجاء بصيفة لإج المحقق المهد القديم (انظر (Ingholt, 1962, p.1069, p.109). ويصيفة في آرامية المهد القديم (انظر المعروبانية (انظر Smith, 1967, p.472; Costaz, 1963, p.297). بينما وَرَدُ في الأكادية بصيفة للحيشية للحيشية للحيشية المحالية على الله الذي يعني "رَعب، أراد" جاء بصيغة fatwa (انظر 1987, p.171)، ويذكر الشمسان أن الفعل بالعربية هو يصير ومنه صبأ أي "مال".

ت ص ب و: "ترغب، ترید، تبغی"

CIS 204:4.

فعل مضارع على وزن تفعل، مصرف مع ضمير المفرد المذكر المخاطب

يكن مقارنة هذا الفعل بحالته هذه، بالفعل ت ص ب ي ن أي "تريدين، ترغبين" الذي عُرف في النقوش الآرامية الدولية (انظر 13:16, Cowley, 1933))، واللهجة الأرامية الفلسطينية (انظر Fitzmyer, Harrington, 1978, 40:7:19).

ص ب ت؟: "زين، هيا"

RES 2126:3.

فعل ماض على وزن فعل، مصرف مع الغائب

قارن كانتينو (انظر Cantineau, 1978, p.139, هذا الفعل غير المؤكدة قراءته بالجند بحث أي "زين، هيأ"، الذي جاء في السيريانية (انظر 1963, 1963). الجدير بالذكر أن ص ب ت تعنى "اتَّحَدّ" في اللهجة الآرامية الفلسطينية (انظر Sokoloff, 1992, p.458).

ص د ق:

# ا صدق: "طبقًا للقانون، مق قانوني، شرعي"

Huber, 1883-4, 28 (Berger, p.4), 31 (Berger, p.8), 34 (Berger, p.11), 35 (Berger, p.12), 36 (Berger, p.13); Doughty, 1884, 4 (Renan, p.39), 7 (Renan, p.49), 8 (Renan, p.43); Euting, 1885, 5:3, 10:6, 9:2:3, 11:2:3:4, 12:3, 13:6, 15:7, 22:3; Lidzbarski, 1898, pp.453-4; CIS 201:3, 206:2:3, 207:6, 208:2:3:4, 209:3, 210:6, 213:7, 219:3; JS 3:6, 4:3, 7:6, 19:2:3, 22:3, 24:7, 28:2:3:4, 29:3, 36:3; RES 320:6, 1107:3, 1145:6, 1146:3, 1147:6, 1153:3; Cooke, 1903, 82:3, 86:2:3, 88:2:3:4, 89:3, 91:7; Lidzbarski, 1915, p. 269; Cantineau, 1978, p.34:3; Levinson, 1974, p.81:2:3:4, 109:3; Healey, 1993, 3:6, 4:3, 7:6, 19:2:3, 22:3, 24:7, 28:2:3:4, 29:3, 36:3;

فسرچ، ۱۹۸۵م، ۱۳۵۷م؛ ۱۳:۱۹۰۵ه فسرچ، ۱۹۹۶م، ص۱۴۱۹: الفییب، ۱۸۸۹م، نسبق۱۹۷۲، ۱۳:۲۹۳، ۱۳۱۹، ۱۳:۲۲، ۱۳:۲۲، ۱۳:۲۲، ۱۲۲۲، ۲۲۲، ۱۳:۲۳:۵، ۱۲۲۹، ۱۲۲۵، ۱۲۲۰۳،

هو اصطلاح يأتي عادة هكذا: اص و ق ب اص و قالكون من كلستي اص و ق في في المجر كفيراً في نقوش المجر المنطية وقد أعطاها العلماء ذوو العلاقة معنى "الحق القانوني" (انظر 1908, 1908). على كل حال، هذه اللفظة اص و ق جا مت من الجذر ص و ق أي "صَدَنَ، و.226 (p.226 عمل)"، المعروف في العمد القديم بصيفة كالاح (انظر 1908, 1908)، والحبيشية يصيفة Sadaq (انظر 1988, 1987, p.548)، والسريانية العامية (انظر 1968, 1987)، والمديانية العامية التقوش اللحيانية (انظر 1968, 1952, p.262)، ويصيفة ص و ق أي "الصادن" كاسم في النقوش اللحيانية (انظر 1948, 1952, p.262)، والسبئية بمعنى "حق" في القوش الأوجاريتية (انظر 1947, 1968, p.412)، والسبئية بمعنى "عذل، تصديق، (Biella, 1982, p.413).

### ا صدق هد: "ورثته"

Doughty, 1884, 10 (Renan, p.44), 15(Renan, p.48); Euting, 1885, 23:2, 27:8; Neubauer, 1885, p.220:8; CIS 220:2, 224:8; JS 5:8, 10:2, 34:8; RES 1103:8, 1156:8; Guidi, 1910, p.422:8; Lidzbarski, 1915, p.267; Healey, 1993, 5:8, 10:2, 34:8;

الذبيب، ١٩٩٨م، ١٩٤٤م، ٢:١٩٩، ٢:١٩٠٠م.

اسم مفرد مذكر مضاف إلى الضمير المتصل المفرد المذكر الغائب

## ا در دق هم: "ورثته"

Doughty, 1884, 11 (Renan, p.45); Euting, 1885, 26:4; CIS 223:4; JS 26:4; RES 1155:4; Levinson, 1974, p.88:4; Healey, 1993, 26:4;

الذبيب، ١٩٩٨م، نق٢١٦٤.

### اسم مفرد مذكر مطلق

## ا ص د ق هـ م: " ذريتهم"

Doughty, 1883-4, 35 (Berger, p.12); Euting, 1885, 22:6; CIS 219:6; JS 4:6; RES 1153:6; Lidzbarski, 1915, p.269; Healey, 1993, 4:6;

الذييب، ١٩٩٨م، نق١٩٣٣.

اسم جمع مذكر مضاف إلى ضمير المذكر الجمع للغائبين

#### ا ص د ق هدم: "ورثتهما"

Doughty, 1884, 14 (Renan, p.48); Euting, 1885, 17:2; CIS 215:2; JS 33:2; RES 1150:2; Lidzbarski, 1915, p.270; Healey, 1993, 33:2;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢٢٢٣٠.

اسم جمع مذكر مضاف إلى الضمير المتصل المذكر المثنى

## ا صدق هـ م: "ورثتهم"

JS 38:4; RES 1108:4; Lidzbarski, 1915, p.270; Healey, 1993, 38:4;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢٢٨ع.

اسم جمع مذكر مضاف إلى الضمير المتصل المذكر الجمع للغائبين

## ص دقت: "وصية، صدقة؟"

Doughty, 1884, 10 (Renan, p.44); Euting, 1885, 27:8; Neubauer, 1885, p.220:8; JS 34:8; RES 1156:8; Healey, 1993, 34:8;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢٢٤.

اسم مفرد مؤنث مضاف

ص هـ و ت: "الحوض، أو الجزء العلوس سن الهبنس'؟"

CIS 354:2.

## اسم مفرد مؤنث مضاف

اختلف في شرح هذا الاسم فعن قاتل أنه يعني "صهريع، حوض" (انظر :Healey, 1992, p.238)، وآخر باخذ به أيضًا هيلي (انظر :Healey, 1992, p.238)، وآخر بأنه يعني "تجويف يحتوي على ماء" (انظر :Cantineau, 1978, p.139). لكن الأرجح هو التقسير الذي طرحه ميلك (انظر :Milik, 1959, p.556)، الذي يرى أنه يعبر عن الجزء العلوي أو المرتفع للمقبرة (للمبني). وذلك عند مقارنته بالصهرة وهو "أعلى كل شيء" (انظر ابن منظور، ١٩٥٥–١٩٥٦، مهـ١٤، ص٤٧١).

# ص هـ و ت ا: "الحوض، أو الجزء العلوم، من العبنس"

Nöldeke, 1897, pp.1-7; CIS 350:2; Cooke, 1903, 94:2; Cantineau, 1978, p.3:2; Milik, 1959, p.556:2; Healey, 1993, p.238:2.

اسم مفرد/جمع مؤنث معرف

ص بي نير ا: "الصائغ"

CIS 372:2, 375?; JS 58, 119, RES 1111, 1112B; 1293B; Lidzbarski, 1915, p.270; al-Theeb, 1993, 89;

الذيب، ١٩٩٥م، نق٨٩؛ الذيب ١٩٩٨م، نق١، ٨٧. اسم مفرد مذكر معرف

ص ل م: "نُمثال"

Littmann, 1914, 101:5; Negev, 1986, p.56:3; Snir, 1993, p.116:3.

اسم مقرد مذكر مضاف

ورد بهذه الصيغة في النقوش الآرامية القدية (انظر إسماعيل، ١٩٨٤م. Aggoula, 1985, والتدمرية (انظر 1985) (CIS 3913ii 129)، والحضرية (انظر بالقرب (CIS 3913ii 129)، والسبئية (انظر بيستون، ١٩٨٢م، ص١٤٣)، والقتبانية (انظر بيستون، ١٩٨٢م، ص١٤٠)، والقتبانية (انظر بصيغة ص ل م هه، (p.137 )، وفي الآرامية الدولية –مع الضمير المتصل المفرد المذكر – بصيغة ص ل م غوالة الإطلاق القالم، صنمه (انظر منها عُرف في حالة الإطلاق المنهنة على المقونة (انظر CIS 34)، وجاء بصيغة لإياثا في العهد القديم وبصيغة لإياثا في آرامية المهد القديم (انظر 1908, 1908, 1909)، وبصيغة عُرف في السريانية (انظر 1988, p.306)، أما في الحبشية الكلاسيكية فجاء بصيغة وأحد وعلى والاسماني هذا الاسم "ثمال" (انظر Costaz, 1963, p.302).

## ص ل م ا: "التمثال، الصنم"

CIS 164:1, 349:1, 354:1; RES 837C; Offard, 1919, p.83:5.

#### اسم مقرد مذكر معرف

عُرف بهذه الصيغة في النقوش الأرامية الدولية (انظر 1964, 1985, 20: مواجه النقوش الأرامية الدولية (انظر 1985, 20: Aggoula, 1985, 20: والمضرية (انظر 1985, 20: (انظر 1989, p.137) والقتبانية بصيغة ص ل من "الصنم، التمثال" (انظر القدرة، ١٩٩٣م، المرابية بصيغة ه ص ل من "الصنم، التمثال" (انظر القدرة، ١٩٩٣م، ١٩٩٨م) . وفي السريانية بصيغة مُحمَّلًا (انظر 20staz, 1963, p.302).

## ص ل م ت أ: "التجثالة، الجنهة"

Littmann, 1914, 103:1; RES 1092:1.

### اسم مفرد مؤنث معرف

عُرف بهذه الصيغة في النقوش التدمرية (انظر 3969:1))، والحضرية (انظر 2015)، والحضرية (انظر 1947، 1944، النظر 1947، أما في النقوش السبئية (انظر Aggoula, 1991, 5:1, 30:1) فقد جاء الاسم في حالة الإضافة بصيغة ص أل م ث.

## صل من بيت ا: "تُميثيلة"

Naveh, 1979, p.112:7.

أسم مفرد مؤنث معرف، صيغة تصغير

# ہ ن ج ہے ۔ "حالتہ ، مُلَاثہ ، مُلَاثہ ،

Huber, 1883-4, 48, p.418; CIS 271:1; JS 17:1, RES 1175:1; JS, 1908, p.242:1; Lidzbarski, 1908, p.194:1; Clermont- Ganneau, 1908, p.533:1; Halévy, 1909, p.66:1;

نامي، ۱۹۳۵م، ص۱:۹۷ هيلي، سسمت، ۱۹۸۹م، ص۱:۱:۱ فسرچ، ۱۹۹۶م، ص:۲۰:۱:الليب، ۱۹۹۸م، نق۲-۱:۲

> فعل ماض على وزن فعل مصرف مع ضمير الفاعلية الغائب ومتصل بضمير المفعولية الغائب المفرد المذكر

جا، في لغات سامية أخرى لكن بمعان مختلفة، حيث ورد في السريانية بصيغة في المريانية بصيغة في المريانية بصيغة في المعنى "بارع، ماكر" (انظر Smith, 1967, p.481)، وفي المهد القديم بصيغة لإلا بمعنى "لتكن متواضعًا، بسيطًا، معتدلاً" (انظر 1906, p.857)، وفي اللهجة الآرامية الفلسطينية بصيغة صن مع بعنى "رتب، وضع، عين" (انظر Sokollof, 1992, p.467). وجميع هذه المعاني لا علاقة لها بهذا الفعل النبطي الذي يحمل المعنى العربي لصنّة.

## ضرس جا: "الضريح"

Doughty, 1884, 8 (Renan, p.43); Euting, 1885, 15:3:4; CIS 213:3:4, 350:1; JS 24:3:4; Cooke, 1903, 91:3:4, 94:1; Cantineu, 1978, p.3:1:1; Milik, 1959, p.556:1; Healey, 1993, 24:3:4;

الذييب، ١٩٩٨م، ٢١٤:٣:٤٤.

اسم مفرد مذكر معرف

ضرس جين "الأضرحة"

RES 1432:1.

اسم جمع مذكر معرفة

#### [القاف]

ق ب ل:

ق ب ل ت: "قَبَلَتَ، استلَهِتَ"

Starcky, 1954, A:12; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64i:12 فعل ماض على وزن فعل مع تاء المخاطب

جاء الجذر بمعنى؛ استلم" في السريانية بصيغة هُ هُ انظر (نظر Brown and )، وعبرية العهد القديم بصيغة جهة أن استكلم، أَخَذَ" (انظر العهد القديم بصيغة جهة أي "استكلم، أَخَذَ" (انظر القدرة، 1947م، 1948م)، والأرامية الدولية (انظر Cowley, 1933, 37:3)، واللهجة الآرامية الدولية (انظر Fitzmyer, Harrington, 1978, 48:4)، والقتبانية (انظر 1989, p.141، ص١٩٥٧)، والسبئية (انظر بيستون، ١٩٨٧م، ص١٩٥٠)، وهو يعادل الجذر في العربية ق ب ل "قَبلَ، استلم، استقبل" (انظر ابن منظور، ١٩٥٥–١٩٥٩م، مج١١، صوبة ٥٤٧)،

ق ب ل: "قَبْلُ"

CIS 164:3; Negev, 1986, p.56:3; Snir, 1993, p.116:3.

ظرف زمان

جاء في الأرامية الدولية (انظر Cowley, 1933, 15:36?)، والسبشية (انظر Ricks, 1989, p.141)، والقبيانية (انظر Ricks, 1989, p.141)، واللحيانية (انظر القدرة، ١٩٩٣م، ص١٩٥٧)، والتدمرية (انظر CIS 3913i 10)، يبنما جاء بصيفة جِلاً أي "أصام" في الصهد القديم (انظر Brown and others, 1906)، وهي تماثل أداة الظرف "\$.0867)، ويصيفة ق ب ل في في المعينية (انظرة : 203 M)، وهي تماثل أداة الظرف "تَبَلّ المعرفة في العربية القصحي.

ق ب ر:

اي ق ب ر: "يَقْبُر'

Huber, 1883-4, 4 (Berger, p.6), 31 (Berger, p.8); Euting, 1885, 2:3:7, 4:4, 10:5; Neubauer, 1885, p.231:3:7; Lidzbarski, 1898, pp.451-3; CIS 197:3:7, 199:4, 207:5, 217:9; JS 1:4, 5:7, 7:5, 8:3:7, 17:9, RES 320:5, 1103:7, 1140:4,

1145:5, 1175:9; Cooke, 1903, 79:3:7, 81:4; Guidi, 1910, p.422:7; Lidzbarski, 1915, p.267; Cantineau, 1978, p.28:4, 46:9; Levinson, 1974, p.103:3; Healey, 1993, 1:4, 5:7, 7:5, 8:3:7;

تامي، ۱۹۳۵م، ص۱۳:۹۰ هيلي، سنمت، ۱۹۸۹م، ص۱-۱:۹: قنيج، ۱۹۹۵م، ص-۲:۹:۲ النقينيني، ۱۹۹۸م، تنق-۱۹:۵، ۱۹۲۷، ۱۹۲۱، ۱۹۲:۵، ۱۳:۲۱۹۷، ۲-۲:۲.

## فعل مضارع على وزن يفعل، مصرف مع الغائب

ورد بهذه الصيغة في النقوش الفينيقية (انظر 1972, وانظر 1906, وفي العهد القديم بصيغة 'جَاتِ" (انظر 1978, وفي العهد القديم بصيغة 'جَاتِ" (انظر 1978, 1906, وفي العهد القديم يصيغة (انظر 1978, 1978, 1978)، والفينيقية (انظر 1978, 1978, 1978)، واللهجة الأرامية الفلسطينية (انظر 1978, 1978, 145C:2)، والصغوية (انظر 1933, 1978, 1988, 1978

## ي ق ب ر ون: "يقبرون"

Huber, 1883-4, 33 (Berger, p.10); Euting, 1885, 14:6; Lidzbarski, 1898, p.454; CIS 212:6; JS 9:6; Cooke, 1903, 90:6; Healey, 1993, 6;

الذييب، ١٩٩٨م، نق١٩٨٨.

## فعل مضارع مع ضمير جمع الغائبين

## اي ت ق ب ر: "سيُقبر"

Huber, 1883-4, 31 (Berger, p.8), 35 (Berger, p.12); Doughty, 1884, 6 (Renan, p.41) 10 (Renan, p.44), 14 (Renan, p.48), 16 (Renan, p.49); Euting, 1885, 10:5, 17:4, 20:3, 22:4, 25:4, 27:3; Neubauer, 1885, p.220:3; Lidzbarski, 1898, p.453; CIS 207:5, 215:4, 217:3, 219:4, 222:4, 224:3; JS 4:4, 5:3:4, 7:5, 31:3, 33:4, 34:3, 37:4; RES 320:5, 1103:4, 1145:5, 1150:4, 1153:4, 1154:4, 1156:3; Guidi, 1910, p.422:3:4; Lidzbarski, 1915, pp.267, 69-70; Levinson, 1974, p.113:4; Healey, 1993, 4:4, 5:3:4, 7:5, 31:3, 33:4, 34:3, 37:4;

تامي، ۱۹۳۵م، ص-۱۶:۶ القييب، ۱۹۹۸م، نق۱۹۳،۶، ۱۹۵،۳:۵، ۱۹۳،۵، ۲۲۷، ۲۲۳،۶ ۲۲۳، ۲۲۲۵، ۲۲۷۲،۶

فعل مبنى للمجهول مع المفرد المذكر الغائب في زمن المضارع (المستقبل)

جاء بهذه الصيغة -حسب معلوماتنا- فقط في اللهجة الأرامية الفلسطينية (انظر انظر), Hoftijzer, Jongeling, 1995, p.984).

# اي ت ق ب ر و ن: "سيُقبرون"

Huber, 1883-4, 33 (Berger, p.10), 35 (Berger, p.12); Doughty, 1884, 7 (Renan, p.49) 13 (Renan, p.47); Euting, 1885, 8:4, 12:3, 14:2, 22:3, 24:2; Lidzbarski, 1898, pp.453-4; CIS 205:4, 209:3, 212:2, 219:3, 221:2; JS 4:3, 9:2, 12:4, 20:2, 22:2, 36:3; RES 1107:2, 1144:4, 1146:3, 1153:3; Cooke, 1903, 85:4, 89:3, 90:2, 93:2; Lidzbarski, 1915, p.269; Cantineau, 1978, p.31:4, p.34:3; Levinson, 1974, p.86:3; Healey, 1993, 4:3, 9:2, 12:4, 20:2, 22:2, 36:3;

فسرچ، ۱۹۵۵م، ص۱۹۷۷:۲: الذیب، ۱۹۹۸م، نق۲۰۱۹۳، ۲:۱۹۹۸، ۲:۲۰۱. ۲:۲۷، ۲:۲۷، ۲:۲۷، ۲:۲۲۳،

فعل مبنى للمجهول معرف مع الضمير الجمع الغائبين في زمن المضارع (المستقبل)

## ق ب س ره "مقبور، محفون"

Starcky, 1965, p.44:3.

### صغة مشبهة على وزن فعيل

جاء بهذه الصيغة في النقوش البوئية (انظر 22.2 Donner, Röllig, 1964, 152.2)، والتدمرية (انظر Hillers, Cussini, 1995, p.404)، واللهجنة الأرامية الفلسطينية (انظر Fitzmyer, Harrington, 1978, A46:1).

## م ق ب ر: "ليُغبر"

Huber, 1883-4, 36 (Berger, p.13); Doughty, 1884, 7 (Renan, p.49); Euting, 1885, 12:7, 13:5; Nöldeke, 1897, pp.1-7; Lidzbarski, 1898, pp.453-4; CIS 209:7, 210:5, 350:5; JS 3:5, 36:7; RES 1146:7, 1147:5; Cooke, 1903, 89:7, 94:5; Cantineau, 1978, p.3:5, p.34:7; Milik, 1959, p.556:5; Levinson, 1974, p.86:7; Healey, 1993, 3:5, 36:7;

فرج، ١٩٩٤م، ص١٩١:٥: الذييب، ١٩٢:٥، ٢٢٣٠.

#### مصدر على وزن مفعل

جاء بهذه الصيخة المصدرية في الأرامية الفلسطينية اليهودية (انظر Sokoloff, 1992, p.474). يبنما جاء في العهد القديم بالصيغة المصدرية ولكن دون الميم هكفا جهود (Brown and others, 1906, p.666).

# ت ت ق ب ر؛ " ستُقبِر، تَقبِر"

Doughty, 1884, (Renan, p.48); Euting, 1885, 17:4; CIS 215:4; JS 33:4; Lidzbarski, 1915, p.270; RES 1150:4; Healey, 1993, p.33:4;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢٢٣٤.

فعل مضارع من صيغة المبني للمجهول مصرِّف مع ضمير الغائبة المؤتثة

تجدر الإشارة إلى أن في لهجة أهل منطقة نجد بالمملكة العربية السعودية ما عائل هذه الصيغة (أي المضارع في حالة المستقبل) لكنها لديهم -أي أهل نجد- تفيد حالة المستقبل حيث تقول تتكتب، "ستكتب"، تتروح"ستروح" وهكذا... إلخ.

## ق ب ر: "قَبُر"

CIS 257; Littmann, 1914, 13:1, 14:1, 15; RES 2043:1, 2044, 2045, WR 126;

### اسم مفرد مذكر مضاف

جا، بهذه الصيفة في النقوش الأوجاريتية (انظر Gordon, 1965, p.476)، والبوئية (انظر Gordon, 1965, p.476)، والبوئية (انظر 137: CIS 137: النظر (انظر Hoftijzer, Jongeling, 1995, p.985)، والأرامية القديمة (انظر 1964, 1964, م. س١٩٨٧)، والسبنية (انظر 1964, 1982, pp.443-4)، والسبنية (انظر 1982, pp.443-4)، واللحيانية (انظر 1847, س١٩٨٧)، والصفوية (انظر 1973, 2030, 2976)، والسبنية توليز (انظر 1973, 2030, 2976)، والمسفوية وي الأرامية الدولية (انظر 1933, 1933, 1938)، وعرف بصيغة الدولية (انظر 1933, p.368, Holladay, 1988)، أما في [9.312]، ويصيغة والكلاسيكية فرود بصيغة السريانية (انظر 2008, p.368, p.309)، أما في (Costaz, 1963, p.308)، أما في (Leslau, 1987, p.419).

ق برو: "قَبْر"

JS 18:2; RES 1106:2; JS 1908, p.245:2; Clermont- Ganneau, 1908, p.537:2; Lidzbarski, 1915, p.86:2; WR 89+ 91:2; Levinson, 1974, p.92:2;

الذييب، ٢:١٨٩.

## اسم مفرد مذكر مضاف

### ق ب رود: "قبر"

Huber, 1883-4, 48, p.418; CIS 271:1; JS 17:1; RES 1175; JS, 1908, p. 242:1; Lidzbarski, 1908, p.194:1; Clermont- Ganneau, 1908, p. 533:1; Halévy, 1909, p.66:1;

نامي، ١٩٣٥م، ص١٣٦٠؛ هيلي، سسمت، ١٩٨٩م، ١٠١٠٧؛ فسرج، ١٩٩٤م، ٢٠٠٠؛ الذيب، ١٩٩٨، نق٢٠٠٠؛

### اسم مفرد مذكر مطلق

ورد بصيغة ق ب ر في حالة الإطلاق في النقوش الفينيقية (انظر Donner, ورد بصيغة ق (انظر CIS 124:16 ). (Röllig, 1964, 30:2

## ق برا: "القَبْر"

Huber, 1883-4, 28 (Berger, p.4), 29 (Berger, p.6), 33 (Berger, p.10), 38 (Berger, p.8); Doughty, 1884, 14 (Renan, p.48); Euting, 1885, 2:1, 9:1:2:4:5, 10:1, 14:2, 17:1; Neubauer, 1885, p.231:1; Lidzbarski, 1898, pp.451, 3-4; Nöldeke, 1897, pp.1-7; CIS 184:1, 197:1, 206:1:2:4:5, 207:1:5, 212:2, 215:1, 350:1:5; 35 7:1, 8:1, 9:2, 19:1:2:4:5, 33:1; RES 320:1, 1145:1, 1150:1; Cooke, 1903, 79:1, 86:1:2:4:5, 90:2, 94:1:5; Littmann, 1914, 1:1; Lidzbarski, 1915, p.270; Cantineau, 1978, p.3:1:5; Milik, 1959, p.556:1:5; Levinson, 1974, p.103:1; Healey, 1993, 7:1, 8:1, 9:2, 19:1:2:4:5, 33:1; Lacerenza, 1994, p.346;

الذييب، ١٤٩٤هـ، نق١٦: ١؛ المسيسقل، الذييب، ١٩٩٦م، نق١٣٥؛ الذييب، ١٩٩٨م، نق١٩١٢:٥، ١٢٢٧، ٢:١٩٨، ٢:١٧، ١٠٢٤، ١٠٤٤، ١٢٢٣.

#### اسم مفرد مذكر معرف

440

جاء بهذه الصيغة في النقوش التدمرية (انظر CIS 4114:2)، ويصيغة ق ب و ه أي "الثّبر" في اللهجة الآرامية الفلسطينية (انظر Sokoloff, 1992, p.474)، ويصيغة ق ب و ن في المعينية (انظر M 287: 4).

## ق برت: "مقبرة"

Doughty, 1884, 10 (Renan, p.44); Euting, 1885, 27:5; Neubauer, 1885, p.220:5; CIS 224:5; JS 34:5; RES 1156:5; Healey, 1993, 34:5;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢٢٤٥.

اسم مفرد مؤنث مضاف

ق ب رت ا: "المَقْبُرة"

RuthStieh, 1968, p.306:1; RuthStiehl, 1970, p.87:1;

الذييب، ١٩٩٨م، نق١٨٨٠٠.

اسم مقرد مؤنث معرف

جاء بصيغة ق ب و ر ت ه ، "الْقُبُرة" في اللهجة الأرامية الفلسطينية (انظر (Fitzmyer, Harrington, 1978,A45:2).

# م ق ب ر ا: "المقبرة"

RES 805:7; Savignac, 1904, p.583:3; Milik, 1976, p.143:1.

اسم مفرد مذكر معرف على وزن مفعل

م ق ب ر بي ن: "مقابر"

Nöldeke, 1897, pp.1-7; CIS 350:1; Cooke, 1903, 94:1; Cantineau, 1978, p.3:1; Milik, 1959, p.556:1; Healey, 1993, p.238:1.

اسم جمع مذكر مطلق

م ق ب ر ت: "مَعَبْرة"

CIS 181, RES 481; Littmann, 1914, 93.

اسم مفرد مؤنث مضاف

م قبرتا: "المُعْبَرة"

Nöldeke, 1891, p.149:1; CIS 196:1; RES 1090:6; Littmann, 1914, 106:6.

أسم مقرد مؤتث معرف

ق د م: "امام، قدام"

Huber, 1883-4, 51, p.419; Euting, 1891, 327, 437:1; CIS 75, 320, 338:2, 393 bis:3, 401:2, 443:3, 572, 698, 3048, 3072; JS 52, 142:2, 169:2, 201; RES 1171, 1124:2, 1130:2, 1153; Savignac, 1932, 3:2; Savignac, 1933, 5:5; Jotion, 1973, p.93; WR 54; Milik, Starcky, 1974, p.127:3; Negev, 1983, p.56; Hammond and others, 1986, p.78:2; Negev, 1986, p.56:1; Jones, 1989, p.43:2; Snir, 1993, p.116:1;

#### ظرف مكان

ورد في النقرش الأوجاريتية (انظر Gordon, 1965, p.476)، والفينيقية (انظر Gordon, 1965, p.476)، والفينيقية (انظر Tomback, 1974, pp.284-5)، والسبنية (انظر ١٩٨٢م، ص١٩٨٤، والآرامية القدية (انظر ١٩٨٤م، ١٩٨٤م)، والآرامية القدية (انظر Cowley, 1933, 6:14; Kraeling, 1953, 8:2)، والشخصرية (انظر Aggoula, 1991, 13:2)، والمضرية (انظر Fitzmyer, Harrington, 1978, 37ii:3)، والمسجدة (انظر Brown and others, 1906, p.869)، ويصيخة عود في العميد الشديم (انظر Costaz, 1963, p.310)، وهو عائل الظرف قدام المعروف في العربية.

ق م: "قدام، أمام"

Hoftijzer, Jongeling, 1995, p.988.

ظرف مكان (سقطت الدال عن طريق الخطأ؟)

ق د م ب: "أمام؟"

Parr and others, 1971, p.55:4.

قراءة غير مؤكدة

## ق د م س هـ: "أمامها ، قدامها"

Hoftijzer, Jongeling, 1995, p.988.

ظرف مكان مع الضمير المتصل المفرد المؤنث للغائبة

## ق د م س هـ م: "قدامهم، أمامهم"

Nöldeke, 1897, pp.1-7; CIS 350:1; Cooke, 1903, 94:2; Cantineau, 1978, p.3:2; Milik, 1959, p.556:2; Healey, 1993, p.238:2.

ظرف مكان مع الضمير المتصل الجمع المذكر للغائبين

جاء بهذه الصيفة في النقوش الأراسية الدولية (انظر ,1933 (Ahig:141) .

## ق د م س ت ا: "السابقة، القديمة"

CIS 158:5; Cooke, 1903, 102:5

### اسم مفرد/جمع مؤنث معرف

جاء في النقوش التسدمرية بصبيخة ق د م ت أ (انظر, 1933, Fitzmyer, )، ويصيفة ق د م ي ت ه في اللهجة الآرامية الفلسطينية (انظر, Harrington, 1978, A 50:5).

ق و م:

فدق ي م: "أقام، أنشأ"

CIS 161:1, 349:2.

فعل ماض مصرف مع ضمير المفرد المذكر الغائب، على وزن هفعل (أَنْعَلَ)

هو فعل اشتق من الجنرق و م الذي عُرف في النقوش الأكادية بصيغة ق و م و (انظر إسماعيل، ١٩٨٤م، ص٢٧)، ويصيغة ق و م في الأوجاريتية (انظر بالفر إسماعيل، ١٩٨٤م، ص٢٧)، والقتبانية (انظر 1965, p.477 م ص٢٧١)، والقتبانية (انظر (Ricks, 1989, p.144)، والنسبانية (انظر Ricks, 1989, p.144)، والأرامية القنية (انظر 1985, 1985)، والتدمرية (انظر Cibson, 1985, 5:3). أما في العهد القديم فورد بصيغة ١٣٥ (انظر 1962, 1963)، وفي السهد القديم فورد بصيغة ١٩٥٥ (انظر 1963, p.312)، والنهر (Costaz, 1963, p.312)، على كل حال الفعل ظهر وفي الحبشية بصيغة عمد (انظر 1963, p.312)، على كل حال الفعل ظهر ولي الحبشية بصيغة عمد كل حال الفعل ظهر

بهـذه الصبيخة في النقوش الآراميـة الدوليـة (انظر الذييب، ١٩٩٤م، نق ٢٥٠١ه: ٥: Cowley, 1933, Ahiq:12)، ويصييخة هـ ق م هـ و، "أقامـه" في القــّبـانيـة (انظر (Ricks, 1989, p.144).

# ا ق بي م: "أقيم، شيد"

Starcky, Strugnell, 1966, p.237:3.

## فعل ماض على وزن أقعَل، مصرف مع الغائب

ورد بهذه الصيغة في النقوش الحضرية (انظر Aggoula, 1991, 20:3) ، واللهجة الآرامية الفلسطينية (انظر Hoftijzer, Jongeling, 1995, p.999) . بينما عُرف بصيغة ا ق م في النقوش التدمرية (انظر CIS 3927:3) .

# هــق ي م و: "أقاموا، شيدوا"

Negev, 1971, p.50:2.

فعل ماض على وزن فَعَلَ مصرف مع ضمير جمع الغائبين

وَرَدَ بِهِنْهِ الصيغة في الآرامية الدولية (انظر 1995, 1995) ، والتسدسرية (انظر (Cantineau, 1936, p.351:12) ، ويصيغة هاق م و ، "أقاموا، شيدوا" في النقوش السبنية (انظر بيستون، ١٩٨٢م، ص١١١).

### اق ہی مے و:

CIS 164:1; RES 1434.

فعل ماض مصرف مع جمع الفائبين على وزن أفعل

عُرف بهذه الصيغة في النقرش التدمرية (انظر CIS 3960:3)، والحضرية (انظر Aggoula, 1991, 79:3).

## اسم مفرد مذكر أو صفة نسبية مطلق

## ق بي م: "قانوني، إجباري"

Huber, 1883-4, 28(Berger, p.4) 29 (Berger, p.6), 33 (Berger, p.10), 36 (Berger, p.13);
Doughty, 1884, 13 (Renan, p.47);
Euting, 1885, 2:3, 8:5, 9:6, 13:8, 14:5;
Neubauer, 1885, p.231:5;
Libzbarski, 1898, pp. 451, 3-4;
CIS 197:3, 205:5, 206:6, 210:8, 212:5;
JS 3:8, 8:3, 9:5, 12:5, 19:6;
RES 1144:5, 1147:8;

774

Cooke, 1903, 79:8, 85:5, 86:6, 90:5; Lidzbarski, 1915, p.269; Cantneau, 1978, p.31:5; Levinson, 1974, p.103:5; Healey, 1993, 3:8, 8:3, 9:5, 12:5, 19:6:

نسسرج، ۱۹۹۵م، ص۱۹۱۸: الذيبيب، ۱۹۹۸م، نق۱۹۲:۸، ۳:۱۹۷، ۱۹۸:۵. ۲-۲:۵، ۲۰۲۰۲.

## اسم مفرد مذكر مطلق أو صفة نسبية

## ق م: "إلزامًا على، لزامًا"

Huber, 1883-4, 33(Berger, p.10); Euting, 1885, 14:5; Libzbarski, 1898, p.454; CIS 212:5; IS 9:5; Cooke, 1903, 90:5; Healey, 1993, 9:5;

الذبيب، ١٩٩٨م، نق١٩٨٠ه.

#### اسم مفرد مذکر

### ق بن ا: "الحداد"

al-Theeb, 1993, 50:1;

الذييب، ١٩٩٥م، نق٠٥١٠.

## أسم مقرد مذكر معرف

جا، في النقوش الشمودية بصيفة قي في "عبد" (انظر 1956هـ ١٩٩٣ م، ١٩٤٣ م، ١٩٤٣ م، ١٩٩٣ م، ١٩٣٩ م، ١٩٣٩ م، ١٩٣٩ م.

### غ ن ط رس ن ا: "القائد، قائد الهئة"

Doughty, 1884, 6 (Renan, p.41); Euting, 1885, 20:1; CIS 217:1; JS 31:1; Healey, 1993, 31:1;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢٢١.

اسم مفرد مذكر معرف

## ق ن س: "غرامة، جزاء"

Doughty, 1884, 2 (Renan, p.38), 7 (Renan, p.49); Halévy, 1884, p.14:8; Euting, 1885, 3:8, 12:8; Neubauer, 1885, p.218:8; Lidzbarski, 1898, pp.451-3; CIS 198:8, 209:8; JS 16:8, 36:8; RES 1146:8, 1292:8; Cooke, 1903, 90:8, 89:8; Cantineau, 1978, p.27:8, p.86:8; Levinson, 1974, p.73:8, p.86:8; Healey, 1993, 16:8, 36:8;

الذبيب، ١٩٩٨م، نق٥ ٢٠٤٨، ٢٢٣.٨.

#### اسم مفرد مذكر مطلق

يكن مقارنته بكلمة ﴿ ٣٥٦ أي "غرامة" ، المعروفة في اللهجة الأرامية الفلسطينية اليهودية (انظر Jastrow, 1903, p.1394; Sokoloff, 1992, pp.497-8) ، وكذلك في اللاتينية (انظر Hoftijzer, Jongeling, 1995, p.1018) .

## ق س س ر: "إعبراطور"

CIS 217:2; RES 2053:2; Littmann, 1914, 27:2.

### اسم مفرد مذكر مطلق

## ق بي سربين: "أباطرة"

CIS 963:2

#### اسم مفرد مذكر مطلق

جاء بصيغة كُولُهُ أَهُدُ وَ هُنْهُ وَ فِي السريانِية (انظر ,1963 Costaz, 1963) . 19.324) .

## ق ص ر ا؟: "المجرة المقدسة، التجويف لوضع شيء مقدس؟"

CIS3361:1: RES 1204:1.

اسم مفرد مذكر معرف قراءة غير مؤكدة، خصوصًا حرف الصاد

ق جس ریں اد

Starcky, 1958, p.151:1.

قراءة غير مؤكدة

قراد "دعا، نادس"

RES 528.

فعل ماض على وزن فَعَلَ، مصرف مع الغائب قراءة غير مؤكدة

هذا الجنر جاء بصيغة ق ر ا أي "نادي، دعا" في الأرجاريتية (انظر Hillers, Cussini, 1996, p.407). وجاء بصيغة ق ر ا بعض (Hillers, Cussini, 1996, p.407). وجاء بصيغة ق ر ا بعض "قَرأ، توسل، تفرع" في النقوش الغينيقية (انظر 1978, 1978). وفي اللهجة الآرامية الغلسطينية الهجودية فإن ق ر ي تعني "دَعَا، قرأ" (انظر 1992, p.504). أما في النقوش السبئية فإنه أي الجنر ق ر السبئية فإنه أي "نادي، قرأ" (انظر بيستون، ١٩٨٤م، ص٠١، ١)، وفي المعينية يعنى "قَرأ" (انظر المعربية المعنية عنى "قَرأ" (انظر يعني "أعر، قرأ" في التوراة العبرية (انظر 1908, 1968). وبصيبفة عناً أي "نادي، قَرأً" أي "صرخ، دوي، أعلن، قَرأ" في السريانية (انظر 2038, 1963, p.328).

قرات؟؛ "قرات"

RES 1479:3.

فعل ماض على وزن فعل مع تاء المتكلم قراءة وتفسير غير مؤكدين

س قرا: "يقرأ"

JS 200.

فعل مضارع على وزن يفعل، مصرف مع الغائب

ورد يهذه الصيفة في النقوش العبرية والآرامية القديمة (انظر, Hoftijzer Jongeling, 1995, p.1026).

ق ر ای:

CIS 170:4.

قراءة غير مؤكدة

س ت ق ر ا: "سیدهس، سینادس"

CIS 1488B:1.

فعل في زمن المضارع (المستقبل) المبني للمجهول مصرف مع المفرد الذكر الغائب

م ت ق ر ا:

CIS 158:2, 486:1, 2615:1, RES 529:3; Milik, 1976, note:5, p.145.

تفسير غير مؤكد

م ق ت ر ب: "محموة، محمو؟"

CIS 499:2, 1124:2, 1147:1, 1154:3, 1296:2, 1429:2, 15577:1.

مصدر مفرد مؤنث / مذکر مطلق؟ تفسیر غیر مؤکد

قرا: "قُرْأَ"

Negev, 1986, p.56:1; Snir, 1993, p.116:1.

فعل ماض على وزن فعل، مصرف مع الغاثب

يعادل في العربية الفصح . ١٤١. ة أ

قررا: "القارس؟"

CIS 416: RES1401:4.

### اسم مفرد مذكر معرف

ق ر ب: "قَرْبُ، قَدُمُ"

CIS 174:1, 336:1; Clermont- Ganneau, 1905, 363:1; Littmann, 1914, 24:2, 97; RES 83:2, 676:1, 2052:1, 2115; Starcky, 1954, A:5; Milik, 1958, p.230:1; Negev, 1961, 2:1, 7a:2; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64i:5.

## فعل ماض على وزن فَعَلَ، مصرف مع الغائب

جاء هذا الجسفر في النقوش الأوجاريتية (انظر (Gordon, 1965, p.480)، والفينيقية (انظر (Gordon, 1965, p.480)، والأمينة الدولية (انظر (Cowley, القرامية الدولية (انظر (Cowley, 1978, p.293)، والسندسرية (انظر (1933, 1991, 1991, 222)، والسندسرية (انظر (1991, 1991, 1991, 1991, 1991, اللهجة الأرامية ص٠٤٠١)، واللحيانية (انظر (المرام، ١٩٨٧، ص١٩٩٢)، واللهجة الأرامية الفلسطينية اليهودية (انظر (5okoloff, 1992, p.502)، بينما جاء بصيغة ﴿ اللهسطينية اليهودية (انظر (انظر

## ق ربو: "قدموا، قربوا"

CIS 157:2.

قعل ماض مصرف مع ضمير جمع الغائبين وَرَدَ بَهِذَهِ الصِيعَة في التقرش التدمرية (انظر CIS 3904 ).

ق ر ب ون: "هُبات، عطایا"

Hammond and others, 1986, p.77:1; Jones, 1989, p.41:1.

اسم جمع مذكر مطلق

المعجم النبطي

742 L

جاء بصبغة المفرد المطلق في الكتابات العبرية هكذا: ق ر ب ن (انظر Hoftijzer, جاء بصبغة المفرد . (Jongeling, 1995, p.1031) ، وفي اللهجة الأرامينة الفلسطينينة (انظر .Harrington, 1978, 107:1

اقرب: "أقرب، أقدم"

Starcky, 1954, A:5; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64i:10.

فعل مضارع على وزن أفعل، مصرف مع المتكلم

#### [ الراء]

# را س: "سيد القوم أو كبيرهم، زعيم"

Starcky, 1954, C:2; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64iii:2.

### اسم مفرد مذكر مطلق

هو اسم يعادل في العربية لفظ الرئيس، "سيد، كبير القوم" (انظر ابن منظور، انظر الم مجة، ص٩٩). وجاء في الأوجاريتية بمنى "الأعلى" (انظر Gordon, 1965, p.481 (انظر Gordon, 1965, p.481 (انظر Gordon, 1965, p.481)، وفي الأرامية الدولية جاء بصيغة و اس ي أي "قادة" (انظر رائظر Cowley)، وفي السبئية و س أي "رئيس، زعيم" في النقوش التدمرية (انظر 3944:2f (انظر بيستون، أما في التوراة العبرية والأرامية فعُرف بصيغتي المجالا و الخالي (انظر ١٩٢٥)، أما في التوراة العبرية والأرامية فعُرف بصيغتي المجالا و جائلا و المنافر النظر والمنافرة العبرية والأرامية فعُرف بصيغتي المجالا و تحقيق الأنسان والمنافرة العبرية والأرامية ولمركبة بصيغة و أي " رأس، قمة، ذروة" (انظر 1878)، وفي الأكادية بصيغة ديشو (انظر (انظر 1978)، وفي الأكادية بصيغة ديشو (انظر 1978, p.458)، وفي الأكادية بصيغة ديشو (انظر 1978, p.458)

## را س: "سيد، زعيم، كبير القوم، محافظ؟"

Savignac, 1937, 1:2; Savignac, Starcky, 1957, p.215; Dijkstra, 1995, p.66:2.

## اسم مفرد مذكر مضاف

جاء هذا الاسم ملحوقًا بلفظة عين التي نرجع كونها اسم علم لمكان ثما يرجع أن أحد معاني هذا الاسم و أس هو "محافظ، حاكم"، وهي -أي الوظيفة- أقل رتبة ومكانة وأهمية في النظام الإداري النبطي من لفظة أس وتج أ.

## ر بي س: "رئيس، والبي"

RuthStiehl, 1968, p.306:5; RuthStiehl, 1970, p.87:5;

الذبيب، ١٩٩٨م، نق ١٨٨٠٥.

اسم مقرد مذكر مضاف

## ر ب: "رئيس، صاحب"

CIS 196:4, 442:2, 476; Savignac, Starcky, 1957, p.215:1; Zayadine, 1976, p.139:1;

المعيقل، الذبيب، ١٩٩٦م، نق٢٩٤٠.

### اسم مفرد مذكر مضاف

جاء بهذه الصبيغة والمعنى في النقوش الأوجاريتية (انظر 1965, بوا "الزعيم، (p.482)، والفينيقية (انظر 1978, p.300)، وجاء بصيغة ر ب ا "الزعيم، السيد" في النقوش الأرامية الدولية (انظر 1902, 1933, Ahig: 120)، والمندعية (انظر 1963, p.422)، ويصبيغة و بن "رئيس" في الحضرية (انظر 1993, 1991, الموينية و الله المحدود (انظر 1991, 1993, ويصبيغة و الله المحدود القديم (انظر 1993, 1991, ويصبيغة و الله المحدود القديم (انظر 1993, 1993, ويصبيغة و الله المحدود النقديم (انظر 1993, 1993)، ويصبيغة المحدود المحدود

## ر ب ا: "العظيم، الرب، الرئيس"

Nöldeke, 1897, pp.1-7; CIS 350:3; Cooke, 1903, 94:1; Cantineau, 1978, p.3:1; Milik, 1959, p.556:1; Healey, 1993, p.238:1.

#### اسم مفرد مؤنث معرف

جاء في النقرش الأرامية الدولية (انظر Cowley, 1933, 42:6)، والتدمرية (انظر Cowley, 1933, 42:6)، والتدمرية (انظر (CIS 3914:4)، واللهجة الأرامسية الأرامسية (Fitzmyer, Harrington, 1978, 15:1).

## ر ب و: "معلم، مرشد"

CIS 192:2; RES 1097:2; Littmann, 1914, 41:2

### اسم مفرد مذكر مضاف

جاء يصيغة ر ب في اللهجة الأرامية الفلسطينية اليهودية بمعنى "مدرس، معلم"

(انظر Sokoloff, 1992, p.512)، ربصيغتي Rabania في المندعية (انظر Sokoloff, 1992, p.512)، ربصيغة أَثْمُوا "معلم، مدرس" في المدرس" وي الميانية (انظر Costaz, 1963, p.335).

ربت: "سيدة"

RES 2052:5: Littmann, 1914, 24:5.

اسم مفرد مؤنث مضاف

جاء بهذه الصيفة في النقوش البونية (انظر 1964, 78:2 honner, Röllig, 1964, 78:2). والحضرية (انظر 1963, 1991, 31:3) والحضرية (انظر 1995, 391) (Aggoula, 1991, 31:3) الأرامية الدولية وفي اللهجة الأرامية الفلسطينية (انظر 1995, 1995). (pp.1046-7).

ر ب ت ا: "العظيمة، الكبيرة"

Savignac, 1934, 574:1; Savignac, Horsfield, 1935, p.266:1:2:3; Milik, 1971, (note:3), p.144, ADAJ xliv 266:1:2:3.

اسم مقرد مؤنث معرف

عُرف بهذه الصيغة في الآرامية الدولية (انظر Kraeling, 1953, 10:6).

ر ب ب شب

Starcky, 1965, p.44:5; Starcky, 1965, p.95.

غير مؤكد القراءة والتفسير

ر ب س ن:

Starcky, 1954, C:2; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64iii:2.

غير مؤكد القراءة والتفسير

ر ب ہے:

ا ربع: "أربعة"

Huber, 1883-4, 33 (Berger, p.10); Doughty, 1884, 18(Renan, p.50), 19 (Renan, p.50); Euting, 1885, 6:4, 14:9, 28:3; Lidzbarski, 1898, p.454; Cooke, 1903, 83:9, 90:9, Lidzbarski, 1915, p.270; CIS 202:4, 212:9, 225:3; JS 9:9,

25:4, 35:3, 38:9; RES 1108:9, 1141:4; Starcky, 1954, C:2:3; WR 128; Meshorer, 1975, p.96. no55; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64iii:2:3; Hammond and others, 1986, p.78:4; Jones, 1989, p.45:4; Healey, 1993, 9:9, 25:4, 35:3, 38:9;

الذييب، ١٩٩٨م، نق١٩٨٨، ٢:٢١٥، ٣:٢٢٥، ٩:٢٢٨. اسم عدد للمعدود المؤنث في حالة الإطلاق

جا- بهذه الصيغة في العديد من النقرش السامية الأخرى مثل النقرش الفينيقية (انظر RES 779:6). والعبيرية (انظر Cowley, 1933, 26:16)، والآرامسيسة الدوليسة (انظر Al-As°ad, Teixidor, 1985, no, 8:4, p.277)، واللهجة الآرامسية الدوليسة (انظر اللهجة الآرامسية (انظر اللهجة الآرامسية (انظر بيستون، والتدمرية (انظر بيستون، (انظر بيستون، والتدمرية (انظر القدرة، 1989, p.152)، واللهجئية (انظر بيستون، اللهجام، ص١٩٨٣)، والمتينية (انظر القدرة، ١٩٩٣م، ص١٩٤٣)، أما في المهد القديم فورد بصيغة المهد القديم فورد بصيغة المهد القديم فورد بصيغة المهد القديم فورد بصيغة المهد (انظر (Leslau, 1987, p.460)، والمسينية بصيغة والحدرانظر (Gelb, 1957, p.66)، والمينية بصيغة والحدرانظر (Gelb, 1957, p.66).

ا ربع شن "أربعة"

Hammond and others, 1986, p.78:4; Jones, 1989, p.45:4.

اسم عدد للمعدود المذكر مطلق

ورد بهذه الصيخة في النقوش العبرية (انظر ٢٦٦ الآلاء و קימור، ١٩٨٨، ٢٠٠٥)، والأرامية الرامية الدولية (انظر Cowley, 1933, 10:14)، والأرامية الدولية (انظر Fitzmyer, Harrington, 1978, 50E). بينما عُرف بصيخة الفلطينية (انظر Ricks, 1989, p.152)، والسبئية (انظر بوع ته في النقوش القتبانية (انظر جوية الإلالات في الصهد القديم (انظر Leslau, 1987, من 1906, p.916 (انظر 1987, 1986, 1906, p.916)، وبصيخة المتالات المتالدة المتالدة (الكلم 1987)، وبصيخة المتالدة المتالدة (الكلم 1987).

## اربع سن: "أربعون"

Huber, 1883-4, 33 (Berger, p.10), 36 (Berger, p.13); Doughty, 1884, 3, (Renan, p.39), (Renan, p.49), 14 (Renan, p.48); Euting, 1885, 12:9, 13:8, 14:9, 16:3, 17:6; Lidzbarski, 1898, pp.451, 453-4; Cooke, 1903, 89:9, 90:9; Guidi, 1910, p.422; Lidzbarski, 1915, pp.267, 270; CIS 209:8; 210:9, 221:9, 215:6; JS 3:8, 5:10, 9:9, 32:3, 33:6, 36:9; RES 1103:10, 1146:9; 1147:8; 1150:6; Cantineau, 1978, p.34:9; Savignac, Horsfield, 1935, p.266:4; Yadin, Greenfield, 1989, 22:33; Healey, 1993, 3:8, 5:10, 9:9, 32:3, 33:6, 36:9;

قسرج، ۱۹۹۶م، ص ص۱۹۹۱ه: القبيب، ۱۹۹۸م، نق۱۹۲۸، ۱۹۵۱م، ۱۹۵۱م، ۱۹۵۸م. ۱۹۵۱م. ۱۹۸۱م. ۲۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۲، ۲۲۳،

اسم عدد من أعداد العقود، في حالة الإطلاق

جا، بهذه الصيفة في التقرش التدمرية (انظر 1946, p.343)، بينما جا، بهذه الصيفة في التقرش التدمرية (انظر Sokoloff, 1992, p.72)، بينما جا، بالعبرية واللهجة الآرامية القلسطينية (انظر 1968, 1964, 181:8)، وفي البونية بصيغة اربع م (انظر 1843، 1843)، والآرامية الدولية بصيغة اربع مي نا (Cowley, 1933, 81:60)، وفي السبنية بصيغة اربع مي (انظر بيستون، Smith, 1967, ص١٩٨٣، ص١٩٤). وجاء في السريانية بصيغة المرتبعة المرتبع

ر ب ع:

ا ربع تا: "الخلوة، الرُبعة، الزاوية"

RES 2036:1; Littmann, 1914, 2:1; Roche, 1996, p.75:1.

اسم مقرد مؤنث معرف

ر ب جر: "رُبع"

Meshorer, 1975; (no, 81), p.100, (no,82), p.101.

اسم مفرد مذكر مطلق

ربع تا: "الخلوة، الرُّبعة، الزاوية"

CIS 160:1; RES 482:1, 2092:1; Littmann, 1914, 71:1; Jones nad others, 1988, p.48:1; Fiema, 1990, p.242:1.

اسم مفرد مؤنث معرف

#### ر ڪرڻ:

## اي ر شدن: "يوهن"

Huber, 1883-4, 29 (Berger, p.6); Doughty, 1884, 3 (Renan, p.39), 6 (Renan, p.14); Euting, 1885, 2:6, 16:5, 20:5; Neubauer, 1885, p.231:6; Libzbarski, 1898, p.451; CIS 197:6, 217:5; JS 8:6, 31:5, 32:5; Cooke, 1903, 79:6; Levinson, 1974, p.103:6; Healey, 1993, 8:6, 31:5, 32:5;

الذييب، ١٩٩٨م، نق ١٩٧٤، ٢٢١، ٥:٢٢١.

فعل مضارع على وزن يفعل، مصرف مع الغائب

وهو فعل مشتق من الجذر العربي رَهَنَ "كما يرى كانتينو المشتق من الجذر العربي رَهَنَ "كما يرى كانتينو المشتق من الجذر العربي رَهَنَ "كما يرى كانتينو المشهاده بظهور هذه اللفظة في المصادر التلمسودية (انظر Levinson, 1974, p.8, p.121). وأيد هذه المقبولة المفافلة في المصادر (Greenfield, 1991, p.221; Healey, 1993, p.121)، ورغم ظهور هذا الجئر في اللهجة الآرامية اللولية (انظر p.186, p.13)، والمصادر رهن و بمعنى "أعطى ضمانًا" في النقرش السبئية (انظر بيستون، ١٩٨٣م، ص١١٧، الجذر، (انظر الذيب، ١٩٨٨م، ص ٢٠١٠).

## ي تا ر هـان: "تُرهن، ستُرهن"

Doughty, 1884, 4 (Renan, p.39); Euting, 1885, 11:4; CIS 208:4; JS 28:4; Cooke, 1903, 88:4; Levinson, 1974, p.81:4; Healey, 1993, 28:4;

الذيب، ١٩٩٨م، نق٢١٨٤.

فعل مبنى للمجهول مصرف مع المفرد المذكر في زمن المضارع (المستقبل)

ر وح ا: "الروح، النفس"

Naveh, 1979, p.112:1.

### اسم مفرد مؤنث معرف

ورد بصيفة رح أي "ربح، نفس، روح" في الأوجاريتية (انظر 1965, أي "ربح، نفس، روح" في الأوجاريتية نفسها المعرفة في (p.483) ، والبونية (انظر 1965, 2000) ، بينما جاء بالصيفة نفسها المعرفة في

النبطية هكذا: روح في النقوش الأرامية القدية (انظر إسماعيل، ١٩٨٤م، Sokoloff,)، واللهجة الأرامية الفلسطينية البهودية بمعنى "ربح، روح" (انظر ١٩٩٨م، ١٩٩٨م، (1992, p.518)، وفي السبئية بمعنى "روح القدس!!" (انظر بيسستون، ١٩٨٧م، ص ١٩٨٨م)، وجاء بصيغة ١٣٦٦م)، وفي آرامية العهد القديم معنى "روح، نفس" (انظر Holladay, 1988, p.334)، وبصيغة وأميلًا أي "نفخ، روح، نفس" (نفر Brown and others, 1906, p.1112)، وبصيغة وأميلًا أي "نفخ، روح، نفس، شيطان"، في السريانية (انظر Costaz, 1963, 341)، وجاء كما معنى "مدة، حيز، بروز، نسمة" (انظر Costaz, 1963, 341)). وجاء كجذر في النقوش الفينيقية بمعنى "ليكن فسيحًا رحبًا" (انظر 1978, 1978).

## ر ج کے: ''سخب، رخیم

Huber, 1883-4, 28 (Berger, p.4), 29 (Berger, p.6), 31 (Berger, p.8), 33 (Berger, p.10), 34 (Berger, p.11), 36 (Berger, p.13); Doughty, 1884, 2 (Renan, p.38), 3 (Renan, p.39), 4 (Renan, p.39), 5 (Renan, p.40), 6 (Renan, p.41), 7 (Renan, p.49), 8 (Renan, p.43), 9 (Renan, p.43), 13 (Renan, p.47), 14 (Renan, p.48); Halévy, 1884, p.14:3; Euting, 1885, 2:5, 3:3, 4:9, 5:5, 6:5, 7:6, 8:11, 9:9, 10:7, 11:8, 12:10, 13:9, 14:9, 15:9, 16:5; Neubauer, 1885, p.218:3, p.231:5; Lidzbarski, 1898, pp.451-4; CIS 197:5, 199:9, 200:10, 201:5, 202:5, 204:6, 205:11, 206:9, 207:7, 208:8, 209:10, 210:9, 211:5:11, 212:9, 213:9, 215:7, 217:9; JS 1:9, 7:9, 5:10, 7:7, 8:5, 9:9, 11:5:11, 12:11, 16:3, 19:9, 24:9, 25:5, 27:6, 28:8, 29:5, 30:10, 31:9, 32:5, 33:7, 36:10; RES 320:7, 1103:10, 1140:9, 1141:5, 1144:11, 1145:7, 1146:10, 1147:9, 1148:5:11, 1150:7, 1292:3; Cooke, 1903, 79:5, 80:3, 81:9, 82:5, 83:5, 84:6, 85:11, 86:9, 88:8, 89:10, 90:9, 91:9; Guidi, 1910, p.422:10; Lidzbarski, 1915, p.267, 69-70; Cantineau, 1978, p.26:3, 29:9, p.32:11, p.34:10; Negev, 1961, 2:2; Negev, 1971, p.50:6; Levinson, 1974, p.81:8, p.103:5, p.105:9, p.109:5, p.111:6; Khairy, 1981, p.22:2:4:6; Hammond and others, 1986, p.78:4; Jones, 1989, 45:4; Healey, 1993, 1:9, 3:9, 50:10, 7:7, 8:5, 9:9, 11:5:11, 12:11, 16:3, 19:9, 24:9, 25:5, 27:6, 28:8, 29:5, 30:10, 31:9, 32:5, 33:7, 36:10;

نامي، ۱۹۳۵م، ص۱۹۳۸: الذبيب، ۱۵۱۵م، نق۲:۱۳ المعيقل، الذبيب، ۱۹۹۹م، نسق ۱۹۳۵: النذيبيب، ۱۹۹۸م، ۱۹۱۰، ۱۹۵۵: ۱، ۱۹۲۱، ۱۹۲۱، ۱۹۹۵، ۱۹۹۵، ۲۰۰۰: ۱۱:۲۰، ۱۱:۲۰، ۲۰۲۱، ۱۹۲۰، ۱۲۲۰، ۱۲۲۵، ۲۲۲، ۱۲۰۲۲، ۲۲۲، ۲۲۲، ۲۲۲، ۲۲۲،

#### صفة مضافة/مطلقة

جا، في النقوش الآرامية الدولية بصيغة وح ي م، "تُحب" (انظر Ahiq:115 (CIS 3932:7) ، والحضرية (انظر Ahiq:115) ، والحضرية (انظر CIS 3932:7) ، والحضرية (انظر Ahiq:115) ، ويصيغة وح م في اللهجة الآرامية الفلسطينية (Sokoloff, 1992, p.521) (Sokoloff, 1992, p.521) (Sokoloff, 1992, p.521) (انظر بيستسون، النقل السريانية (انظر 1963, p.343) ، ووجد بصيغة أشكل "محب" في السريانية (انظر 1963, p.343) ، وقد اشتق من الجذر وح م المعروف في الأوجاريتية (انظر (Gordon, 1965, p.483) ، ويصيغة وح م، "رَحِم، حَبّ" في النقوش السبئية (انظر بيستون، ۱۹۸۲م، ص٣١١) ، واللهجة الآرامية الفلسطينية اليهودية (انظر Sokoloff, 1992, p.521) (Sokoloff, 1992, p.521) (Ooters, 1906, p.933) ، ويصيغة وتوت في ترحم، أحب، اشترى" (انظر (1963, p.343) ، ويصيغة وتعرية العهد القديم (انظر (1963, p.343) .

#### ر ج م ان: "سحبان، سحبون"

RES 53:1.

#### أسم جمع مذكر مضاف

## ر ج ق: "غریب، بعید"

Huber, 1883-4, 36 (Berger, p.13); Euting, 1885, 13:6; Libzbarski, 1898, p.454; CIS 210:6; JS 3:6; RES 1147:6; Healey, 1993, 3:6;

الذييب، ١٩٩٨م، نق ١٩٩٢.

اسم مفرد مذكر مطلق

وهو اسم اشتق من الجذر رح ق، "بَعُدَ" المعروف في الأوجاريتية (انظر Gordon,

المعدس العدم العد

# ر م ص هـ م: "أشبعهم، هدأهم"

Parr and others, 1971., p.55:5.

فعل ماض على وزن فَعَلَ مع الضمير المتصل الجمع المذكر للغائبين

د ق م:

م رقع ا: "الخياط، الرقاع"

Littmann, 1954, 61?.

اسم مفرد مذکر معرف، علی وزن مفعل قراءة غیر مؤکدة

مشتق من الجذر رقع رقع الشوب والأديم بالرُّقاع، يرقعه رقعًا ورقعه: ألحم خرقه (ابن منظور، ١٩٥٥- ١٩٥٩م، مجم، ص١٩٦١). الجدير بالإشارة إلى أن الجذر وَهُعد يعني في السريانية "تَثَبَّت، وطُد" (انظر Costaz, 1963, p.353).

## ر ش بي: "جاز، سُمح"

Huber, 1883-4, 35 (Berger, p.12), 36 (Berger, p.13); Doughty, 1884, 3 (Renan, p.39), 6 (Renan, p.41), 7 (Renan, p.49), 10 (Renan, p.44) 11 (Renan, p.45); Euting, 1885, 12:4, 13:3, 16:5, 20:4, 22:3, 20:2, 27:9; Neubauer, 1885, p.200; Lidzbarski, 1898, pp.453-4; CIS 209:4, 210:3, 217:4, 219:3, 223:2, 224:9; IS 3:3, 4:3, 26:2, 31:4, 32:5, 34:9, 36:3; RES 1146:4, 1147:3, 1153:3,

1155:2, 1156:9; Cooke, 1903, 89:4; Cantineau, 1978, p.34:4; Levinson, 1974, p.86:4, p.88:2; Healey, 1993, 3:3, 4:3, 26:2, 31:4, 32:5, 34:9, 36:4;

فـــرج، ۱۹۹۶م، ص۲۱۹۱، الذيبيب، ۱۹۹۸م، نق۲۹۲،۳:۱۹۳۳، ۲:۲۱۸. ۲۲۲، ۲۲۲،۵، ۲۲۲،۵، ۲۲۲،۵، ۲۲۲،۵.

## فعل ماض على وزن فَعَلَ، مصرف مع الغاثب

جاء في المصادر الترجومية (انظر Jastrow, 1903, p.1500) واللهجة الأرامية (Sokoloff, 1992, p.530)، "يعن" (انظر Sokoloff, 1992, p.530)، "الفلسطينية اليسهردية بصييفة (انظر 1978, 1992, النظر التراسية وانظر الخرامية وانظر المع" (انظر إسماعيل، ۱۹۲۵)، وكذلك في النقوش الأرامية ولكن بعنى "أباح، سمع" (انظر إسماعيل، ۱۹۸۵م، ۱۹۳۳)، كما ورد بصييفة و ش و في الأكادية بعنى "يعنلك، يحرز، ينال" (انظر 1959, 1958, 1959)، وفي الأرامية القديمة (انظر شه، ت و ش هبعنى "تحتج، تمترض" (انظر 27.5, 1985, 1985, 1974)، وفي الأرامية الدولية بصيغة ي و ش هرابي بدعي" (انظر 1967, 1933, 1938).

# ر ش ۾ ن: "مسموج، جائز، يجوز"

Huber, 1883-4, 33(Berger, p.10); Euting, 1885, 14:3; Libzbarski, 1898, p.454;CIS 212:3; JS 9:3; Cooke, 1903, 90:3; Healey, 1993, 9:3;

الذيب، ١٩٩٨م، نق ٢:١٩٨.

اسم جمع على وزن فعول مطلق

ر ت ب:

# ت ت ر ت ب: "سیتصرف، تصرف"

JS 5:5; RES 1103:5; Guidi, 1910, p.422:5; Lidzbarski, 1915, p.267; Healey, 1993, 5:5;

الذييب، ١٩٩٨م، نق١٩٤.٥.

فعل في صيغة المبني للمجهول مصرف مع المفرد المذكر الغاتب في زمن المضارع (المستقبل)

رغم أن جويدي ومحرري RES قد أخذوا بملاحظة جوسين وسافنياك (انظر ,JSi

(p.153) باحتسال قراءتها ت ت لات بعوضًا عن ت د ر ت ب (انظر النظر p.153). وبالرغم من (p.153) (1910, p.422; RESiii, p.80) فإن القراءة الأرجع هي ت ت ر ت ب. وبالرغم من الفعل ي ا ن ا جاء في النقوش النبطية بمعنى "تَصَرَف" (انظر الذيبيب، ١٩٩٨م، نق ١٩٩٠، وربّبُ رُتوبًا ورَبّبُ رَتوبًا ورَبّبُ رَتوبًا ورَبّبُ رَتبًا أي "ثبت فلم يعدل" (انظر ابن منظور ١٩٥٥ - ١٩٩٨م، مج١، ص ص ٤٠٩ - ١٩٥١)، فإننا غيل إلى أن هذا الفعل هو صيغة المبنى للمجهول .

#### [الشين / السين]

ش ال:

## س شال: "يقرض، يعير"

Huber, 1883-4, 28(Berger, p.4); Euting, 1885, 9:4; Libzbarski, 1898, p.453; CIS 206:4; JS 19:4; Cooke, 1903, 86:4; Healey, 1993, 19:3;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢٠٩٤.

# فعل مضارع على وزن يفعل، مصرف مع الغائب

جا، بهذه الصيغة في النقوش العبرية (انظر 1964, 1995)، والآرامية الصيغة في النقوش العبرية (انظر 1964, 214:23)، والآرامية القدية (انظر 1964, 214:23)، أما في النقوش التدمرية فجاء بصيغة الدلالية (انظر 1962, 1964, 1962, 1933, 30:2). أما في النقوش التدمرية فجاء بصيغة الهزال في "أعرت، أقرض" (انظر 1962, 1962, 1962, 1963, 47:5; Kraeling, 1953, 7:3 أقرض، أعار" أو "وَهَبَ، ثَنَمَ"، الذي عُرف في الآرامية الدلولية (انظر 1953, 1953, 47:5; Kraeling, 1953, 7:3 أحرض، أعار" أو "وَهَبَ" (انظر 1963, 1963, 1963, 1963, 1963, 1963, 1963, 1963, 1963, 1964, 1963, 1964). كما جاء بصيغة المكلاسيكية جاء الميغة المكلاسيكية إلى المنافق المنافقة ال

## ش ا ر ا: "الخباز أو العُسَّال"

RES 493:3.

#### اسم مفرد مذكر معرف

يحتمل أن لهذا الاسم معنيين، الأول مقارنته بلفظة 中的 التي جاءت في العهد القديم بمعنى "الخميرة، العجينة" (انظر Brown and others, 1906, p.959)، مما قد

يشير إلى معنى الاسم هو الخباز. الثاني- وهو الأرجح- مقارنته بشار العسل يَشُوره شُورًا وشيارًا وشيارة أي استخرجه من الوقية واجْتَناه (انظر ابن منظور، ١٩٥٥-١٩٥٩م، مَج ٤٠، ص٣٤٣)، وعليه فنهو يعني العامل في استخراج العسل أي "المَسَّال".

## سارين: "سائر"

Doughty, 1884, pp.16-7; CIS 235:1; JS 57:1; RES 1160:1; Clermont- Ganneau, 1908, p.110:1; JS 1908, p.395:1; Lidzbarski, 1915, p.87; Cantineau, 1978, p.37:1; Levinson, 1974, p.115:1;

الذبيب، ١٩٩٨م، نق ١٠١٨.

هي كلمة -كما يقترح كلارغونت، ( انظر (notz) Clermont- Ganneau, 1908, (notz) 1.100 - تمادل اللفظة العربية سائر.

#### س ب ہے: "سبع"

CIS 170:1, 182:3, 201:4, RES 2053:2; Littmann, 1914, 27:2; Hammond and others, 1986, p.78:4; Jones, 1989, p.45:4; Meshorer, 1975, (no, 25, 26), p.90.

#### اسم عدد لمعدود مؤتث

جاء هذا الرقم في النقسوش العبيرية (انظر (Tomback, 1978, p.311) ، والأرامية القديمة (انظر (p.1102) ، والأرامية القديمة (انظر (Gordon, 1965, p.487) ، والأرامية القديمة (انظر (Gordon, 1965, p.487) ، والأرامية القديمة (انظر (Donner, Röllig, 1964, 222A:21) ، والتسمية (انظر (Gordon, 1965, p.487) ، والتسمية (انظر (Gawlikowski, 1986, p.89:6 ) واللهجة الأرامية الفلسطينية (انظر (1992, Sokoloff, 1992) ، والسيئية (انظر بيستون، ١٩٩٢ ، ١٩٣٥) ، واللحيانية (انظر القدرة ، ١٩٥٩) ، والسيئية (انظر بيستون، ١٩٩٢ ، ١٩٥٠) ، والمسيغة أي العهدة المنافق المنافق (الخرا القدرة ، ١٩٥٥) ، ويصيغة عنى المسيغة (الظر (Gordon, p.987) ، ويصيغة عنى المبشية (الطرد (Gordon, p.367) ، ويصيغة كي المبشية (الظرد (Gordon, 1963, p.367) ، ويصيغة المرافق المربية "سبّع" .

سبع هـ: "سَبُعَة"

JS 22:4; RES 1107:4; Healey, 1993, p.22:4;

فرج، ١٩٨٥م، ص١٩٥٧ع؛ الذيبب، ١٩٩٨م، نق٢١٢ع.

اسم عدد لمعدود مذكر

عُرف بصيخة س ب ع ت في الأوجاريتية (انظر Gordon, 1965, p.487)، والقينيةية (انظر Gordon, 1965, p.487)، والفينية (انظر Tomback, 1978, p.311)، والقينية (انظر Röllig, 1964, 202A:8)، والسيئية (انظر بيستون، ۱۹۸۲م، ۳۳۰۰)، والقتبانية (انظر Ricks, 1989, p.157)، والمعينية (انظر Kraeling, 1953, 7:23)، واللهجة س ب ع ه في النقرش الآرامية الدولية (انظر Kraeling, 1953, 7:23)، واللهجة الأرامية الغلسطينية (انظر CIS 3987; 3978, 41:1:15)، ويصيغة س ب ع ت ا، "السبعة" في النقوش التدمية (انظر COS 3987; أو في السيانية في المواتية المواتية المواتية المواتية المحدد القديم (انظر Sab<sup>C</sup>atta على (انظر Sab<sup>C</sup>atta)، وهو يعادل الرقم سَبْعة في الحبيبة الكلاسيكية (انظر Leslau, 1987, pp.482-3). وهو يعادل الرقم سَبْعة في العربية الكلاسيكية (انظر Leslau, 1987, pp.482-3).

## ش ب ق: "ترک، غادر، ذهب"

Starcky, 1954, A:7; Rabinowitz, 1955, p.12; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64j;7.

#### فعل ماض على وزن فَعَلَ، مصرف مع الغائب

ورد بهذه الصبيخة في النقوش الأرامية الدولية (انظر Sokoloff, 1992, p.536)، (المجة الأرامية الفلسطينية اليهودية (انظر P30)، واللهجة الأرامية الفلسطينية اليهودية (انظر P30, p.990)، (Brown and others, 1906, p.990)، ويصيخة عداد في السهانية (انظر Costaz, 1963, p.350).

# ش ب ق ت: "ترکت، ذهبت، غادرت"

Starcky, 1954, A:13; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64i:13.

فعل ماض مع تاء الفاعل، مصرف مع المخاطب المذكر

## ش ج س ا: "الكثير، العديد"

Starcky, 1954, A:2; Rabinowitz, 1955, p.12; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64i:2.

## اسم مفرد مذکر معرف قراءة غير مؤكدة

جاء بهذه الصيفة في النقوش الأرامية الدولية (Cowley, 1933, Ahiq:74)، وبصيفة الجمع هكذا: ش جي اي ن، أي "كشيرون" في الشدمرية (انظر CIS) (3914:4)، وكذلك بصيفة ش جي، "كثير، عديد" في اللهجة الآرامية الفلسطينية (انظر Fitzmyer, Harrington, 1978, 89:4).

#### ش هـد: "شهد"

Doughty, 1884, 9 (Renan, p.43); CIS 211:8; JS 11:8; RES 1148:8; Healey, 1993, 11:8;

الذييب،١٩٩٨م، نق، ٢٠٠٨.

#### فعل ماض على وزن فعل، مصرف مع الفائب

قرأ جوسين وسافتياك هذا الفعل ش هر بالراء وقارناه بالفعل السرياني ش هر أير أقب". إلا أن قراءته ش هد هي الأصح، الذي عُرف في السريانية بصييفة أي "راقب". إلا أن قراءته ش هد هي الأصح، الذي عُرف في السريانية بصييفة أكارة (Smith, 1967, p.362; Costaz, 1963, p.221). وحاء بصبيفة النهية "شهد" مُصَدّر، تأكد" في المصادر الترجومية (انظر ودات 3919، انظر ودات اللهجة الأرامية الدولية (انظر ودات 3919، 1933). وبالفعل ش هد حسب معلوماتنا- لم يظهر في النقوش العربية الجنوبية، فقد ورد كاسم في النقوش السبتية (انظر بيستون، ۱۹۸۲م، ص۱۹۳۷)، والقتبانية (انظر الميدة الأرامية الفلسطينية (انظر بيستون، 1989, pp.160-1)، والقتبانية (انظر أمية الفلسطينية (انظر بيستون، 1974)).

#### ش هـ د ت ا: "الشاهدة"

Fitzmyer, Harrington, 1978, 61:25; Yadin, Greenfield, 1989, 15:25.

اسم مفرد مؤنث معرف

ش و هـ: "أَيْجِزْ، عُمِلُ، بُنِيَ"

Parr and others, 1971, p.55:4.

فعل في حالة المبني للمجهول تقدير غير مؤكد

ش و ش ف ا: "إشبين العروس"

Milik, Starcky, 1974, p.129:3.

اسم مقرد مؤنث معرف

جاء في المصادر الترجومية بصيغة الله الله (انظر Jastrow, 1903, p.1543).

شْ زب: "حُورَ"

RES 471:4,

فعل ماض على وزن فعل، مصرف مع الغائب

جاء بصيغة الات عمنى "أطلق، أنقد" في المصادر الترجومية (انظر , Sokoloff, 1992)، وفي اللهجة الأرامية الفلسطينية الدولية (انظر ,1904)، وفي اللهجة الأرامية الفلسطينية الدولية (انظر ,1974, 1974). وقد ورد بصيغة هي ربيعة الدولية (انظر ,1933). (1933 Ahiq:46).

ش بي زب: "حَرَرُ، أَطَلَقَ"

RES 83:12f, 468:5, 1434:6, 2058; Littmann, 1914, 33, 2:5; Savigtnac, 1933, 1; Negev, 1961, 8:4, 4, xiii 113:4.

فعل ماض على وزن فعل، مصرف مع الغائب

ش بن ز ب هت "حَرِره ، أطلقه"

RES 83:12f, 468:5, 1434:6, 2058; Littmann, 1914, 33, 2:5; Savigtnac, 1933, 1; Negev, 1961, 8:4, 4, xiii 113:4.

فعل ماض على وزن فعل مصرف مع ضمير الفاعلية الفائب ومتصل بضمير المفعولية العائدعلى المفرد المذكر الغائب

#### س طر: "وثيقة ، صك"

Doughty, 1884, 15:5; Euting, 1885, 24:5; Lidzbarski, 1898, p.454; CIS 221:5; JS 20:5; Cooke, 1903, 93:5; Healey, 1993, 20:5;

الذييب، ١٩٩٨م، نق ٢١٠٥٠.

#### اسم مفرد مذكر مطلق

ورد بهنده الصبيخة في النقوش الأرامية الدولية (انظر Biella, 1982, p.332)، (Biella, 1982, p.332)، (السبنية (انظر بيستون، ١٩٩٧، م، ١٩٩٥، والسبنية (انظر دولها, 1987, p.593)، (Leslau, 1987, p.593)، (انظر AHW, p.120))،

## س ط ر: "وثبقة، كتابة، صك"

Doughty, 1884, 5(Renan, p.40); Euting, 1885, 7:3; CIS 204:3; JS 27:3; Cooke, 1903, 84:3; Levinson, 1974, p.111:3; Starcky, 1954, A:2:3:9:10:11, C:4; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64i:2:3:9:10:11, 64iii:4; Healey, 1993, 327:3;

نامي، ١٩٣٥م، ص٣:٣؛ الذييب،١٩٩٨م، نق٢١٧٠٠.

اسم مفرد مذكر مضاف

جاء بهذه الصيغة في النقوش التدمرية (انظر CIS 391318 ).

#### س طرا: "الوثيقة، الصك"

CIS 221:5.

#### أسم مقرد مذكر معرف

عُرِف بهذه الصيغة في النقوش العبرية بصيغة هم طر، "الرثيقة" (انظر حدالة و والانتقالة) (النظر ١٩٤٨م، ص٠٥ ١٩٤٩،١٠). ويصيغة من طررا في اللهبجة الأراصية الفلسطينية (انظر Fitzmyer, Harrington, 1978, 41:14)، ويصيغة من طرز في شعرة (انظر Smith, 1967, p.574; Costaz, 1963, p.366))، ويصيغة من طرز في المهنية (انظر M 43:5).

## س ط ر س ن: "وثائق، مکوک"

Starcky, 1954, B:4; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64ii:4.

اسم حمم مذكر مطلق

### س طربي: "وثائق، صکوک"

Nöldeke, 1897, pp.1-7; CIS 350:4:5; Cooke, 1903, 94:4:5; Milik, 1959, p.556:4:5; Cantineau, 1978, p.3:4:5; Healey, 1993, p.238:4:5.

#### اسم جمع مذكر مضاف

ش (س) س دا: "الشَيّاد"

RES 1088:2: Littmann, 1954, 75:2.

#### اسم مقرد مذكر معرف

اختُلف في قراء هذا الاسم الذي كتب حرف الأول بالسامخ (انظر النظر بالاسمامية (انظر بالاسم الذي كتب حرف قرأ الاسم (1954, p.224) ، ومع هذا عَـدُ لِبتـمان قلب بين السامخ والشين، حيث قرأ الاسم شيء و ا، بينما قارنه كانتينو بالاسم شيء أل المعرف في السريانية بعنى "الجصاص" (انظر Cantineau, 1978, p.149) . وكان البعض مثل توري قد قرأه خطأ س ي و ا أي "السوول عن القافلة" (انظر Hoftijzer, Jongeling, 1995, p.1026) .

#### ش ڪ ج:

س ش ت کے ج " سیجد"

Hammond and others, 1986, p.78:3, Jones, 1989, p.43:3.

فعل مضارع (مستقبل) على وزن افتعل، مصرف مع الغائب

جاء في الآرامية يصيغ مختلفة منها هدى لا ح (انظر Cowley, 1933, 30:14)، وإجدر ورد (Cowley, 1933, 30:14). وإجدر ورد ورسيخة اللهن لا عن التدمرية (انظر Costaz, انظر كوكبابات السريانية يصيغة عحصد أي "وَجَدَ، تسلم، حَصَدَ" (انظر Costaz, انظر (1936, p.367)، يبتما عُرف يصيغة تاكا القديم (انظر 1936, p.367). ومنها كوف العديم (انظر Brown and others. 1906, p.1013).

#### ش ل و: "عظام"

Doughty, 1884, 2 (Renan, p.38); Halévy, 1884, p.14:6; Euting, 1885, 3:6; Neubauer, 1885, p.218:6; Lidzbarski, 1898, pp.451-2; CIS 198:6; JS 16:6; Cooke, 1903, 80:6; RES 1292:6; Cantineau, 1978, p.27:6; Levinson, 1974, p.73:6; Healey, 1993, 16:6;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢٠٥٠.

اسم جمع مذكر مضاف

هي كلمة عربية تعني عظامًا. عُرفت في السبتية حيث فسرتها بيبلا معنى "جز، من الحيوان المقدم للنذر" (انظر Biella, 1982, p.517).

## س ل طو: "حکموا"

CIS196:5; RES 674:5.

## فعل ماض مصرف مع ضمير جمع الغائبين

ورد بصبيغة ي س ل ط، "يحكم، يسبطر" في النقوش الأرامية الدولية (انظر (Kraeling, 1953, 4:20) ، ويصبيغة س ل ط ه، "حكمه، سلطانه" في التدمية (انظر CIS 3956:3) . وقد اشتق من الجذر س ل ط، ش ل ط المعروف في اللهجة الأرامية الفلسطينية اليهبودية (انظر Sokoloff, 1992, p.552) ، ويصبيغة "كان في عبرية العبد القديم (انظر Brown and others, 1906, p.1020) ، ويصبيغة "كلف في المبشية الكلاسيكية (انظر Leslau, 1987, p.530) .

## س ل ط و ن هـ م: "سلطانهم، حکیهم"

CIS196:5: RES 674.

اسم مفرد مذكر مضاف إلى الضمير المتصل الجمع المذكر الغائبين

ورد بصيغة س ل طن 1، "الحكم، السلطان، القرة" في النقوش الأرامية الدولية (انظر الصمادي، ١٩٩٦م)، والتدمرية (انظر الصمادي، ١٩٩٦م) والتدمرية (انظر الصمادي، ١٩٩٦م) من (١٢٠)، وفي السريانية يصيغة أكر القرة، السيطرة، السلطة" (انظر (Costaz, 1963, p.370))، وجاء في اللهجة الأرامية الفلسطينية اليهودية بصيغة من ل طون هـ"حكمه، سلطته" (انظر Sokoloff, 1992, p.552). وفي الأوجاريتية ورد بصيغة من ل ي ط أي "قوة، قوي" (انظر Gordon, 1965, p.490).

#### س ل م: "سلام، نحية"

# ورد بكثرة في النقوش النبطية اسم مفرد مذكر مضاف/مطلق

ورُدُ بهذه الصيفة في النقوش الفينيقية (انظر 70mback, 1978, p.318)، والأوجباريتينة (انظر 60mb, 1965, p.490)، والبنونينة (انظر 55106)، والعجبونينة (انظر Yassin, Teixidor, 1986, p.47:2)، والعببرية (انظر Donner, (انظر 1964, 1953)، والآرامية الدولية (انظر 1953, 13:4)، والارامية الدولية (انظر 1953, 13:4)، واللهجة الآرامية (انظر 1973, Aggoula, 1991, 18)، والمهجة الآرامية (انظر 1973, 1978, 57:2)، والمسبئية (انظر 1978, 57:2)، والسبئية (انظر 1978, 1978)، وفي عبرية المهد القديم ورد بصيغة الإثاثا (انظر 1906, 1906, 1906)، وفي السريانية بصيغة علائل أي "صحيح، سالم، تام" (انظر 1963, 1963, 1963)، وفي الأكادية بصيغة عثر أي أم و (انظر 1964, 1944).

س س ل م: "نُحية، سلام"

CIS 370 bis.

اسم مفرد مذكر مطلق زيادة لحرف السين عن طريق الخطأ

س ل (م): "نْحِية، سلام"

CIS 2108:1, 2432:1, 2433:1.

اسم مفرد مذكر مطلق سقط حرف الميم عن طريق الخطأ

ش م ل: "نحية، التحية"

CIS 1906.

اسم مفرد مذكر مطلق حصل عن طريق الخطأ قلب مكاتي بين حرفي الميم واللام

س ل م ا: "السلام، التحية"

Parr and others, 1971., p.55:4.

اسم مقرد مذكر معرف

جاء يهذه الصيفة في النقوش التدمرية (انظر CIS 3915:3)، ويصيفة **ش ل م ه**. في اللهجة الآرامية الفلسطينية (انظر Fitzmyer, Harrington, 1978, A30:1)، (انظر Fitzmyer, Harrington, 1978, 57:5).

## س ل م هن: "نحيته، سلامه"

RES 676:3.

اسم مفرد مذكر مضاف إلى الضمير المتصل المفرد المذكر الغائب

ش م: "نحية، سلام"

CIS 3193.

اسم مفرد مذكر مطلق سقطت اللام عن طريق الخطأ

شم: "اسم"

Starcky, 1954, A:4; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64i:4.

اسم مفرد مذكر مضاف

ورد بهذه الصيغة في النقرش الآرامية القدية (انظر Gordon, 1965, p.491)، والقبينيةية (انظر 252C:2)، والأوجاريتية (انظر Gordon, 1965, p.491)، والقبينيةية (انظر Cowley, 1933, 8:12)، والآرامية الدولية (انظر Cowley, 1933, 8:12)، والتدمرية (انظر الصحادي، ١٩٩٩م، ص١٩٧١)، والسبئية (انظر القلام 600bis: إنظر القلام النظر بيستون، ١٩٨٩م، ص١٩٩٠)، والمتبئية (انظر بيستون، ١٩٩٨م، ص١٩٩٠)، والمتبئية (انظر 1966, 1992, وجاء بصيغة أيات في المهد القديم (انظر 1906, 1992, p.555)، وولميغتي (انظر Costaz 1963, p.371)، ويصيغتي ويصيغة ألم السرانية (انظر Costaz 1963, p.371)، ويصيغتي (انظر 1978, p.504)، ويصيغتي (انظر 1978, p.504)، وهو يعادل ولم العربية لفظ "اسم".

شم بي: "اسمب"

Starcky, 1954, A:2; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64i:2.

اسم مفرد مذكر مضاف إلى ياء المتكلم

عُرف بهذه الصيغة في الفينيقية (انظر Tomback, 1978, p.321)، وفي الأرامية القديمة (انظر Abou-Assaf and others, 1982, 11, 16)، والأرامية الدولية (انظر Cowley, 1933, 6:14)، والأولية (Donner, Röllig, 1964, 79:9f)، واللهجة الأرامية الفلسطينية اليهودية (انظر Sokoloff, 1992, p.555).

## ش م شدن: "أسيشم"

Starcky, 1954, C:6; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64iii:6.

أسم مفرد مذكر في حالة الإضافة مع الضمير المتصل المذكر الجمع للغائبين

عُرف بصيغة س م هدت، "اسمهم" في اللهجة الآرامية الفلسطينية اليهودية (انظر Sokoloff, 1992, p.556).

## ش مرغب: "اسيه"

Strugnell, 1957, p.31:4.

اسم مفرد مذكر مضاف إلى الضمير المفرد المذكر الغائب

#### شمالا: "الشمال"

Doughty, 1884, 20 (Renan, p.50); CIS 203:3; JS 14:3; Lidzbarski, 1915, p.270; Healey, 1993, 14:3;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢٠٣:٣.

### اسم مفرد مذكر معرف

جاء بعنى "اليسار، الشمال" في النقوش الأوجاريتية (انظر النظر 1965, الله 1968, الله 1968, الله 1968, الله 1984, الله 1984, النظر 1903, Satrow, 1903, ويصيغة المنافلة المنافلة 1904, 1903, النظر 1903, 1906, 1965, 1965, 1965, 1965, 1965, 1965, 1965, 1968, 1966, 1968, 1966, 1968, 1966, 1968, 1966, 1968, 1966, 1968, 1966, 1968, 1966, 1968, 1966, 1968, 1966, 1968, 1966, 1

## ش م د س ن: "وحدات نقدية"

Doughty, 1884, 2 (Renan, p.38); Halévy, 1884, p.14:8; Euting, 1885, 3:8; Naubauer, 1885, p.218:8; Lidzbarski, 1898, pp.451-2; CIS 198:8; JS 16:8; Cooke, 1903, 80:8; RES 1292:8; Cantineau, 1978, p.27:8; Levinson, 1974, p.73:8; Healey, 1993, 16:8;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢٠٢٠.

# اسم جمع مذكر مطلق

رغم أن الجندر مُحُثُو يعني "لَعَنَ" (انظر 1963, Costaz, 1963, المعروف أيضًا كاسم بصيغة عصوراً في السريانية بمعنى "لعنة"، فإن الأرجم تفسيرها بمعنى "وحدة نقدية" (انظر Healey, 1993, p.160).

ش ن ا:

## س شنا: "يغير"

Huber, 1883-4, 48, p.418; Doughty, 1884, 13 (Renan, p.47); Euting, 1885, 8:8; CIS 205:8, 271:7, JS 12:8, 17:7; Cooke, 1903, 85:8; RES 1144:8, 1175:7; JS 1908, p.242:7; Lidzbarski, 1908, p.194:7; Clermont- Ganneau, 1908, p.533:7; Halévy, 1909, p.66:7; Cantineau, 1978, p.31:8, p.46:7; Healey, 1993, 12:8:

تامي ۱۹۳۵م، ص۲۶:۷: هيلي، ســمث، ۱۹۸۹م، ص۲۰:۷: الذيبب، ۱۹۹۸م، تر، ۲۰:۱۰، ۲۰:۷:۷.

فعل مضارع على وزن يفعل، مصرف مع الغائب

اشتق من الجذر ش ن ا المعروف في السريانية بصبغة عثرًا أي "غَيْرَ، ذَهُبَ، رَاح" (انظر 53 بيد) (انظر 53 بيد) (Smith, 1967, p.586; Costaz, 1963, p.374) . ويصيغة الآرامية (Jastrow, 1903, p.1606; Sokoloff, 1992, pp.560) .

س ن ت: "سْنَة"

اسم مفرد مؤنث مضاف/مطلق وردت بكثرة في النقوش النبطية سامي مشترك

س ت: "سنة"

JS 285; Negev, 1968, 1;3, 2;3;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢٣٣.

اسم مفرد مؤنث مضاف

ورد بهنده الصيغة في النقوش العبرية (انظر 1995, p.131) . p.1171)، والغينيقية (انظر Tomback, 1978, p.333)، والمؤابية (انظر Donner, )، والمؤابية (انظر Tomback, 1978, p.333)، والأرامية الدولية (الذيب، ١٩٨٤، نو٣٠:١).

س ن س: "سنوات، سنون"

CIS196:6.

## اسم جمع مؤنث مضاف

جاء بهذه الصيغة في النقوش العبرية (انظر ,1995, Hoftijzer, Jongeling, 1995). (p.1171).

س ن بي ن: "سنون"

CIS 196:6, 33:7; RuthStiehl, 1968, 306:7; RuthStieh, 1970, p.88:7;

الذييب، ١٩٩٨م، نق١٨٨٠٠.

## اسم جمع مؤنث مطلق

عُرف بصبغة ش ن ت ، "سنوات" في النقوش الفينيقية (انظر Zayadine, Thompson, 1973, p.120:7)، ويصيغة ش ن ن في الأراميسة القديمة (انظر Dupont- Sommer, 1958, IA:27)، والأراميسة القديمة (انظر Cowley, 1933, 71:9; Kraeling, 1953, 4:17)، ويصيغة س ن ن في الدولية (انظر Cowley, 1933, 71:9; Kraeling, 1953, 4:17)، والحيانية (انظر القدرة، النقوش الصغوية (انظر 1978, 3094)، واللحيانية (انظر 1978, 4979م، ص ۱۹۶۷، وورد بالصيغة نفسها هكذا س ن ي ن في النقوش التدمرية (انظر CIS). وورد بالصيغة نفسها هكذا س ن ي ن في النقوش التدمرية (انظر CIS): (4359، والحضرية (انظر 1991, 30:5)، والمحضرية (انظر 1991, 30:5)، واللهجة الأرامية الفلسطينية (انظر Fitzmyer, Harrington, 1978, A50:7).

شرا: "حُرر، اطْلَق"

Naveh, 1979, 112:8.

# فعل أمر، رجاء

جا، في النقوش الأرامية القدية كفعل مضارع بصيخة ت ش وي هه، "تحرّره، تطلقه" (انظر إسماعيل، ١٩٨٤م، ١٤٩٠)، وكذلك كفعل مضارع لكن بصيخة وي شعر وهأي "يطلق، يحرر" في الآرامية الدولية (انظر Cowkey, 1933, 70:7). أما في النقوش التدمرية فعرف بصيغة ش وي أي "أخَرجٌ" (انظر الصمادي، ١٩٩٦م، ص١٢٤٥)، انظلق بسرعة البرق" المعروف في الأوجاريتية (انظر 1945م، 1965م)، وبالفعلين تهرا الوارد في المهد القديم

(انظر Holladay, 1988, p.383) و تجبه الذي ظهر في آرامية المهد القديم (انظر Brown and others, 1906, p.1056). وكلاهما يعنيان "يحل، يفك، يطلق، يحرر"، وكذلك جاء بالصيخة نفسها في اللهجة الآرامية الفلسطينية اليهودية (انظر Sokoloff, 1992, p.566)، ويصيغة عداً أي "حَللَ، وُوب، حَرَر" في السريانية (انظر Costaz, 1963, p.381). وفي العربية مع شركى الشيء يُشْرِيه أي "باعه" (انظر Leslau, 1987, p.515)، وفي العربية مع شركى الشيء يُشْرِيه أي "باعه" (انظر ابن منظور، 1980, 1987م، مع٤١، ٢٧٠٥).

ش ر ک ت: "شراکة ، انحاد"

Parr and others, 1971, p.55:4.

اسم مفرد مؤنث مضاف قاءة غد مؤكدة

ش ر ک ت هے: "شراکته، انجامه"

Parr and others, 1971, p.55:4.

اسم مقرد مؤنث مضاف

ش ر ص ت ا: "إسراف، وفرة، غزارة؟"

Naveh, 1979, 112:4.

قراءة وتفسير غير مؤكدين

ش را: "ثابت، راسذ"

Naveh. 1979, 112:8.

قراءة وتفسير غير مؤكدين

ش ر رين ا!؛ "اخلاصنا ، وفاؤنا"

Naveh, 1979, 112:2.

قراءة وتفسير غير مؤكدين

س ت: "ست"

Huber, 1883-4, 31 (Berger, 8); Doughty, 1884, 12:10; Euting, 1855, 10:7, 19:10; Lidzbarski, 1898, p.453; Savignac, 1904, p.580:3; CIS 200:10, 207:7;

JS 7:7, 30:10; RES 1145:7; Negev, 1971, p.50:5; Healey, 1993, 7:7, 30:10; الذبيع، ١٩٩٨م، نق ٢٩٠١، ٧:٢٠٠ .

#### اسم عدد لمعدود مؤنث

عُرف بصيغة هن ش ت في الفينيقية (انظر Avigad, 1957, p.239)، ويصيغة من ت في ش ت ه في النقوش العبرية (انظر Avigad, 1957, p.239)، ويصيغة من ت في الآرامية الدولية (انظر Hoftijzer, Jongeling, 1995, p.1196)، والتدمرية (انظر Hoftijzer, Jongeling, 1995, p.1196) واللهجة الآرامية الفلسطينية (انظر 1978, 1948)، واللهجة ش ت ت ا في (401:12)، واللحيانية (انظر 1987, من ١٩٥٨)، ويصيغة ش ت ت ا في الحيانية (انظر 1987, 1988)، ويصيغة شكا في السريانية (انظر Leslau, 1987)، ويصيغة كانظر 1987, 2880)، ويصيغة القرار (Costaz, 1963, p.385)،

## س ت بي ن: "ستون"

Huber, 1883-4, 48, p.418; CIS 271:5; JS 17:5, RES 1175:5; JS, 1908, p.242:5; Lidzbarski, 1908, p.194:5; Clermont- Ganneau, 1908, p.533:5; Halévy, 1909, p.66:5; Cantineau, 1978, p.46:5;

تامي، ١٩٣٥م، ص٦٣٠ه: هيلي، سسمت، ١٩٨٩م، ص٢-١٠٥١ فسرج، ١٩٩٤م، ص-٢٠٥٠ الذيب، ١٩٩٨م، تق٣-٢٠٥٠.

#### اسم عدد

جا، بصيفتي ش ش م و شي ش م في النقوش الفينيقية (انظر 1978, p.333)، ويصيفة ش ت ي ن في اللهجة الآرامية الفلسطينية اليهودية (انظر 1963, 1963)، ويصيفة أحد أحد ألغر 1963, النظر 1963، ويصيفة أحد أنظر القدرة، ١٩٩٣، ص١٩٩٠، ويصيفة وي السريانية (انظر القدرة، ١٩٩٣، ص١٩٩٠)، ويصيفة من ت ي ن (Leslau, 1987, p.487)، ويصيغة من ت ي ن في التدمرية (انظر 1983, p.448).

#### [ التاء / الثاء ]

#### ت ب ر هـ: "العامل بالذهب"

CIS 441:2; RES 1449:2.

اسم مفرد مذكر معرف

أرجح تفسير لهذه الكلمة مقارنتها بالتَّبُّر وهر الذهب والفضة (انظر ابن منظور، ١٩٥٥- ١٩٥٩، مج٤، ص٨٨). النص القصير يقرأ كالتالئ:

دك ي ر خ ل ف ا ل هـ ي ذكرى طيبة (ل) خلف الله ت ب ر هـ ب ط ب العامل بالذهب

#### ت هـ: "هذا"

Huber, 1883-4, 48, p.418; CIS 271:1; JS 17:1, RES 1175:1; JS, 1908, p.242:1; Lidzbarski, 1908, p.194:1; Clermont- Ganneau, 1908, p.533:1; Halévy, 1909, p.66:1; Cantineau, 1978, p.46:1;

تامی، ۱۹۳۵م، ص۲۳۷۱؛ هیلی، سست، ۱۹۸۹م، ص۲-۱۰۱؛ قسرج، ۱۹۹۶م، ص-۲۰:۱:اللیب، ۱۹۹۸م، تق۲-۱:۲

اسم إشارة للمفرد المذكر / المؤنث

ت و ب:

#### ال توب: "يفقد"

Doughty, 1884, 11 (Renan, p.45); Euting, 1885, 26:4; CIS 223:4; JS 26:4; RES 1155:4; Levinson, 1974, p.88:4; Healey, 1993, 26:4;

الذبيب، ١٩٩٨م، نق٢١٦٤.

فعل مضارع على وزن يفعل، مصرف مع الغائب

اشتق من الجذرت و ب / ش و ب الذي عرف في الأوجاريتية بصيغة ث و ب (انظر Gordon, 1965, p.501)، وفي الآرامية القديمة بصيغة ت ه ش ب ه م، "(عيدم" (انظر إسماعيل، ١٩٨٤م، ص ١٤١)، وبصيغة الآلا في العهد القديم، وبصيغة الالا في التموراة الآرامية (انظر Brown and others, 1906, p.1117)، وبصيغة عام في السريانية (انظر Smith, 1967, p.606; Costaz, 1963, p.388)،

وبصيفة ت و ب في اللهجة الآرامية القلسطينية اليهودية (انظر, Sokoloff, 1992). وفي العربية ثاب الرجل أي "رجع بعد ذهابه" وثاب أو تاب عاد إلى الطاعة وكذلك أثاب (انظر ابن منظور، ١٩٥٥ - ١٩٥٦م، مج١، ص٢٤٣).

## ت و ن س ا: "الحجرات، الغُرَف"

Starcky, 1954, C:5; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64iii:5.

#### اسم جمع مذكر معرفة

جا، في الأرامية الدولية بصيغتي ت و ن ي كه م، "حجراتكم، غرفكم" (انظر Kraeling, 1953)، و ت و ن ه، أي"الحجرة، الغرفة" (انظر Cowley, 1933, 21:9 Hillers, Cussini, 1996, ويصيغة ت و ن أ، "الغرفة" في التدمرية (انظر Hoftijzer, وفي اللهجة الأرامية الفلسطينية بصيغة ت و ن ه (انظر Jongeling, 1995, p.1207).

# ت نے و م س کے "تخومکا"

Starcky, 1954, A:2; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64i:2.

اسم جمع مذكر مضاف إلى الضمير المفرد المؤنث الغائبة

جاء بصيغة تخوم وهي "تخومه" في الأرامية الدولية (انظر Cowley, جاء بصيغة تخوم وهي "تخومها" في التدمية (انظر 1933)، 8:5 (CIS 3913ii:3)، ويصيغة تخوم التلخوم ألى التعربة الأرامية الفلسطينية (انظر Fitzmyer, التحربة الأرامية الفلسطينية (انظر Harrington, 1978, 51:8)، وهو يعادل في العربية التخوم أي "الحدود".

#### ت نے و میں ن: "تخوم"

Starcky, 1954, C:6; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64iii:6.

#### اسم جمع مذكر مطلق

جاء بصيفة ت خ و م ي م. "تخوم" في المبرية (انظر Hoftijzer, Jongeling, جاء بصيفة ت خ و م ي م. "تخوم"

## شج تامه "تُحتُما"

Zayadine, 1982, p.366:3.

ظرف مكان مع الضمير المفرد المؤنث الغائبة

وقد ورد هذا الظرف المكاني الذي يعد أحبانًا كحرف جر في العديد من النقوش السامية منها النقوش الأرجاريتية (انظر 1947, 1960, 1976, 1976)، والآرامية القديمة (انظر لبنسكي، ۱۹۸۷م، ص٢٠: ۱/١)، والفينيقية (انظر 1978, p.338 انظر المحدود (انظر 1978, p.438 المحدود (انظر 1978, p.195)، واللبجة الأرامية الدولية (انظر 1953, 1962)، واللبجة الأرامية الدولية (انظر 1962, 1982, 1933, 26:12 الفلسطينية اليهودية (انظر 1992, p.580)، والسبشية (انظر القدرة، الفلسطينية اليهودية (انظر القدرة، 1989, p.177)، والمحيانية (انظر القدرة، 1970، في المهد القديم (انظر 1970، في المهد القديم (انظر 1970، ويصيفة العديم (انظر 1962, p.360)، ويصيفة العديم (انظر 1963, p.360)، ويصيفة المدينية (انظر 1964, p.360)، ويصيفة المدينية (انظر 1967, p.572)، ويصيفة تعت "قيض فوق" (انظر ابن منظور، 1960).

## ت أن كان "المسرح، الجزء من المعبد!"

CIS 163:2; RES 803, 804, 2023; Littmann, 1905, 89; Littmann, 1914, 100; Negev, 1961. (no 2:1), p.128, Starcky, Strugnell, 1966, p.243.

اسم مفرد مذکر معرف المعنی غیر مؤکد

ت کا: "التاج، العرش؟ "

JS 257.

#### القراءة والتفسير غير مؤكدين

#### تلث: "ثلاث"

Huber, 1883-4, 35(Berger, p.12); Doughty, 1884, 8(Renan, p.43); Euting, 1885, 4:9, 15:3, 22:7; Lidzbarski, 1898, p.452; CIS 199:9, 213:3, 219:7; JS 1:9, 4:7, 24:3; RES 1140:9, 1153:7; Cooke, 1903, 81:9, 91:3; Cantineau, 1978, p.28:9; Levinson, 1974, p.105:9; Healey, 1993, 1:9, 4:7, 17:3, 24:3; "":٢٠٧ ٧:١٩٣ ،٩:١٩٠ ، ١٩٩٨ ، ١٩٤٠ ، ١٩٩٨ ، ١٩٠٠ ، ١٩٩٨ ، ١٩٠٠ . ١٩٩٨ ، ١٩٠٠ . ١٩٩٨ ، ١٩٠٠ . ١٩٩٨ ، ١٩٠٠ . ١٩٩٨ ، ١٩٠٠ . ١٩٩٨ ، ١٩٠٠ . ١٩٩٨ . ١٩٠٠ . ١٩٩٨ . ١٩٠٠ . ١٩٩٨ . ١٩٠٠ . ١٩٩٨ . ١٩٠٠ . ١٩٩٨ . ١٩٠٠ . ١٩٩٨ . ١٩٠٠ . ١٩٩٨ . ١٩٠٠ . ١٩٩٨ . ١٩٠٠ . ١٩٩٨ . ١٩٠٠ . ١٩٩٨ . ١٩٠٠ . ١٩٩٨ . ١٩٠٠ . ١٩٩٨ . ١٩٠٠ . ١٩٩٨ . ١٩٠٠ . ١٩٩٨ . ١٩٠٠ . ١٩٩٨ . ١٩٠٠ . ١٩٩٨ . ١٩٠٠ . ١٩٩٨ . ١٩٠٠ . ١٩٩٨ . ١٩٠٠ . ١٩٩٨ . ١٩٩٨ . ١٩٠٠ . ١٩٩٨ .

#### أسم عدد العدود مؤنث

جا، بهذه الصيغة في النقرش التدمرية (انظر CIS 3984:4)، واللهجة الأرامية الغرابية (انظر الفلسطينية (انظر Fitzmyer, Harrington, 1978, 44i:1)، والأرامية الدولية (انظر Driver, 1957, 6:3)، والأحيانية (انظر Driver, 1957, 6:3)، واللحيانية (انظر القدرة، ٩٩٣، ١٩٥٨م، ص ١٩٥٠)، واللحيانية بينما ورد بصيغة ش ل ش في الفينيقة (انظر 1978, 1978, 1978). والعبرية (انظر 2013, 1964, 1994, 1994). وأي أرامية العبهد القديم فعُرف بصيغة الإلاثي Brown and others, 1906, (انظر 2013, 1964, 1994)، وفي أراميية العبهد القديم فورف بصيغة الألاثية في السريانية (انظر 2013, 1939)، وفي الأكادية كالألادية شلاش (انظر 2014, 1987, 1146)، وفي الأكادية بصيغة شلاش (انظر 2014, 1946).

#### 

Huber, 1883-4, 28(Berger, p.4); Euting, 1885, 9:7; Lidzbarski, 1898, p.453; CIS 206:7, 963:2; JS 19:7; Cooke, 1903, 86:7; Healey, 1993, 19:7;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٧:٢٠٩٠

## اسم عدد لمعدود مذكر

جاء بهذه الصيفة في النقوش التدمرية (انظر Aggoula, 1991, 7.20). والأوجاريتية (انظر Aggoula, 1991, 72). والأوجاريتية (انظر Aggoula, 1991, 72). والأوجاريتية (انظر Gordon, 1965, p.503)، والسبثية (انظر Ricks, 1989, p.179)، والسبثية (انظر Ricks, 1978, 3792a)، والسبثية (انظر ١٩٥٨, 1978, 3792a). وبصيفة ش ل ش ه في الصيدية (انظر 1995, 1964, 404، وبصيفة ش ل ش ه في الفينيقية (انظر 1964, 404، 1964, 1964). وبصيفة ش ل ش م في الفينيقية (انظر 1964, 404، 1964). والمهد القديم نعرف بصيفة الإلهام (Brown and others, 1906, pp.1025, 1114).

#### ثلث من: "ثلاثون"

Huber, 1883-4, 28(Berger, p.4), 31 (Berger, p.8); Euting, 1885, 9:9, 10:7;
Lidzbarski, 1898, p.453; CIS 206:9, 207:7; JS 7:7, 19:9; RES 320:7, 1145:7;
Cooke, 1903, 86:9; RuthStiehl, 1968, p.306:7; RuthStiehl, 1970, p.88:7; WR
16:2; Hammond and others, 1986, p.78:4; Jones, 1989, p.45:4; Healey, 1993, 7:7, 19:9;

الذييب، ١٤٦٤هـ، تق٢٠١٧: المسيسقل، الذييب، ١٩٩٦م، تق٣٤٥؛ الذييب، ١٩٩٨م

#### اسم عدد من أعدادالعقود

ورد بهذه الصيغة في النقوش الآرامية الدولية (انظر Kraeling, 1953, 8:8)، واللهجة الآرامية الفلسطينية والتدمرية (انظر Gawlikowski, 1986, p.89:2)، واللهجة الآرامية الفلسطينية البهودية (انظر Sokoloff, 1992, p.587)، وعُرف بصيغة ث ل ث في أي "ثلاثون" في اللبيئية (انظر القدرة، ۱۹۹۳م، ص۱۹۷)، أما في النقوش الفينيقية فجاء بصيغة ش ل ش م، "ثلاثون" (انظر بر ۱۹۸۰م، ص۱۹۷)، أما في النقوش الفينيقية فجاء بصيغة ش ل ش م، "ثلاثون" (انظر (انظر 1978, 1978م)، وكذلك في البونية (انظر ص١٩٠٠م)، وبصيغة ث ل ث م ما ۱۹۸۲م، ص١٩٠١)، ولفيزية (انظر 1812, 1964م)، وأخيراً بصيغة ث ل ث م

## ث ل ث: "ثلث"

Doughty, 1884, 8 (Renan, p.43); Euting, 1885, 15:3; CIS 213:3; JS 24:3; Cooke, 1903, 91:3; Healey, 1993, 24:3;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢١٤.٣.

#### اسم مقرد مذكر مضاف

جا، بهذه الصيغة في النقرش السبئية (انظر بيستون، ۱۹۸۲، ص ۱۹۸۰). وظهر يصنون، ۱۹۸۲، ص ۱۹۸۰، وظهر Brown and others, 1906, p.1026)، وصيغة  $\frac{1}{2} \circ \sum_{i=1}^{N} \frac{1}{2} \circ \frac{1}{2} : \frac{1}{2}$ 

# ث ل ث بي ن: "ثلثان"

CIS 213:4.

#### اسم مثنى مذكر مطلق

يكن مقارنته بلفظة ث ل ث و ت التي وردت في اللهجة الأرامية الفلسطينية (انظر Hoftijzer, Jongeling, 1995, p.1216).

ت ل ت هـ: "عذراء"

Naveh,1979, p.112:4.

#### قراءة وتفسير غير مؤكدين

ث م هـ "ثمة"

Starcky, 1965, p.44:4.

#### أدلة

جا مت بهذه الصيغة في النقرش الأرامية الدولية (انظر :27:15). (Kraeling, 1933, 12:22 (انظر :1982, المجتبة (انظر :1982, المجتبة الفلسطينية اليهبودية (انظر :9.545 (انظر :1902, المجتبة الفلسطينية اليهبودية (انظر :1902, p.584 )، وكذلك بصيغة المجتبة المهبد القديم (انظر :1908, p.1118 (انظر :1908, p.393)، وورد بصيغة المجتبة القديم (انظر :1908, p.393)، وورد بصيغة المجتبة القديم (انظر :1903, p.393).

# ث ۾ و ن ا: "ثمانية، ثمان"

Doughty, 1884, 3 (Renan, p.39), 14 (Renan, p.48); Euting, 1885, 16:4, 17:6; CIS 215:6; JS 32:4, 33:6; RES 1150:6; Lidzbarski, 1915, p.270; Healey, 1993, 32:4, 33:6;

الذبيب، ١٩٩٨م، نق٢٢٢٤، ٣:٢٢٣

#### اسم عدد لمعدود مؤنث

عُرف بهذه الصيغة في النقرش التدمرية (انظر CIS 4173:2)، واللهجة الأرامية الفلسطينية اليهودية (انظر Fitzmyer, Harrington, 1978, 51:6)، وجاء بصيغة ت م ن ي ه في الأرامية الدولية (انظر Kracling, 1953, 7:16)، ويصيغة ت م ن في القتبانية (انظر يستون، ۱۹۸۲م، ص ۱۵۰)، ويصيغة ت م ن في القتبانية (انظر Brown and ). يبنعا جاء بصيغة المحكورة في المهد القديم (انظر (Ricks, 1989, p.179 Costaz, 1963, ). ويصيغة على المسريانية (انظر (Costaz, 1963, ). ويصيغة على الكلاسيكية (انظر (Leslan, 1987, p.502).

## ث من س: "شمانية"

SruthStiehl, 1968, p.306:8; RuthStiehl, 1970, p.88:8;

الذييب، ١٩٩٨م، نق١٨٨ه.

#### اسم عدد العدود مؤنث

يبدو أن الياء الأخيرة هي عرضٌ عن التنوين (انظر الذيب، ١٩٩٨م، ص١٩٨٨). وقد جاء بهذه الصيفة في اللهجة الآرامية الفلسطينية اليهودية (انظر ,Sokoloff). 1992, pp.584-5).

#### ت م که:

م ت م (ڪ ۾) ن: "متمسڪون، قابضون"

Parr and others, 1971, p.55:4.

#### صفة مطلقة

اشتقت من الجلر ت م ك المعروف بمعنى "قبض، أمسك" (انظر 1978, 1978). والبسونية (انظر 1978, 1976)، والبسونية (انظر 1978, 1906, 1906). يعني "دُعَم، مَسَكُ، أعرز" (انظر 1906, 1906, 1906).

ت م بي ر بي ا: "التجور"

Yadin, Greenfield, 1989, 22:31.

## اسم جمع مذكر معرفة

جاء في العبيرية بصبيغة ت م ري ن (انظر 1995, 1934). (Cowley, 1933, 81:11) ويصيغة ت م ري أ في الأرامية الدولية (انظر 2011, 1931, 1931). وجاء بالصيغة المقردة هكذا: ت م ر، "تر، نخلة" في النقرش الفينيقية (انظر 1978, 1978, 1978, p.242) والسبئية يعنى "ثمر، خمر التمر؟" (انظر بيستون، ١٩٨٧م، ص١٤٨٨)، ويصيغة Tumarta في المنهية (انظر 1963, 1963)، ويصيغة ١٩٥٢) في المنهبة الكديم (انظر 1963, 1964)، ويصيغة ١٩٥٤)، ويصيغة السريانية (انظر 1963, 1968)، ويصيغة ١٩٥٤)، ويصيغة غي الحياسكية (انظر 1963, 1968)، ويصيغة ١٩٥٤)، ويصيغة على الكلاسيكية (انظر 1987, 1987)، ويصيغة المناسكية (انظر 1987, 1988).

## ت ن ا: "أذن، ترخيص"

Nöldeke, 1897, pp.1-7; CIS 350:5; Cooke, 1903, 94:5; Cantineau, 1978, p.3:5; Milik, 1959, p.556:5; Healey, 1992, p.238:5.

#### اسم مفرد مؤنث مضاف

لا يستبعد أن يكون على عبلاقية بالكلمية الإنجالة التي تعني في المصادر الترجرمية "موافقة" (انظر Jastrow, 1903, p.1679).

# ت ق ف: " هک، وثيقة ، سند شرعي "

Huber, 1883-4, 29 (Berger, p.6), 31 (Berger, p.8), 36 (Berger, p.13); Doughty, 1884, 10 (Renan, p.44), 14 (Renan, p.48), 16 (Renan, p.49); Euting, 1885, 2:3, 10:3, 13:4, 17:3, 25:4; Neubauer, 1885, p.220:3, p.231:3; Lidzbarski, 1899, pp.451-3, 4; CIS 197:3, 207:3, 210:4, 215:3, 222:4, 224:3; JS 3:4, 5:3:6, 7:3, 8:3, 33:3, 34:3, 37:4; RES 320:3, 1103:3:6, 1145:3, 1147:4, 1150:3, 1154:4, 1156:3; Cooke, 1903, 79:3; Guidi, 1910; p.422:3:6; Lidzbarski, 1915, pp.267-70; Levinson, 1974, p.103:3, p.113:4; Healey, 1993, 3:4, 5:3:6, 7:3, 8:3, 33:3, 34:3, 37:4;

القييب، ۱۹۹۸م، تق۱۹۲:۵، ۱۹۶۵:۳، ۱۹۲:۳، ۱۹۷:۳، ۱۹۲:۳، ۲۲۳، ۲۲۲۳، ۲۲۲:۳۰. ۲۷۷۷:۵.

## اسم مفرد مطلق

وهي -كما يرى هيلي- ترجمة مستمارة من الكلمة الأشررية dannam أي "سند شرعي" (انظر dannam أي "سند عرص" (انظر Healey, 1993, p.90). ويمكن مقارنتها بالكلمة السريانية (التي جاءت التي تعني "قوة، سطوة، قدرة" (انظر Costaz, 1963, p.396)، وبالكلمة التي جاءت في اللهجة الآرامية القلسطينية اليهودية ت ق ي ف أي "قوي، عظيم" (انظر (Sokoloff, 1992, p.589).

## ت ق ف 1: "الوثيقة، الك، السند الشرعس"

Huber, 1883-4, 31(Berger, p.8); Euting, 1885, 10:6; Lidzbarski, 1898, p.453; CIS 207:6; JS 7: 6; RES 320:6, 1145:6; Healey, 1993, 7:6;

الذييب، ۱۹۹۸م، ۲:۱۹۳.

اسم مقرد معرف

## ت ر س: "اثنان"

CIS 157:1; JS 2:1; RES 1102:1, 1285:1; Lidzbarski, 1915, p.268; Cantineau, 1978, p.29:1; Healey, 1993, 2:1;

الذيب، ١٩٩٨م، نق١٩٩١.

#### اسم عدد مذكر مضاف

وهو اسم عُرف في اللهبجة الأرامية الفلسطينية (انظر Rosenthal, 1974, p.31). بينما عُرف بهيغ (p.100)، فآرامية العهد القديم (انظر Rosenthal, 1974, p.31)، بينما عُرف بهيغ مختلفة في نقرش سامية أخرى مثل السبتية بهيغة ث ن ي (انظر بيستون، ١٩٨٢)، وفي ص٣٧)، وفي الهبيرية (انظر Kautzsch, 1980, p.283)، وفي السبريانية بصيغتي عَاثِنَ و عَالَمُ والطَّر إنظر أيوب، ١٩٧٥م، ص ١٩٧١، (1980, p.72-3).

## ت رس ن: "اثنان"

Huber, 1883-4, 48, p.418, 33 (Berger, p.10); Doughty, 1884, 8 (Renan, p.43); Euting, 1885, 14:8, 15:4; CIS 196:2, 212:8, 213:4, 271:6; Lidzbarski, 1898, p.454; JS 9:8, 24:4, 176; RES 1175:6; Cooke, 1903, 90:8, 91:4; JS, 1908, p.242:6; Lidzbarski, 1908, p.194:6; Clermant- Ganneau, 1908, p.533:6; Halévy, 1909, p.66:6; Cantineau, 1978, p.46; Yadin, Greenfield, 1989, 22:33; Healey, 1993, 9:8, 24:4;

تامی، ۱۹۳۵م، ص۱۳۲۷ هیلی، سسمت، ۱۹۸۹م، ص۱۲-۲۱ قسرچ، ۱۹۹۵م. ص-۲۰۲۰ اللیپ، ۱۹۹۸م، تق۱۹۸۸، ۲-۲۰۲، ۲۱۵

## اسم عدد مذكر مثنى مضاف

جاء بهمذه الصييفة في النقوش التندسرية (انظر 1986, 1986). Fitzmyer, Harrington, 1978, انظر (p.89:2:4:5 Cowley, 1933, 82:11; Kraeling, 1953, انظر (انظر 1953, 1933, 82:11; Kraeling, 1953, اوكذلك الأرامية الدولية (انظر 1953, 1958).

## ت ر ت ی: "اثنتان"

CIS 196:1; Starcky, 1954, A:12; Fitzmyer, Harrington, 1978, 64i:12.

اسم عدد مؤنث مثنى مضاف

## ت رت س ن: "اثنتان"

Doughty, 1884, 10 (Renan, p.44); Euting, 1885, 27:14; Neubauer, 1885, p.220:14; CIS 186:3, 224:14; JS 34:14; RES 1156:14, 2036:2; Negev, 1963, 11:2; Yadin, Greenfield, 1989, 22:33; Meshorer, 1975, 20, 50; Healey, 1993, 34:14;

الذييب، ١٩٩٨م، نق٢٢٤

#### اسم مؤنث مثنى مطلق

عُرف في الآرامية الدولية (انظر Kraeling, 1953, 7:38)، والتدمرية (انظر Gawlikowski, 1986, p.89:5).

# ترمجا: "الباب"

CIS 170:3.

## اسم مفرد مذكر في حالة التعريف

جاء في الآرامية الدولية (انظر Cantineau, 1953, إنظر المية الدولية (انظر Aggoula, والحضرية (انظر (Cantineau, 1930, p.541:3)، والمتدرية (انظر Sokoloff, 380 (1991, 380 ). ويصيفة المائة أو الأرامية الفلسطينية اليهودية (انظر Costaz, أن ويصيفة المائة أو المدخل، باب في السريانية (انظر 1963, p.598).

## ت س ہے: "تسع"

Huber, 1883-4, 29 (Berger, p.6); Doughty, 1884, 15 (Renan, p.48); Euting, 1885, 2:4, 23:3; Neubauer, 1885, p.231; Lidzbarski, 1898, p.451; CIS 197:4, 220:3; JS 8:4, 10:3; Cooke, 1903, 79:4; Levinson, 1974, p.103:4; Healey, 1993, 8:4, 10:3;

الذييب، ١٩٩٨م، ئق١٩٧ء، ١٩٩٠.٣.

## اسم عدد للمعدود المذكر والمؤنث

ورد بهذه الصيغة في النقوش الأوجاريتية (انظر 600-959, 1965, p. 1969)، Avigad, 1957, انظر 70mback, 1978, p. 1957)، والعبيرية (انظر 1957, p. 1957)، (Hoftijzer, Jongeling, 1995, p. 1235)، الأراسيسة الدوليسة (انظر 1955, p. 1235)، والتدمرية (انظر 1986, p.89:4)، واللهجة الأرامية الفلسطينية (Fitzmyer, Harrington, 1978, 52:8; Sokoloff, 1992, p.593)، والسبسية (انظر 1992, p.593)، والقتبانية (انظر 1982, ۱۹۸۳، ص۱۹۸۸)، والقتبانية (انظر 1982, ۱۹۸۳، ص۱۹۸۳)، والمحيانية (انظر 1987, ۱۹۹۳، ص۱۹۸۳)، ويصيغة المحدد القديم (انظر 1903, p.107)، ويصيغة في الحبيشية في الحبيشية في الحبيشية (انظر 1987, p.398)، ويصيغة نفي الحبيشية في الحبيشية (انظر 1987, p.380).

# المصادر والمراجع

أولاً: المصادر والمراجع العربية ثانيًا: المراجع الأجنبية

ثالثًا: المراجع العبرية

# أُولاًّ: المصادر والمراجع العربية :

القرآن الكريم

إسماعيل، فاروق.، (١٩٨٤م)

لغة نقوش المالك الآرامية: دراسة مقارنة في ضوء اللغات السامية، رسالة ماجستير غير منشورة حلب: جامعة حلب، كلية الآداب والعلوم الانسانية.

أيوب، برصوم يوسف. ، (١٩٧٥م)

اللغة السريانية، حلب: جامعة حلب، كلية الآداب.

برصوم، إقرام الأول. ، (١٩٨٤م)

الألفاظ السريانية في المعاجم العربية، حلب: دراسات سريانية، أعده للنشر يوحنا

إبراهيم، جزآن.

البعلبكي، رمزي. ، (١٩٨١م)

الكتابة العربية والسامية : دراسات في تاريخ الكتابة وأصولها عند الساميين، بيروت: دار العلم للملايين.

بيستون، جاك، ركمانز. ، محمود ، الغول. ، والتر، مولر. ، (١٩٨٢م)

المعجم السيغي (بالإلهليزية والفرنسية والعربية)، لوقان لانف: دار نشريات بيترز، بيروت، مكتبة لبنان.

الجواليقي، أبي منصور موهوب بن أحمد الخضير.، (١٩٩٠م)

المُرب من الكلام الأعجمي على حروف المجم، تحقيق من. عبدالرحيم، دمشق: دار القلم.

الجوهري، إسماعيل بن حماد. ، (١٩٧٩م)

الصحاح: تاج اللغة وصحاح العربية، تحقيق أحمد عبد الغفور عطار، ببروت: دار العلم للملايين.

الخمايسة، على.، (١٩٩٢م)

مروف الحرو والطروف في لغة النقوش النبطية دراسة دلالية مقارنة في إطار اللغات السامية الغربية، رسالة ماجستير غير منشورة، معهد الآثار والأنثربولوجيا، جامعة اليرموك.

الذييب، سليمان بن عبدالرحمن. ، (١٩٩٤م)

"دراسة تحليلية جديدة لنقوش نبطية من موقع القلمة بالجوف : المملكة العربية السعودية"، مجلة جامعة الملك سعود، الآداب (١)، مج٢، ص ص١٥١-١٩٤. المعجم النبطي

(,1441) .....

"نقوش صفوية جديدة من شمالي الملكة العربية السعودية"، العصور، مج٦، الجزء الأول، ص ص٣٥-٤١.

(41214)

"نقوش صفوية جديدة من متحف دار الجوف للعلوم"، الدارة، العدد الرابع، السنة الثامنة عشرة، رجب، شعبان، رمضان. ص ص-١٣٠-١٩٠.

(1/214/4/) ......

"نقوش نبطية من جبل النيصة بالجوف، المملكة العربية السعودية"، العارة، العدد الثاني، السنة التاسعة عشر، المحرم، صفر، ربيع الأول، ص ص٧-٢٤.

(,144Y) .....

"نقوش نبطية جديدة من قارة المزاد، سكاكا - الجوف: المملكة العربية السعودية"، العصور، مج٧، الجزء الثاني، ص ص١٧٧-٢٥٤.

تصيف عبد الله. ، (١٩٩١م)

"نقوش نبطية من العلا في المملكة العربية السعودية"، العصور، مج ١، الجزء الثاني، ص ص ۲۲۳ – ۲۳۰.

(,1996) .....

دراسة تحليلية للنقوش الأرامية القديمة في تيماء: الملكة العربية السعودية، الرياض: مطبوعات مكتبة الملك فهد الوطنية.

...... (۱۹۱۱هـ)

"الموطن الأصلى للأتباط" الغارة، العدد الثاني، السنة الحادية والعشرون، المحرم، صفر، ربيع الأول، ص ص٧٧-٨٠.

(1/2199Y) ......

"نقوش صفوية جديدة من متحف قسم الآثار والمتاحف بكلية الآداب، جامعة الملك سعرد (٣)"، مجلة جامعة الملك سعود ، الأداب (١) ، مج٩، العدد الأول، ص ص POY-AAY.

......، (۱۹۹۷م/ب)

"نقوش عربية شمالية من منطقة حائل: المملكة العربية السعودية"، مجلة كلية الآثار، **جامعة القاهرة، العدد السابع (تحت النشر).** 

(z/2199Y) .....

"نقوش عربية شمالية من تبحر شمال غرب المملكة العربية السعودية"، دراسات، مج٢٤، ألعدد الثاني، ص ص٧٥٧-٣٦٩.

۲۷۷
(۵۶۶۸م)
دراسة تحليلية لنقوش نبطية قديمة من شمال غرب المملكة العربية السعودية.
الرياض:مطبوعات مكتبة الملك فهد الوطنية.
(۲۹۹۱م)
"نقوش ٰصفوية جديدة من متحف قسم الآثار والمتاحف بكلية الآداب، جامعة الملك
سعود (مجسوعة رقم ٢)".، مجلة جأمعة الملك سعود، الآداب (٢)، مج٨، العدد
الثاني، ص ص٥٣٥ - ٣٠٤.
، (۸۹۴۸٫)
"نقوش صفوية من موقع أم سحب، المملكة العربية السعودية"، مجلة جامعة الملك
سعود، الأداب (١) ، مع ١٠ ، العدد الأول، ص ص١٧٣- ٢٠١.
(1994م)
"نقوش عربية شمالية من جبل أم سلمان بمحافظة حائل بالمملكة العربية السعودية
مجلة جامعة الملك سعود، الآداب (١)، مج١١، المدد الأول، ص ص٥-٣-٣٩٨.
(A)E-Y)
المقابر في الجزيرة العربية قبل الإسلام، رسالة قصيرة قدمت في قسم الآثار والمتاحف،
جامعة الملُّك سعود.
اشد، سید فرج. ، (۱۹۸۵م)
"الكتابات العربية القديمة"، عالم الفكر، مجه ، العدد الرابع، يناير، فبراير، مارس،
ص ص ۴۱۹ – ۲۵۶.
، (۱۹۹۳م)
اللغة العبرية: قواعد وتصوص، الرياض: دار المريخ.
(۱۹۹۴م)
الكتابة من أقلام السامين إلى الحط العربي، القاهرة: مكتبة الخانجي.
لزبيدي، محمد مرتضى.، (١٣٠٦هـ)
تاج العروس من جواهر القاموس، بيروت: دار مكتبة الحياة .
سجيف، ديفيد. ، (۱۹۸۹م) معرف عالم على الماري عالم عالم عالم عالم عالم عالم عالم المناسك المنشر.
قاموس عبري حربي للغة العبرية المعاصرة، أورشليم- تل ابيب: دار شوكن للنشر.
لسامرائي، إبراهيم.، (١٩٨٥م) د <b>راسات في اللفتين السرياتية والعربية</b> ، بيروت: دار الجيل، عمان: مكتبة المحتسب.
لسعيد، سعيد بن فايز إبراهيم. ، (١٤١٧هـ) "تقـوش عــريـــة جنوبيــة قــدية من البــرك"، الفارة، العــدد الرابع، السنة الشــانيـــا
والمشرون غيريت جنوبيه فناية من اجبوت المسود الأناب

...... (۲۰۱هـ)

نقوش طيانية غير منشورة من المتحف الوطني، الرياض- المملكة العربية السعودية. الرياض المسالل

الرياض: جامعة الملك سعود ، كلية اللغات والترجمة مركز البحوث، رقم ١٤.

سفر، فؤاد.، (۱۹۹۲م)

"كتاباتُ الحضر"، سومر ١٨، ص ص٢١-١٤.

...... (۱۹۳۸م)

"كتابات الحضر"، سومر ٢٤، ص ص٣١٣ -٣٣.

الشمسان.، أبو أوس إبراهيم.، (١٩٩٠م)

"جوانب من الاستخدام الوظيفي للّفة"، المجلة العربية للعلوم الإتسانية، مج١٠، العدد السابع والثلاثون، ص ص٣٧ - ٦٥.

الصمادي، سحر طلعت. ، (١٩٩٦م)

دراسة معجمية للألفاظ التدمرية مقارثة بالتبطية والعربية القدعة الشمالية، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة اليرموك، معهد الآثار والأنثريولوجيا.

ابن عباد، إسماعيل.، (١٩٨١م)

المحيط في اللغة، تحقيق محمد حسن آل ياسين، بغداد: منشورات وزارة الثقافة والأعلام، (سلسلة المعاجم والفهارس؛ ٣٩).

عبدالله، يوسف محمد. ، (۱۹۷۰م)

التقوش الصفوية في مجموعة جامعة الرياض عام ١٩٦٧، رسالة ماجستير غير منشورة قدمت لدائرة اللغة العربية ولفات الشرق الأدنى، الجامعة الأميركية، بيروت.

العمير، عبدالله بن إبراهيم. ، الذييب، سليمان بن عبدالرحمن (١٤١٨).

"النقوش والرسوم الصخرية بالجواء في منطقة القصيم"، الدارة.

الفيروزأبادي، مجد الدين.، (١٣٥٧هـ/١٩٣٨م) القاموس المحيط، القاهرة : مطبعة دار المأمون.

القدرة، حسن محمد العايش.، (١٩٩٣م)

رد، حسين محمد العايش. ( ١٩٦٦م) دراسة معجمية لألفاظ النقوش اللحيانية في إطار اللغات السامية الجنوبية، رسالة

ماجستير غير منشورة ، معهد الآثار والأنثربولوجيا، جامعة اليرموك.

المعيقل، خليل إبراهيم. ، الذيب، سليمان بن عبدالرحمن. ، (١٩٩٦م)

الآثار والكتابات النبطية في منطقة الجوف، الرياض: مطبعة الخالد.

ابن منظور، الإمسام أبو الفضسل جمسال الدين محمد بن مكرم الأفريقي المصري.، (١٩٥٦م) (لسان العرب، بيروت: دار صادر (٢٥جزءً).

..... (1977)

نامي، خليل يحيى.، (١٩٣٥م)

"أصل الخط العربي وتاريخ تطوره إلى ما قبل الإسلام"، مجلة كلية الأداب، الجامعة المصرية، مج٣، الجزء الأولّ، ص ص١-١١١.

هزيم، رفعت.، (١٩٩٤م)

"الألقاب والرتب السياسية والعسكرية في الكتابات النبطية"، أبحاث اليرموك، مج۱۲، ص ص۷۵-۸۷.

هېلى، جون، سمت، ركس.، (١٩٨٩م)

"جوسن- سافنياك٧٧- أقدم وثيقة عربية مؤرخة (سنة ٢٦٧ بعد الميلاد)، أطلال ١٢، ص ص۱۰۱-۰۱.

انياً - المراجع الأجنبية :
BIBLIOGRAPHY
Aharoni, Y., (1981)
Arad Inscriptions, Jerusale,: The Israel Exploration Society.
Aharoni, Y., (1975)
"Excavations at the Beer- Sheba", TelAviv 2, pp.146 - 68.
Aggoula, B., (1979)
"Remarques sur l' Inventaire des Inscriptions de Palmyer, Fasc XI etXII"
Semitica, 29, pp.109-18.
, (1991)
"Inventaire des Inscriptions Hatréennes, Paris: Librairie Orientaliste Pau
Geuthner.
, (1969)
"Remarques sur les Inscriptions Hatréennes", Berytus 18, pp.85 - 104.
(1990)
"Remarques sur les Inscriptions Hatréennes", Syria 67, pp.397-421.
, (1987)
"Remarques sur les Inscriptions Hatréennes XIII", Syria 64, np. 223-9

"Dédicace Palmyrénienne a la Renommée et a la Miséricorde", Semitic 27, pp.117-22.

"Nemara and Faw", BSOAS 42, pp.1 - 6.

"Excavations at Buseirah, Southern Jordan, 1973: Thirs Preliminary Report",

Bennett,, C., (1975)

Lavant 7, pp.1-19.

Brauner, R., (1974)

A Comparative Lexicon of Old Aramaic, Dropsie University, Ph.D.
thesis

Bibliothéque du Muséon, vol: 40,

Brockelmann, C., (1908)
Grundriss der Vergleichenden Grammatik der Semitischen Sprachen,
Berlin-13 (2 vols), (reprrint, 1982).
, (1982)
Grundriss der Vergleichenden Grammatik der semitischen Sprachen Band
I - II, Berlin: Verlag Von Reuther, Reichard.
, (1966)
Lexicon Syriacum, Nachdruck Hildesheim.
Broshi, M., Qimron, E., (1986)
"A House Sale Deed from Kafar Baru from the Time of Bar Kokhba", IEJ
36, pp.201 - 14.
Brown, F., Driver, S., Briggs, C.,(1906)
A Hebrew and English Lexicon of the Old Testament, with an Appendix
Containing the Biblical Aramaic, Oxford: Clarendon Press.
Buisson, M., (1959) "L" Inscription de Niche Centrale de la Synagogue de Doure-
Europos", Syria 4, pp.303-14.
Cantineau, J.,(1978)
Le Nabatéen, Paris: Librairie Ernest Leroux (2 vols).
, (1930)
"Textes Funéraires Palmyrenien", RB 39, pp.520 - 51.
"Tadmorea", Syria 14, pp.169 - 202.
"Tadmorea", Syria 19, pp.153 - 71.
, (1931)
"Textes Palmyréniens Provenant de la Fouille du Tomple de Bél, Syria 12,
pp.116 - 41.
"Tadmorea", <b>Syria</b> 17, pp.267 - 82.
, (1936A)
"Tadmorea", Syria 17, pp.246 - 55.
, (1935)
"Grammaire du Palmyrénien épigraphique, Caire: Institut d'Etudes Qrientale
de la Faculté des Lettres d'Alger.

..... (1908)

"L' inscription nabatéenne de Hégr (Le Hegr), CIS, II, No: 271a)", RB 5, pp. 533 - 537.

.....(1919)

"Les Nabatéens en Egypte", RHR 80, pp.1 - 29.

Cohen, N., (1979)

"A Note on Two Incriptions from Jebel Moneijah", IEJ 129, pp.219 - 220. Cook, S., (1889)

A Glossary of the Aramaic Inscriptions, Cambridge: University Press. Cooke, G.,(1903)

Text-Book of North Semitic Inscriptions, Oxford: Clarendon Press. Corpus Inscriptionum Semiticarum, (1889)

ParsII. Tomus I. Inscriptiones Aramaicas Continens, Paris.

## Corpus Inscriptionum Semiticarum, (1907)

Pars II, Tomus 2. Inscriptiones Aramaicas Continens, Paris.

Costaz, L., (1963)

Dictionaire Syrique - Français, Syriac - English Dictionary, - تاموس - سرباني Beirut: Imprimerie Catholique.

Cowley, A., (1923)

Aramaic Papyri of the Fifth Century B.C, Oxford: Clarendon Press.

...., (1929)

"Two Aramaic Ostraka", JRAS, pp.107 - 112.

Cross, F., Saley, R., (1970)

"Phoenician Incantations on a plegue of the Seventh Century BC from Arslan Tash in upper syria", BASOR 197, pp.42 - 9.

Dalman, G., (1905)
Grammatik des Judisch-Palästininschen Aramäisch, Leipzig: J.C.
Hinrichs'sche Buchhandlung.

Dammron, A., (1961)

Grammaire de l'Araméen Biblique, Strasbourg: Editions P.H. Heitz.

Diem, W., (1973)

"Die nabatäischen Inschriften und die Frage der Kasusflexion im Altaradischen", ZDMG 123, pp.227 - 37.

..... (1976)

"Some Glimpses at the Rise and Development of the Arabic Orthography" Or 45, pp. 251 -261.

Degen, R., (1969)

Altaramäische Grammatik der Inschriften des 10 - 3 JH.V. CHR, Wiesbaden: Deutche Morgnländische Gesellschaft.

De Vogüe, M., (1897)

"Inscription nabatéenne de Pétra", RB 6, pp.231 - 238.

Dijkstra, K., (1995)

Life and Loyalty: A Study in the Socio-Religious Culture of Syria and Mesopotamia in the Graec - Roman Period Based on Epigraphical Evidence Leiden: E.J. Brill.

Donner, H., Röllig, W., (1962-1964)

Kanaanäische und aramäische Inschriften, Wiesbaden: Otto Harrassowitz.

Doughty C., (1884) Documents Épigraphiques Recueillis dans le Nord de L'Arabie, Paris: Imprimerie Nationale, Published by E.Renan. .....(1924) Travels in Arabia Deserta, London: The Medici Society Limited. Driievers, J., (1988) "Aramaic Hmm> and Hebrew Hmm their Meaning and Root", JSS 33, pp.165 ..... Healey, J., (1999) "The Old Syriac Inscriptions of Edessa and Osrhoene: Texts Translations and Commentary, Leiden: Brill. Driver, G., (1957) Aramaic Documents of the Fifth Century BC, Oxford: Clarendon Press. Dunant, ch., (1959) "Nouvelles Tesséres de Palmyre", Syria 36, pp.12 - 10. Duval, R., (1890) "Observations sur deux mots nabatéens", JA III, pp.480 - 2. Dussaud, R., (1924) "Les Inscriptions Phéniciennes du Tombeau d' Ahirman, Roi de Byblos", Suria 5, pp.135 - 47. Ebeling, E., (1941) Das Aramäisch - Mittelpesische Glossar Frahang - 1 - Pahavik im Lichte der Assyriologischen Forschung, Leipzig: Verlag von otto Harrassowitz. Epstein, J., (1960) Grammar of Babylonian Aramaic, Jerusalem, (in Hebrew). Euting, J., (1885)

Nabatäische Inschriften aus Arabien, Berlin: Herausgegeben mit Unterstutzung der Königlich Preussischen Akademie der Wissenschaften.......(1891)

Sinäitische Inschriften, Berlin: Herausgegeben mit Unterstützung der Koniglich Preussischem Akademie der Wissenschaften.

Fales, F., (1986)

Aramaic Epigraphs on Clay Tablets of the Neo - Assyrian Period, Roma: Studi Semitici. Nouva Serie 2. al- Fassi, H., (1997)

"The Taymanite tombs of Mada in Salih (Hegra)", PSAS 27, pp.49 - 57.

Fiema, Z., Jones, R., (1990)

"The Nabataean King List Revised Further Observations on the Second Nabataean Inscription from Tell Esh - Shuqafiya, Egypt", ADAJ 34, pp. 239 - 248.

Fitzmyer, J., Harrington, D., (1978)

A Manual of Palestinian Aramaic Texts, Rome: Biblical Institute Press.

Fitzmyer, J., (1957)

"The Syntax of Ki, K? in the Aramaic Textes from Egypt and in Biblical Aramic", Biblica 38, pp.170 - 84.

....., (1967)

The Aramaic Inscriptions of Sefiré, Rome: Biblica et Orientalia.

Florence, K., (1983)

A Comparative Lexicon of Three Modern Aramaic Dialects, Georgetown University, Ph.D thesis.

Gadd, C., (1958)

"The Harran Inscription of Nabonidus", AS 8, pp. 36-91.

Garbini, G., (1974)

Iscrizioni Sudarabiche, Vol,1, Iscrizioni Minee, Napoli: Istituto Orientale di Napoli.

Gawlikowski, M., (1975)

"Les tombeaux anonymes", Berytus 24, pp. 35 - 41.

"Les Comtes d'un Homme d'Affaires dane une Tour Funéraire a Palmyre", Semitica 36, pp.87 - 99.

.....(1971)

..... (1986)

"Inscriptions de Palmyre", Syria 48, pp.407 - 26.

..... (1954)

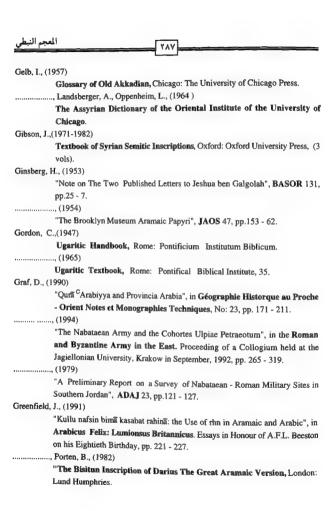
"Nouvelles Inscriptions du Camp de Dioclétien", Syria 47, pp.311 - 25.

..... (1974)

"Le Tadmoréen", Syria 51, pp.91 - 103.

...., (1973)

"Palmyra VI, Université de Varsovie.



Gruyter, W.,(1971)

Hebräisches und aramäische Wörterbuch Zum Alten Testament, Berlin.

Guidi, I., (1910)

"Review of JSI," RB 7, pp.421 - 426.

Hachlili, R., (1979)

"The Goliath Family in Jericho Funerary Inscriptions from a First Century A-D Jewish Monumental Tomb", BASOR 235, pp.31 - 65.

Halévy, J., (1884)

"Découvertes épigraphiques en Arabie", REJ 9, pp. 1-20.

...., (1885)

"inscriptions nabatéennes de Médain Salih", REJ 10, pp. 260 - 1.

Hammond, Ph., (1980)

"Ein nabatäisches Weiherelief aus Petra", **Bonner Jahrbücher**, 180, pp.265 - 9.

....., Johson, D., Jones, R., (1986).

"A Religio - Legal Nabataean Inscription from the Atargatis Al-Guzza Temple at Petra", BASOR 263, pp. 77-80.

Harding, G., (1952)

Some Thamudic Inscriptions from the Hashimite Kingdom of the Jordan, Leiden: E-J. Brill.

Harris, Z., (1936)

A Grammar of the Phoenician Language, New Haven: American Oriental Series: 8.

Harvey, P., (1948)

The Oxford Companion to Classical Literature, Oxford: Oxford University Press

Hatch, W., (1946)

An Album of Dated Syriac Manuscripts, Boston: The American Academy of Art and Sciences.

Healey, J., (1990)

"The Nabataean Contribution to the Development of the Arabic Script", Aram 2, pp. 93-8.
.....(1993)

The Nabataean Tomb Inscriptions of Mada' in Ṣaliḥ, Oxford: Oxford University Press.

٢٨٩ المعجم النبطي
(1989)
"A Nabataean Sundial from Mada'in Salih,", Syria 66, pp.331-336.
, (1990)
"Nabataean to Arabic: Calligraphy and Script Development Among the
pre-Islamic Arabs", MME 5, pp.41-52.
(1980)
First Studies in Syriac, Birmingham: University Semitics Study Aids: 6.
(1974)
"The Kition Tarifls and The Phoenician Cursive Series", BASOR 216, pp. 53 - 60.
,Smith, G.R., (1989)
"Jaussen-Savignac 17. The Earliest Dated Arabic Document (A.D. 267)",
Atlal 12, pp.77-84.

Hillers, D., Cussini, E., (1996)

Palmyrene Aramaic Texts, Baltimore, London: The Johns Hopkins University Press.

Hopkins, S., (1977)

"Sranislav Segert: Altaramäische Grammatik mit Bibliographie Chrestomathie und Glossar", BSOAS 40, pp.139-44.

Hoftijzer, J., Jongeling, K., (1995)

Dictionary of the Nort - West Semitic Inscriptions, Leiden: E. J. Brill.

Holladay, W., (1988)

A Concise Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament, Based Upon the Lexical Work of L. Koehler, W. Baungartner, Leiden; E. J. Brill.

Horn, S., (1969)

"The Amman Citadel Inscription:, BASOR 193, pp.2-13.

Huber, Ch., (1883-1884)

Journal d'un Voyage en Arabie, Paris: La Societé Asiatique et la Societé de Geographie.

Ibrahim, J., (No Date)

Pre-Islamic Settlement in Jazirah, Iraq: Ministry of Culture and Information, State Organization of Antiquities and Heritage.

Ingholt, H., (1938)

"Inscriptions and Sculptures from Palmyra", Berytus 5, pp.93-140.

Nabataean- Aramaic A Provisional Lexicon (Nablex), Kenslngton,

Maryland: Dunwoody Press.

Johns, A., (1987)

A Short Grammar of Biblical Aramaic, Michigan: Andrews University Monographs: I.

Jones, R., (1989)

"A New Reading of the Petra Temple Inscription," BASOR 275, pp.41 - 6.

......, Johnson, D., Hammond, Ph., Fiema, Z., (1988)

"A Second Nabataean Inscription from Tell esh - Shuqafiya, Egypt", BASOR 269, pp. 47-57.

Joüon, P., (1973)

"A Propos des Inscriptions Nabatéennes d'Iram", MUSJ 18, pp.91-100.

Kaufman, S., (1947)

"The Akkadian Influences on Aramic, Chicago/London: The Oriental Institute of the university of Chicago.

Kautzsch, E., (1980)

Gesenius Hebrew Grammer, Oxford: Clarendon Press.

Khairy, N., (1980)

"An Analytical Study of the Nabataean Monumental Inscriptions at Meda' in Saleh, "ZDPV 96, pp.163 - 168.

..... (1981)

"A New Dedicatory Nabataean Inscription from Wadi Musa," PEQ, pp.19-26.

King, G., (1990)

Early North Arabian Thamudice: A preliminary description based on a new corpus of inscriptions from the Hisma desert of southern Jordan and published material, Unpublished Ph. D thesis, School of Oriental and African Studies.

Klugkist, A.,(1982)

Midden-Aramese Schriften in Syrië, Mesopotamië, Perzië en Aangrenzende Gebieden: Rijksuniversiteit et Gröningen.

..... (1997)

"Eine nabatäische Inschrift von der oberen Wasserleitung Theaterberg (Gebel el-Madbah) Petra", ZDPV 113, pp.68-9.

Koopmans, J., (1962)

Aramäische Chrestomathie: Ausgewählte Texte (Inschriften, Ostraka und Papyri) Leiden: Nederlands Instituut Voor het Nabijeoosten.

Kornfeld, W.,(1978)

Onomastica Aramaica aus Ägypten, Wien: Österreichischen Akademie der Wissenschaften.

Kraeling, E., (1953)

The Brooklyn Museum Aramaic Papyri (New Documents of the Fifth Century BC from the Jewish Colony at Elephantine), New Haven: The Brooklyn Museum.

Kropp, M., (1992)

"The Inscription Ghoneim AFO 27, 1980 - ABB. 10: A Fortunate Error" PSAS 22, pp. 55-67.

Kutscher, E., (1954)

"New Aramaic Texts", JAOS 74, pp.233-48.

Lacerenza, G., (1994)

"A New Nabataean Inscriptions from Qasr al-Hallabat", ADAJ 38, pp. 345 - 9.

Lagrange, M., (1890)

"Une Inscription nabatéenne", ZA 5, pp.289-92.

Lambdin, Th., (1978)

Introduction to Classical Ethiopic (Gecez), Harvard: Harvard Semitic Studies, no: 24.

Leander, P., Bauer, H., (1929)

Grammatik des Biblisch-Arämaischen, Halle: Drück von C. Schulze.

Lemaire, A., (1977)

"Les Inscriptions de Khirbet el-Qom el L'Ashérah de Yhwh", **RB** 74, pp.595-8. Lenorment, M., (1859)

"Sur L'Origine Chrétienne des Inscriptions Sinaitiques", JA 13, pp.5-58.

Leslau, W., (1987)

Comparative Dictionary of Gecez (Classical Ethiopic): with an index of the Semitic roots. Wiesbaden: Otto-Harrassowitz.

Levine, B., (1964)

"Note on an Aramaic Dream Text from Egypt", JAOS 84, pp.18-22.

Levinson, H., (1974)

The Nabataean Aramaic Inscriptions, New York: The University of New York. Ph.D thesis.

1909 .....(1953)

Nabataean Inscriptions from Southern Hauran, Leiden: Publication of Princeton University Archaeological Expeditions to Syria in 1904-1905 and

<sup>&</sup>quot;Nabataean Inscriptions from Egypt I", BSOAS 15, pp.1-28.

.....(1953)

Safaitic Inscriptions, Leiden Publication of Princeton University Archaeological Expeditions to Syria in 1904-1905 and 1909.

Macdonald, M., (1994)

"A Dated Nabataean Inscription from Southern Arabia, in Arabia Felix Belträge zur Sprache und Kultur des Vorislamischen Arabia, Festschrift W. Mülter zum 60 - Geburtsutag, Wiesbaden: Harrassowitz Verlag. pp.132-140

Maisler, B., (1951)

"Two Hebrew Ostraca from Tell Qasile", JNES 10, pp.265-7.

Marico, A., (1955)

"Hatra de Sanatrouq", Syria 32, pp.273-86.

Meclean, A., (1895)

A Dictionary of the Dialects of Vernacular Syriac, as Spoken by the Eastern Syrians of Kurdistan North West Persia, and the Plain of Mosul, Oxford: The Clarendon Press

Meier, E., (1863)

"ueber die nabatäischen Inschriften", ZDMG 17, pp.575-644.

Meshorer, Y., (1975)

Nabataean Coins, Jerusalem: Institute of Archaeology.

Milik, J., (1980)

"Langue, Ecriture et Inscriptions", in Inoubliable Petra: Le royaume nabatéen aux Confins du désert, Musées, Royaux d'Art et d'Histoire, pp. 73-8.

.....(1958)

"Nouvelles Inscriptions Nabatéennes", Syria 35, pp.227-251.

..... (1957)

"Deux document inédits du désert de Juda", Biblica 38, pp. 245 -268.

....,(1960)

" Note d'Epigraphie Orientale", Syria 37, pp.94-8.

.....(1976)

"Une Inscription Bilingue Nabatéenne et Grécque a Pétra", ADAJ 21, pp.143-152.

.....(1982)

"Origines des Nabatéens", in Studies History and Archaeology of Jordan 1. edited by A. Hadidi, Amman, pp.261-265.

المعجم النبطي
110
(1968)
"Parchemin Judéo-Araméen de Doure Europos", Syria 45, pp.97-104.
, Starcky, J.,(1975)
"Inscriptions Récemment Découvertes a Pétra" ADAJ 20 pp.111-130.
, Teixidor, J., (1961)
"New Evidence on the North-Arabic Deity Aktab-kutba", BSOAS 16
pp.22-5.
Moritz, B., (1973)
"Ausflüge in der Arabia Petraea", MUSJ 3 (1973), pp.386-436.
Moscati, S., (1964)
An Introduction to the Comparative Grammar of the Semitic Languag
Wiesbaden: Porta Linguarum Orientalium, Otto
Naveh, J., (1970)
"The Ossuary Inscriptions from Giveat ha-Mivtar", IEJ 20, pp.33-7.
(1962)
"Hebrow Inscriptions from Mesad Hashavyahu", IEJ 12, pp.22-32.
(1982)
"A Fragment of an ancient Hebrew Inscription from the Ophel", IEJ 3
pp.194-8.
(1966)
"Old Aramaic Inscriptions", Annali 61, pp.19-36.
(1967)
"Some Note on Nabatean Inscriptions from <sup>C</sup> avdat", IEJ 17, pp.187-9(1963)
"Old Hebrew Inscriptions in a Burial Cave", IEJ 13, pp.74-92.
"An Aramaic Inscriptions from el-Mal- A Survival of Seleucid Aramaic Scrip IEJ 25. pp.117-23.
(1979)
" A Nabataean Incantation Text ", IEJ 29 , pp. 111 -119.
Negev, A., (1961)

"Nabtean Inscriptions from "Avdat (Oboda)", IEJ 11, pp.127 - 138.

"Nabtean Inscriptions from <sup>c</sup>Avdat (Oboda)", IEJ 13, pp. 113 - 124.

..... (1963)

, (1967)
"New Dated Nabatean Graffiti from the Sinai", IEJ 17, pp. 250 - 255.
, (1976)
"The Nabataean Necropolis at Egra", RB 83, pp. 203 - 236.
, (1977)
"The Nabataeans and the Provincia Arabia", Aufstieg und Niedergang der
Romischen Welt: II Principat 8, pp. 520 - 686.
, (1981)
"Nabtean, Greek and Thamudic Inscriptions from the Wadi Haggag - Jebel
Musa Road" IEJ 31, pp.66 - 71.
(1986)
"Obodas the God", <b>IEJ</b> 36, pp. 56 - 60.
, (1977)
"A Nabatean Sanctuary at Jebel Moneijah Southern Sianai", IEJ 27, pp. 219 -
236.
, 1977
The Inscription of Wadi Haggag, Sinai, Jerusalem: Qedem Monographs of
the Institute of Archaeology.
(1971)
"A Nabatean Epitaph from Trans-Jordan" IEJ 21, pp.50-2.
Neubauer, AD., (1885)
"On Some Newley - Discovered Temanite and Nabataean Inscriptions" Studia
Biblica I, pp.209 - 232.
Nöldeke, T., (1885) "Noten zu den nabatäischen Inschriften" in J. Euting, Nabatäische Inschriften
aus Arabien, 1885, pp. 73-80.
ань Аганен, 1003, pp. 73-00.
Compendious Syriac Grammar, London: Williams and Norgate.
(1891)
" Die nabatäische Inschrift von Medaba", ZA 6, pp.149-51.
O'Connor, M., (1986)
"The Arabic Loanwords in Nabataean Aramic" JNES 45, pp.213-229.
Offord, J., (1919)
"A Nabataean Inscription Concerning Philip, Tetrach of auranitis", Palestine
Exploration Fund, pp.82-5.

Oxtoby, W., (1968)

Some Inscriptions of the Safaitic Bedouin, New Haven: American Oriental Series 50.

Parr, P., Harding, G., Dayton, J., (1971)

"Preliminary Survey - in NW Arabia, 1968", BIA 8-9 pp.103-242.

Pardee, D., (1978)

" An Over View of Ancient Hebrew Epistolography", JBL 97, pp.321-46.

Porten, B., (1983)

"The Address Formulae in Aramaic Letters: A New Collection of Cowley 7", RB 90, pp.396-415.

.....(1989)

"Fragmentary Aramaic Deeds of Obligation and Conveyance: New Collections and Restoration", JNES 48, pp.161-83.

Qozi, Y., (1990) "Rema

"Remarques sur une inscription nabatéenne de Mada' in Salih / Al- Higr," Aram 2, pp. 113-122.

Rabinowitz, J., (1955)

"A Clue to the Nabatean Contract from the Dead Sea Region", BASOR 139, pp.11-14.

Rainey, A., (1965)

"Royal Weights and Measures" BASOR 179, pp.34-6.

Rahmani, L., (1981)

"Une Inscription Paléo- Hébraique sur Grenade en Ivoire", RB 88, pp.236-244.

"A Tri- Lingual Cuneiform Fragment from Tel Aphek", Tel Aviv 3, pp.137-40.
Renan, E., (1873)

"Une Nouvelle Inscriptions Nabatéenne", JA 2, pp.366-81.

Ricks, S., (1989)

Lexicon of Inscriptional Qatabanian, Roma: Editrice Pontificio Istituto Biblico.

Robinson, Th., (1978)

Paradigms and Exercises in Syriac Grammar, Oxford: Clarendon Press.

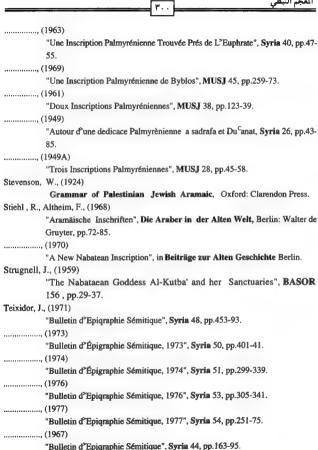


Roche, M., (1996) "Remarques Sur les Nabatéens en Méditerranée", Semitica 45, pp.73-99. Roschinski, H., (1980) "Geschichte der Nabataer", BJ 180, pp.129-154. ....(1980) "Sprachen, Schriften und Inschriften in Nordwestarabien", BJ 180, pp.155-188. Rosenthal, F., (1983) A Grammar of Biblical Aramaic, Wiesbaden: Porta Linguarum Orientalium. ....., F., (1939) Die Aramaistische Forschung, Leiden: E.J. Brill. Sachau, E., (1884) "Eine Nabataische Inschrift aus Dmer", ZDMG 38, pp.535-45. al- Said, S., (1994) "Die Verbenrekl und Sarab und ihr Bedeutung in den minäischen Inschriften" Arabia Felix, FSW, W. MÜller, Wiesbaden, pp.260-7 Savignac, R., (1934) "Le Sanctuaire d'Allat a Iram", RB 43, pp.572-589. .....(1937) "Le Dieu Nabatéen de La<sup>C</sup>aban et Son Temple" RB 46, pp.401-16. .....(1904) "Inscriptions Nabaténnes du Hauran", RB 1, pp.577-84. .....(1938) "Nouvelles Recherches dans la Région de Cades", RB 47, pp.89-100. .....(1933) "Le Sanctuaire d'Allat a Iram (1)", RB 42, pp.405-422. .....(1932) "Note de Voyage - Le Sanctuaire d'Allat a Iram", RB 41, pp.581-597. ....., Starcky, J., (1957) "Une Inscription Nabatéenne Provenant du Djof", RB 64, pp. 196-217. Schmidt-Colinet, A., (1980) "Nabataische Felsarchitektur", BJ 180, pp.189-230. Schmitt- Korte, K., (1991)

"Die Maslam Inschift Frühchistiches Zeugnis Bel den Nabatäern (ca 350 n

Chr)", in Petra Konigin der Weihrauchstrasse, pp.195-202.

Schroeder, P., (1883)
"Epigraphisches aus Syrien", ZDMG 37, pp.530-4.
Segal, J., (1983)
Aramaic Texts from North Saqqara, with Some Fragments in Phoenician
London: Egypt Exploration Society.
(1986)
"Arabs at Hatra and the Vicinity Marginalia of New Aramaic Textes", JSS 31, pp.57-80.
Siverman, M., (1969)
"Inventaire de Inscriptions de Palmyre Fascicule xi", JAOS 89, pp.630-34.
Smith, J., (1967)
A Compendious Syriac Dictionary, Founden upon the Thesaurus Syriacus
Oxford: The Clarendon Press.
Sokoloff, M., (1992)
A Dictionary of Jewish Palestinian Aramaic of the Byzantine Period
Barilan University Press.
Speidel, M., (1977)
"The Roman Army in Arabia", Aufstieg und Niedergang der Römischer
Welt, Principat 8, pp.688-730.
Soden, W., (1968)
"Aramäischen Wörter in neuassyrishen und neu und Spätbabylonischen Texten
Ein Vorbericht. II Cn-2 und Nachträge", Orientalia 37, pp.261-71.
Starcky, J., (1957)
"Une Inscription Nabatéenne Provenant du Djof", RB 64, pp.196-217.
(1965)
"Nouvelle Épitaphe Nabatéenne: Donnant le nom Semitique de Petra", RB 72, pp.95-7.
, (1965A)
"Nouvelles Steles Funeraires a Pétra", ADAJ 10, pp.43-9.
,Strugnell, J., (1966)
"Pétra: Deux Nouvelles Inscriptions Nabatéennes", RB 73, pp.236-247.
(1954)
"Un Contrat Nabatéen sur Papyrus", RB 61, pp.161-81.
•



المعجم النبطي
(1995)
"Le Campement: Ville des Nabatéens", Semitica 44, pp.111-21(1963)
"Deux Inscriptions Palmyréniennes du Musée de Bagdad", Syria 40, pp.33-46.
"Les Fonctions de Rab at de Sufféte en Phénioe", 29, pp.9-17. ΣαΣαΣα al - Theeb, S., (1990)
" A new Minacan Inscription from North Arabia", AAE 1, pp. 20 -3, (1993)
Aramaic and Nabataean Inscriptions from North - West Saudi Arabia, Riyadh: King Fahd National Library Publictions.
"Two Dated Nabataean Inscriptions from al- Jawf, "JSS 39, pp. 33-40, (1996)
"New Safaitic inscriptions from the North of Saudi Arabia," AAE 7, pp. 32-7(1997)
"New Nabataean Inscriptions From Qyál, al- Jauf: Saudi Arabia", Journal of the Faculty of Archaeology, vol: VII, pp. 125-145. Tod, M., (1914-15)
"Inscriptions from Southern Palestine- Greek: Nabatean: Arabic", PEF,

pp.132-47. Toll, ch., (1995)

"Eine Kurze Bemerkungzu den nabatäischen Graffiti", **ZDMG** 145, pp.7-8.

Tomback, R., (1974)

A Comparative Semitic Lexicon of the Phoenician and Punic Languages, New York: Scholars Press for the Society of Biblical Literature.

Torrey, ch., (1907)

"Epigraphic Notes", JAOS pp.349-54.

Tregenza, A., Walker, J., (1949)

"Nabatacan Inscriptions from the E.Desert of Egypt", Bulletin of the Faculity of Arts 11, pp.151-8.

Tuch, F., (1849)

"Ein und Zwanzig Sinaitische Inschriften", ZDMG 13, pp.129-215.

Vattioni, F., (1918)

Le Iscrizioni di Hatra, Supplement n:28 agli Annali Vol: 41, Napoli: Istituto Orientale di Napoli.

Vogüe, M., (1897)

"Inscription Nabatéenne de Petra", RB 6, pp.231-38.

Von Soden, (1959-1981)

Akachischen Handworterbnch, Band I-III, Wiesbaden.

Weingreen, J., (1985)

A Practical Grammar for Classical Hebrew, Oxford: Clarendon Press.

Weippert, M., (1966)

"Archaologischer Johresbericht", ZDPV 82, pp.274-330.

Winckler, H., (1898)

"Zu Semitischen Inschriften", Altorientalische Forschungen II, pp. 32-2.

Winnett, F., (1957)

Safaitic Inscriptions from Jordan, Toronto: University of Toronto Press.

....., Harding, G., (1978)

Inscriptions from Fifty Safaitic Cairns, Toronto: University of Toronto Press.

....., Reed, W (1970)

Ancient Records from North Arabia, Toronto: University of Toronto Press.

Yadin, Y., (1962)

"Expedition D-The Cave of the Letters" IEJ 12, pp. 227 - 257.

....., Greenfield., (1989)

The Documents from the Bar Kokhba Period in the Cave of Letters, Jerusalem: Israel Exploiations Society.

Yamauchi, E., (1967)

Mandaic Inscantation Textes, New Haven: American Oriestab Strict. Yardeni, A., (1990)

"New Jewish Aramaic Ostraca", IEJ 40, pp.130-52.

Yaron, R., (1968)

"Minutia Aramaice", JSS 13, pp.202-11.

Yassine, Kh., Teixidor, J., (1986)

"Ammonite and Aramaic Inscriptions from Tell-Mazar in Jordan, BASOR 256, pp.45-60

Zavadine, F., (1976)

"A Nabataean Inscription from Beida", ADAJ 21, pp.139-42.

.....(1970)

"Une Tombe Nabaténne Prés de Dhat - Ras (Jordanie)", Syria XLVII pp. 117-35.

.....(1993)

"Inscriptions Grecques et Nabatéennes au Nord de Petra", Syria 70, pp.80-93. ..... (1982)

"Recent Excavations at Petra", ADAJ 26, pp.365-93. ....., Thompson, H., (1973)

"The Ammonite Inscriptions from Tell Siran", Berytus 23, pp.115-40.

..... (1965) "Nouvelles Steles Funeraires a Pétra", ADAJ 10, pp.43-9.

## ثَالثاً - المراجع العبرية :

מאת אכרהם ..בנכ. (۱۹۲۱م)

" חרותות חדשות מסינ" ، .Eretz-Israel ، عدد ١٠ ، ص ص ١٨٠ -١٨٧ .

ב וה מאת יוסו. ( / ۱۹۷۱ ...)

"בתובות חדשות על גלוסקמות מצפוי רושלים" Eretz-Israel. שג נ ١٠٠ יש ש١٤٨-١٤٨.

הירשברג מאתחיים זאב.. (۱۹۷۵م)

יעל הכתובות היהוריות החדושות במרחב הנבטים "Eretz-Israel" . عدد ۱۲ . ص ص124-124.

ברושי מג קימרו אלישע.. (۱۹۸۹)

" שטר תוב מימי רב כוכבא" ، Eretz-Israel، عدد ۲۰. ص ש707-۲٦١.

--- (ND)

مرکة مطابع نجد التجارية عون ٢٤٨٨/٢١ مس ١٤٨٨/٢١ مس



## The Natalaean Lexicon

Comparative and Analytical Study



Solaiman Al-Theeb



Rivadh